PROLOGO

Este manual deberá considerarse como una parte permanente del vehículo y deberá entregarse junto con el mismo cuando sea revendido o transferido a un nuevo propietario u operador. Lea atentamente este manual antes de utilizar su nuevo SUZUKI y consúltelo de vez en cuando. Contiene información importante sobre seguridad, operación, y mantenimiento.

Su vehículo SUZUKI de múltiples aplicaciones está diseñado y construido para conducirlo tanto por caminos pavimentados como fuera de carretera. Por lo tanto, su vehículo difiere básicamente de los vehículos comunes para pasajeros, tanto desde el punto de vista de su manipulación como de la estructura. De la misma manera que para los demás vehículos de este tipo, la operación incorrecta podría causar pérdidas de control o accidentes. Asegúrese de leer las sugerencias sobre el manejo en “carreteras pavimentadas” y “fuera de carretera”. Es de suma importancia familiarizarse con las reglas apropiadas para la operación de este vehículo antes de intentar su manejo.

Todo el contenido de este manual se basa en la última información disponible en el momento de su publicación. Debido a la introducción de mejoras y otros cambios, podrían presentarse algunas discrepancias entre la información de este manual y el vehículo entregado. SUZUKI MOTOR CORPORATION se reserva el derecho de efectuar cambios de producción en cualquier momento y sin previo aviso, sin incurrir por ello en ningún tipo de obligación para realizar cambios iguales o similares en los vehículos previamente fabricados o vendidos.

Este vehículo podría no cumplir con las normas o reglamentos de otros países. Antes de intentar registrar este vehículo en cualquier otro país, revise todas las regulaciones aplicables y haga las modificaciones necesarias.

IMPORTANTE

⚠ADVERTENCIA/PRECAUCION/*NOTA*
Se ruega leer y seguir atentamente las instrucciones de este manual. Para enfatizar una información especial, el símbolo ⚠ y las palabras **ADVERTENCIA, PRECAUCION** y *NOTA* tienen significados especiales. Estos significados especiales se aplicarán a menos que las leyes o reglamentos requieran dar un significado diferente a tales palabras. Preste especial atención a los mensajes resaltados por estas palabras indicadoras.

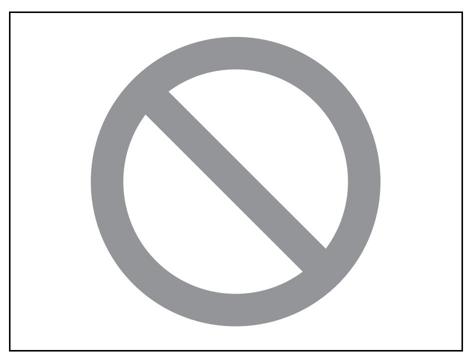
⚠ ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que podría provocar la muerte o daños corporales.

PRECAUCION

Indica un peligro potencial que podría provocar daños en el vehículo.

NOTA:
Encierra una información especial para facilitar el mantenimiento o aclarar alguna instrucción.


75F135

El círculo con una línea atravesada significa en este manual que la acción indicada “no debe ser realizada” o “no debe suceder”.

ADVERTENCIA SOBRE MODIFICACION

⚠ ADVERTENCIA

Este vehículo no debe ser modificado. Una modificación podría afectar la seguridad, la manipulación, el funcionamiento o la durabilidad, y podría violar los reglamentos gubernamentales. En adición, los daños o los problemas de rendimiento resultantes de alguna modificación, podrían no ser cubiertos por la garantía.

PRECAUCION

La instalación inadecuada de un equipo de comunicación móvil tales como los teléfonos celulares o de la Banda de Ciudadanos (CB) podría causar interferencias electrónicas en el sistema de encendido de su vehículo y a su vez, problemas de rendimiento. A la hora de instalar un equipo de comunicación móvil, consulte con su concesionario SUZUKI o con un técnico de servicio cualificado.

INTRODUCCION

Gracias por elegir un SUZUKI y bienvenido a nuestra gran familia. Su elección ha sido certera; con SUZUKI podrá experimentar el placer de conducir durante muchos años.

El Manual del Propietario ha sido preparado para ayudarle a disfrutar al máximo de su SUZUKI de una manera segura y libre de averías. Por favor léalo atentamente antes de manejar su vehículo. Después de leerlo, guárdelo en la guantera para poderlo consultar en cualquier momento.

Rogamos entregar este Manual al nuevo propietario en el momento de la reventa.

Además del Manual del Propietario, otros folletos entregados con su SUZUKI explican las garantías del vehículo. Le recomendamos leer toda la documentación entregada para familiarizarse con esta información importante.

Solicite el mantenimiento regular programado a su concesionario SUZUKI local. Los técnicos entrenados en fábrica le brindarán el mejor servicio posible y le asegurarán el uso de piezas y accesorios legítimos de SUZUKI.

78KS4-72S

RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DE REPUESTOS Y ACCESORIOS LEGÍTIMOS SUZUKI

SUZUKI recomienda especialmente utilizar repuestos* y accesorios legítimos SUZUKI. Los repuestos y accesorios legítimos SUZUKI se fabrican de acuerdo con los niveles más altos de calidad y rendimiento, y están diseñados para cumplir exactamente con las especificaciones de su vehículo.

Actualmente hay en el mercado una amplia variedad de repuestos y accesorios no legítimos para los vehículos SUZUKI. El uso de estos repuestos y accesorios puede afectar seriamente el rendimiento de su vehículo y acortar su vida de servicio. Por consiguiente, la instalación de repuestos y accesorios no legítimos de SUZUKI no están cubiertos por la garantía.

Repuestos y Accesorios No Legítimos de SUZUKI

Algunos repuestos y accesorios podrían estar aprobados por ciertas autoridades de su país.
Algunos repuestos y accesorios se venden como repuestos y accesorios autorizados por SUZUKI. Algunos repuestos y accesorios legítimos SUZUKI se venden como repuestos y accesorios reutilizados. Todos estos repuestos y accesorios no son repuestos y accesorios legitimos SUZUKI y su empleo no esta cubierto por la garantia.

Reutilización de Repuestos y Accesorios Legítimos SUZUKI

Debido al peligro que representa para los usuarios, se prohibe expresamente la reventa o la reutilización de los siguientes artículos:

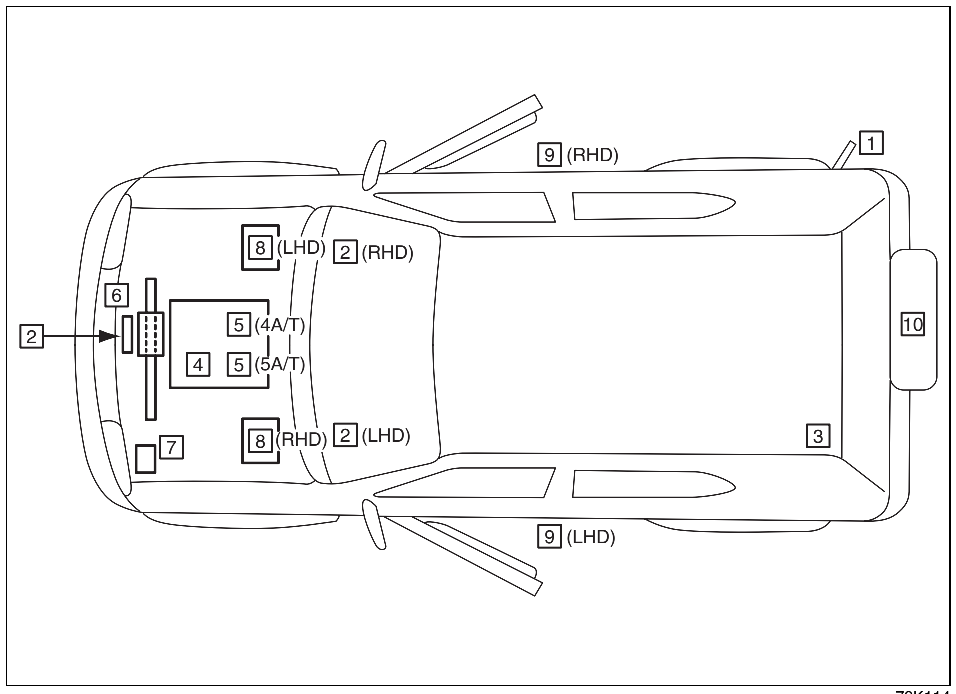
- Componentes de la bolsa de aire y otros artículos pirotécnicos, incluyendo sus componentes (por ej., almohadilla, dispositivos de control y sensores)
- Sistema de cinturones de seguridad, incluyendo sus componentes (por ej., cintas, hebillas y retractores)

Los componentes de la bolsa de aire y del pretensor del cinturón de seguridad contienen explosivos químicos. Estos componentes deben ser debidamente removidos y descartados por el taller de servicio autorizado de SUZUKI o un parque de desguace para evitar una explosión no intencional antes del desmantelamiento.

*Las piezas refabricadas bajo la aprobación de SUZUKI se pueden utilizar en Europa como piezas legítimas de SUZUKI.

GUIA PARA ESTACIONES DE SERVICIO

1. Combustible (Véase sección 1)
2. Capó del motor (Véase sección 5)
3. Herramientas para el cambio de neumáticos (Véase sección 8)
4. Varilla medidora de aceite del motor <Amarillo> (Véase sección 7)
5. Varilla medidora del líquido de transmisión automática <Roja> (Véase sección 7)
6. Refrigerante del motor (Véase sección 7)
7. Líquido del lavador del parabrisas (Véase sección 7)
8. Batería (Véase sección 7)
9. Presión del neumático (Consulte el rótulo de información sobre neumáticos provisto en el pilar de bloqueo de la puerta de conductor)
10. Neumático de repuesto (Véase sección 8)



LHD: Volante a la izquierda
RHD: Volante a la derecha

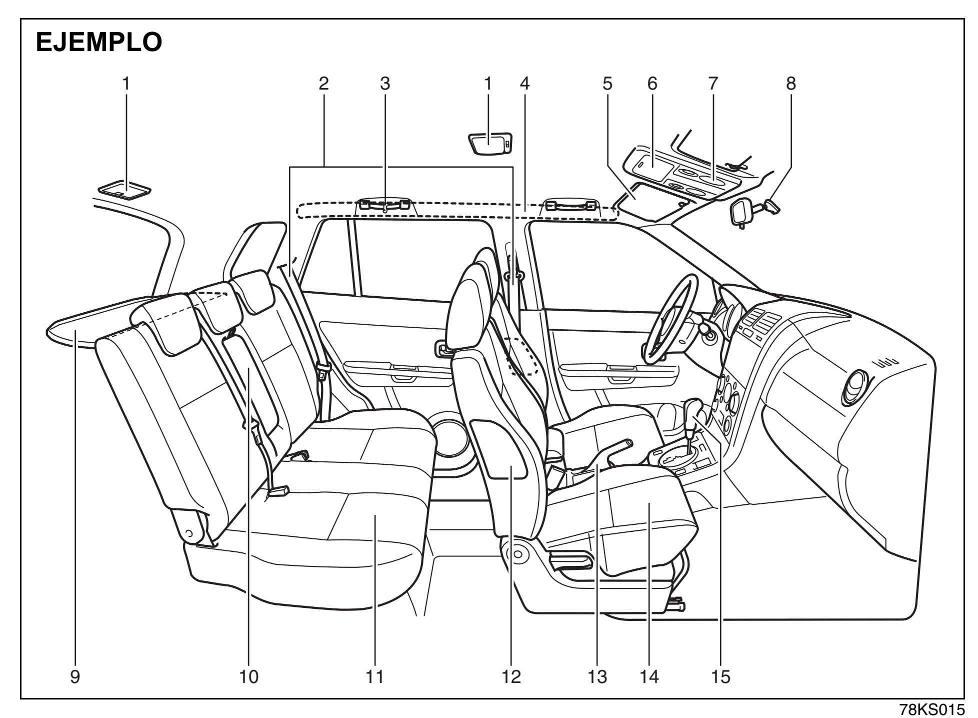
NOTA: La ilustración es un modelo de 5 PUERTAS.

NOTAS

CONTENIDO

INTERIOR

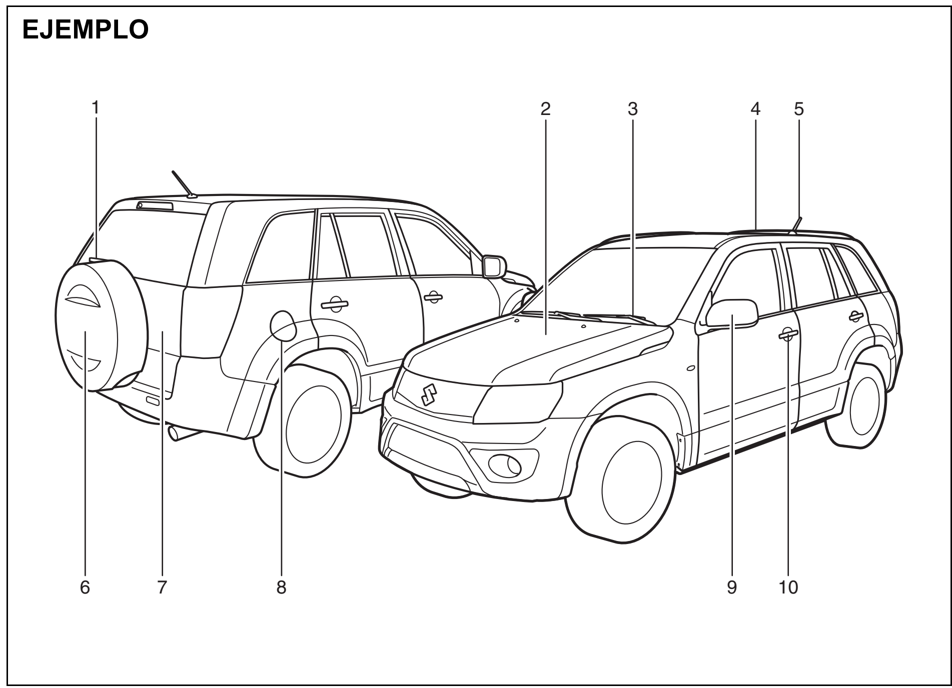
1. Luz Interior (P.5-82, P.7-36)
2. Cinturones de Seguridad (P.2-24)
3. Ganchos para la Chaqueta (de equiparse) (P.5-88)
4. Módulo de la Bolsa de Aire Tipo Cortina Lateral (de equiparse) (P.2-43)
5. Viseras Parasol (P.5-81)
6. Estuche Portagafas (de equiparse) (P.5-89)
7. Luz Concentrada (para modelo de 5 puertas) (P.5-83, P.7-37)
8. Espejo Retrovisor Interior (P.2-10)
9. Cubierta del Compartimiento de Equipajes (P.5-93)
10. Apoyabrazos (de equiparse) (P.5-92)
11. Asiento trasero (P.2-16)
12. Bolsas de Aire Laterales (de equiparse) (P.2-43)
13. Palanca del Freno de Estacionamiento (P.3-6)
14. Asiento Delantero (P.2-12)
15. Palanca de Cambios (P.3-9)



NOTA: La ilustración muestra un ejemplo del modelo de 5 PUERTAS/volante a la izquierda.

EXTERIOR

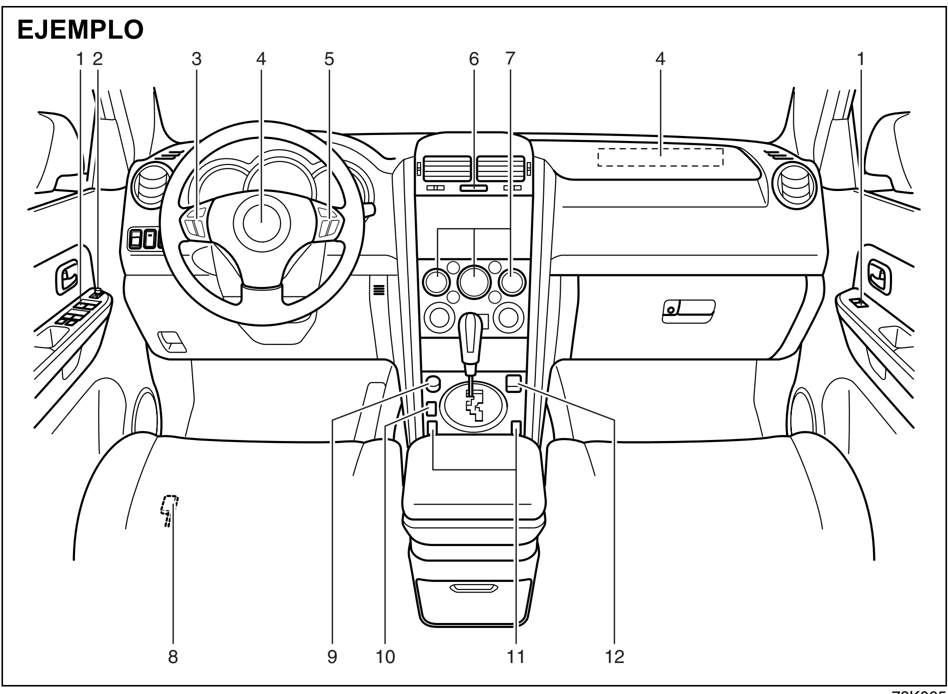
1. Interruptor del Lavador (P.2-73)
2. Capó del Motor (P.5-80)
3. Palanca del Lavador (P.2-71)
4. Rieles del Techo o Anclajes de los Rieles del Techo (de equiparse) (P.5-98)
5. Antena de la Radio (P.5-8)
6. Rueda de Repuesto (P.8-3)
7. Portón Trasero (P.2-4)
8. Tapón del Tanque de Combustible (P.5-79)
9. Espejos Retrovisores Exteriores (P.2-11)
10. Cerraduras de las Puertas (P.2-2)



NOTA: La ilustración muestra un ejemplo del modelo de 5 PUERTAS/volante a la izquierda.

TABLERO DE INSTRUMENTOS

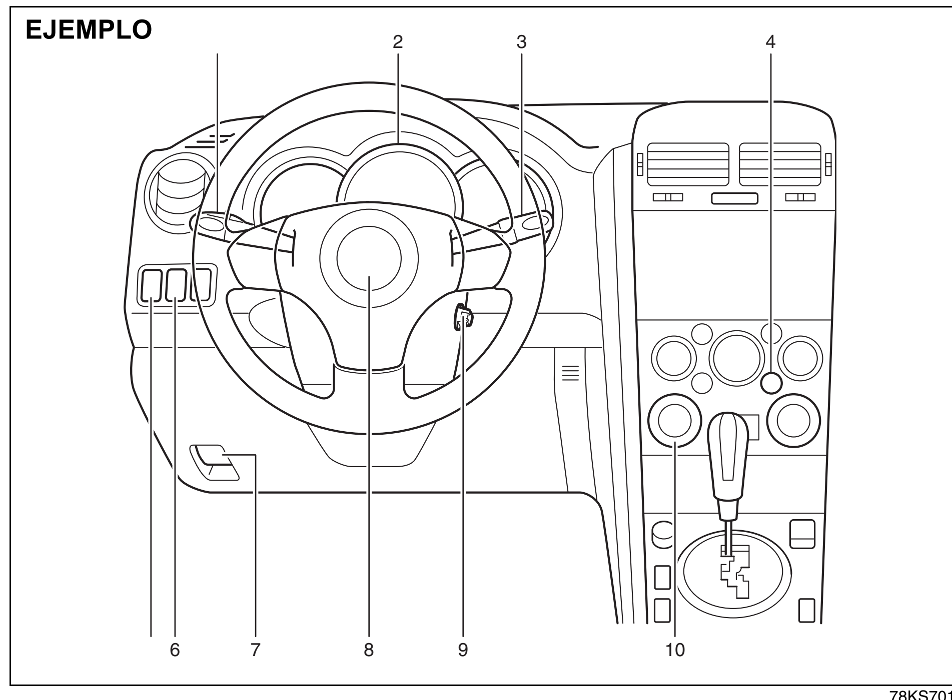
1. Controles de las Ventanillas Motrices (de equiparse) (P.2-8)
2. Control Motriz de los Espejos (de equiparse) (P.2-11)
3. Controles de Audio a Distancia (de equiparse) (P.5-30, P.5-52, P.5-73)
4. Bolsas de Aire Delanteras (P.2-41)
5. Control de Crucero (de equiparse) (P.3-28)
6. Interruptor de Aviso de Peligro (P.2-71)
7. Sistema de Calefacción y de Acondicionador de Aire (P.5-1)
8. Palanca de Apertura de la Tapa de Llenado de Combustible (P.5-79)
9. Encendedor de Cigarrillos (de equiparse) (P.5-84)
10. Interruptor Selector de la Modalidad de Potencia (de equiparse) (P.3-11, P.3-13)
11. Calentador del Asiento Delantero (de equiparse) (P.2-15)
12. Enchufe para Accesorios (de equiparse) (P.5-84)



NOTA: La ilustración muestra un ejemplo del modelo de 5 PUERTAS/volante a la izquierda.

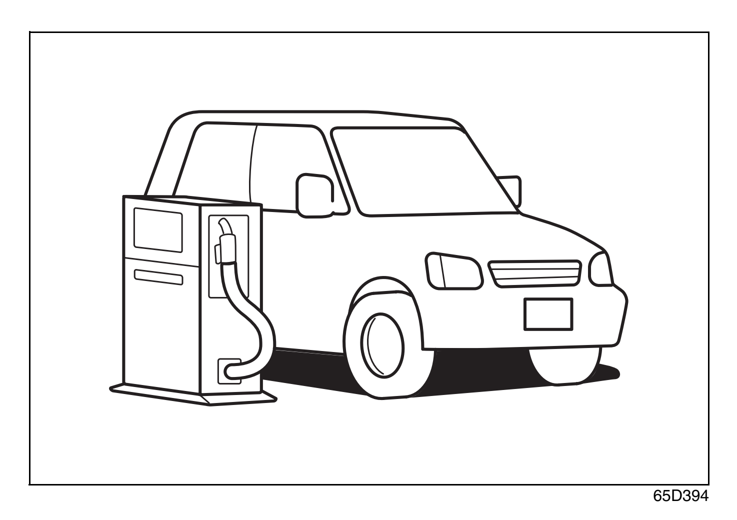
TABLERO DE INSTRUMENTOS

1. Palanca de Control de las Luces (P.2-66)/Palanca de Control de Señal de Dirección (P.2-70)
2. Grupo de Instrumentos (P.2-48)
3. Palanca del Lavador y Limpiaparabrisas (P.2-71)/Interruptor del Limpialuneta y Lavador Trasero (P.2-73)
4. Interruptor de la Luneta Trasera Térmica y de los Espejos Retrovisores Exteriores Térmicos (de equiparse) (P.2-74)
5. Interruptor de Nivelación de los Faros (de equiparse) (P.2-69)/Interruptor del Lavafaros (de equiparse) (P.2-69)
6. Interruptor de Foco Antiniebla Delantero (de equiparse) (P.2-68)
7. Manivela de Desenganche del Capó (P.5-80)
8. Bocina (P.2-74)
9. Interruptor de Encendido (P.3-3)
10. Interruptor de Transferencia (de equiparse) (P.3-17)



NOTA: La ilustración muestra un ejemplo del modelo de 5 PUERTAS/volante a la izquierda.

NOTAS

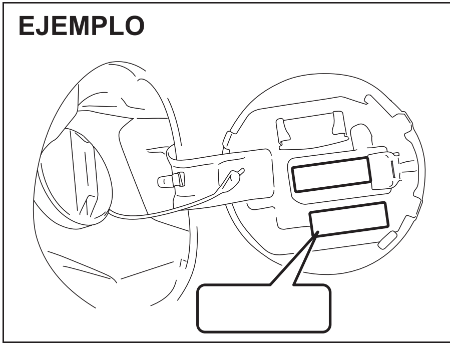

65D394

RECOMENDACIONES SOBRE EL COMBUSTIBLE



Recomendaciones Sobre el Combustible

Motor de Gasolina



64J020

Si su vehículo no está equipado con restrictor en el tubo de llenado de combustible y la etiqueta “UNLEADED FUEL ONLY” no está provista en la tapa de llenado de combustible, podrá usar gasolina con o sin plomo con un índice de octano (RON) de 87 o superior. Nótese que es preferible utilizar gasolina sin plomo.

Si la etiqueta “UNLEADED FUEL ONLY” se encuentra provista en la tapa de llenado de combustible, independientemente del restrictor del tubo de llenado de combustible, usted **debe** usar gasolina sin plomo con un índice de octano (RON) de 87 o más alto (o RON de 95 o más alto si así se indica en la tapa de llenado de combustible).

Mezclas de Gasolina y Etanol
Las mezclas de gasolina sin plomo y etanol (alcohol etílico), llamado también gasohol, están a la venta en ciertos lugares. Las mezclas de este tipo pueden utilizarse en su vehículo siempre que su contenido de etanol no sea mayor que el 10%. Verifique que esta mezcla de gasolina y etanol tenga un índice de octano no menor que el recomendado para la gasolina.

Mezclas de Gasolina y Metanol
En algunos sitios se venden mezclas de gasolina sin plomo y metanol (alcohol metílico). NO UTILICE un combustible que contenga un porcentaje superior al 5% de metanol. Los daños en el sistema de combustible o los problemas de funcionamiento que pudieren surgir por el uso de este tipo de combustible, escapan de la responsabilidad de SUZUKI y en algunos casos podría no ser aplicable la Garantía del Vehículo Nuevo.
Un combustible con un contenido de metanol equivalente o inferior al 5% podría utilizarse en el vehículo si contiene cosolventes e inhibidores de corrosión.

NOTA:
Si cuando se utiliza una mezcla de gasolina y metanol, el rendimiento del vehículo o el consumo de combustible no resulta satisfactorio, cambie inmediatamente a gasolina sin plomo sin contenido de alcohol.

PRECAUCION

El tanque de combustible está provisto de un espacio de aire para permitir la expansión del combustible en épocas de calor. Si se continúa agregan-do combustible después que la tobera se cierre automáticamente, u ocurra el retorno de aire inicial, se llenará la cámara de aire. Si se expone al calor en estas condiciones, habrá pérdida de combustible debido a su expansión. Para evitar tal contratiempo, deje de aprovisionar combustible cuando se haya cerrado automáticamente la tobera o, en caso de utilizar un sistema no automático, cuando ocurra el retorno de aire inicial.

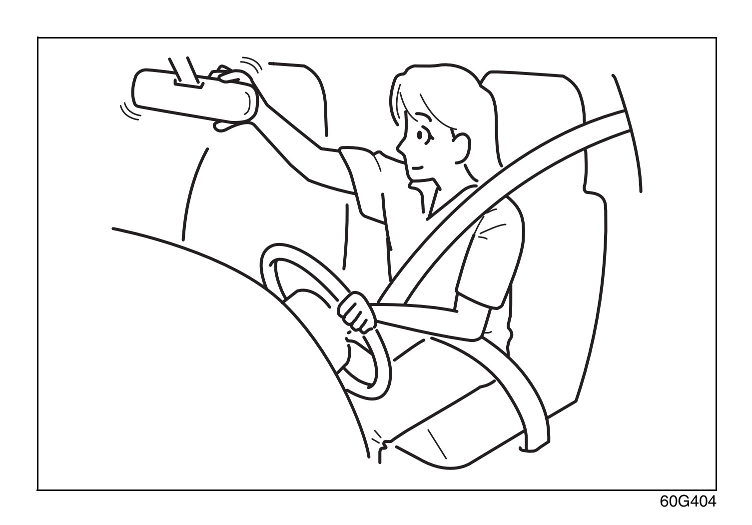
PRECAUCION

Preste atención para no derramar combustible con contenido de alcohol durante el reabastecimiento. Limpie inmediatamente el combustible que se ha derramado sobre la carrocería. Este tipo de combustible podría causar daños en la pintura, los cuales no están cubiertos por la Garantía Limitada del Vehículo Nuevo.

PRECAUCION

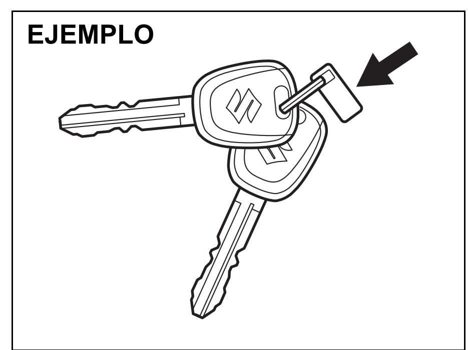
Preste atención para no derramar combustible con contenido de alcohol durante el reabastecimiento. Limpie inmediatamente el combustible que se ha derramado sobre la carrocería. Este tipo de combustible podría causar daños en la pintura, los cuales no están cubiertos por la Garantía Limitada del Vehículo Nuevo.

NOTAS


60G404

ANTES DE CONDUCIR

Llaves



62J098

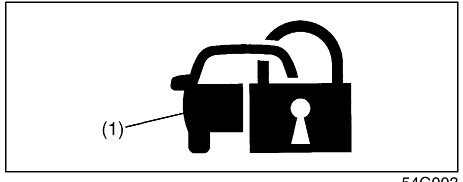
Su vehículo se entrega con un par de llaves idénticas. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro. Con una sola llave podrá accionar todas las cerraduras del vehículo.

El número de identificación está marcado en la etiqueta metálica provista con las llaves o en las llaves. Guarde la etiqueta (de equiparse) en un lugar seguro. En el caso de que pierda las llaves, deberá indicar este número para hacer el pedido de las llaves de repuesto. **Asimismo, escriba el número en el renglón de abajo para futura referencia.**

NUMERO DE LLAVE:

Sistema Inmovilizador (de equiparse)

Este sistema ha sido diseñado para evitar que le roben el vehículo, desactivando electrónicamente el sistema de arranque del motor.
El motor podrá arrancarse únicamente con la llave de encendido del inmovilizador original de su vehículo, que está provisto de un código de identificación electrónico. La llave comunica el código de indentificación al vehículo al girar la llave a la posición “ON”. Si llega a necesitar llaves de repuesto, consulte con su concesionario SUZUKI. Las llaves de repuesto deberán programarse con el código de identificación de su vehículo. La llave de repuesto efectuada por un cerrajero no funcionará.



54G003

El motor no arrancará si la luz del sistema inmovilizador (1) parpadea cuando el interruptor de encen-dido se encuentra en la posición “ON”

NOTA:
Si esta luz parpadea, gire el interruptor de encendido hasta la posición “LOCK”, y luego vuelva a colocarlo a la posición “ON”. Si la luz parpadea aún cuando el interruptor de encendido ha sido girado a la posición “ON”, puede existir un problema con la llave o con el sistema inmovilizador. Solicite la inspección del sistema a su concesionario SUZUKI.

NOTA:
- *Si pierde la llave de encendido del inmovilizador, acuda a su concesionario SUZUKI a la brevedad posible para que le desactiven la llave extraviada, y solicite una llave nueva.*
- *Si usted posee otros vehículos que tienen llaves con inmovilizador, mantenga tales llaves lejos del interruptor de encendido cuando utilice su SUZUKI pues de lo contrario, podrían interferir con el sistema inmovilizador de su SUZUKI e impedir que arranque el motor.*
- *Si fija algún objeto de metal a la llave del inmovilizador, esta puede no arrancar el motor.*

PRECAUCION

La llave con inmovilizador es un instrumento electrónico sensible. Para evitar dañar la llave con inmovilizador:

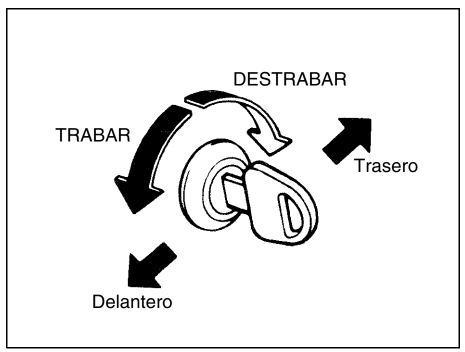
- **No lo exponga a los golpes, a la humedad o a las altas temperaturas como en el cubretablero a la luz directa del sol.**
- **Mantenga la llave con inmovilizador lejos de los objetos metálicos.**

Aviso de la Llave de Encendido (de equiparse)

Un zumbador suena intermitentemente para recordarle que debe extraer la llave, si abre la puerta del conductor con la llave de encendido introducida en el interruptor de encendido.

Cerraduras de las Puertas

Cerraduras de las Puertas Laterales



60B008

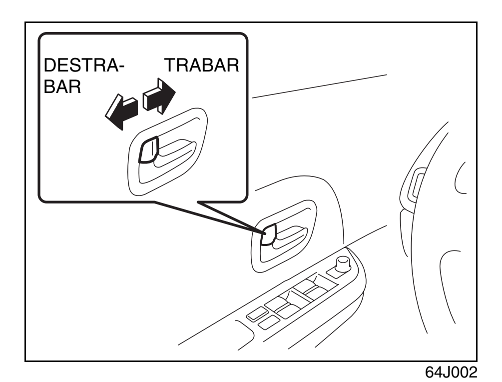
Para trabar una puerta delantera desde el exterior del vehículo:

- Inserte la llave y gire la cabeza de la llave hacia la parte delantera del vehículo, o
- Gire el botón de bloqueo hacia delante, luego tire de la manija manteniéndola levantada mientras cierra la puerta.

Para desbloquear una puerta desde el exterior del vehículo, inserte la llave y gire la cabeza la parte posterior del vehículo.

NOTA:
Dependiendo de las especificaciones del vehículo, algunos vehículos no disponen

de cerradura en la puerta del pasajero delantero.

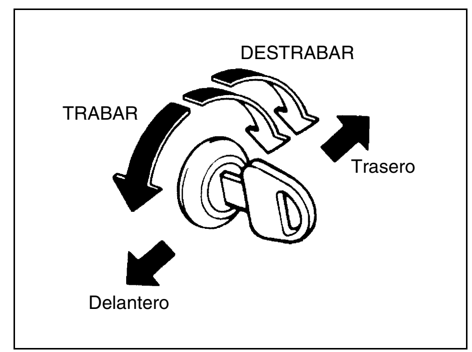


64J002

Para bloquear una puerta desde el interior del vehículo, deslice el botón de bloqueo hacia adelante. Deslice el botón de bloqueo hacia atrás para desbloquear la puerta.

- Para el modelo de 5 puertas
  Para bloquear la puerta del lado trasero desde el exterior del vehículo, deslice el botón de bloqueo hacia adelante y cierre la puerta. Mientras cierra la puerta, no es necesario tirar de la manija y mantenerla levantada.

Sistema de Cierre Centralizado de las Puertas (de equiparse)



64J003

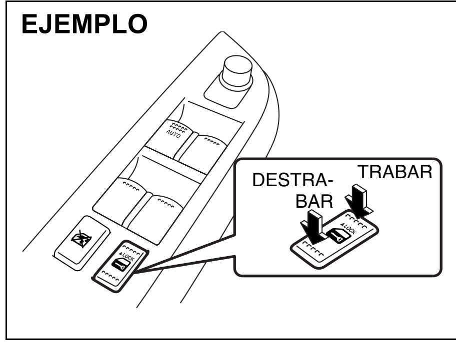
Podrá trabar o destrabar simultáneamente todas las puertas (incluyendo el portón trasero) accionando la llave en la cerradura de la puerta del conductor.

NOTA:
Dependiendo de las especificaciones del vehículo, es posible bloquear y desbloquear simultáneamente todas las puertas accionando la llave en la cerradura de la puerta del pasajero delantero.

Para bloquear simultáneamente todas las puertas, inserte la llave en la cerradura de la puerta del conductor (o en la cerradura de la puerta del pasajero delantero), y gire una vez la cabeza de la llave hacia adelante.

Para desbloquear simultáneamente todas las puertas, inserte la llave en la cerradura de la puerta del conductor (o en la cerradura de la puerta del pasajero delantero), y gire dos veces la cabeza de la llave hacia la parte trasera del vehículo.
Para desbloquear sólo la puerta del conductor (o la puerta del pasajero delantero), inserte la llave en la cerradura de esa puerta y gire una vez la cabeza de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

NOTA:
Dependiendo de las especificaciones del vehículo, puede contar con el tipo de desbloqueo simple. Con esta función, podrá bloquear y desbloquear simultáneamente todas las puertas girando la llave una vez.



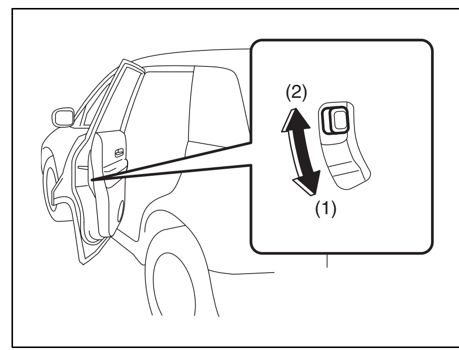
79K005

También es posible bloquear o desbloquear todas las puertas presionando la parte delantera o trasera del interruptor, respectivamente.

NOTA:

Si su vehículo está equipado con un sistema de entrada sin llave, también podrá bloquear o desbloquear todas las puertas operando el transmisor. *Transmisor del Sistema de Entrada sin Llave" en esta misma sección.*

Seguros para Niños (puertas traseras de los modelos de 5 puertas)



79K009

(1) TRABAR
(2) DESTRABAR

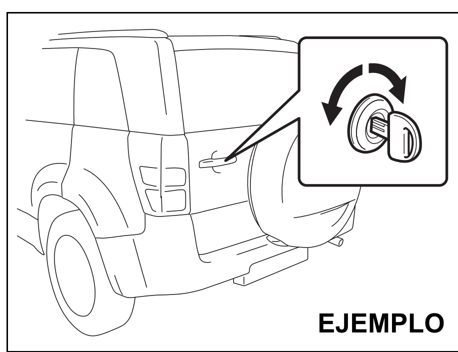
Cada una de las puertas traseras está equipada con un seguro para niños, que se puede usar para evitar la apertura involuntaria de la puerta desde el interior del vehículo. Cuando la palanca de bloqueo está en la posición "LOCK" (1), la puerta del trasero sólo se podrá abrir desde afuera. Con la palanca de bloqueo en la posición "UNLOCK" (2), la puerta trasera podrá abrirse tanto desde el interior como del exterior.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de poner el seguro para niños en posición "LOCK" cuando viajen niños en el asiento trasero.

Portón Trasero

Podrá bloquear o desbloquear la puerta trasera utilizando la llave en la cerradura de la puerta del conductor.



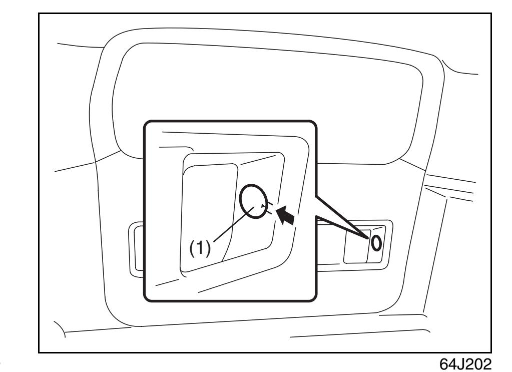
64J010

Si su vehículo está equipado con una cerradura en el portón trasero, podrá bloquear o desbloquear el portón trasero accionando la llave en la cerradura del portón trasero.

NOTA:
Cuando estando estacionado sobre la carretera, se abre el portón trasero y las luces quedan ocultas, deberá indicar la presencia del vehículo mediante señales de aviso tales como los triángulos indicadores u otros dispositivos que cumplan con los requerimientos nacionales sobre el uso en carreteras.

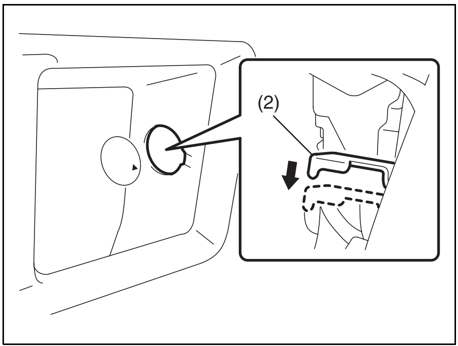
Si no puede desbloquear el portón trasero debido a pila descargada o falla de funcionamiento, realice los siguientes procedimientos para desbloquear el portón trasero desde el interior del vehículo.

1) Retire la cubierta del compartimiento de equipajes.
2) Para facilitar el acceso, pliegue el asiento trasero hacia adelante (modelo de 3 puertas). Para los detalles sobre cómo plegar el asiento trasero hacia adelante, refiérase a la sección "Plegando los asientos traseros".



64J202

3) Retire la tapa (1) con la mano.
4) Para acceder a la palanca de emergencia (2), rasgue el vinilo utilizando la manivela del gato o un destornillador de punta plana.



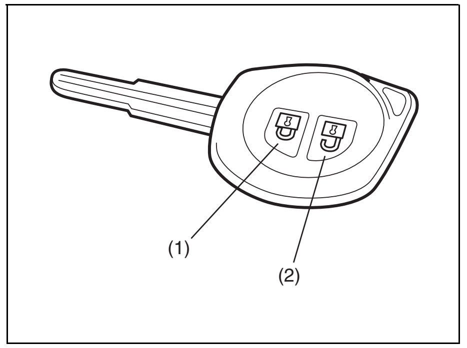
64J203

5) Utilizando la manivela del gato o un destornillador de punta plana, empuje la palanca de emergencia (2) hacia abajo. Para bloquear el portón trasero, empuje hacia arriba la palanca de emergencia (2).

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, no empuje la palanca de emergencia con el dedo.

Después de utilizar la palanca de emergencia, asegúrese de acudir a su concesionario SUZUKI.



(1) Botón “LOCK” (trabar)
(2) Botón “UNLOCK” (destrabar)

Puede bloquear o desbloquear simultáneamente todas las puertas (incluyendo el portón trasero) accionando el transmisor cerca del vehículo.

- Para bloquear todas las puertas, oprima una vez el botón “LOCK” (1).
- Para desbloquear sólo la puerta del conductor, oprima una vez el interruptor “UNLOCK” (2).
- Para desbloquear las otras puertas, espere un segundo o dos y, a continuación, presione el botón “UNLOCK” (2) por segunda vez. Si hace “doble clic” muy rápidamente, las puertas no se desbloquearán.

Cuando se bloquean las puertas, las luces de señal de dirección parpadearán una vez.

Cuando las puertas están desbloqueadas:
- Las luces de señal de dirección parpadearán dos veces.
- Si el interruptor de luz interior está en la posición “DOOR”, la luz interior permanecerá encendida durante aproximadamente 15 segundos y luego se desvanecerá gradualmente. Si en este momento inserta la llave en el interruptor de encendido, la luz comenzará a desvanecerse automáticamente.

Asegúrese de que las puertas hayan quedado bloqueadas después de accionar el botón “LOCK” (1).

Si no abre ninguna puerta hasta unos 30 segundos después de accionar el botón “UNLOCK” (2), las puertas volverán a bloquearse automáticamente.

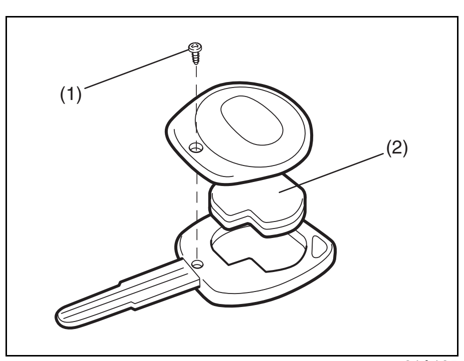
NOTA:
- *La distancia máxima de operación del transmisor del sistema de entrada sin llave es de unos 5 m (16 ft.) pero dependerá de las condiciones circundantes, especialmente si hay otros dispositivos de transmisión cercanos tales como torres de radio o radio CB (Banda de Ciudadano).*
- *Las cerraduras de las puertas no se pueden accionar mediante el transmisor si la llave de encendido está introducida en el interruptor de arranque o si alguna puerta está abierta.*
- *En caso de pérdida de uno de los transmitters, acuda rápidamente a su concesionario SUZUKI para solicitar el de repuesto. Cerciórese de que su concesionario programe el código del nuevo transmisor en la memoria de su vehículo, de manera que el código anterior sea borrado.*

PRECAUCION

El transmisor es un instrumento electrónico sensible. Para evitar daños al transmisor:
- **No lo exponga a los impactos, la humedad o las altas temperaturas dejándolo por ejemplo encima del cubretablero para la luz directa del sol.**
- **Mantenga el transmisor alejado de los objetos magnéticos, como la televisión.**

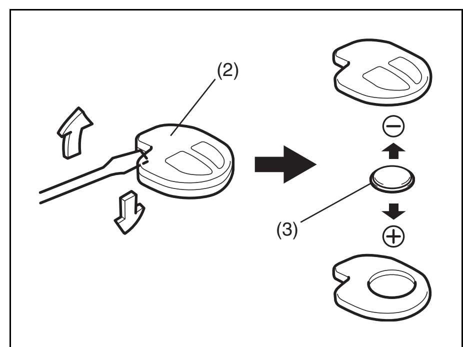
Reemplazo de la Pila
Si el transmisor deja de funcionar de manera estable, reemplace la pila.

Para reemplazar la pila del transmisor:



81A185

1) Quite el tornillo (1), y abra la cubierta del transmisor.
2) Desmonte el transmisor (2).



80JM135

(3) Pila de litio de tipo botón: CR1620 o equivalente

3) Introduzca el borde de un destornillador de punta plana en la ranura del transmisor (2) y ábralo haciendo palanca.
4) Reemplace la pila (3) con su terminal + orientado hacia la marca “**+**” del transmisor.
5) Cierre el transmisor e instálelo en el portatransmisor.
6) Cierre la cubierta del transmisor e instale y apriete el tornillo (1).
7) Asegúrese de que las cerraduras de las puertas puedan accionarse con el transmisor.
8) Tire la pila usada según las normas o los reglamentos vigentes. No tire las pilas de litio junto con la basura doméstica corriente.

⚠ ADVERTENCIA

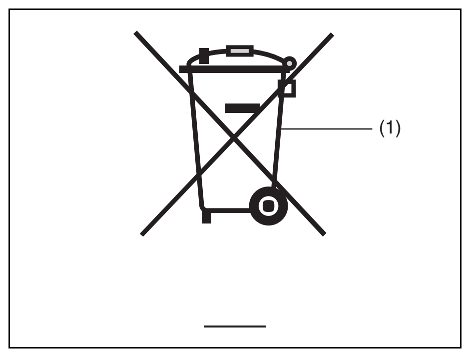
De ingerirse la pila de litio, se podrán producir serias lesiones internas. Preste atención para que nadie se trague una pila de litio. Mentenga las pilas de litio fuera del alcance de los niños y animales domésticos. Si llegara a ser ingerida, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

PRECAUCION

El transmisor es un instrumento electrónico sensible. Para evitar daños, no lo exponga al polvo ni a la humedad, ni intente modificar sus piezas internas.

NOTA:

Las baterías usadas se tienen que descartar o reciclar de acuerdo con las normas o reglamentos vigentes, y nunca se deben de desechar con la basura doméstica.



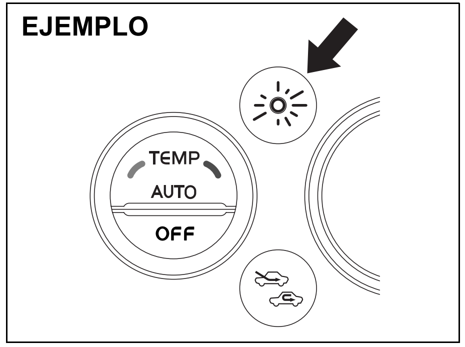
80JM133

(1) Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado

El símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado (1) indica que la batería se debe recolectar separadamente de la basura doméstica corriente.

Al asegurar que la batería usada se desecha o recicla correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea información detallada sobre la disposición o el reciclaje de la batería usada, consulte con su concesionario SUZUKI.

Luz Antirrobo



78KM004

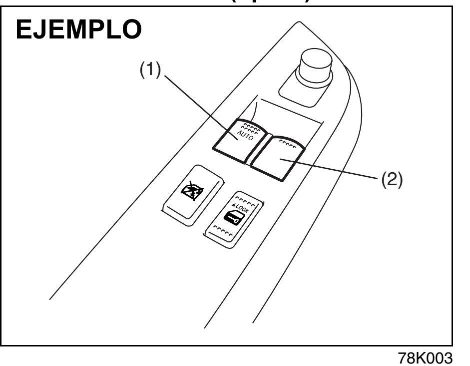
Esta luz parpadea con el interruptor de encendido en la posición “OFF” o “ACC”. El parpadeo de la luz tiene por objeto evitar el robo disuadiendo a los posibles ladrones, haciendo saber a los demás que el vehículo está equipado con sistema de seguridad

Ventanillas

Controles de las Ventanillas Motrices (de equiparse)

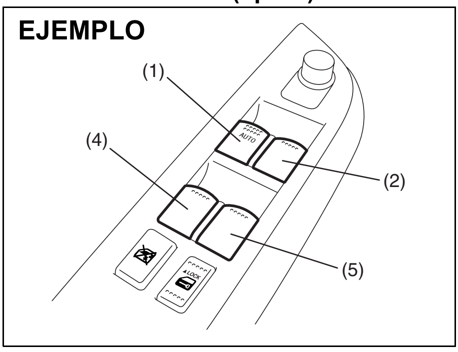
Las ventanillas motrices podrán accionarse únicamente con la llave de encendido en la posición “ON”.

Lado del conductor (tipo A)



78K003

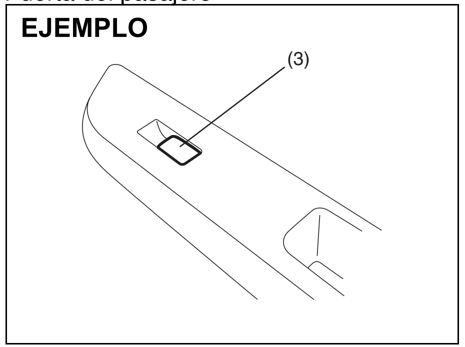
Lado del conductor (tipo B)



79K010

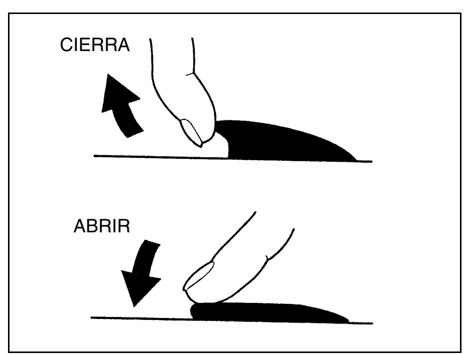
La puerta del conductor dispone del interruptor (1) para accionar la ventanilla del conductor y del interruptor (2) para accionar la ventanilla del pasajero delantero, y puede disponer de los interruptores (4), (5) para accionar las ventanillas traseras izquierda y derecha, respectivamente.

Puerta del pasajero



64J012

La puerta del pasajero está provista de un interruptor (3) para operar la ventanilla del pasajero.

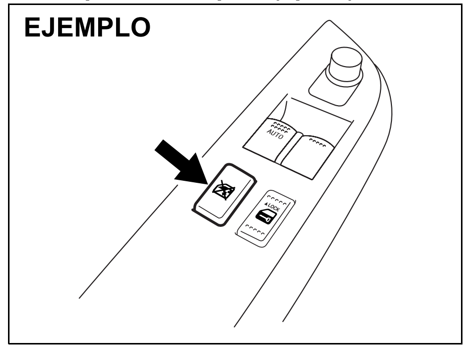


81A009

Para abrir la ventanilla presione la parte superior del conmutador y para cerrarla levante la parte superior del mismo.

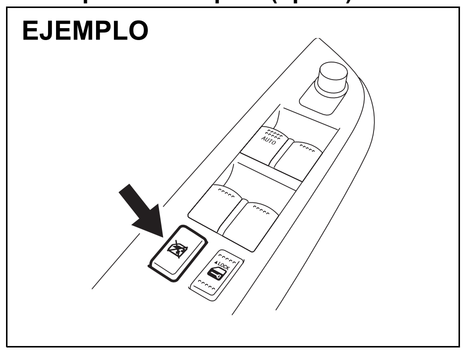
La ventanilla del conductor cuenta con la característica de “apertura automática”, para mayor comodidad (en los cabinas de peaje o en los restaurantes con servicio para automovilistas). Es decir, que se podrá abrir la ventanilla sin mantener apretado el interruptor en la posición “Down”. Simplemente apriete a fondo este interruptor y suéltelo. Para detener la ventanilla antes de que se abra por completo, empuje ligeramente el interruptor hacia arriba.

Interruptor de bloqueo (tipo A)



78K004

Interruptor de bloqueo (tipo B)



79K012

La puerta del conductor también está provista de un interruptor de bloqueo para la(s) ventanilla(s) del pasajero. Estando presionado el interruptor de bloqueo, no se

podrá subir ni bajar la(s) ventanilla(s) del(los) pasajero(s) accionando cualquiera de los interruptores (2), (3), (4) o (5). Para restablecer la operación normal, libere el interruptor de bloqueo presionándolo otra vez.

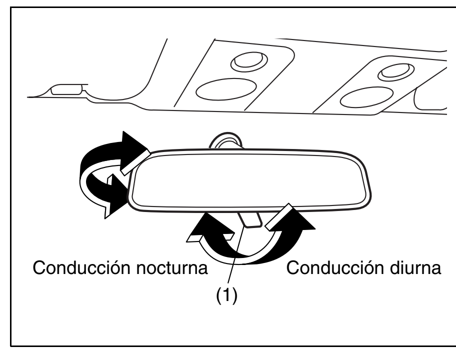
⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando conduzca con un niño en el vehículo, asegúrese de bloquear la operación de la ventanilla de los pasajeros. Los niños podrían sufrir serias lesiones si una parte de su cuerpo queda atrapada en la ventanilla durante la operación.**
- **Para evitar lesiones personales a los ocupantes del vehículo, antes de cerrar la ventanilla asegúrese de confirmar que ninguna parte del cuerpo de los ocupantes, como la cabeza o las manos, se encuentre en la trayectoria de cierre de las ventanillas eléctricas.**
- **Quite, siempre, la llave de contacto cuando salga del vehículo, aunque sea por poco tiempo. Tampoco deje niños solos dentro de un vehículo estacionado. Los niños podrían jugar con los interruptores de las ventanillas eléctricas y quedar atrapados en las ventanillas.**

NOTA:
Si conduce con una de las ventanillas traseras abierta, puede escuchar un sonido fuerte producido por la vibración del aire. Para reducir el sonido, abra la ventanilla del conductor o del pasajero delantero, o suba un poco la ventanilla trasera.

Espejos

Espejo Retrovisor Interior



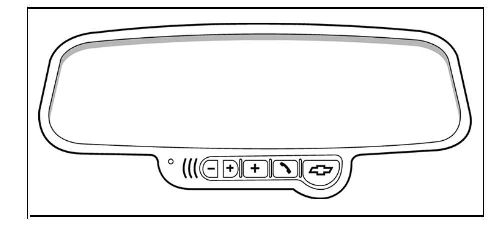
78K033

Ajuste el espejo retrovisor interior con la mano para poder ver la parte trasera de su vehículo a través del espejo. Para ajustar el espejo, coloque la lengüeta selectora (1) en la posición día, y luego mueva el espejo en sentido vertical o lateral hasta obtener una visión óptima.

De noche podrá colocar la lengüeta selectora en la posición noche para reducir el encadilamiento provocado por los faros de los vehículos que vienen detrás suyo.

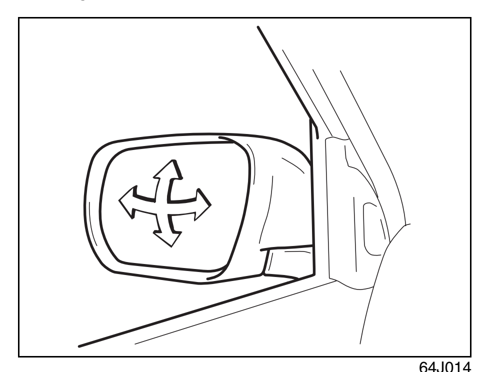
⚠ ADVERTENCIA

- **Siempre efectúe el ajuste del espejo con el selector en la posición día.**
- **Utilice la posición noche sólo cuando sea necesario reducir el encandilamiento producido por los faros de los vehículos que vienen detrás suyo. Recuerde que en esta posición no podrá observar algunos objetos que sí pueden observarse en la posición día.**



Si el retrovisor cuenta con botonera, remitirse al manual de Chevystar para conocer su correcto funcionamiento.

Espejos Retrovisores Exteriores



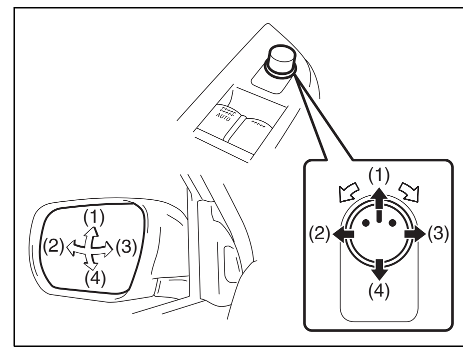
64J014

Ajuste los espejos retrovisores laterales para obtener el mejor campo de visión lateral de su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Preste atención al juzgar el tamaño o la distancia de un vehículo u otro objeto reflejado en el espejo convexo lateral del pasajero. Recuerde que los objetos aparecen más pequeños y lejanos que cuando se observan en un espejo plano.

Control Motriz de los Espejos (de equiparse)



64J015

El interruptor para controlar los espejos eléctricos se encuentra ubicado en el panel de la puerta del conductor. Podrá controlar los espejos con la llave de encendido en la posición “ACC” u “ON”. Para ajustar los espejos:

1) Mueva el conmutador selector hacia la izquierda o la derecha para seleccionar el espejo que desea regular.
2) Presione la parte exterior del conmutador correspondiente a la dirección hacia la cual desea mover el espejo.
3) Regrese el conmutador selector a la posición central para evitar ajustes involuntarios.

NOTA:
Si su vehículo está equipado con espejos retrovisores exteriores térmicos, consulte “Interruptor de la Luneta Trasera Térmica y de los Espejos Retrovisores Exteriores Térmicos (de equiparse)” en esta misma sección.

Asiento delantero

Ajuste del Asiento

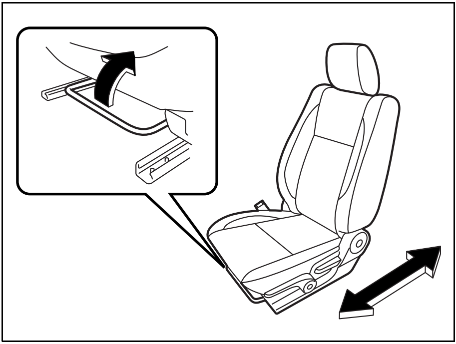
⚠ ADVERTENCIA

Nunca intente ajustar la posición del asiento o del respaldo del conductor mientras conduce. El asiento o el respaldo podrían moverse inesperadamente, causando la pérdida del control. Asegúrese de regular el respaldo y la posición del asiento del conductor antes de conducir.

⚠ ADVERTENCIA

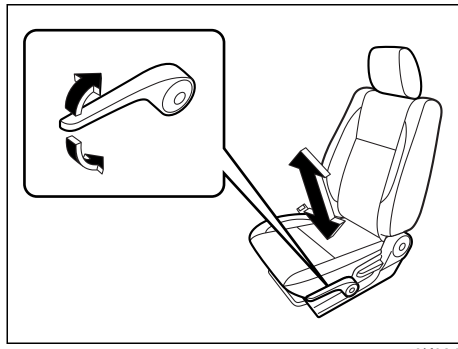
Para asegurar la eficacia de los cinturones como dispositivo de seguridad, compruebe que los asientos estén debidamente ajustados antes de abrocharse los cinturones.

Regulación de la Posición del Asiento



64J016

La palanca de ajuste de cada asiento delantero está ubicada debajo de la parte delantera del asiento. Para regular la posición del asiento, levante la palanca y deslice el asiento hacia adelante o atrás. Después del ajuste, trate de mover el asiento en sentido longitudinal para cerciorarse que ha quedado debidamente enclavado.



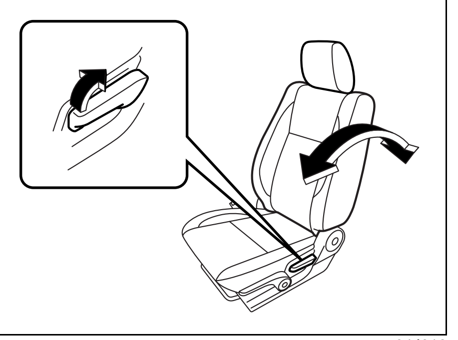
78K034

Si el asiento del conductor está equipado con la palanca de ajuste de la altura del asiento sobre el lado exterior del asiento, podrá subir o bajar el asiento levantando o bajando dicha palanca.

Ajuste de los Respaldos

ADVERTENCIA

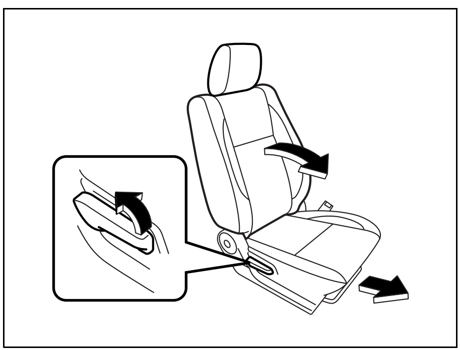
Todos los respaldos deberán estar siempre en posición vertical mientras maneja, a fin de no reducir la eficacia de los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad han sido diseñados para ofrecer una máxima protección con los respaldos de los asientos en posición vertical.



64J018

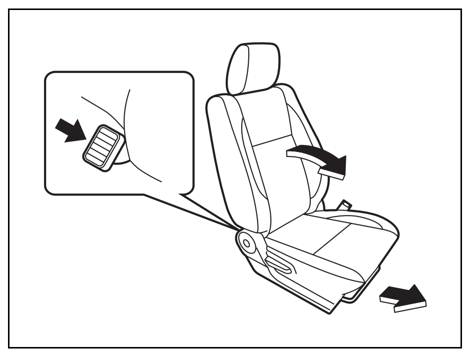
Para ajustar el ángulo del respaldo del asiento delantero, levante la palanca situada en el lado exterior del asiento, mueva el respaldo hasta la posición deseada, y suelte la palanca de manera que el respaldo quede bloqueado en su lugar.

Asientos del Tipo Abatible (para modelo de 3 puertas)



64J021

El asiento del tipo abatible puede desplazarse para proveer un fácil acceso al entrar y salir de los asientos traseros. Para mover el asiento abatible desde el exterior del vehículo, levante la palanca ubicada en el lado exterior del asiento, y empuje el respaldo hacia adelante.



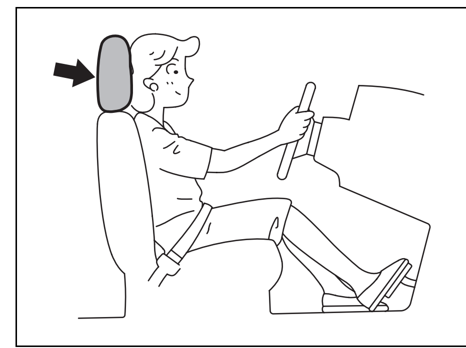
64J022

Para mover el asiento del pasajero delantero desde el interior del vehículo, pise el pedal de la parte trasera del asiento, y empuje el respaldo hacia adelante.

⚠ ADVERTENCIA

- **Después de usar la función “Walk-in”, asegúrese de regresar el respaldo a la posición vertical.**
- **Antes de regresar el asiento replegable a su posición normal, compruebe que los pies del pasajero trasero estén apartados.**
- **Después de regresar el asiento a su posición normal, compruebe si ha quedado debidamente enclavado.**

Apoyacabezas Ajustable (de equiparese)

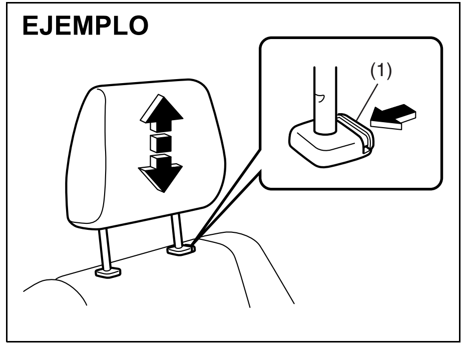


63J256

Los apoyacabezas están diseñados para reducir el riesgo de danõs en la nuca en el caso de un accidente. Regule la posición del apoyacabezas de manera tal que la parte central del mismo quede a nivel con la parte superior de sus orejas. Si esto no es posible para personas de estatura alta, ajuste el reposacabezas lo más alto posible.

⚠ ADVERTENCIA

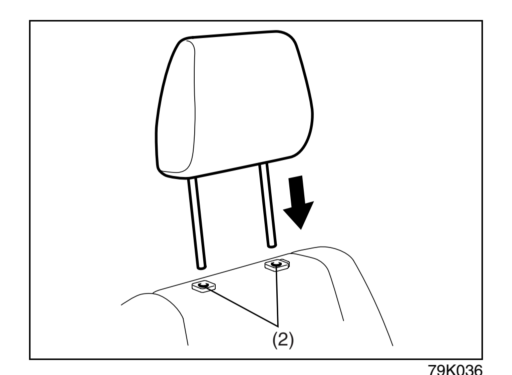
- **Nunca maneje el vehículo con los apoyacabezas removidos.**
- **No intente ajustar el apoyacabezas mientras conduce.**



78K035

Para levantar el apoyacabezas delantero, levántelo hasta que encaje con un chasquido. Para bajar el apoyacabezas, empújelo hacia abajo mientras sostiene la perilla de liberación (1). Si es necesario desmontar el apoyacabezas (para la limpieza, el reemplazo, etc.), introduzca la perilla de liberación y tire del apoyacabezas hasta sacarlo por completo.

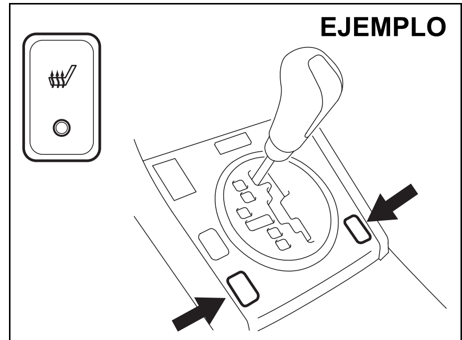
NOTA:
Podría ser necesario reclinar el respaldo y proveer un espacio libre suficiente para remover el apoyacabezas.



79K036

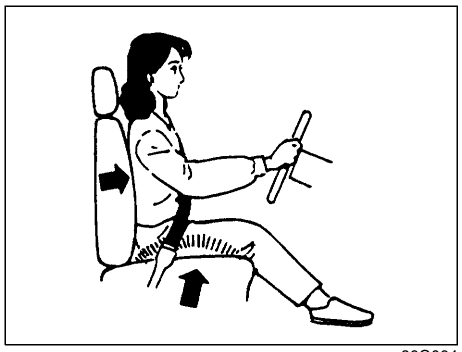
Para volver a instalar el apoyacabezas, inserte las barras del apoyacabezas en los orificios (2) y presione el apoyacabezas hacia abajo.

Calentador del Asiento Delantero (de equiparse)



78K138

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”. presione uno o ambos interruptores del calentador de asiento para calentar el(los) asiento(s) correspondiente(s). La luz indicadora provista debajo del interruptor se enciende. Para desactivar el calentador del asiento, oprima otra vez el interruptor. La luz indicadora provista debajo del interruptor se apaga.


86G064

⚠ ADVERTENCIA

El uso inadecuado del calentador de asiento puede ser peligroso. El ocupante puede sufrir quemaduras incluso a temperaturas de calentamiento relativamente bajas, en caso de que esté usando pantalones o pollera de tela fina o pantalones cortos si deja el calentador encendido durante un tiempo prolongado.
Evite usar el calentador de asiento para estos ocupantes:

(Continúa)

ADVERTENCIA

(Continúa)
- **Personas con merma de sensibilidad en las piernas, incluyendo personas mayores o con ciertas incapacidades físicas.**
- **Niños pequeños, o personas con piel sensible.**
- **Personas que tengan sueño o que estén bajo los efectos del alcohol u otras medicinas que los hagan sentir cansados.**

PRECAUCION

Para evitar daños en el elemento calefactor:
- **No permita que se produzcan golpes fuertes en los asientos delanteros ni que los niños salten sobre los mismos.**
- **No cubra el asiento con materiales aislantes, como mantas o cojines.**

Asiento trasero

Ajuste del Asiento

ADVERTENCIA

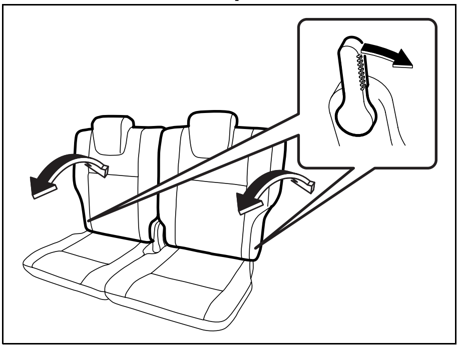
Para asegurar la eficacia de los cinturones como dispositivo de seguridad, compruebe que los asientos estén debidamente ajustados antes de abrocharse los cinturones.

Ajuste de los Respaldos

ADVERTENCIA

Todos los respaldos deberán estar siempre en posición vertical mientras maneja, a fin de no reducir la eficacia de los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad han sido diseñados para ofrecer una máxima protección con los respaldos de los asientos en posición vertical.

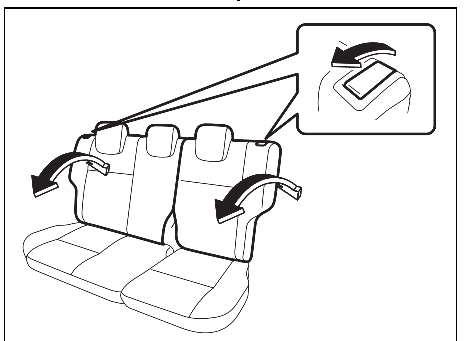
Para el modelo de 3 puertas



64J173

Para regular el ángulo del respaldo de los asientos traseros:
1) Tire de la palanca hacia adelante en el lado exterior del asiento tipo banca plegable.
2) Mueva el respaldo a una de las posiciones de enclavamiento. En número de las posiciones de bloqueo varía según las especificaciones del vehículo.
3) Suelte la palanca para que el respaldo quede bloqueado en su lugar. Después de ajuste, intente mover el respaldo para asegurarse de que ha quedado debidamente bloqueado.

Para el modelo de 5 puertas



64J019

Para regular el ángulo del respaldo de los asientos traseros:

1) Levante la palanca provista en la parte superior del asiento plegado dividido.
2) Mueva el respaldo a una de las posiciones de enclavamiento. En número de las posiciones de bloqueo varía según las especificaciones del vehículo.
3) Suelte la palanca para que el respaldo quede bloqueado en su lugar. Después de ajuste, intente mover el respaldo para asegurarse de que ha quedado debidamente bloqueado.

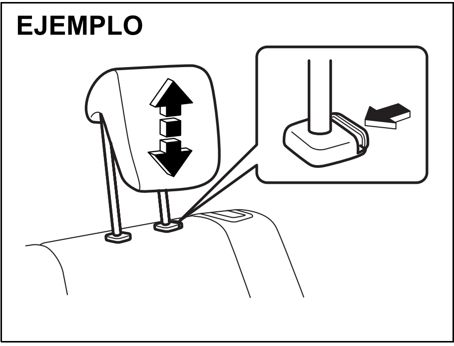
Apoyacabezas Ajustable (de equiparese)

Los apoyacabezas están diseñados para reducir el riesgo de danõs en la nuca en el caso de un accidente. Regule la posición del apoyacabezas de manera tal que la parte central del mismo quede a nivel con la parte superior de sus orejas. Si esto no es posible para personas de estatura alta, ajuste el reposacabezas lo más alto posible.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca maneje el vehículo con los apoyacabezas removidos.**
- **No intente ajustar el apoyacabezas mientras conduce.**

NOTA:
Podría ser necesario reclinar el respaldo y proveer un espacio libre suficiente para remover el apoyacabezas.



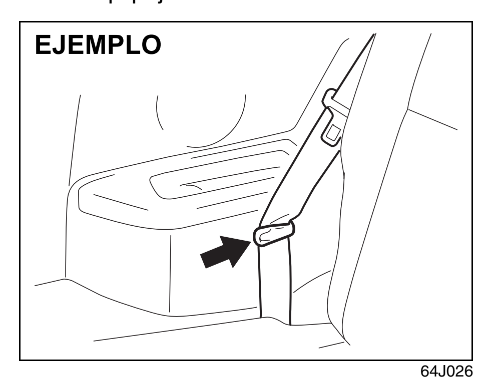
64J023

Para levantar el apoyacabezas trasero, levántelo hasta que encaje con un chasquido. Para bajar el apoyacabezas, empújelo hacia abajo mientras sostiene la perilla de liberación. Si es necesario desmontar el apoyacabezas (para la limpieza, el reemplazo, etc.), introduzca la perilla de liberación y tire del apoyacabezas hasta sacarlo por completo.

Cuando instale un sistema de seguridad para niños, levante el apoyacabezas hasta la posición más alta.

Plegando los Asientos Traseros
El(los) asiento(s) trasero(s) de su vehículo puede plegarse hacia adelante para proveer espacio de carga adicional.

Para el modelo de 3 puertas
Para plegar los asientos traseros hacia adelante:
1) Retire la cubierta del compartimiento de equipajes.

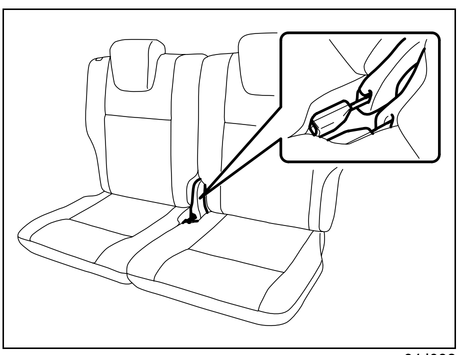


64J026

2) Enganche las correas de los cinturones de seguridad traseros en el colgador del cinturón.

PRECAUCION

- **Al mover el respaldo, asegúrese de que la correa del cinturón esté enganchada en el colgador del cinturón de seguridad, para evitar que el cinturón quede atrapado en el respaldo, la bisagra, o el cerrojo del asiento. Esto ayudará a evitar daños en el sistema del cinturón de seguridad.**
- **Asegúrese de que la correa no esté retorcida.**

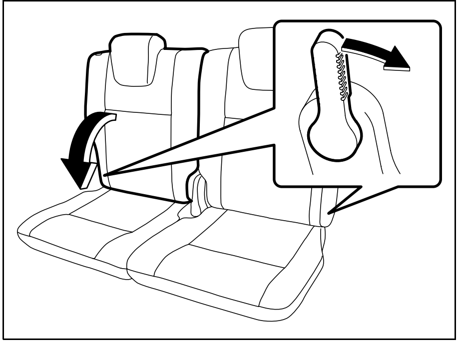

64J093

3) Guarde las hebillas del cinturón de seguridad tal como se observa en la ilustración.

PRECAUCION

Cuando pliegue el respaldo trasero hacia adelante, primero guarde las hebillas del cinturón de seguridad dentro del asiento. Esto ayuda a evitar que quede atrapado por el asiento y que sufra lesiones.

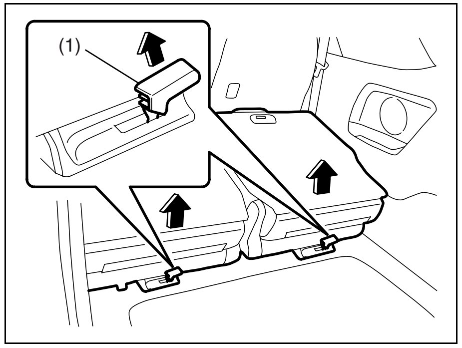
4) Baje completamente el reposacabezas ajustable.


64J094

5) Tire de la palanca de liberación provista en el exterior del asiento de butaca, y pliegue el respaldo hacia adelante.

PRECAUCION

- **Asegúrese de que las correas del cinturón no queden atrapadas en el asiento.**
- **Si el reposacabezas del asiento trasero llega hasta el respaldo del asiento delantero, deslice hacia delante el asiento delantero.**

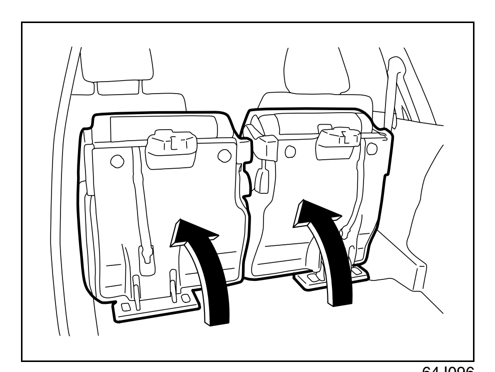


64J095

6) Levante la palanca de desbloqueo (1) hasta destrabar el cojín del asiento.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando destrabe el cojín del asiento trasero, asegúrese de no lastimarse la cara o las manos debido al movimiento de reacción del asiento.

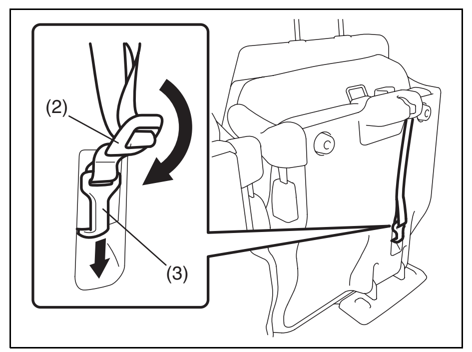


64J096

7) Abata el asiento entero hacia adelante.

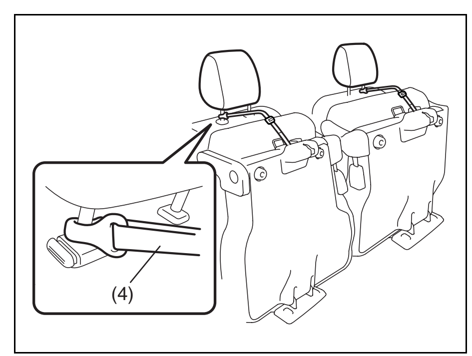
PRECAUCION

Si el asiento trasero llega hasta el respaldo del asiento delantero, deslice hacia delante el asiento delantero.



64J267

8) Empuje hacia abajo el ajustador (2) para que la correa quede floja, y luego desenganche la correa empujando el gancho (3) hacia abajo.



64J268

9) Enganche la correa (4) en el reposacabezas del asiento delantero y vuelva a apretar el ajustador para aplicar tensión a la correa, tal como se observa en la ilustración.

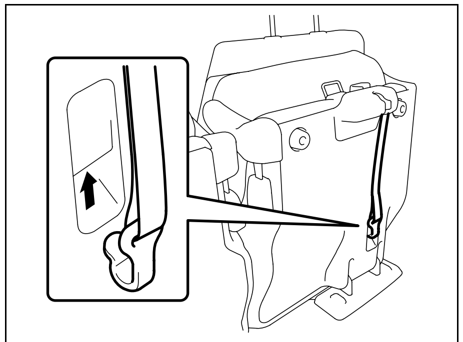
PRECAUCION

Al asegurar el asiento trasero plegado con una correa, ajuste el largo de la correa de manera que el asiento trasero no se mueva.

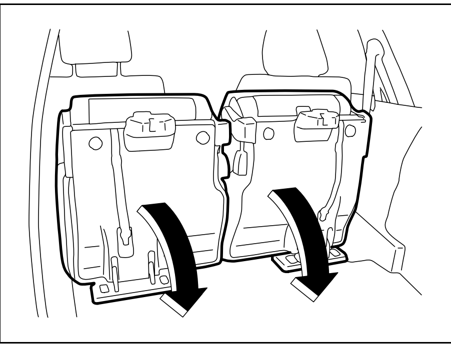
⚠ ADVERTENCIA

El equipaje y otras cargas deberán colocarse en el compartimiento de equipajes, en lo posible con el asiento trasero en posición vertical. Si es necesario transportar la carga en el compartimiento de pasajeros con el respaldo del asiento trasero plegado hacia adelante, asegure la carga firmemente pues de lo contrario podria ser lanzada, causando daños. Nunca apile la carga hasta una altura mayor que los respaldos.

Para volver a colocar el asiento en la posición normal, realice el siguiente procedimiento.


64J099

1) Desenganche la correa del reposacabezas y guarde la correa en la parte posterior del cojín del asiento, tal como se observa en la ilustración. Asegúrese de ajustar el largo de la correa para evitar la flojedad o torsión.


64J100

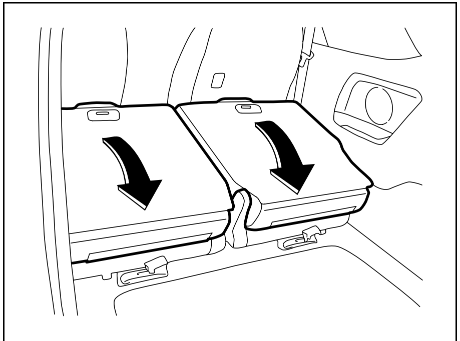
2) Baje el cojín del asiento hasta que quede bloqueado en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA

Al volver a colocar el cojín del asiento trasero en la posición normal, tenga cuidado de no atraparse el dedo entre el bloqueo y el piso.

PRECAUCION

- **Al volver a colocar el cojín del asiento en la posición normal, asegúrese de que no haya nada alrededor del cerradero. La presencia de cuerpos extraños evitará que el cojín del asiento quede firmemente bloqueado.**
- **Al volver a colocar el cojín del asiento en la posición normal, asegúrese de que no haya nada debajo del cojín del asiento. Esto evita daños al cojín del asiento.**



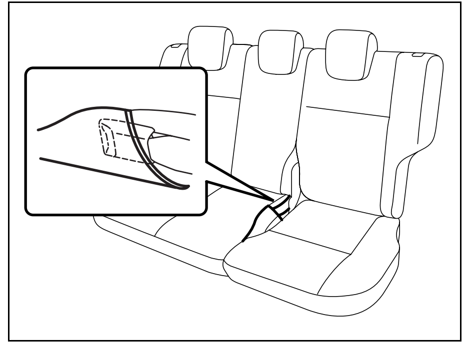
64J101

3) Levante el respaldo hasta que quede bloqueado en su lugar.

Después de regresar el asiento a la posición normal, trate de mover el asiento y el respaldo para comprobar que han quedado firmemente asegurados.

Para el modelo de 5 puertas
Para plegar los asientos traseros hacia adelante:

1) Retire la cubierta del compartimiento de equipajes.



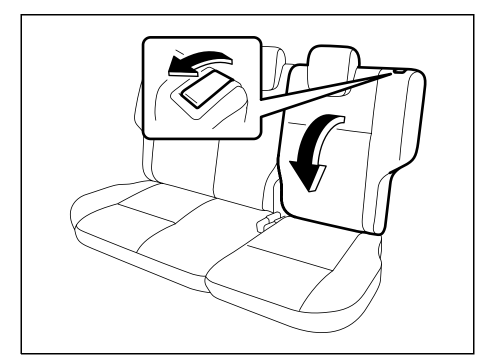
64J086

2) Guarde las hebillas del cinturón de seguridad de las posiciones de los asientos central e izquierdo en los bolsillos del cojín del asiento, tal como se observa en la ilustración.

PRECAUCION

Cuando pliegue el respaldo trasero hacia adelante, primero guarde dentro del bolsillo, las hebillas del cinturón de seguridad de las posiciones de los asientos central e izquierdo. Esto ayuda a evitar que quede atrapado por el asiento y que sufra lesiones.

3) Baje completamente el reposacabezas ajustable.

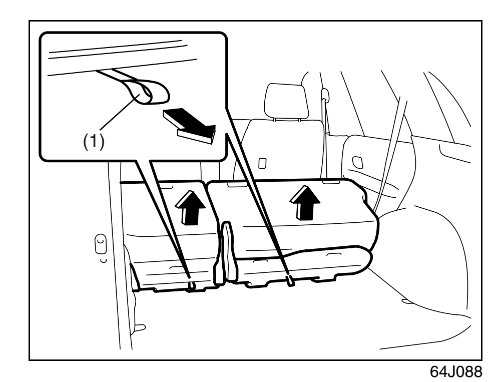


64J087

4) Tire de la palanca de liberación provista en la parte superior de cada siento de butaca, y pliegue los respaldos hacia adelante.

PRECAUCION

- **Asegúrese de que las correas del cinturón no queden atrapadas en el asiento.**
- **Si el reposacabezas del asiento trasero llega hasta el respaldo del asiento delantero, deslice hacia delante el asiento delantero.**

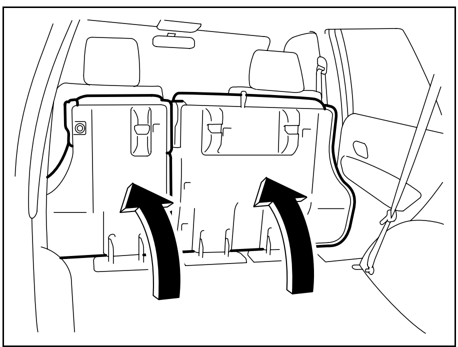


64J088

5) Tire de la correa de desbloqueo (1) hacia atrás hasta destrabar el cojín del asiento.

⚠ ADVERTENCIA

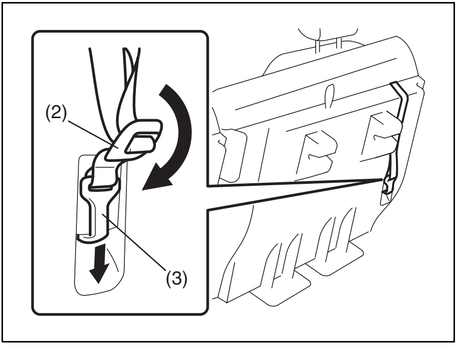
Cuando destrabe el cojín del asiento trasero, asegúrese de no lastimarse la cara o las manos debido al movimiento de reacción del asiento.


64J089

6) Abata el asiento entero hacia adelante.

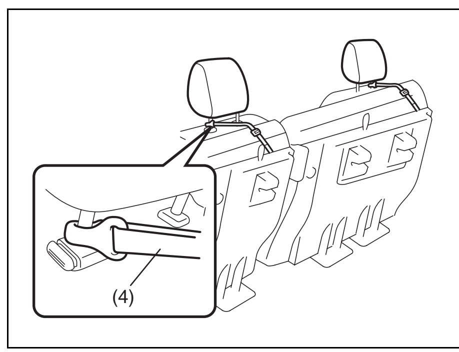
PRECAUCION

Si el asiento trasero llega hasta el respaldo del asiento delantero, deslice hacia delante el asiento delantero.



66J195

7) Empuje hacia abajo el ajustador (2) para que la correa quede floja, y luego desenganche la correa empujando el gancho (3) hacia abajo.



66J196

8) Enganche la correa (4) en el reposacabezas del asiento delantero y vuelva a apretar el ajustador para aplicar tensión a la correa, tal como se observa en la ilustración.

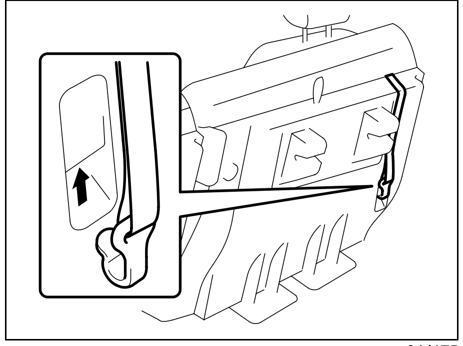
PRECAUCION

Al asegurar el asiento trasero plegado con una correa, ajuste el largo de la correa de manera que el asiento trasero no se mueva.

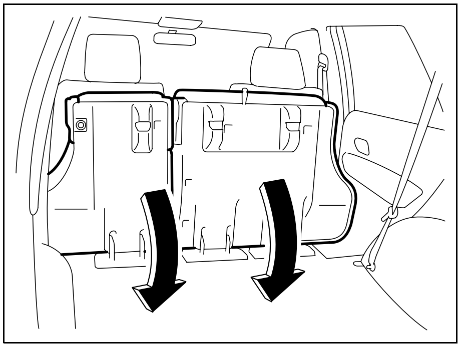
⚠ ADVERTENCIA

El equipaje y otras cargas deberán colocarse en el compartimiento de equipajes, en lo posible con el asiento trasero en posición vertical. Si es necesario transportar la carga en el compartimiento de pasajeros con el respaldo del asiento trasero plegado hacia adelante, asegure la carga firmemente pues de lo contrario podria ser lanzada, causando daños. Nunca apile la carga hasta una altura mayor que los respaldos.

Para volver a colocar el asiento en la posición normal, realice el siguiente procedimiento.


64J175

1) Desenganche la correa del reposacabezas y guarde la correa en la parte posterior del cojín del asiento, tal como se observa en la ilustración. Asegúrese de ajustar el largo de la correa para evitar la flojedad o torsión.


64J091

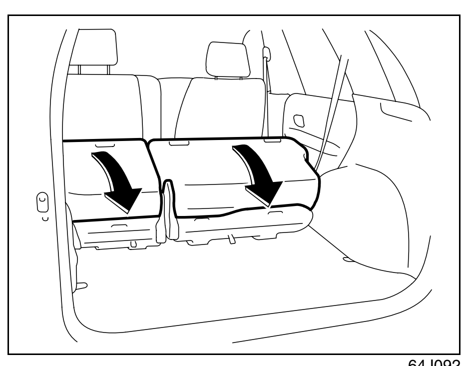
2) Baje el cojín del asiento hasta que quede bloqueado en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA

Al volver a colocar el cojín del asiento trasero en la posición normal, tenga cuidado de no atraparse el dedo entre el bloqueo y el piso.

PRECAUCION

- **Al volver a colocar el cojín del asiento en la posición normal, asegúrese de que no haya nada alrededor del cerradero. La presencia de cuerpos extraños evitará que el cojín del asiento quede firmemente bloqueado.**
- **Al volver a colocar el cojín del asiento en la posición normal, asegúrese de que no haya nada debajo del cojín del asiento. Esto evita daños al cojín del asiento.**

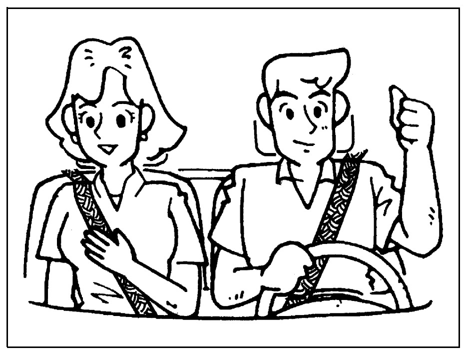


64J092

3) Levante el respaldo hasta que quede bloqueado en su lugar.

Después de regresar el asiento a la posición normal, trate de mover el asiento y el respaldo para comprobar que han quedado firmemente asegurados.

Cinturones de Seguridad y Sistemas de Seguridad para Niños



65D231S

⚠ ADVERTENCIA

Utilice siempre los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

La bolsa de aire ofrece protección suplementaria o adicional a la provista por los cinturones de seguridad, en el caso de un choque frontal. Para reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso eventual de un choque, el conductor y todos los pasajeros deberán viajar siempre con los cinturones de seguridad puestos, indiferentemente de que el lugar donde esté sentado esté o no protegido con una bolsa de aire.


ADVERTENCIA

- **No permita que alguien viaje en el área de carga del vehículo. En el caso eventual de un accidente, son mayores los riesgos de daños de las personas que no están sentadas en sus respectivos asientos, con sus cinturones de seguridad debidamente abrochados.**

(Continúa)



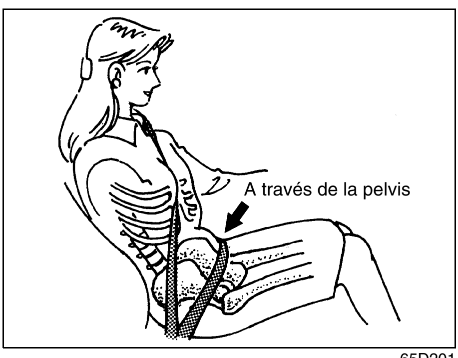
65D606

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Siempre ajuste los cinturones de seguridad de la siguiente manera:**
  - **la parte de la cadera del cinturón debe pasar a través de la pelvis, no a través de la cintura.**
  - **los cinturones del hombro deben pasar por la parte exterior del hombro, y nunca por debajo del brazo.**
  - **los cinturones del hombro deben estar alejados de su cara y cuello, pero no deben caer del hombro.**

(Continúa)



65D201

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Los cinturones de seguridad nunca deberán utilizarse con las correas retorcidas, y deberán quedar tensas de una manera confortable, a fin de posibilitar la protección para la cual fueron diseñados. Una correa floja proveerá menor protección que una debidamente tensa.**
- **Asegúrese de que cada una de las hebillas de los cinturones de seguridad estén introducidas en los correspondientes fiadores. Los fiadores de las hebillas podrían quedar cruzados en los asientos traseros.**

(Continúa)



65D199

ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Las mujeres embarazadas deberán usar cinturones de seguridad, aunque las recomendaciones específicas sobre el particular deberán ser estipuladas en cada caso por el médico. Recuerde que la parte del regazo del cinturón debe colocarse lo más bajo posible a través de la cadera, tal como se observa en la figura.**

(Continúa)

ADVERTENCIA

(Continúa)

- **No use su cinturón de seguridad cuando lleve objetos duros o quebradizos en sus bolsillos o su vestimenta. En el caso de que ocurra un accidente, los objetos tales como los vidrios, lapiceros, etc. colocados debajo del cinturón de seguridad podrán causar lesiones.**
- **Nunca use un mismo cinturón para más de un ocupante, y no haga pasar el cinturón de seguridad sobre un niño que viaje en la falda de un ocupante. Este uso incorrecto del cinturón de seguridad, podría causar serios daños en el caso de un accidente.**
- **Inspeccione periódicamente los conjuntos de los cinturones de seguridad para comprobar si presentan daños o desgaste excesivo. Si la fibra de los cinturones se deshila, ensucia o daña de alguna forma, deberán reemplazarse los cinturones de seguridad. Es esencial cambiar todo el conjunto del cinturón de seguridad después de haber sido utilizado durante una fuerte colisión, aunque los daños en el conjunto no sean evidentes.**

(Continúa)

ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Los menores de 12 años deben viajar debidamente asegurados en el asiento trasero.**
- **Los infantes y niños pequeños nunca deberán ser transportados a menos que estén correctamente sujetados. Los sistemas de sujeción para niños pueden adquirirse en el mercado. Compruebe que el sistema adquirido cumpla con las normas de seguridad aplicables. Lea y observe las instrucciones provistas por el fabricante.**
- **Para niños, si el cinturón del hombro irrita el cuello o cara del niño, mueva al niño hacia el centro del vehículo.**
- **Evite la contaminación de la correa mediante el uso de agentes de pulido, aceites, o sustancias químicas, y especialmente líquido de la batería. La limpieza correcta podrá efectuarse con agua y un jabón suave.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

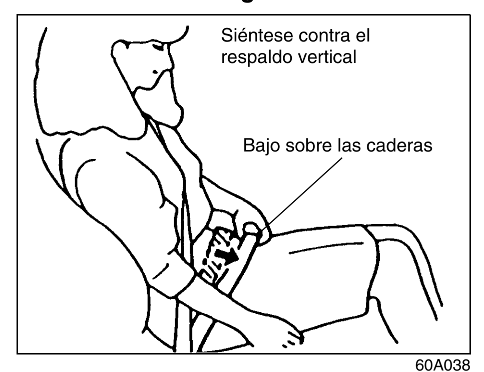
- **No inserte objetos como monedas, clips, etc., en las hebillas de los cinturones de seguridad y procure no derramar líquidos en dichas piezas. Si se introducen materiales extraños en las hebillas de los cinturones de seguridad, es posible que estos últimos no funcionen correctamente.**
- **Todos los respaldos deberán estar siempre en posición vertical mientras maneja, a fin de no reducir la eficacia de los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad han sido diseñados para ofrecer una máxima protección con los respaldos de los asientos en posición vertical.**

Cinturón de Cadera-bandolera

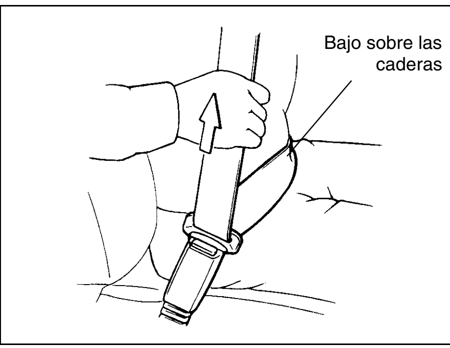
Retractor de enclavamiento de emergencia (ELR)

El cinturón de cadera-bandolera dispone de un retractor de bloqueo de emergencia (ELR), diseñado para que el cinturón de seguridad se bloquee sólo durante un impacto o una parada repentina. También se podría enclavar si tira del cinturón de seguridad a través de su cuerpo con excesiva rapidez. Si así sucede, deje que el cinturón se repliegue para desbloquearlo, y luego tire lentamente del mismo a través de su cuerpo.

Recordatorio de seguridad



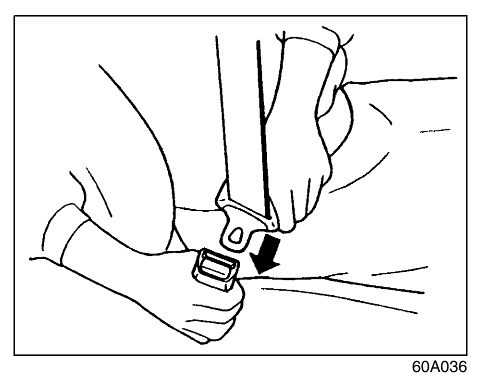
60A038



60A040

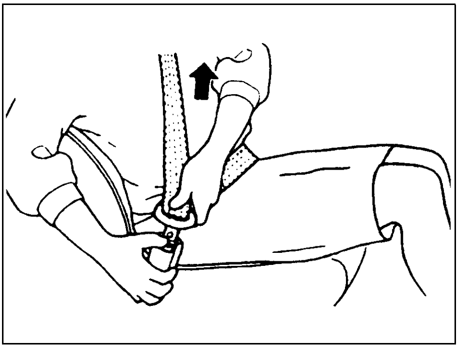
Para reducir el riesgo de deslizarse por debajo del cinturón durante una colisión, haga pasar la parte del regazo del cinturón a través de su regazo, lo más bajo posible sobre su cadera, y ajústelo de manera que

quede suavemente atirantado, tirando de la parte del hombro del cinturón hacia arriba, a través del enganche. La longitud de la tira del hombro diagonal se regula a sí misma permitiendo libertad de movimiento.



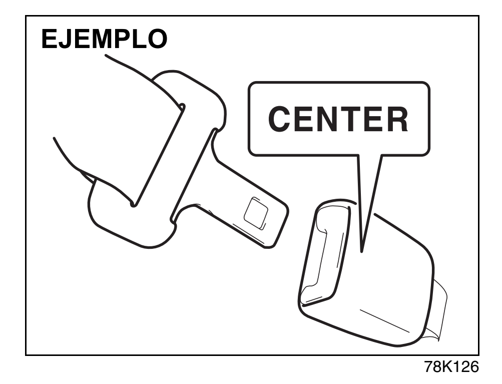
60A036

Para abrocharse el cinturón de seguridad, siéntese, mantenga la espalda erguida y apoyada en el respaldo, tire de la lengüeta metá-lica del cinturón de seguridad, crúcela por delante de su cuerpo y presione para introducirla en la hebilla hasta escuchar un “clic”.



60A039

dad, oprima el botón en la hebilla y acompañe el cinturón o la lengüeta metálica con la mano para que el cinturón se retraiga con suavidad.

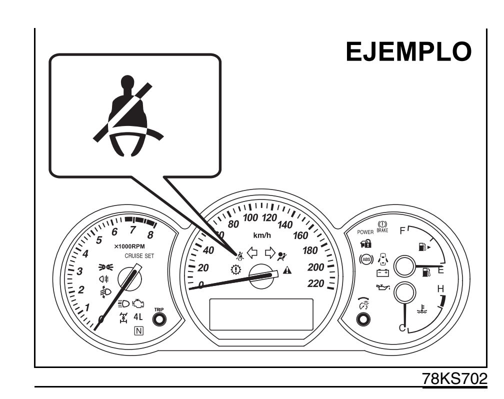


78K126

NOTA:
Para poder identificar la hebilla del cinturón de seguridad de cadera-bandolera del asiento central trasero (sólo para el modelo de 5 puertas), la palabra “CENTER” se encuentra moldeada en la hebilla. Las hebillas están diseñadas de manera tal que la placa de enganche no se pueda introducir en una hebilla incorrecta.

Recordatorio del Cinturón de Seguridad del Conductor

El recordatorio del cinturón de seguridad del conductor realiza dos clases de operaciones, dependiendo de las especificaciones del vehículo.



78KS702

Tipo 1
Si el conductor/ra se abrocha su cinturón de seguridad con el interruptor de encendido en la posición “ON”, la luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor del tablero de instrumentos parpadeará hasta que el conductor se abroche el cinturón de seguridad.

Tipo 2
Si el conductor/ra no se abrocha su cinturón de seguridad, se encenderá o parpadeará la luz recordatoria del tablero de instrumentos y sonará el zumbador para recordar al conductor/ra que debe abrocharse su cinturón de seguridad. Para más detalles, refiérase a la explicación de abajo.

Si el cinturón del asiento del conductor no está abrochado al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, el recordatorio funciona de la siguiente manera:

1) La luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor se enciende.
2) Después que la velocidad del vehículo llegue a unos 15 km/h, parpadeará la luz recordatoria del cinturón de seguridad y sonará el zumbador durante unos 95 segundos.
3) Tras realizar el paso 2) la luz recordatoria permanecerá encendida hasta que se abroche el cinturón de seguridad del conductor.

Si el conductor/ra se abrocha su cinturón de seguridad y posteriormente se lo desabrocha, el sistema recordatorio entra en accionamiento desde el paso 1) o el paso 2), de acuerdo con la velocidad del vehículo. Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a unos 15 km/h, el recordatorio se iniciará desde el paso 1). Cuando la velocidad del vehículo sea superior a unos 15 km/h, el recordatorio se iniciará desde el paso 2).

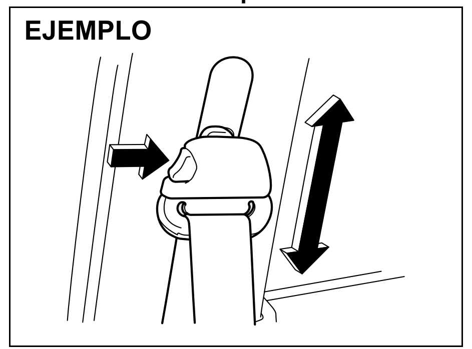
El recordatorio se cancelará automáticamente al abrocharse el cinturón de seguridad o al desconectar el interruptor de encendido.

⚠ ADVERTENCIA

Es absolutamente esencial que el conductor y los pasajeros utilicen siempre sus cinturones de seguridad. El riesgo de sufrir lesiones en el caso eventual de un accidente, es mucho mayor en las personas que no están usando sus cinturones de seguridad. Adquiera el hábito de abrocharse el cinturón de seguridad antes de introducir la llave en el encendido.

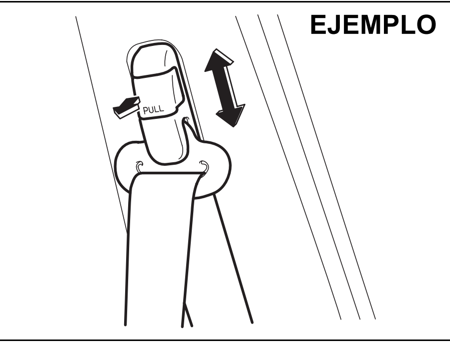
Ajustadores de la Altura de Anclaje del Hombro (de equiparse)

Para el modelo de 3 puertas



63J017

Para el modelo de 5 puertas



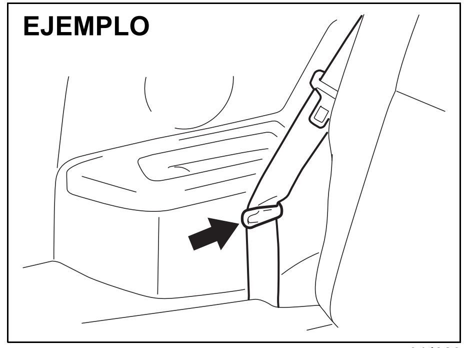
64J198

Ajuste la altura del ancla del hombro de manera que la correa del hombro se apoye sobre el centro del hombro exterior. Para subirlo, deslice el anclaje hacia arriba. Para bajarlo, deslice el anclaje hacia abajo mientras presiona el botón de bloqueo en los modelos de 3 puertas, o tira de la perilla de bloqueo hacia fuera en los modelos de 5 puertas. Después del ajuste, asegúrese de que el anclaje haya quedado firmemente enclavado.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la correa del hombro quede posicionada en el centro del hombro exterior. El cinturón debe estar alejado de su cara y cuello, perno no debe caer de su hombro. El ajuste incorrecto del cinturón podría reducir la efectividad del cinturón de seguridad en el caso de un choque.

Colgador del Cinturón de Seguridad Trasero (para modelo de 3 puertas)

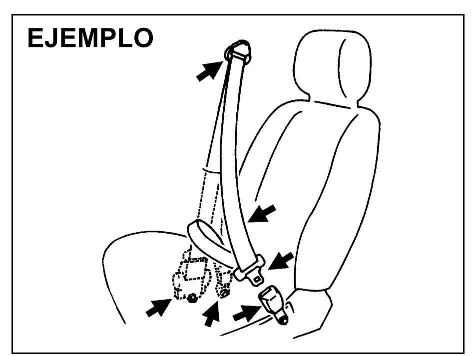


64J026

PRECAUCION

- **Al mover el respaldo, asegúrese de que la correa del cinturón esté enganchada en el colgador del cinturón de seguridad, para evitar que el cinturón quede atrapado en el respaldo, la bisagra, o el cerrojo del asiento. Esto ayudará a evitar daños en el sistema del cinturón de seguridad.**
- **Asegúrese de que la correa no esté retorcida.**

Inspección del Cinturón de Seguridad



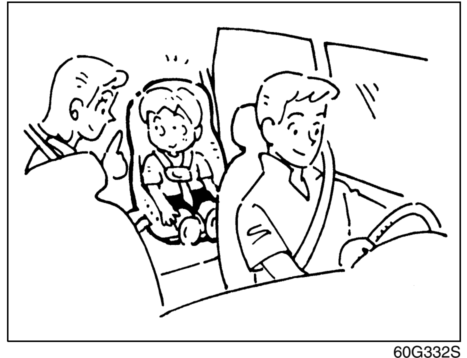
65D209S

Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad para asegurarse de que funcionan correctamente y que no están dañados. Revise las cintas, hebillas, lengüetas, retractores, anclajes y los lazos de guía. Reemplace cualquier cinturón de seguridad que no funcione correctamente o que esté dañado.

⚠ ADVERTENCIA

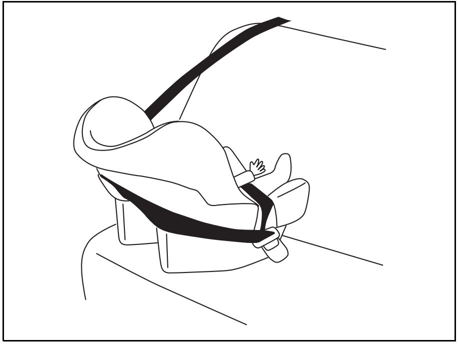
Asegúrese de verificar la eficacia de todos los conjuntos de los cinturones de seguridad después de algún choque. Reemplace el conjunto de cinturón de seguridad en uso durante un choque (a menos que sea de poca importancia), aunque no presente daños aparentes. Asimismo reemplace el conjunto del cinturón de seguridad que no haya estado en uso durante el choque, si no funciona correctamente o si ha sufrido algún daño.

Sistemas de Seguridad para Niños



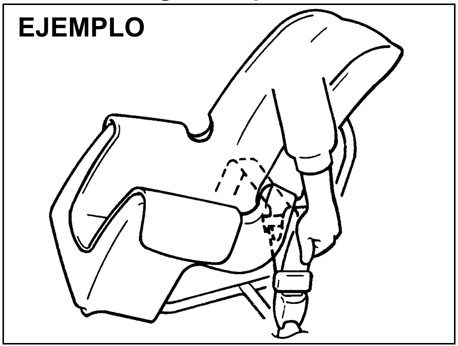
60G332S

Asiento de seguridad para infantes – los asientos traseros solamente



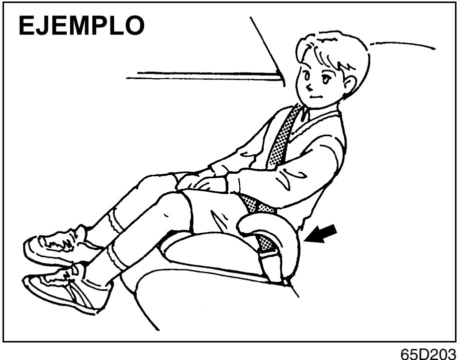
65D584

Asiento de seguridad para niños



65D197

Asiento elevado



65D203

SUZUKI recomienda muy especialmente usar un sistema de seguridad para niños para proteger a los bebés y a los niños pequeños. Existen en el mercado numerosos tipos de sistemas de seguridad para niños; asegúrese de escoger un sistema que cumpla con las normas de seguridad pertinentes.

Todos los sistemas de seguridad para niños han sido diseñados para sujetarse a los asientos del vehículo mediante los cinturones de seguridad (cinturones de la cadera o la parte de la cadera de los cinturones de cadera-bandolera) o mediante anclaje tipo ISO-FIX (de equiparse). En lo posible, SUZUKI recomienda instalar los sistemas de seguridad para niños en el asiento trasero. Las estadísticas de accidentes indican que los niños están mejor protegidos en el asiento trasero que en el delantero.

Cuando tenga que usar un asiento de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento del pasajero lo más atrás posible.

NOTA:
Observe todos los reglamentos legales sobre la seguridad de los niños.

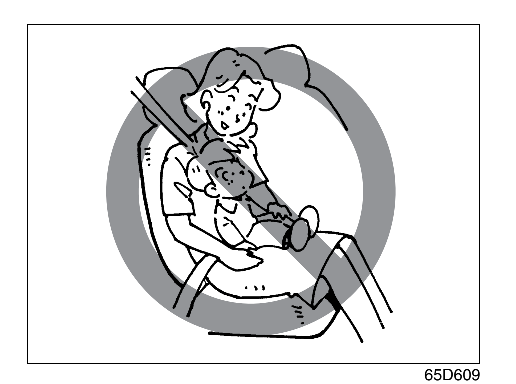


65D607

⚠ ADVERTENCIA

Si su vehículo está equipado con una bolsa de aire para el pasajero delantero, no instale un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. Si se llegara a inflar la bolsa de aire del pasajero, el niño sentado en el sistema de seguridad para niños dirigido hacia atrás podría morir o sufrir heridas graves. El respaldo del sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás estaría demasiado cerca de la bolsa de aire inflada.


65D608


65D609

ADVERTENCIA

El niño podrá sufrir lesiones en el caso de un choque si los sistemas de seguridad no están debidamente asegurados en el vehículo. Cuando instale un sistema de seguridad para niños, asegúrese de observar las instrucciones de abajo. Asimismo, asegúrese de consultar las instrucciones suministradas por el fabricante.

ADVERTENCIA

En caso de accidente o parada repentina, el apoyabrazos del asiento trasero (de equiparse) puede caer hacia adelante. Si hay un niño sentado en el sistema de seguridad para niños en la posición de asiento central, el apoyabrazos al caer, podría lastimar al niño. Cuando no esté en uso, asegúrese de que el apoyabrazos esté en su posición de reposo y debidamente bloqueado.

Instalación con los Cinturones de Seguridad del Tipo de Cadera-bandolera

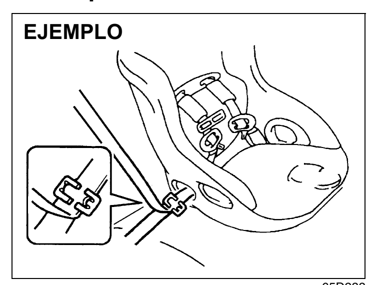
PRECAUCION

Antes de instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento trasero, levante el apoyacabezas hasta la posición más alta.

PRECAUCION

Antes de instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento trasero, levante el apoyacabezas hasta la posición más alta.

Cinturón tipo ELR



65D233

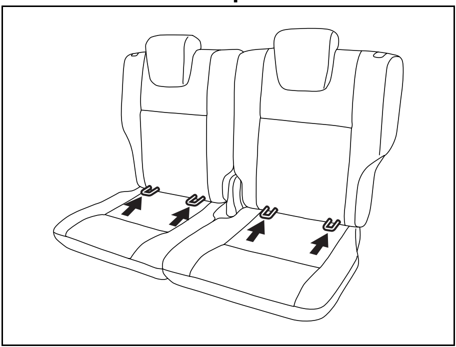
Instale el sistema de seguridad para niños siguiendo las instrucciones provistas por el fabricante del sistema.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté firmemente enclavado.

Intente mover el sistema de seguridad para niños en todas las direcciones para asegurarse de que ha quedado firmemente instalado.

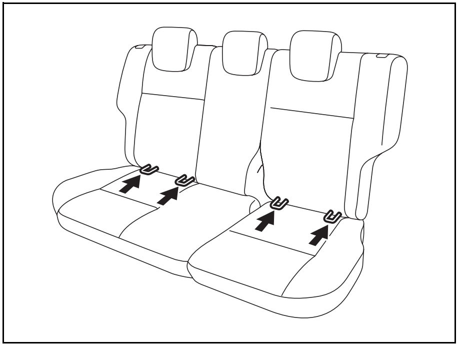
Instalación con Anclajes Tipo ISO-FIX (de equiparse)

Para el modelo de 3 puertas



64J028

Para el modelo de 5 puertas



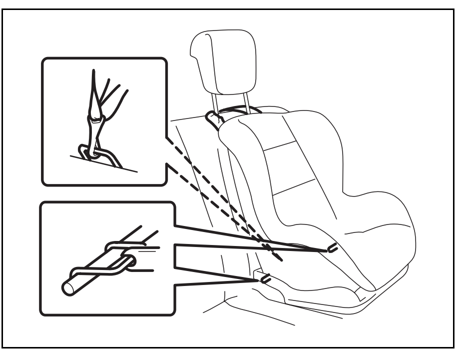
64J027

Su vehículo se encuentra equipado con anclajes inferiores en las posiciones de asiento exteriores del asiento trasero para asegurar sistemas de seguridad para niños tipo ISO-FIX con las barras de conexión. Los anclajes inferiores se encuentran posicionadas en donde la parte trasera del cojín del asiento hace contacto con la parte inferior del respaldo.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de instalar el sistema de seguridad para niños tipo ISO-FIX solamente en las posiciones de asiento exteriores, no en la posición central del asiento trasero.

Instale el sistema de seguridad para niños tipo ISO-FIX de acuerdo con las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema. Después de instalar el sistema de seguridad para niños, intente moverlo en todas las direcciones y especialmente hacia adelante, para asegurarse de que las barras de conexión se encuentran firmemente bloqueadas en los anclajes.


64J135

Su vehículo también se encuentra equipado con anclajes para la correa superior. (Para los detalles, refiérase a “Instalación del sistema de seguridad para niños con correa superior”.) Asegúrese de usar la correa superior del sistema de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante entregadas junto con el sistema de seguridad para niños.

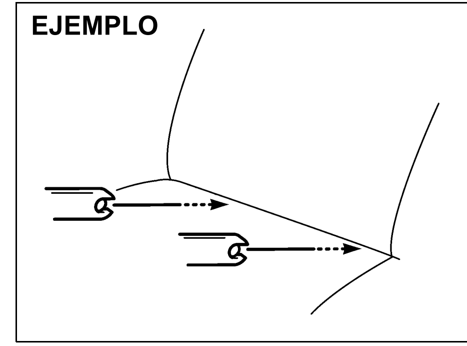
A continuación se describe una instalación general:

1) Levante el apoyacabezas trasero hasta la posición más alta.

PRECAUCION

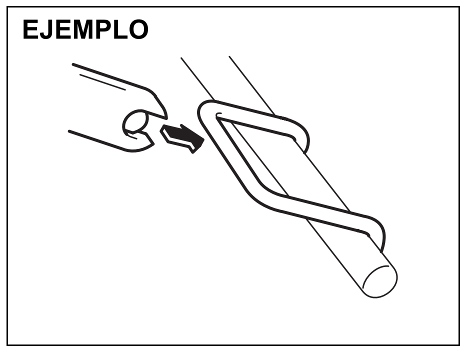
Antes de instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento trasero, levante el apoyacabezas hasta la posición más alta.

2) Si es posible, pliegue el respaldo hacia atrás para facilitar la instalación.



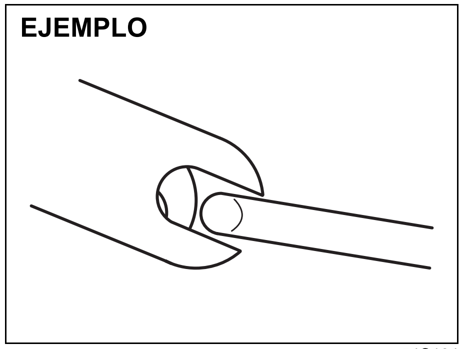
78F114

3) Coloque el sistema de seguridad para niños en el asiento trasero, insertando las barras de conexión en los anclajes situados entre el cojín del asiento y el respaldo.



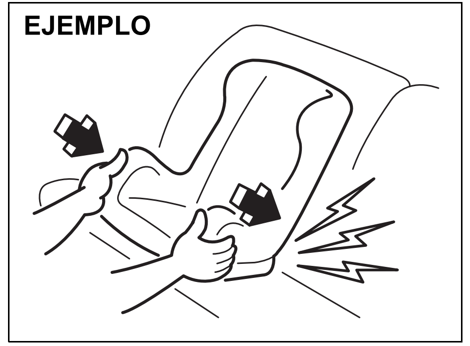
54G183

4) Con sus manos, alinee con cuidado las puntas de la barra de conexión con los anclajes. Tenga cuidado de no atraparse los dedos.



54G184

5) Empuje el sistema de seguridad para niños hacia los anclajes, de manera que las puntas de la barra de conexión queden enganchadas parcialmente en los anclajes. Use sus manos para confirmar la posición.

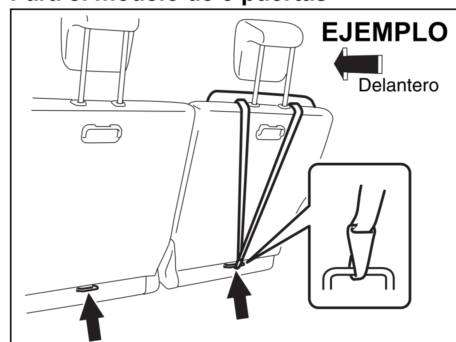


54G185

6) Sujete la parte delantera del sistema de seguridad para niños y empuje con fuerza la parte delantera para que encaje en las barras de conexión. Asegúrese de que hayan quedado firmemente bloqueados intentando mover el sistema de seguridad para niños en todas las direcciones, pero especialmente hacia adelante.
7) Vuelva a colocar el respaldo en su posición original.
8) Fije la correa superior refiriéndose a “Instalación del sistema de seguridad para niños con la correa superior” en la sección de abajo.

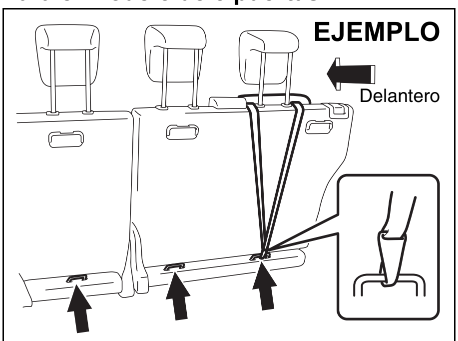
Instalación del Sistema de Seguridad para Niños con Correa Superior (de equiparse)

Para el modelo de 3 puertas



78K019

Para el modelo de 5 puertas



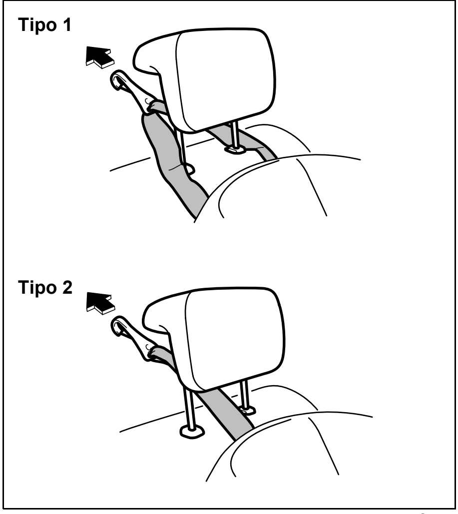
79K026

Algunos sistemas de seguridad para niños requieren el uso de una correa superior. Las ménsulas de anclaje de la correa superior se encuentran ubicada en la parte trasera del asiento trasero, tal como se muestra en la ilustración. El número de ménsulas de anclaje provistas en su vehículo depende de las especificaciones del vehículo. Instale el sistema de seguridad para niños de la siguiente manera:

1) Retire la cubierta del compartimiento de equipajes.
2) Levante la ménsula de anclaje. Asegure el sistema de seguridad para niños en el asiento trasero siguiendo el procedimiento descrito anteriormente para el sistema de seguridad sin correa superior.
3) Enganche la correa superior en la ménsula de anclaje y apriete dicha correa de acuerdo con las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de seguridad para niños. Asegúrese de fijar la correa superior al anclaje correspondiente ubicado directamente detrás del sistema de seguridad para niños. No fije la correa superior en los lazos para retención del equipaje (de equiparse).

⚠ ADVERTENCIA

No fije la correa superior del sistema de seguridad para niños en los lazos para retención del equipaje (de equiparse). Una correa superior incorrectamente fijada puede reducir la efectividad prevista del sistema de seguridad para niños.



86G032

4) En cuanto al recorrido de la correa superior, asegúrese de hacerla pasar de la manera mostrada en la ilustración. (Para mayor información sobre

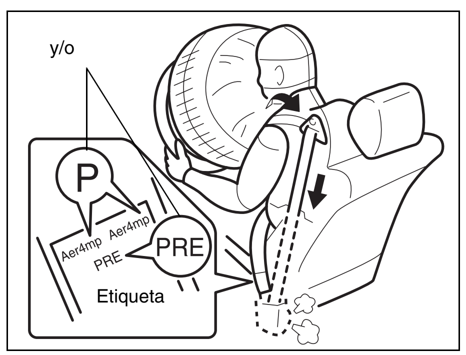
cómo levantar o bajar el reposacabezas, refiérase a la sección de “Apoyacabezas ajustable”.)

5) Asegúrese de que el equipaje no interfiera el recorrido de la correa superior.

ADVERTENCIA

Los anclajes para el sistema de seguridad para niños han sido diseñados para que puedan soportar solamente las cargas impuestas por sistemas de seguridad correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia se deberán utilizar estos anclajes para los cinturones de seguridad para adultos o cableados preformados, o para fijar cualquier otro artículo o equipo al vehículo.

Sistema del Pretensor del Cinturón de Seguridad (de equiparse)



63J269

ADVERTENCIA

Esta sección del manual del propietario describe el SISTEMA DEL PRETENSOR DEL CINTURON DE SEGURIDAD de su SUZUKI. Por favor lea y siga atentamente TODAS las instrucciones para minimizar el riesgo de lesiones o la muerte.

Para determinar si su vehículo está equipado con un sistema de pretensor del cinturón de seguridad, verifique el rótulo de la parte inferior del cinturón de seguridad delantero. Si las letras “p” y/o “PRE” aparecen igual que en el dibujo, significa que su vehículo está equipado con el sistema de pretensor del cinturón de seguridad. Ud. podrá usar los cinturones de seguridad con pretensor de la misma manera que los cinturones de seguridad corrientes.
Para mayor información sobre el pretensor, lea esta sección y la sección del “Sistema Suplementario de Seguridad (bolsas de aire)”.

El sistema de pretensor del cinturón de seguridad funciona junto con el SISTEMA SUPLEMENTARIO DE SEGURIDAD (Bolsas de aire). Los sensores de choque y el controlador electrónico del sistema de la bolsa de aire también controlan los pretensores del cinturón de seguridad. Al dispararse las bolsas de aire, también se disparan los pretensores. Con respecto a las precauciones y la información general, incluyendo el servicio del sistema de pretensor, refiérase a la sección “Sistema suplementario de seguridad (bolsas de aire)”, y observe todas las precauciones.

El pretensor está ubicado en el retractor de cada asiento delantero. El pretensor efectúa el tensado del cinturón de seguridad y se ajusta mejor al cuerpo del ocupante en el caso de un choque delantero. Los retractores permanecerán bloqueados una vez que se activen los pretensores. Al activarse el pretensor del cinturón de seguridad, se escuchará el ruido de activación y se podrá despreder una ligera cantidad de humo. Estas condiciones no son perjudiciales ni significa que haya un incendio en el vehiculo.

Para reducir al mínimo el riesgo de lesiones de gravedad o incluso la muerte en el caso de un accidente, el conductor y todos los pasajeros deben viajar siempre debidamente protegidos con los cinturones de seguridad, independientemente de que se provea o no un pretensor en sus posiciones de asiento.

Siéntese contra el respaldo, su espalda erguida, evitando ir inclinado hacia adelante o los costados. Coloque siempre la parte inferior del cinturón a través de la pelvis, no a través de la cintura. Para mayor información sobre los ajustes de los asientos y cinturones de seguridad, sírvase consultar la sección “Ajuste del asiento” y las instrucciones y precauciones que figuran en esta sección “Cinturones de seguridad y sistemas de seguridad para niños”.

Tenga en cuenta que los pretensores, junto con las bolsas de aire, solo se activarán en casos de colisiones frontales graves. No están diseñados para activarse en impactos traseros, impactos laterales, vuelcos, ni durante colisiones frontales leves. Los pretensores pueden activarse sólo una vez. Si se activan los pretensores (es decir, si se activan los airbags), solicite el servicio del sistema de pretensor a un concesionario SUZUKI autorizado a la brevedad posible.

Si la luz “AIR BAG” del grupo de instrumentos no parpadea o no se enciende brevemente al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, o si dicha luz permanece encendida durante más de 10 segundos o se enciende mientras conduce, significa que podría haber alguna anomalía en el sistema del pretensor o en el sistema de la bolsa de aire. Solicite la inspección de ambos sistemas a un concesionario SUZUKI autorizado a la brevedad posible.

El servicio del y relacionado con los componentes del sistema de pretensor o su conexionado debe realizarlo únicamente un concesionario SUZUKI autorizado, con personel especialmente entrenado. Un servicio inadecuado podrá ocasionar la activación no intencional de los pretensores o dejarlos inoperante. Uno y otro caso podrá producir graves lesiones.

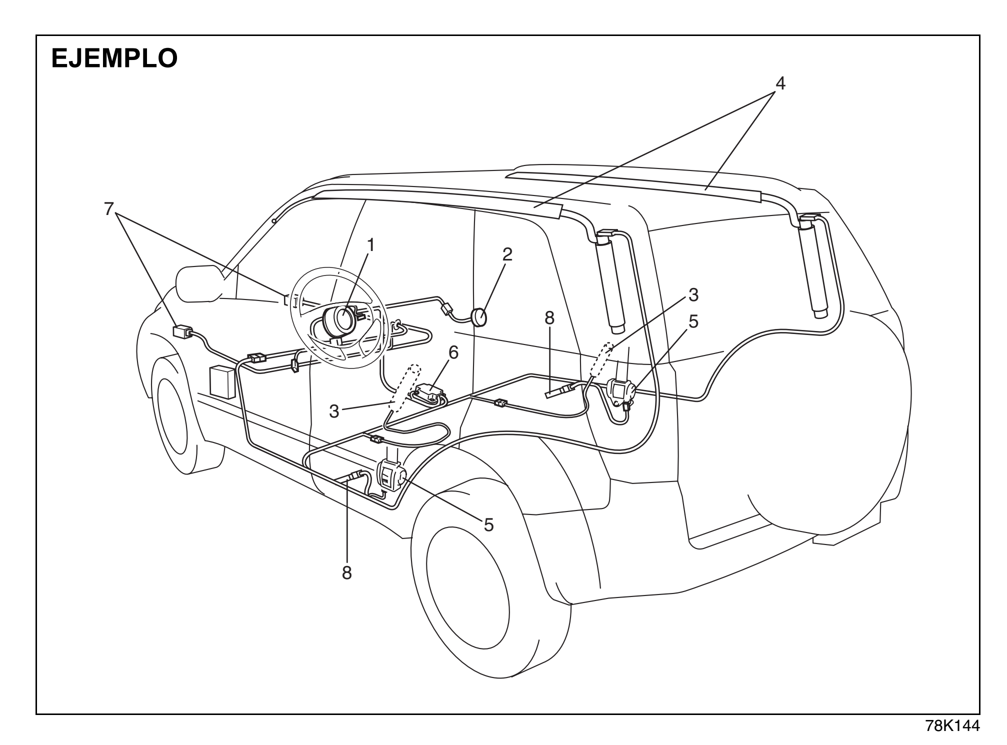
Para evitar daños o la activación no intencional de los pretensores, asegúrese de desconector la bateria y de poner el interruptor de encendido en la posición “LOCK” por lo menos 90 segundos antes de efectuar algún servicio eléctrico en su SUZUKI.

No toque los componentes del pretensor del cinturón de seguridad ni los cables. Los cables han sido enrollados con cinta amarilla o manguito aislante amarillo, y los acopladores son amarillo. Para desguazar su SUZUKI, pida ayuda a su concesionario SUZUKI, su taller de reparaciones de la carrocería o con el parque de desguace.

Sistema Suplementario de Seguridad (bolsas de aire) (de equiparse)

⚠ ADVERTENCIA

Esta sección del manual del propietario describe la protección provista por su SISTEMA SUPLEMENTARIO DE SEGURIDAD de SUZUKI (bolsas de aire).
Rogamos leer y seguir atentamente TODAS las instrucciones para reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso eventual de una colisión.



78K144

Su vehículo está equipado con un Sistema Suplementario de Seguridad compuesto por los siguientes componentes, además de un cinturón de cadera-bandolera en cada posición de asiento.

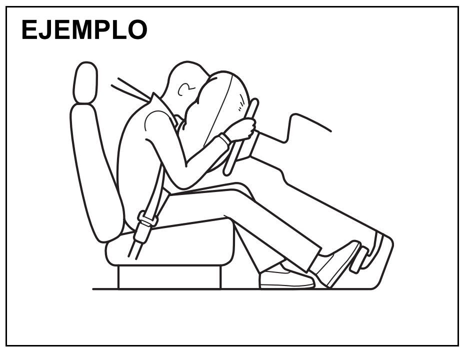
1. Módulo de la bolsa de aire delantera del conductor
2. Módulo de la bolsa de aire delantera del pasajero delantero
3. Módulo de la bolsa de aire lateral (de equiparse)
4. Módulo de la bolsa de aire tipo cortina lateral (de equiparse)
5. Pretensores del cinturón de seguridad (de equiparse)
6. Controlador de la bolsa de aire
7. Sensor de choque delantero
8. Sensor de choque lateral (de equiparse)


63J030

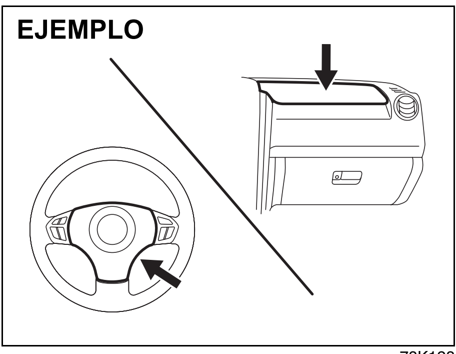
Si la luz “AIR BAG” del grupo de instrumentos no parpadea o enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” por primera vez, o si dicha luz permanece encendida o se enciende mientras conduce, significa que podría haber alguna anomalía en el sistema de la bolsa

de aire (o en el sistema del pretensor del cinturón de seguridad (de equiparse)). Solicite la inspección del sistema de la bolsa de aire a un concesionario SUZUKI autorizado a la brevedad posible.

Bolsas de Aire Delanteras



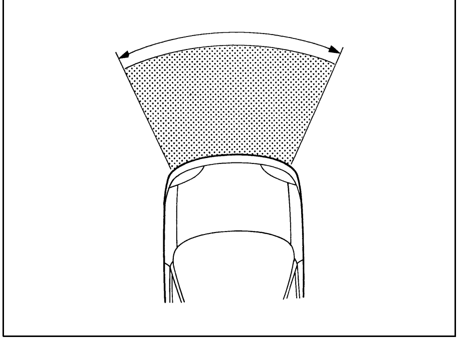
63J259



78K128

La bolsa de aire delantera del conductor se encuentra ubicada detrás de la almohadilla central del volante de dirección, y la bolsa de aire delantera del pasajero delantero, detrás del tablero de instrumentos del lado del pasajero. Las cubiertas de las bolsas de aire llevan la inscripción “SRS AIR BAG” para identificar la ubicación de las bolsas de aire.

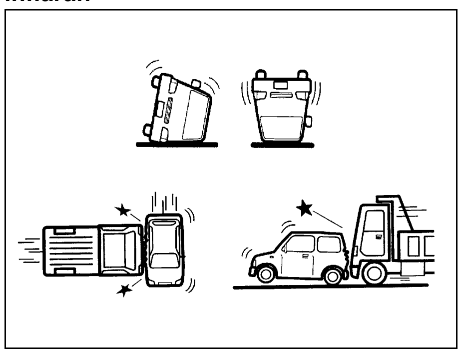
Margen de colisión frontal



60G032

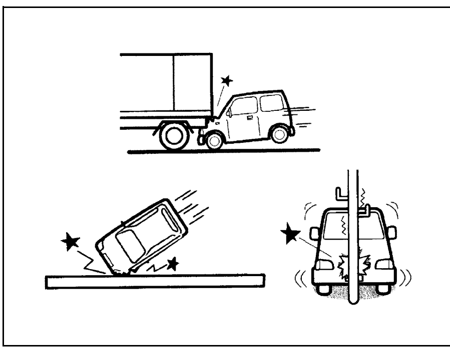
Los airbags delanteros están diseñados para inflarse ante un impacto frontal fuerte.

Las bolsas de aire delanteras no se inflarán



65D236

Las bolsas de aire delanteras probablemente no se inflarán



65D237

Las bolsas de aire delanteras no están diseñadas para inflarse en caso de impactos posteriores, impactos laterales, vuelcos o colisiones frontales leves y, por lo tanto, no ofrecerán ninguna protección en estos tipos de accidentes. Tenga en cuenta que la bolsa de aire se despliega sólo una vez durante un accidente y por lo tanto, es necesaria la protección brindada por los cinturones de seguridad para poder retener a los ocupantes en el caso de cualquier movimiento adicional durante el accidente.

Por consiguiente, la bolsa de aire NO es un sustituto de los cinturones de seguridad. Para aumentar su protección al máximo, USE SIEMPRE SUS CINTURONES DE SEGURIDAD. Tenga presente que no hay sistema que brinde una protección absoluta contra las lesiones en el caso de un accidente.



La bolsa de aire ofrece protección suplementaria o adicional a la provista por el cinturón de seguridad. Para reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso eventual de un choque, el conductor y todos los pasajeros deberán viajar siempre con los cinturones de seguridad puestos, indiferentemente de que el lugar donde esté sentado esté o no protegido con una bolsa de aire.



65D607

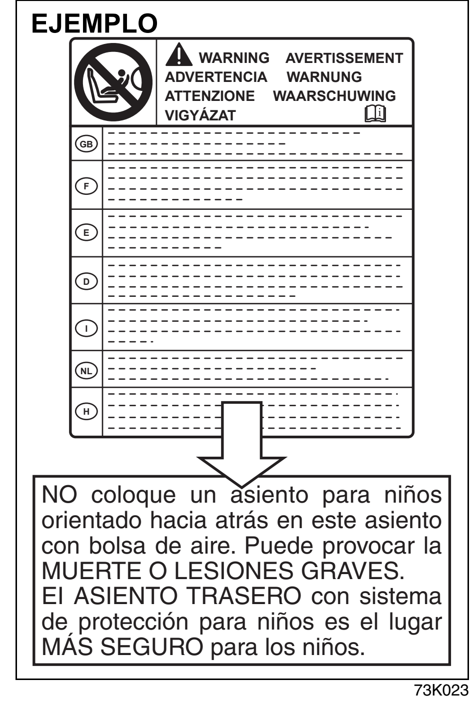
ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. Si se inflara la bolsa de aire del pasajero, el niño sentado en el asiento de seguridad para niños dirigido hacia atrás podría morir o sufrir lesiones de gravedad. El respaldo del sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás estaría demasiado cerca de la bolsa de aire inflada.

Cuando debe usar un sistema de seguridad orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de posicionar el asiento del pasajero lo más atrás posible. Para mayor información, rogamos consultar la sección “Cinturones de Segu-

ridad y Sistemas de Seguridad para Niños” en la sección “ANTES DE CONDUCIR”.

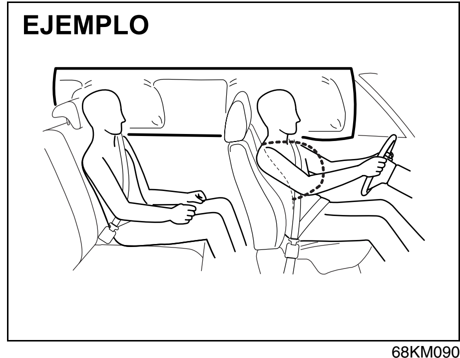
Símbolo de la bolsa de aire



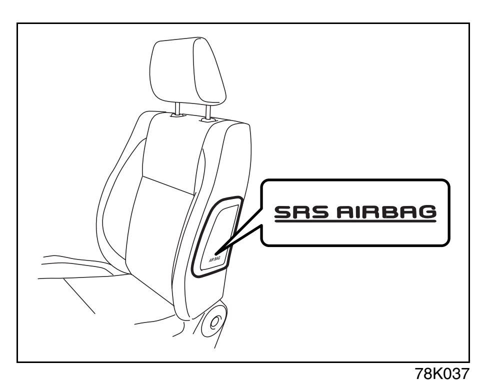
73K023

Puede encontrar esta etiqueta en la visera.

Bolsas de Aire Laterales y Bolsas de Aire Tipo Cortina Laterales (de equiparse)



68KM090



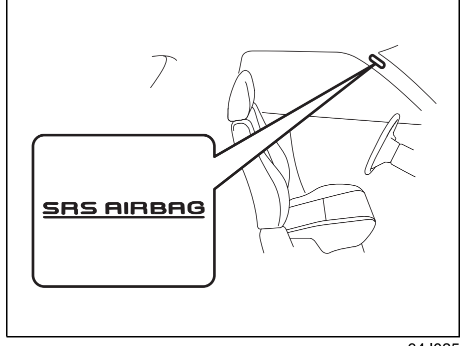
78K037

Las bolsas de aire laterales (de equiparse) están ubicadas en la parte de los respaldos de los asientos delanteros, cerca de las puertas. Las palabras “SRS AIRBAG” se encuentran moldeadas en la cubierta de la bolsa de aire lateral para identificar la ubicación de la bolsa de aire.

⚠ ADVERTENCIA

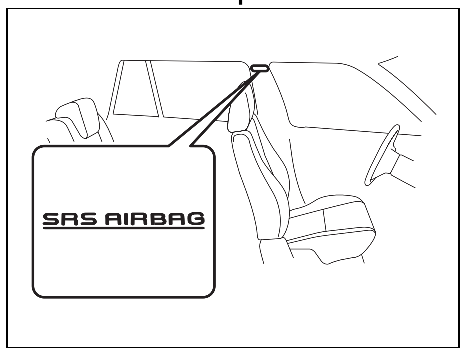
Si su vehículo está equipado con una bolsa de aire lateral, no instale el sistema de seguridad para niños en el asiento del pasajero delantero. Si se inflara la bolsa de aire del lado del pasajero, el niño sentado en el asiento de seguridad para niños podría sufrir lesiones.

Para el modelo de 3 puertas



64J035

Para el modelo de 5 puertas



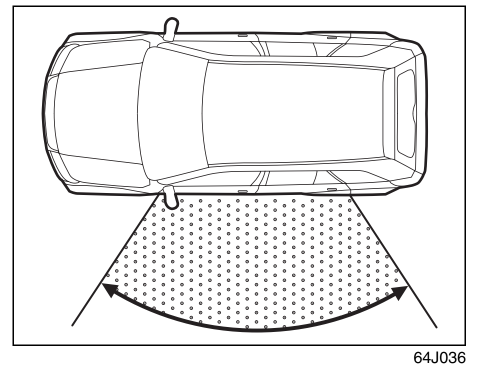
64J034

Las bolsas de aire tipo cortina laterales (de equiparse) se encuentran ubicadas en el revestimiento del techo. Las palabras “SRS AIRBAG” se encuentran moldeadas en el pilar para identificar la posición de las bolsas de aire tipo cortina laterales.

NOTA:

- *Para el modelo de 3 puertas, la bolsa de aire tipo cortina lateral sirve de cojín al pasajero delantero solamente.*
- *Para el modelo de 5 puertas, la bolsa de aire tipo cortina lateral sirve de cojín al pasajero delantero y al pasajero trasero.*

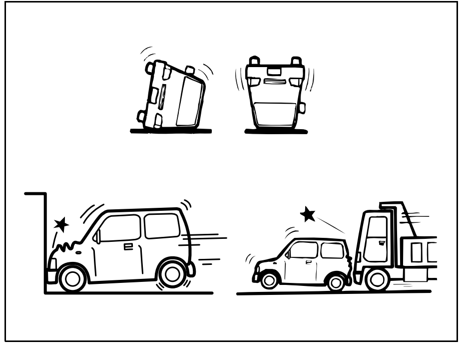
Ambito de colisión lateral



64J036

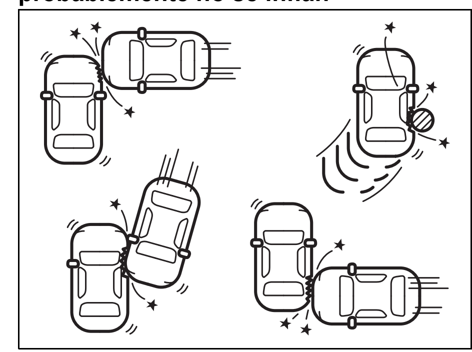
Los airbags laterales y los airbags laterales de cortina están diseñados para inflarse en el caso de impactos laterales fuertes.

Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina laterales no se inflan



54G027

Las bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina laterales probablemente no se inflan



54G028

Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire laterales tipo cortina no han sido diseñadas para inflarse en el caso de choques delanteros o traseros, vuelcos o colisiones laterales menores y por lo tanto, no ofrecerán ninguna protección en estos tipos de accidentes. Sólo se inflará la bolsa de aire lateral o la bolsa de aire tipo cortina lateral del lado del vehículo que ha chocado. Tenga en cuenta que la bolsa de aire se despliega sólo una vez durante un accidente y por lo tanto, es necesaria la protección brindada por los cinturones de seguridad para poder retener a los ocupantes en el caso de cualquier movimiento adicional durante el accidente.

Por consiguiente, la bolsa de aire NO es un sustituto de los cinturones de seguridad. Para aumentar su protección al máximo, USE SIEMPRE SUS CINTURONES DE SEGURIDAD. Tenga presente que no hay sistema que brinde una protección absoluta contra las lesiones en el caso de un accidente.

⚠ ADVERTENCIA

La bolsa de aire ofrece protección suplementaria o adicional a la provista por el cinturón de seguridad. Para reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso eventual de un choque, el conductor y todos los pasajeros deberán viajar siempre con los cinturones de seguridad puestos, indiferentemente de que el lugar donde esté sentado esté o no protegido con una bolsa de aire.

Cómo funciona el sistema

En el caso de una colisión frontal, los sensores de choque detectarán una rápida desaceleración y enviarán una señal al controlador. Si el controlador juzga que la desaceleración representa un choque frontal severo, hará que se disparen los infladores. Si su vehículo está equipado con bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina laterales, los sensores de choque detectarán una colisión lateral y, si el controlador juzga que el impacto lateral es suficientemente severo, hará que se disparen los infladores de la bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina laterales.

Los infladores harán que las bolsas de aire se llenen de gas nitrógeno o de argón. Las bolsas de aire, al inflarse, sirven de cojín a la cabeza (bolsas de aire delanteras y bolsas de aire tipo cortina laterales solamente) y al tórax. El inflado y desinflado de la bolsa de aire se efectúa con tanta rapidez que a veces ni siquiera será advertido. La bolsa de aire no obstaculizará su visión ni le impedirá salir del vehículo.

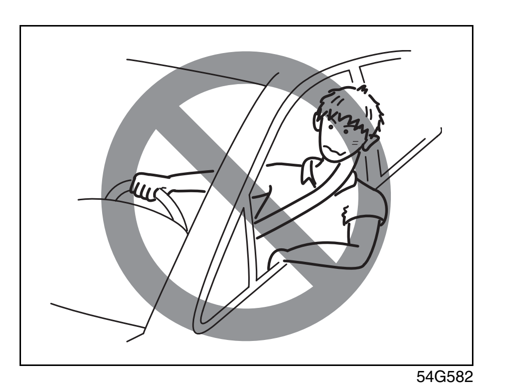
Las bolsas de aire deben inflarse enérgica y rápidamente para reducir la posibilidad de sufrir lesiones graves o fatales. No obstante, un efecto inevitable del inflado rápido es la posible irritación de la piel al descubierto, tal como la parte de la cara. Asimismo, al inflarse, emitirá un ruido fuerte y desprenderá una cierta cantidad de polvo y humo. Estas sustancias no son

nocivas ni indican que hay un incendio en el vehículo. Tenga presente que ciertos componentes de la bolsa de aire podrían estar calientes durante un cierto tiempo después del inflado.

El cinturón de seguridad contribuirá a mantenerle en la posición adecuada para una máxima protección al inflarse la bolsa de aire. Ajuste su asiento lo más atrás posible pero manteniendo una buena maniobrabilidad. Siéntese contra el respaldo, su espalda erguida, evitando ir inclinado sobre el volante o el salpicadero. Los ocupantes delanteros no deben descansar o dormir apoyados sobre la puerta. Con respecto a los detalles sobre el ajuste correcto del asiento y del cinturón de seguridad, rogamos consultar la sección “Ajuste de los Asientos” y la sección “Cinturones de Seguridad y Sistemas de Seguridad para Niños” en la sección “ANTES DE CONDUCIR”.



65D610



54G582

⚠ ADVERTENCIA

- **El conductor no debe inclinarse sobre el cinturón de seguridad. El pasajero delantero no debe apoyar su cuerpo contra el salpicadero, ni viajar demasiado cerca del salpicadero. En el caso de vehículos con bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina laterales, los ocupantes no deberán descansar ni dormir apoyados sobre la puerta. En tales casos, el ocupante estaría demasiado cerca de la bolsa de aire, y podría sufrir daños de gravedad en el caso de que se infle.**
- **No fije ni coloque ningún objeto en el volante de dirección ni en el tablero de instrumentos. No permita que haya ningún objeto entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero delantero. Estos objetos podrían interferir la operación de la bolsa de aire o ser lanzados con fuerza al inflarse la bolsa en el caso de un accidente o choque. Ambas condiciones pueden ocasionar heridas graves.**

(Continúa)

ADVERTENCIA

(Continúa)
- **En el caso de los vehículos con bolsas de aire laterales, no coloque fundas en los asientos delanteros, pues las mismas podrían impedir el inflado de las bolsas de aire. Asimismo, no coloque ningún portavasos ni otros objetos en las puertas, pues podrían salir expulsados con fuerza al dispararse la bolsa de aire en caso de colisión. Ambas condiciones pueden ocasionar heridas graves.**

Tenga en cuenta que aunque su vehículo haya sufrido daños moderados durante una colisión, el impacto sufrido podría no haber sido lo suficientemente severo como para producir el inflado de las bolsas de aire delanteras, laterales, o laterales tipo cortina. Si su vehículo ha sufrido ALGUN daño en el extremo delantero o lateral, haga inspeccionar el sistema de la bolsa de aire en un concesionario SUZUKI autorizado para asegurarse de que se encuentra en condiciones de operación satisfactorias.

Su vehículo está equipado con un módulo de diagnóstico que registra información sobre el sistema de la bolsa de aire, en el caso de que se despliegue durante un choque. El módulo graba la información sobre el estado general del sistema, y cuáles son los sensores que activaron el inflado.

Servicio del sistema de bolsa de aire
Si se han inflado las bolsas de aire, haga reemplazar las bolsas de aire y los componentes relacionados en un concesionario SUZUKI autorizado, a la brevedad posible.

Si su vehículo entra en aguas profundas y el piso del conductor queda sumergido, el controlador de la bolsa de aire podría resultar dañado. Si así sucede, solicite a la brevedad posible la inspección del sistema de la bolsa de aire a su concesionario SUZUKI.

Se requieren procedimientos especiales para el servicio o el reemplazo de la bolsa de aire. Por tal motivo, sólo deberá encomendar el servicio o el reemplazo de las bolsas de aire a un concesionario SUZUKI autorizado. Rogamos informar a cualquiera que efectúe el servicio que su SUZUKI está provisto de bolsas de aire.

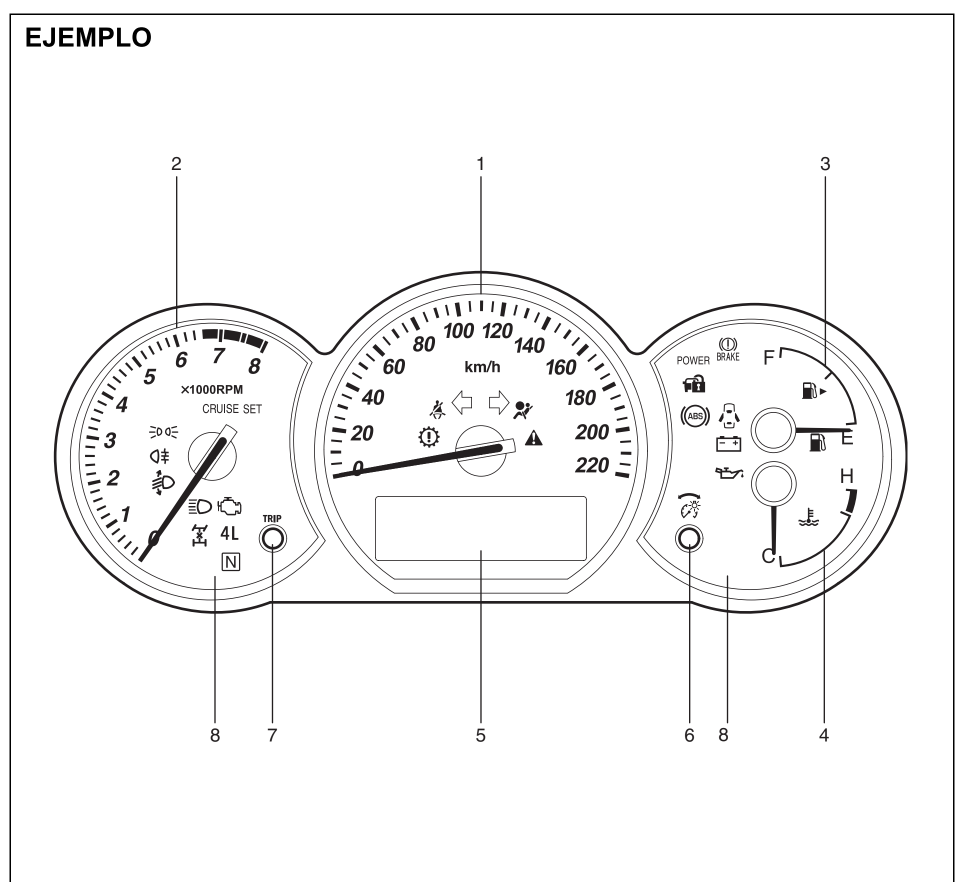
El servicio de o relacionado con los componentes de la bolsa de aire o del conexionado, deberá realizarlo solamente un concesionario SUZUKI autorizado. Un servicio inadecuado podrá ocasionar un inflado imprevisto de la bolsa de aire o dejarla inoperante. Uno y otro caso podrá acarrear graves consecuencias.

Para evitar daños o el inflado no intencional del sistema de la bolsa de aire, asegúrese de desconectar la batería y de poner el interruptor de encendido en la posición “LOCK” por lo menos durante 90 segundos antes de efectuar algún servicio eléctrico en su SUZUKI. No toque ningún componente ni alambre del sistema de bolsa de aire. Los alambres han sido enrollados con cinta amarilla o manguito aislante amarillo, y los acopladores son amarillos para facilitar la identificación.

El desguazar un vehículo provisto de bolsa de aire puede ser peligroso. Consulte con su concesionario, su taller de reparaciones de la carrocería o con el parque de desguace.

Grupo de Instrumentos

1. Velocímetro
2. Tacómetro
3. Indicador de combustible
4. Indicador de temperatura
5. Visualización de información
6. Perilla MODE/ILL
7. Perilla TRIP
8. Luces de aviso e indicadoras



Luces de Aviso e Indicadoras

Luz de Aviso del Sistema de Frenos



65D477

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, existen tres tipos diferentes de funcionamiento.

1) La luz se enciende momentáneamente al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”.
2) La luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento con el interruptor de encendido en la posición “ON”.
3) La luz se enciende bajo una o ambas condiciones de arriba.

La luz también se enciende cuando el fluido del tanque de reserva disminuye por debajo del nivel especificado.

Si el nivel del fluido del freno dentro del tanque es adecuado, la luz deberá apagarse después de arrancar el motor y de soltar completamente la palanca de estacionamiento.

Si la luz de aviso del sistema de frenos se enciende mientras está conduciendo el vehículo, podría denotar la existencia de alguna anomalía en el sistema de frenos del vehículo. En tal caso, usted deberá:

1) Salir de la carretera y detener el vehículo con cuidado.

⚠ ADVERTENCIA

No olvide que la distancia de parada podría ser mayor, que podría ser necesario apretar con más fuerza sobre el pedal, y que éste desciende más de lo normal.

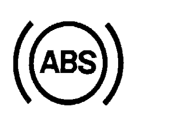
2) Pruebe los frenos arrancando y deteniendo con cuidado el vehículo en el andén lateral de la carretera.
   – Si comprueba que no hay peligro, maneje con cuidado y a baja velocidad hasta el agente de reparaciones más cercano, o
   – Haga remolcar su vehículo hasta el agente de reparaciones más cercano.

⚠ ADVERTENCIA

Si llegara a presentarse cualquiera de las siguientes condiciones, solicite a su distribuidor SUZUKI, la inspección del sistema de frenos.
- **Si la luz de aviso del sistema de frenos no se apaga después de poner en marcha el motor y de liberar completamente el freno de estacionamiento.**
- **Si la luz de aviso del sistema de frenos no se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”.**
- **Si la luz de aviso del sistema de frenos se enciende en cualquier momento durante la operación del vehículo.**

NOTA:
Debido a que el sistema del freno de discos es autorregulable, el nivel del líquido descenderá a medida que se desgasten las almohadillas del freno. El reabastecimiento del depósito del líquido de freno se considera como mantenimiento periódico normal.

Luz de Advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)



65D529

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON”, la luz se enciende brevemente para que pueda comprobar que la misma está funcionando.
Si la luz permanece encendida o se enciende mientras conduce, puede denotar alguna anomalía en el ABS.

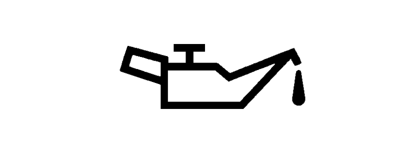
Si esto sucede:
1) Salir de la carretera y detener el vehículo con cuidado.
2) Gire el interruptor de encendido a “LOCK” y luego arranque el motor otra vez.

Si la luz de aviso se enciende por un tiempo breve y se apaga, significa que el sistema está normal. Si permanece encendida, significa que hay alguna anomalía en el sistema.

Como su sistema ABS cuenta con la función de control de la fuerza de los frenos traseros (función de la válvula dosificadora), si esta luz y la luz de aviso del sistema de frenos permanecen encendidas o se encienden simultáneamente mientras conduce, es posible que haya alguna anomalía en la función de control de la fuerza de los frenos traseros y la función antibloqueo del sistema ABS.
En tales casos, solicite la inspección del sistema a su concesionario SUZUKI.
Si el sistema ABS queda inoperante, el sistema de frenos funcionará como un sistema de frenos común pero sin el sistema ABS.

Para los detalles acerca del sistema ABS, consulte “Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)” en la sección “ OPERACION DE SU VEHI-CULO”.

Luz de Presión de Aceite



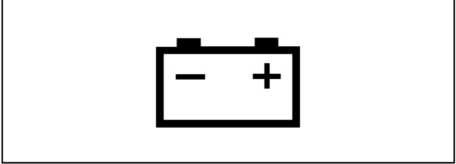
50G051

Esta luz se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, y se apaga al arrancar el motor. Si esta luz se enciende y se mantiene encendida, significa que la presión de aceite es insuficiente. Si se enciende mientras conduce, salga de la carretera y apague el motor.
Revise el nivel de aceite y añada aceite en caso necesario. Si el aceite es suficiente, solicite a su distribuidor SUZUKI, la inspección del sistema de lubricación antes de seguir conduciendo el vehículo.

PRECAUCION

- **Si se opera el motor con esta luz encendida, se podría dañar seriamente el motor.**
- **No confíe en la luz de presión de aceite para determinar la necesidad de abastecimiento de aceite. Asegúrese de verificar periódicamente el nivel de aceite del motor.**

Luz de Carga



50G052

Esta luz se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, y se apaga al arrancar el motor. Si la luz se enciende y se mantiene encendida, significa que hay algún problema en el sistema de carga de la batería. Si la luz se enciende cuando el motor está en marcha, deberá solicitar inmediatamente a su distribuidor SUZUKI, la inspección del sistema de carga.

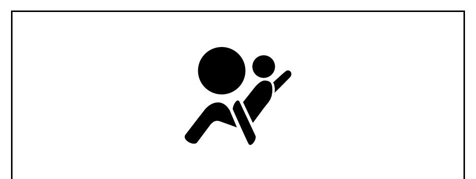
Luz Recordatoria del Cinturón de Seguridad (de equiparse)



60G049

Cuando el cinturón del asiento del conductor no esté abrochado al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, esta luz se encenderá y/o parpadeará.
Para los detalles acerca del recordatorio del cinturón de seguridad, refiérase a la sección “Cinturones de seguridad y sistemas de seguridad para niños” en esta misma sección.

Luz “AIR BAG” (de equiparse)



63J030

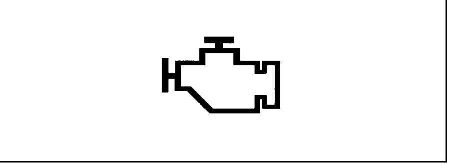
Esta luz parpadea o se enciende durante varios segundos cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” para que pueda comprobar que la luz está funcionando.

La luz se encenderá y permanecerá encendida cuando exista un problema en el sistema de la bolsa de aíre o en el sistema del pretensor del cinturón de seguridad (de equiparse).

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz “AIR BAG” no parpadea o no se enciende brevemente al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o si dicha luz permanece encendida durante más de 10 segundos o se enciende mientras conduce, significa que podría haber alguna anomalía en el sistema de la bolsa de aire o en el sistema del pretensor del cinturón de seguridad (de equiparse). Solicite la inspección de ambos sistemas a un concesionario SUZUKI autorizado.

Luz Indicadora Falla de Funcionamiento



65D530

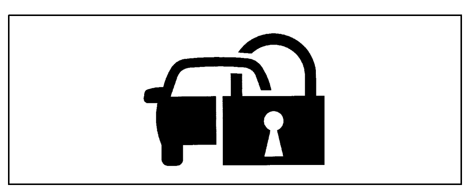
Su vehículo está provisto de un sistema de control de emisión controlado por computadora. En el tablero de instrumentos se provee la luz indicadora de falla de funcionamiento para indicar cuándo es necesario efectuar el servicio del sistema de control de emisión. La luz indicadora de fallo de funcionamiento se ilumina al girar el interruptor de encendido a “ON” y se apaga al arrancar el motor.

Si la luz indicadora de falla de funcionamiento se enciende con el motor en funcionamiento, significa que hay un problema en el sistema de control de emisión. Lleve su vehículo a su distribuidor SUZUKI para corregir el problema.

PRECAUCION

El continuar manejando el vehículo con la luz indicadora de falla de funcionamiento encendida, podría causar daños irreparables en el sistema de control de emisión del vehículo, y afectar las características de conducción y de economía de combustible.

Luz del Sistema Inmovilizador (de equiparse)

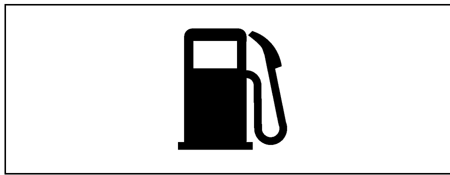


65D239

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON”, esta luz se enciende para que pueda comprobar que la misma está funcionando. Si esta luz parpadea cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON”, el motor no arrancará.

NOTA:
Si esta luz parpadea, gire el interruptor de encendido hasta la posición “LOCK”, y luego vuelva a colocarlo a la posición “ON”. Si la luz parpadea aún cuando el interruptor de encendido ha sido girado a la posición “ON”, puede existir un problema con el sistema inmovilizador. Solicite la inspección del sistema a su concesionario SUZUKI.

Luz de Aviso de Bajo Nivel de combustible



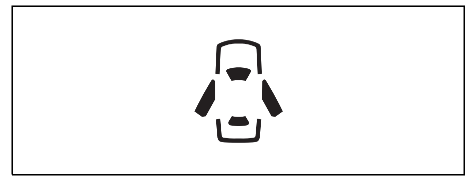
54G343

Si esta luz se enciende, llene inmediatamente el tanque de combustible.

NOTA:
El punto de activación de esta luz varía según las condiciones del camino (por ejemplo, pendiente o curva) y de las condiciones de conducción, debido a que el combustible se mueve dentro del tanque.

NOTA:
La pantalla de información mostrará la advertencia y el mensaje del indicador cuando se encienda esta luz.

Luz de Aviso de Puerta Abierta



54G391

Esta luz permanece encendida hasta que se cierren completamente todas las puertas.

NOTA:
La pantalla de información mostrará la advertencia y el mensaje del indicador cuando se encienda esta luz.

Luz Indicadora “CRUISE” (de equiparse)

CRUISE

52D113

Esta luz se enciende cuando se activa el sistema de control de crucero.

Luz Indicadora “SET” (de equiparse)

SET

65D474

El indicador “CRUISE” (de equiparse) se encenderá mientras la velocidad del vehículo sea controlada por el sistema de control de crucero.

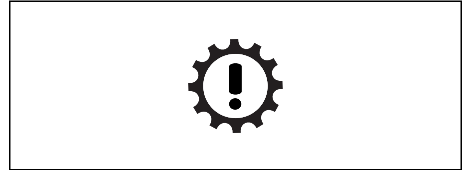
Luz Indicadora “POWER” (de equiparse)

POWER

60A297

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” con el interruptor selector del modo de potencia en la posición “OFF”, este indicador se enciende brevemente para que usted pueda comprobar que la luz está funcionando. Cuando se gira el interruptor selector del modo de potencia a la posición “ON” con el interruptor de encendido en la posición “ON”, este indicador se enciende y permanece encendido.

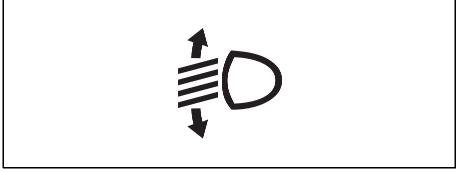
Luz de Aviso de la Transmisión (de equiparse)



81A262

Esta luz se enciende durante varios segundos al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” para que usted pueda comprobar el correcto funcionamiento de la luz. Si esta luz se enciende, significa que hay un problema con el sistema de la transmisión. Solicite la inspección del sistema a su concesionario SUZUKI.

Luz de Aviso del Sistema Automático de Nivelación de los Faros (de equiparse)

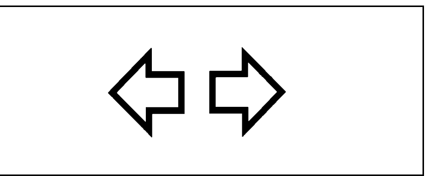


64J046

Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, esta luz se enciende momentáneamente para indicarle que está en buen estado.

Si esta luz se enciende, significa que hay un problema con el sistema de nivelación automática de los faros. Lleve su vehículo a su distribuidor SUZUKI para corregir el problema.

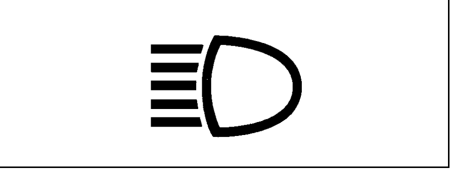
Indicadores de Señal de Giro



50G055

Cuando se conectan las señales indicadoras de giro izquierdo o derecho, parpadeará la flecha verde correspondiente en el tablero de instruments, junto con las correspondientes luces de señal de giro. Cuando se conecte el interruptor de aviso de peligro, parpadearán ambas flechas junto con todas las luces de señal de giro.

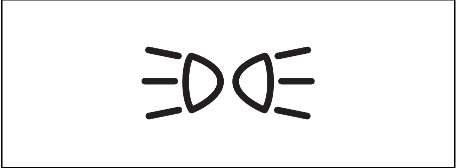
Luz Indicadora de Haz Alto



50G056

Este indicador se enciende cuando se conectan los haces altos de los faros delanteros.

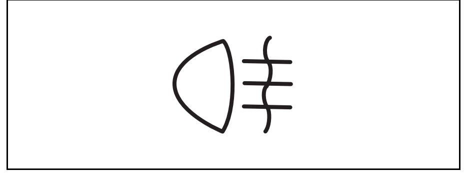
Luz Indicadora de Iluminación



64J045

Esta luz indicadora se enciende mientras están encendidas las luces de posición, luces traseras y/o faros.

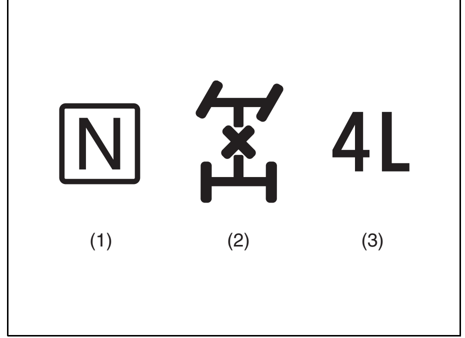
Luz Indicadora de Foco Antiniebla Trasero (de equiparse)



54G491

La luz indicadora del foco antiniebla trasero se ilumina cuando se enciende el foco antiniebla trasero.

Luces Indicadoras del Modo 4WD (de equiparse)



64J044

Estos indicadores muestran en modo de operación de 4WD, tal como se describe seguidamente. Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, estas luces se encienden momentáneamente para indicarle que están en buen estado.

(1): Punto muerto

(2): Modo de bloqueo del diferencial central en el rango alto de accionamiento en las 4 ruedas

(2) & (3): Modo de bloqueo del diferencial central en el rango bajo de accionamiento en las 4 ruedas

Sin indicadores: Modo de rango alto de accionamiento en las 4 ruedas

Para los detalles, refiérase a “Uso del interruptor de transferencia” en la sección “OPERACIÓN DE SU VEHICULO”.

Si el indicador (todas las luces) continúan parpadeando, significa que hay un problema en el sistema de la transferencia y que deberá solicitar la inspección de su vehículo a su concesionario SUZUKI autorizado.

NOTA:
La pantalla de información mostrará la advertencia y el mensaje del indicador cuando haya accionado el sistema de transferencia, o haya ocurrido un problema.

Luz Indicadora de Advertencia Principal



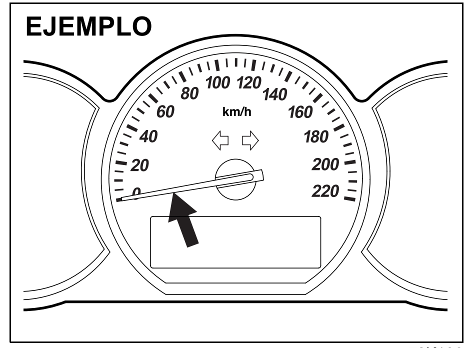
78K049

Esta luz parpadea o se enciende durante varios segundos cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” para que pueda comprobar que la luz está funcionando.

Cuando la pantalla de información muestra mensajes de advertencia e indicadores, la luz indicadora también podría encenderse o parpadear.

Si desea más información, consulte “Pantalla de Información” en esta sección.

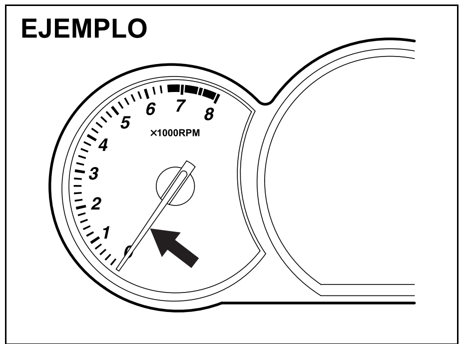
Velocímetro



78K106

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en km/h y/o mph.

Tacómetro (de equiparse)



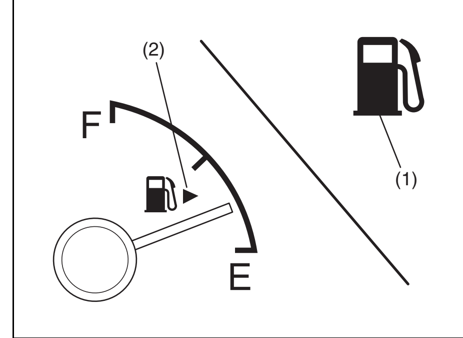
78K039

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

PRECAUCION

Nunca conduzca cuando la indicación de la velocidad del motor esté dentro de la zona roja, pues el motor podría ser seriamente dañado.
Cuando cambie a una velocidad inferior, asegúrese de no hacerlo a excesivas revoluciones del motor. Refiérase a “Velocidades de reducción máximas admisibles” en la sección “OPERACION DE SU VEHÍCULO”.

Indicador de Combustible



64J052

Este indicador le permite saber la cantidad aproximada de combustible en el tanque de combustible. “F” (FULL) significa lleno y “E” (EMPTY) vacío.

Si el indicador se sale de la graduación de “E” (no letra “E”), llene el tanque a la brevedad posible.

NOTA:
El indicador se mueve ligeramente dependiendo de las condiciones del camino (por ejemplo, pendiente o curva) y de las condiciones de conducción, debido a que el combustible se mueve dentro del tanque.

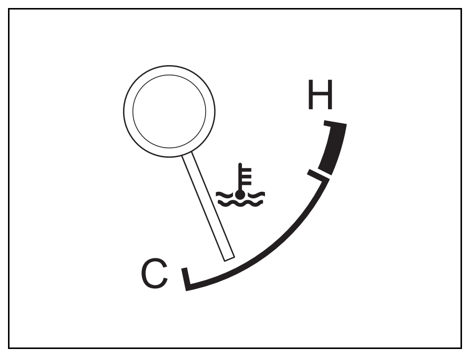
Si se enciende la luz de advertencia (1) de bajo nivel de combustible, llene inmediatamente el tanque de combustible.

NOTA:
La pantalla de información mostrará la advertencia y el mensaje del indicador cuando se encienda esta luz.

NOTA:
El punto de activación de la luz de aviso (1) de combustible bajo varía dependiendo de las condiciones del camino (por ejemplo, pendiente o curva) y de las condiciones de conducción, debido al combustible que se mueve en el tanque.

La marca (2) indica que la puerta de llenado de combustible se encuentra provista sobre el lado derecho del vehículo.

Indicador de Temperatura



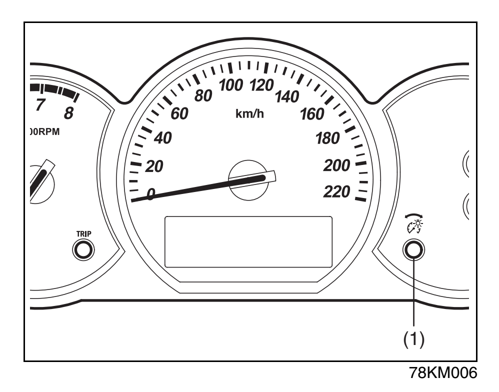
64J053

Con el interruptor de encendido en la posición “ON”, este indicador le permite saber la temperatura del refrigerante del motor. En condiciones normales de conducción, el indicador debe permanecer dentro del margen de temperaturas normales y aceptables, entre las indicaciones “H” y “C”. Si el indicador se aproxima a la “H”, significa que el motor está recalentado. Siga las instrucciones de cómo proceder en caso de recalentamiento del motor, en la sección “Reparaciones de emergencia”.

PRECAUCION

El continuar manejando el vehículo con el motor recalentado, podría provocar serios daños en el motor.

Control de Iluminación



78KM006

Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, se encienden las luces del tablero de instrumentos.

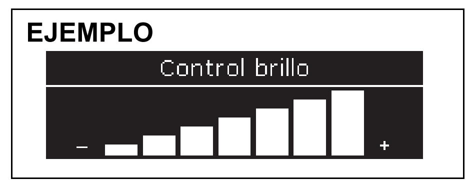
Su vehículo dispone de un sistema que atenúa automáticamente el brillo de las luces del tablero de instrumentos cuando se encienden las luces de posición o los faros.

El brillo de las luces del tablero de instrumentos puede cambiarse independientemente de que las luces de posición o los faros estén encendidos o apagados.

Para aumentar el brillo de las luces del tablero de instrumentos, gire la perilla de control de iluminación (1) en sentido horario.

Para reducir el brillo de las luces del tablero de instrumentos, gire la perilla de control de iluminación (1) en sentido antihorario.

EJEMPLO

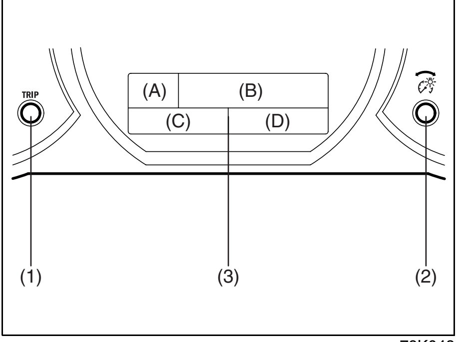


79K062S

NOTA:
- *El control de iluminación se cancelará automáticamente si no gira la perilla de control de iluminación durante aproximadamente 5 segundos después de que se active.*
- *El brillo de las luces del tablero de instrumentos se reinicializa cuando vuelve a conectar la batería. Reajuste el brillo según sus preferencias.*

Visualización de Información (de equiparse)

La pantalla de información aparece al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”.



79K048

(1) Perilla TRIP
(2) Perilla MODE/ILL
(3) Visualización de información

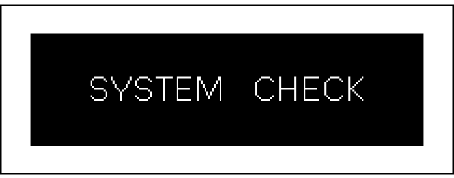
La pantalla de información muestra la siguiente información.

Pantalla (A)
Indicador de posición del selector de A/T (para transmisión automática)

Pantalla (B)
Mensajes de Advertencia e Indicadores/ Consumo de Combustible/Rango de Conducción/Velocidad Promedio

Pantalla (C)
Medidor de Travesía/Termómetro

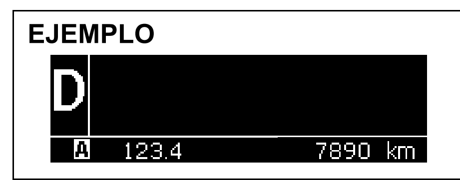
Pantalla (D)
Odómetro



79K063

NOTA:
- *Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, el mensaje mostrado en la ilustración de arriba aparece en la pantalla durante varios segundos.*
- *Algunos mensajes de advertencia e indicadores aparecen en la pantalla con el interruptor de encendido en la posición “ACC” o “LOCK”.*

Posición del Selector de A/T (para transmisión automática)

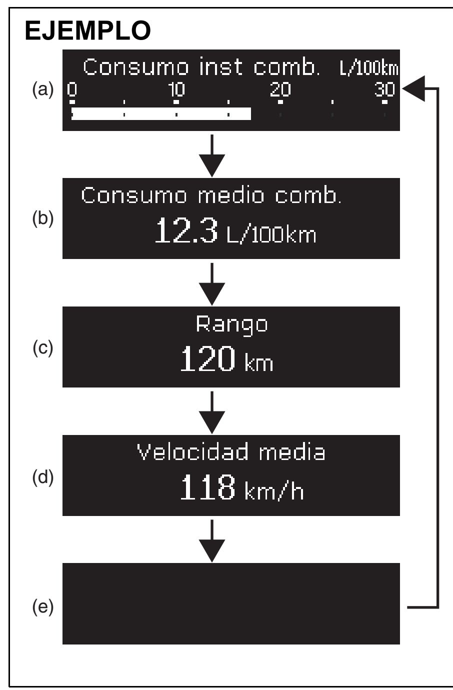


78K108

La pantalla (A) muestra la posición del selector de transmisión automática.

Consumo de Combustible/Rango de Conducción/Velocidad Promedio

Cuando no hay mensajes de advertencia o indicadores en la pantalla (B), podrá seleccionar la visualización en pantalla de una de las cinco indicaciones siguientes; consumo instantáneo de combustible, consumo de combustible promedio, rango de conducción, velocidad promedio, o sin indicación.



78K084S

(a) Consumo instantáneo de combustible
(b) Consumo de combustible promedio
(c) Rango de conducción
(d) Velocidad promedio
(e) Sin indicación

Para cambiar la indicación en pantalla, presione rápidamente la perilla MODE/ILL (2).

NOTA:
El valor del consumo de combustible, rango de conducción y velocidad promedio mostrados en la pantalla son afectados por las siguientes condiciones:
- *condiciones de la carretera*
- *condiciones del tráfico circundante*
- *condiciones de conducción*
- *condiciones del vehículo*
- *una falla que provoca el encendido o parpadeo de la luz indicadora de mal funcionamiento*

Consumo instantáneo de combustible
Si usted seleccionó consumo de combustible instantáneo la última vez que manejó el vehículo, el gráfico de barras no aparecerá en la pantalla al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”. El gráfico de barras sólo aparecerá en la pantalla cuando el vehículo se ponga en movimiento.

Consumo de combustible promedio
Si usted seleccionó consumo de combustible promedio la última vez que manejó el vehículo, en la pantalla se mostrará el último valor de consumo de combustible promedio desde la conducción anterior, al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”. A menos que usted reinicie el valor del consumo de combustible promedio, en la pantalla se indicará el valor del consumo de combustible promedio que incluye el consumo de combustible promedio de la conducción anterior.

NOTA:
Al volver a conectar el terminal negativo (–) a la batería, el valor de consumo de combustible promedio se indicará después de conducir durante un cierto tiempo.

Es posible seleccionar cuándo prefiere que se realice la reposición del valor de consumo de combustible promedio, entre los tres métodos siguientes;
- Reposición después del repostaje: el valor de consumo de combustible promedio se reinicia automáticamente mediante el repostaje de combustible.
- Reposición con el viaje A: el valor de consumo de combustible promedio se reinicia automáticamente al reposicionar el medidor de viaje A.
- Reposición manual: el valor de consumo de combustible promedio se reinicia al presionar y mantener presionada la perilla MODE/ILL (2) cuando la pantalla esté indicando el consumo de combustible promedio.

Para cambiar el método de reposición del valor de consumo de combustible promedio, consulte “Modo de Ajuste” más adelante en esta sección.

NOTA:
Si abastece muy poco combustible estando seleccionado “Reposición después del repostaje”, podría suceder que el valor de consumo de combustible promedio no se reinicie.

Rango de conducción
Si usted seleccionó rango de conducción la última vez que manejó el vehículo, en la pantalla se indicará “---” durante varios segundos y luego se mostrará el rango de conducción actual al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”.

El rango de conducción mostrado en la pantalla corresponde a la distancia aproximada que es posible conducir hasta que el indicador de combustible indique “E”, en base a las condiciones actuales de conducción.

Cuando el combustible que queda en el depósito de combustible llegue al nivel bajo, en el display se exhibirá “---”.
Si se enciende la luz de advertencia de bajo nivel de combustible, reabastezca inmediatamente el depósito de combustible, independientemente del rango de conducción indicado en el display.

Debido a que el rango de conducción después del repostaje se calcula en base a las condiciones de conducción más recientes, el valor indicado será diferente con cada repostaje.

NOTA:
- *Si reabastece combustible con el interruptor de encendido en la posición "ON", podría suceder que el rango de conducción no indique un valor correcto.*
- *Si vuelve a conectar el terminal negativo (–) a la batería, el valor del rango de conducción será exhibido después de conducir un tramo.*

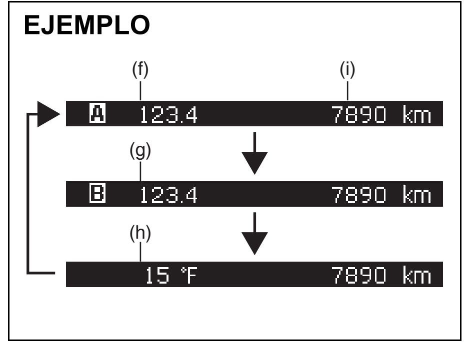
Velocidad Promedio
Si usted seleccionó velocidad promedio la última vez que manejó el vehículo, en la pantalla se mostrará el último valor de velocidad promedio desde la conducción anterior, al girar el interruptor de encendido a la posición "ON". A menos que usted reinicie el valor de velocidad promedio, en la pantalla se indicará el valor de velocidad promedio que incluye a la velocidad promedio de la conducción anterior.

Para reiniciar el valor de velocidad promedio, presione y mantenga presionada la perilla MODE/ILL (2) durante aproximadamente 2 segundos cuando la pantalla esté indicando una velocidad promedio. En la pantalla se mostrar á "---" y luego se indicará una nueva velocidad promedio después de conducir por un tiempo breve.

NOTA:
Al volver a conectar el terminal negativo (–) a la batería, se indicará el valor de velocidad promedio después de conducir durante un cierto tiempo.

Odómetro/Medidor de travesía/Termómetro
Al girar el interruptor de encendido a la posición "ON", en la pantalla (C) se mostrará uno de los tres indicadores siguientes; medidor de viaje A, medidor de viaje B, o termómetro. Asimismo, la pantalla (D) muestra la lectura del odómetro.

EJEMPLO



78K110

(f) Medidor de Travesía A
(g) Medidor de Travesía B
(h) Termómetro
(i) Odómetro

Para cambiar la indicación en pantalla (C), presione rápidamente la perilla TRIP (1).

Odómetro
El odómetro registra la distancia total recorrida por el vehículo.

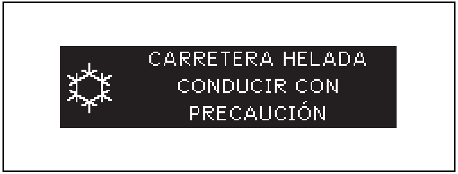
PRECAUCION

Observe la lectura del odómetro y mantenga un programa de mantenimiento regular para los servicios requeridos. Un desgaste acelerado o los daños en ciertas partes podrían resultar de la negligencia en la ejecución de los servicios requeridos a los intervalos prescritos.

Medidor de Travesía
El medidor de travesía podrá utilizarse para medir la distancia recorrida en viajes cortos, o entre los abastecimientos de combustible.
Puede usar el medidor de viaje A o el medidor de viaje B, independientemente.

Para reiniciar el medidor de viaje a cero, presione y mantenga presionada la perilla TRIP (1) durante aproximadamente 2 segundos cuando la pantalla esté mostrando el medidor de viaje.

Termómetro
El termómetro indica la temperatura exterior.

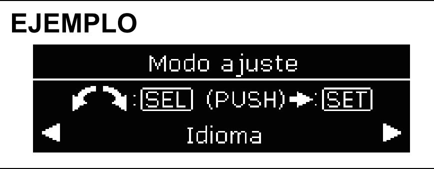


79K067S

Si la temperatura exterior se acerca al punto de congelación, en la pantalla aparecerá el mensaje mostrado en la ilustración anterior.

NOTA:
A bajas velocidades de conducción o con el vehículo detenido, la indicación de temperatura exterior no será la temperatura exterior real.

Modo de ajuste



79K068S

Con el interruptor de encendido en la posición “ON” y el vehículo detenido, presione y mantenga presionada la perilla MODE/ILL (2) durante más de 3 segundos para ingresar en el modo de ajuste de la pantalla de información

- Para seleccionar el ajuste que desea cambiar, gire la perilla MODE/ILL (2) hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Para cambiar el ajuste, presione la perilla MODE/ILL (2).
- Para salir del modo de ajuste, selección “Back” y presione la perilla MODE/ILL (2).



79K069S

NOTA:
Los ajustes actuales aparecen con el texto y los colores de fondo invertidos.

NOTA:
- *Si presiona y mantiene presionada la perilla MODE/ILL para ingresar en el modo de ajuste cuando la pantalla (B) está indicando el consumo de combustible promedio o la velocidad promedio, el valor se reinicia simultáneamente. Si no desea reiniciar el valor, presione rápidamente la perilla MODE/ILL para cambiar la indicación de la pantalla.*
- *Si gira el interruptor de encendido o pone en marcha el vehículo cuando la pantalla está mostrando el modo de ajuste, éste se cancelará automáticamente.*

Unidades de distancia
Puede cambiar las unidades de visualización de distancia del odómetro/medidor de viaje.

NOTA:
Cuando usted cambie las unidades de visualización de distancia del odómetro/ medidor de viaje, el medidor de viaje se reposicionará automáticamente.

Unidades de economía de combustible
Puede cambiar las unidades de visualización del consumo de combustible.

Idioma
Puede cambiar el idioma para la pantalla de información.

Reposición de economía de combustible promedio
Puede elegir en qué momento prefiere que se realice la reposición del valor de consumo de combustible promedio.

Unidades de temperatura
Puede cambiar las unidades de visualización de temperatura.

NOTA:
Cuando cambie las unidades de visualización de temperatura, también se cambiarán automáticamente las unidades de visualización de temperatura del sistema de acondicionamiento de aire.

Ajuste predeterminado
Si selecciona “YES” y presiona la perilla MODE/ILL (2), se reinicializarán todos los ajustes.

Mensajes de Advertencia e Indicadores

La pantalla muestra mensajes de advertencia e indicadores para informarle sobre ciertos problemas del vehículo.
También podría sonar un tono de alerta.

Si en la pantalla aparecen mensajes de advertencia e indicadores, siga sus instrucciones.

Indicador de Advertencia Principal



78K049

Cuando la pantalla muestra mensajes de advertencia e indicadores, el indicador de advertencia principal también podría encenderse o parpadear.

NOTA:
- *El mensaje dejará de visualizarse en cuanto se corrija el problema que ha causado esta alerta.*
- *Si se visualiza un mensaje, y ocurren otros problemas que podrían generar la aparición de un mensaje, se visualizarán alternativamente los mensajes para cada problema, durante aproximadamente 5 segundos cada uno.*
- *El mensaje desaparecerá temporalmente si presiona y mantiene presionada la perilla MODE/ILL durante aproximadamente 2 segundos mientras se está visualizando un mensaje. Si no se corrige el problema que generó el mensaje, éste volverá a aparece después de 5 segundos.*

Mensajede Advertencia e Indicador	Indicador de Advertencia Principal	Sonido	Causa y Solución
PUERTA ABIERTA 79K070S	Parpadea	Ding	Se ha abierto una de las puertas (incluyendo el portón trasero) con el vehículo en movimiento. Cierre completamente todas las puertas.
PUERTA ABIERTA 79K070S	Apagado	Apagado	Se ha abierto una de las puertas (incluyendo el portón trasero) con el vehículo detenido. (#1) Cierre completamente todas las puertas.
LUCES ENCENDIDAS 79K073S	Parpadea	Pitido Continuo	Las luces de posición delanteras, luces de la placa de matrícula, luces del tablero de instrumentos y/o faros delanteros están encendidos. Gire el interruptor de las luces a la posición “OFF”.

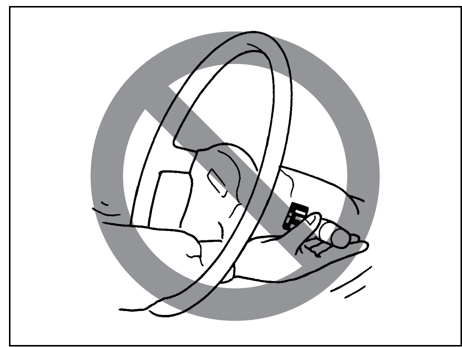
(#1) Este mensaje desaparece temporalmente aunque no se corrija el problema que ha generado este mensaje.

Mensajede Advertencia e Indicador	Indicador de Advertencia Principal	Sonido	Causa y Solución
AVERÏA SISTEMA 4WD 79K074S	Parpadea	Apagado	Puede haber un problema en el sistema 4WD. Solicite la inspección de su vehículo a un concesionario SUZUKI autorizado.
COMBUSTIBLE BAJO 79K075S	Apagado	Ding	Bajo nivel de combustible. (#1) Llene inmediatamente el tanque de combustible.
CARRETERA HELADA CONDUCIR CON PRECAUCIÓN 79K067S	Apagado	Apagado	La temperatura exterior está cerca del punto de congelación. La carretera puede estar congelada. (#1) Conduzca con cuidado.

(#1) Este mensaje desaparece temporalmente aunque no se corrija el problema que ha generado este mensaje.

NOTA:
Cuando opere el interruptor de transferencia (de equiparse), la pantalla de información puede mostrar otros mensajes que no sean los indicados en el cuadro de arriba. Para los detalles, refiérase a “Uso del interruptor de transferencia” en la sección “OPERACIÓN DE SU VEHICULO”.

Palanca de Control de las Luces

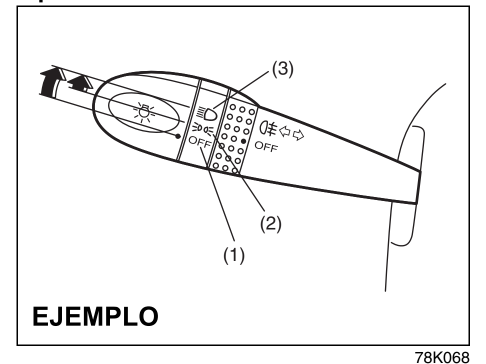

65D611

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños, no opere los controles a través del volante de la dirección.

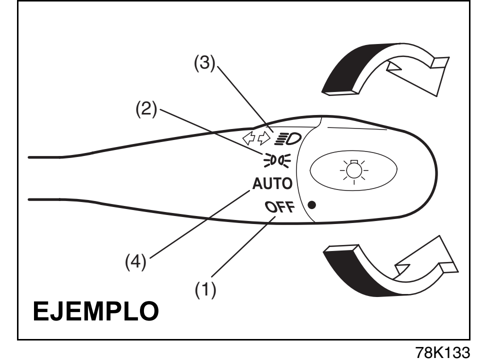
Operación de Alumbrado

Tipo A



78K068

Tipo B



78K133

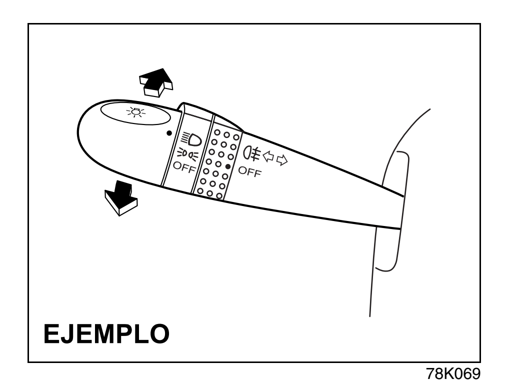
Para encender o apagar las luces, gire la perilla provista en el extremo de la palanca. Existen tres posiciones:

OFF (Luces apagadas) (1)
Todas las luces están apagadas.

(2)
Las luces de posición delanteras, luces traseras, luz de la placa de matrícula y luces del tablero de instrumentos están encendidas, pero los faros están apagados.

(3)
Las luces de posición delanteras, luces traseras, luz de la placa de matrícula y luces del tablero de instrumentos están encendidas.

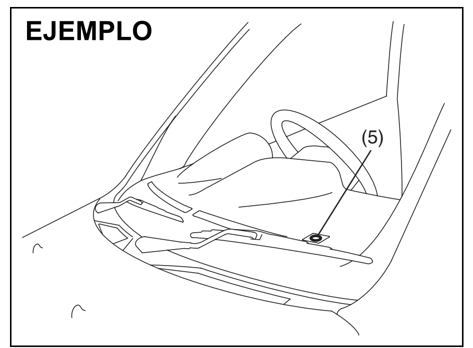
AUTO (4) (de equiparse)
Si desea más información, consulte “Sistema de Encendido Automático de los Faros”.



78K069

Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia adelante para conectar a haz alto, o tire de la palanca hacia sí para el haz bajo. Cuando los faros están en haz alto, se encenderá una luz en el tablero de instrumentos. Para accionar momentáneamente el haz alto como señal de cruce, tire ligeramente de la palanca hacia sí, y suéltela en cuanto haya terminado su señal.

Sistema de Encendido Automático de los Faros (de equiparse)



78K134

El sistema de encendido automático de los faros hará encender automáticamente todas las luces accionadas mediante la palanca de control de iluminación provista en la palanca de dirección, cuando se cumplan las cuatro condiciones siguientes.

Condiciones requeridas para la operación del sistema de encendido automático de los faros:
1) Si está oscuro alrededor del sensor de luz (5).
2) La palanca de control de iluminación está en la posición “AUTO”.
3) El interruptor de encendido está en la posición “ON”.
4) El freno de estacionamiento está librado.

Este sistema es accionado por la señal del sensor de iluminación (5) provisto en el extremo izquierdo del tablero de instrumentos. No tape el sensor (5). Si lo hace, el sistema no funcionará correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Se demoran unos 5 segundos para que el sensor de luz reaccione a un cambio en las condiciones de iluminación. Para evitar accidentes debido a una visibilidad insuficiente, encienda sus faros antes de entrar en un túnel, una playa de estacionamiento, o similar.

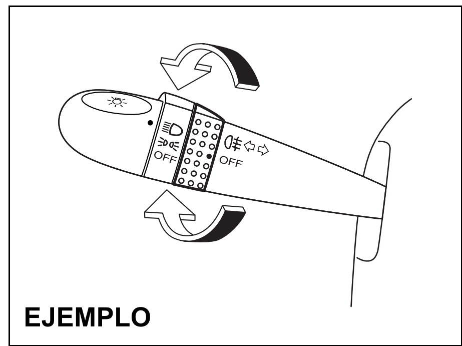
NOTA:
Este sistema no reaccionará ante todos los tipos de luces ambientales. Como el sensor es del tipo por infrarrojos, no funcionará correctamente con luces ambientales que no contengan rayos infrarrojos.

Control de luz de tránsito durante el día
Al arrancar el motor, este sistema hace que se enciendan todas las luces. Este mando se cancela cuando la palanca de control de luz está en cualquier otra posición que no sea el de desconexión “OFF”.

Alarma de luces (de equiparse)
Sonará un zumbador/campanilla para recordarle que debe de apagar las luces si éstas se encuentran encendidas si extrae la llave del interruptor de encendido y se abre la puerta del conductor.

NOTA:
El mensaje de advertencia e indicador y la luz indicadora de iluminación aparecen en la pantalla de información cuando se active este recordatorio.

Interruptor de Foco Antiniebla Trasero (de equiparse)

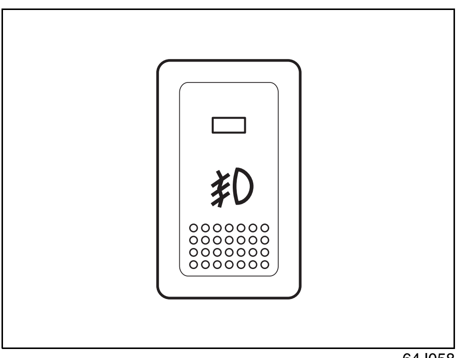


78K070

Para encender los faros antiniebla traseros, gire la perilla tal como se muestra en la ilustración, con los faros delanteros encendidos. Cuando se enciende el foco antiniebla trasero, también se enciende la luz indicadora en el grupo de instrumentos. No gire el interruptor del faro antiniebla trasero cuando no están encendidos los faros delanteros.

NOTA:
Al girar el interruptor de los faros a la posición “OFF”, el interruptor del foco antiniebla trasero se cancela automáticamente.

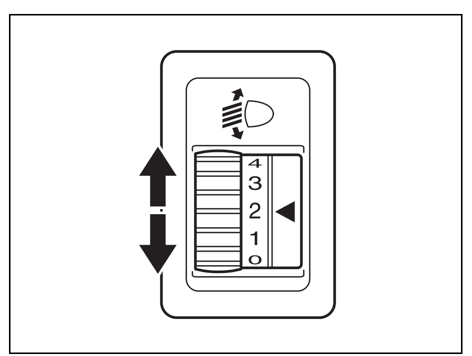
Interruptor de Foco Antiniebla Delantero (de equiparse)


64J058

El faro antiniebla delantero se enciende al presionar el interruptor del faro antiniebla, con las luces de posición, luces traseras y/o faros delanteros encendidos. Cuando se enciende el foco antiniebla delantero, se enciende una luz indicadora encima del interruptor.

NOTA:
De acuerdo a los reglamentos vigentes en diversos, en algunos de ellos la operación de alumbrado podría diferir de la descripción anterior.

Interruptor de Nivelación de los Faros (de equiparse)



78K042

Girando este interruptor, efectúe el reglaje de los faros de acuerdo con las condiciones de carga de su vehículo. En el cuadro de abajo se indican las posiciones más apropiadas del interruptor para las diferentes condiciones de carga del vehículo.

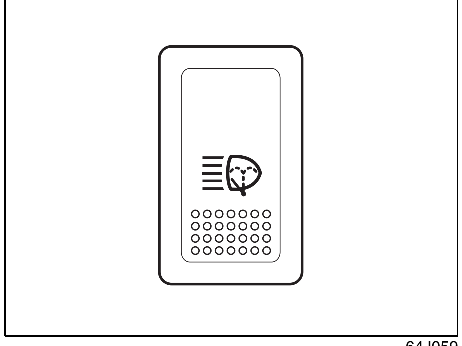
Modelo de 3 puertas

Condiciones de carga vehículo	Posición del interruptor
Conductor solamente	0
Conductor + 1 pasajero (en el asiento delantero)	0
Conductor + capacidad completa de pasajeros, sin carga	1
Conductor + Capacidad completa de pasajeros, con carga	2
Conductor + carga (carga máxima)	2

Modelo de 5 puertas

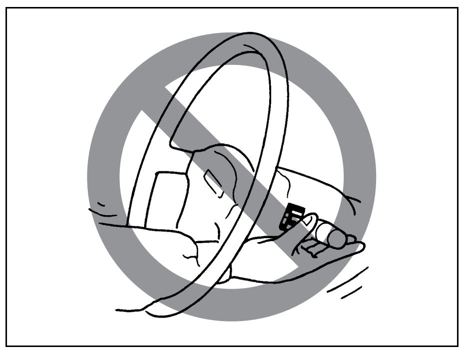
Condiciones de carga vehículo	Posición del interruptor
Conductor solamente	0
Conductor + 1 pasajero (en el asiento delantero)	0
Conductor + capacidad completa de pasajeros, sin carga	1
Conductor + Capacidad completa de pasajeros, con carga	2
Conductor + carga (carga máxima)	3

Interruptor del Lavafaros (de equiparse)


64J059

Con el interruptor de encendido en la posición “ON”, presione el interruptor del lavafaros para lavar las lentes de los faros. El liquido lavador se rocia durante medio segundo. SI es necesario, presione el interruptor otra vez.

Palanca de Control de Señal de Dirección


65D611

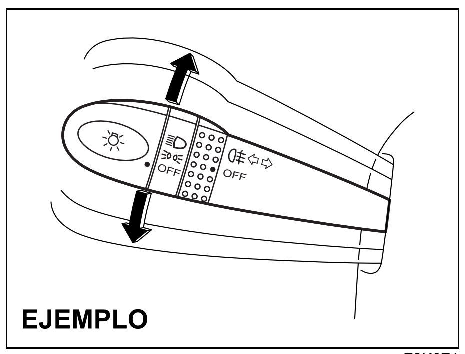
ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños, no opere los controles a través del volante de la dirección.

Operación de la Señal de Giro

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, mueva la palanca hacia arriba o abajo para accionar las señales de giro derecha o izquierda.

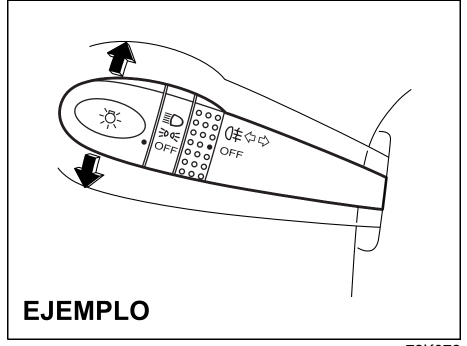
Señal de giro normal



78K071

Mueva completamente la palanca hacia arriba o abajo para la señal. Después de completar el viraje, se cancelará la señal y la palanca retornará a su posición normal.

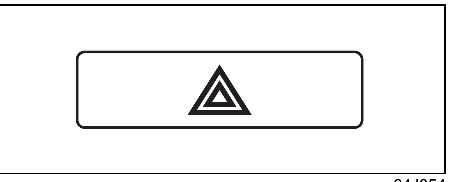
Señal del cambio de trayectoria



78K072

Algunas veces, como cuando cambia de carril, no se gira lo suficiente el volante como para cancelar la señal de giro. Para mayor conveniencia, podrá accionar la señal de dirección moviendo parcialmente la palanca y manteniéndola en dicho lugar. Al soltarla, la palanca volverá a su posición normal.

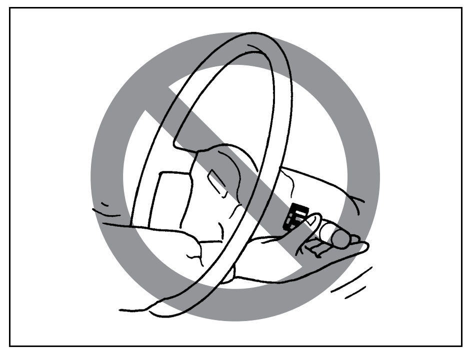
Interruptor de Aviso de Peligro



64J054

Para activar las luces de aviso de peligro, presione el interruptor de aviso de peligro. Parpadearán simultáneamente las luces de señal de dirección y ambos indicadores de señal de dirección. Para apagar las luces, presione nuevamente el interruptor. Utilice las luces de aviso de peligro para advertir a los demás conductores durante las paradas de emergencia, o cuando su vehículo pueda representar un peligro para el tráfico.

Palanca del Lavador y Limpiaparabrisas

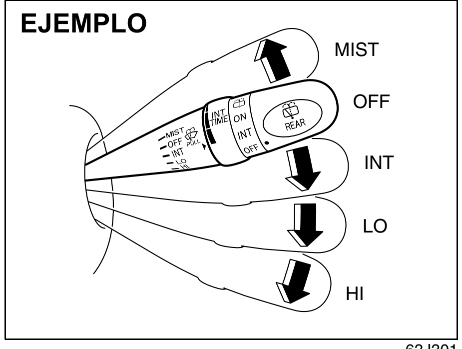


65D611

ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños, no opere los controles a través del volante de la dirección.

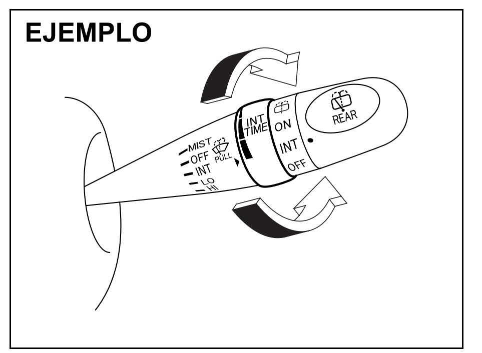
Limpiaparabrisas



63J301

Para accionar los limpiaparabrisas, mueva la palanca hacia abajo hasta cualquiera de las tres posiciones de funcionamiento. En la posición “INT” (de equiparse), el limpiaparabrisas operará intermitentemente. La posición “INT” es sumamente conveniente para conducir con neblina o lloviznas. En la posición “LO”, el limpiaparabrisas operará a una velocidad lenta y estable. En la posición “HI”, el limpiaparabrisas operará a una velocidad rápida y estable. Para detener los limpiaparabrisas, regrese la palanca hasta la posición “OFF”.

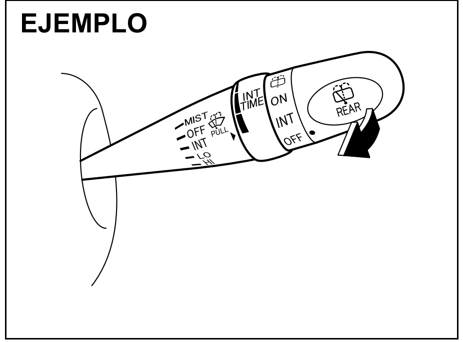
Mueva la palanca hacia arriba y manténgala en la posición “MIST”, el limpiaparabrisas funcionará continuamente a baja velocidad.



63J302

Si la palanca está equipada con control "INT TIME", gire el control hacia adelante o atrás para ajustar la intermitencia del limpiaparabrisas al intervalo deseado.

Lavaparabrisas



63J303

Para rociar líquido lavador, tire de la palanca hacia sí. El limpiaparabrisas operará automáticamente a baja velocidad si aun no está conectado y si está provisto de la posición "INT".

⚠ ADVERTENCIA

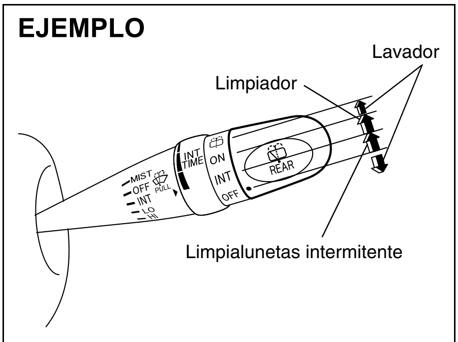
- **Para evitar la formación de hielo en el parabrisas en épocas de frío, encienda el desempañador para calentar el parabrisas antes y durante el uso del lavaparabrisas.**
- **No utilice anticongelante para radiadores en el depósito del líquido lavador. Este líquido podrá alterar enormemente la visibilidad al ser rociado contra el parabrisas, y dañar también la pintura del vehículo.**

PRECAUCION

Para evitar daños en los componentes del lavador y limpiaparabrisas, observe las siguientes precauciones:

- **Libere la palanca cuando deje de salir líquido lavador, de lo contrario, se podría dañar el motor del lavaparabrisas.**
- **El parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas se dañarán si intenta quitar con las escobillas la suciedad de un parabrisas seco. Moje siempre el parabrisas con el líquido lavador antes de operar el limpiaparabrisas.**
- **Elimine el hielo o la nieve acumulada sobre las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.**
- **Verifique el nivel del líquido lavador a intervalos regulares. Efectúe esta comprobación frecuentemente cuando el tiempo no sea bueno.**
- **En épocas de frío, llene sólo unas 3/4 partes del depósito de líquido lavador, para permitir la expansión en el caso de que la temperatura descienda hasta el punto de congelar la solución.**

Interruptor del Lavador y Limpiaparabrisas Trasero (de equiparse)

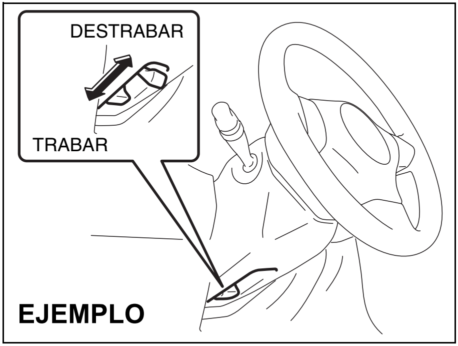


63J304

Para activar el limpialunetas, gire el interruptor del limpialunetas provisto en el extremo de la palanca hacia adelante, hasta la posición “ON”. Si su vehículo está provisto de la posición “INT”, el limpialuneta funcionará intermitentemente cuando gire el interruptor hacia adelante, a la posición “INT”. Para desactivar el limpialunetas, gire el interruptor del limpialunetas hasta la posición “OFF”.

Para rociar el líquido lavador, gire el interruptor hacia atrás desde la posición “OFF”, o gírelo hacia delante desde la posición “ON”. El limpialuneta funcionará automáticamente mientras se está rociando líquido lavador.

Palanca de Enclavamiento de la Direccion Inclinable (de equiparse)



64J037

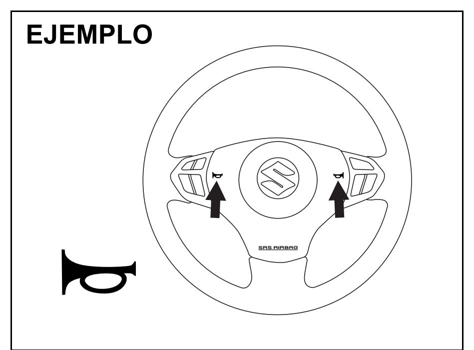
La palanca de bloqueo se encuentra ubicada debajo de la columna de dirección. Para regular la altura del volante de dirección:

1) Levante la palanca de bloqueo para desbloquear la columna de dirección.
2) Ajuste el volante a la altura deseada, y bloquee la columna de dirección tirando de la palanca de bloqueo hacia abajo.
3) Mueve el volante de dirección hacia arriba y abajo para comprobar que ha quedado debidamente enclavado.

⚠ ADVERTENCIA

No intente regular la altura del volante de dirección mientras el vehículo está en movimiento, ya que podría perder el control de su vehículo.

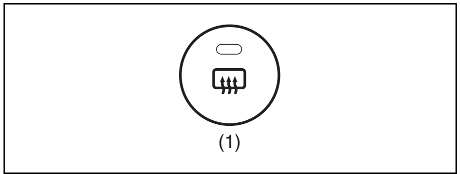
Bocina



78K130

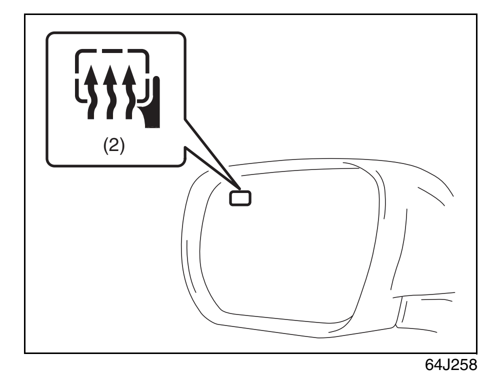
Presione el botón de la bocina del volante de dirección para hacer sonar la bocina. La bocina sonará con el interruptor de encendido en cualquier posición.

Interruptor de la Luneta Trasera Térmica y de los Espejos Retrovisores Exteriores Térmicos (de equiparse)



78K074

Cuando esté empañada la ventana trasera, presione este interruptor para desempañar el cristal.



64J258

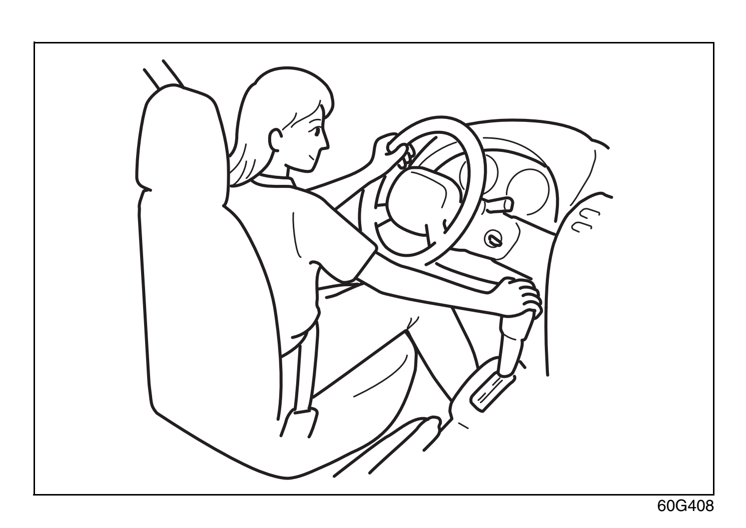
Si el espejo retrovisor exterior tiene la marca (2), significa que también está equipado con espejos retrovisores exteriores térmicos. Al presionar el interruptor de encendido (1), funcionarán simultáneamente tanto los espejos retrovisores exteriores térmicos como la luneta trasera térmica.

La luz indicadora provista debajo del interruptor se encenderá mientras está conectado el desempañador. El desempañador funciona solamente con el motor en marcha. Para desconectar el desempañador, vuelva a presionar el interruptor (1).

PRECAUCION
La luneta trasera térmica y los espejos retrovisores térmicos (de equiparse) consume mucha electricidad. Asegúrese de apagarlo después que se desempañen las ventanillas y los espejos.

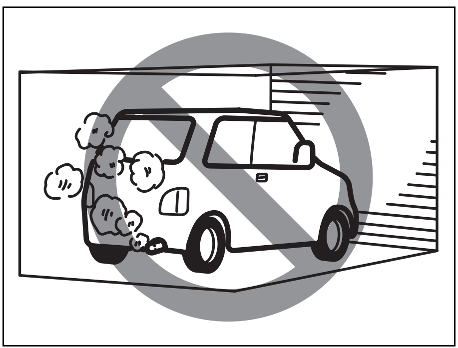
NOTA:
- *El desempañador funciona solamente con el motor en marcha.*
- *Para evitar la descarga de la batería, el desempañador se apaga automáticamente después de permanecer activado durante 15 minutos.*

NOTAS


60G408

OPERACION DE SU VEHICULO

Advertencia Gas de Escape



52D334

⚠ ADVERTENCIA

Evite respirar gases de escape. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas potencialmente mortífero que es incoloro e inodoro. Dado que el monóxido de carbono en sí no puede ser fácilmente detectado, se ruega tomar las siguientes precauciones para a evitar la entrada del mismo dentro del vehículo.

- **No deje el motor en marcha en garajes u otras áreas cerradas.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **No estacione con el motor en marcha durante mucho tiempo, aunque sea en un área abierta. Si es necesario permanecer dentro de un vehículo estacionado durante un tiempo breve con el motor en marcha, asegúrese de colocar el selector de admisión de aire en la posición "AIRE FRESCO" y de hacer funcionar el ventilador a alta velocidad.**
- **Evite operar el vehículo con la puerta trasera, portón trasero o luneta trasera abierta. Si es necesario operar el vehículo con la puerta trasera, portón trasero o luneta trasera abierta, asegúrese de cerrar el techo corredizo (de equiparse) y todas las ventanillas, y de ajustar el ventilador a alta velocidad, con el selector de admisión de aire ajustado a "AIRE FRESCO".**
- **Para permitir una operación adecuada del sistema de ventilación de su vehículo, mantenga siempre la rejilla de entrada de aire provista en la parte delantera del parabrisas, libre de nieve, hojas u otras materias que puedan ser la causa de obstrucciones.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Mantenga la parte del tubo trasero de escape libre de nieve y otros materiales, a fin de reducir la acumulación de gases de escape debajo del vehículo. Esto es particularmente importante cuando se estaciona en condiciones de ventisca.**
- **Haga inspeccionar periódicamente el sistema de escape para revisar si hay daños o fugas. Cualquier daño o fuga deberá repararse inmediatamente.**

Lista de Inspección Diaria

Antes de Conducir



60A187S

1) Asegúrese de que las ventanillas, espejos y reflectores estén limpios y sin obstrucciones.
2) Inspeccione visualmente los neumáticos con respecto a los puntos siguientes:
   – la profundidad de la ranura de la banda de rodadura
   – desgaste anormal, grietas y daño
   – afloje las tuercas de rueda
   – existencia de cuerpos extraños, como clavos, piedras, etc.

Para los detalles, refiérase a “Neumáticos” en la sección “INSPECCION Y MANTENIMIENTO”.

3) Revise si hay fugas de fluidos y aceite.

NOTA:
Es normal que gotee agua del sistema de acondicionamiento de aire después del uso.

4) Asegúrese de que el capó se cierre completamente y que queda trabado.
5) Verifique el correcto funcionamiento de los faros, luces de señal de dirección, luces de los frenos y bocina.
6) Ajuste el asiento y el reposacabezas ajustable (de equiparse).
7) Revise el pedal del freno y la palanca del freno.
8) Ajuste los espejos.
9) Cerciórese que su cinturón de seguridad y el de los pasajeros estén debidamente abrochados.
10) Asegúrese de que todas las luces de advertencia se encienden al colocar la llave en la posición “ON”.
11) Revise todos los medidores.
12) Asegúrese de que la luz de aviso del sistema de frenos “AVISO DEL SISTEMA DE FRENOS” se apague al liberar el freno de estacionamiento.

Una vez a la semana, o cada vez que llene el tanque de combustible, efectúe las siguientes comprobaciones en el compartimiento del motor:

1) Nivel de aceite del motor
2) Nivel de refrigerante
3) Nivel del líquido de frenos
4) Nivel del líquido de la servodirección (de equiparse)
5) Nivel del líquido del lavaparabrisas
6) Nivel del líquido de la batería
7) Operación del cerrojo del capó
   Tire de la manivela de liberación del capó provista dentro del vehículo. Compruebe que no sea posible abrir el capó del todo sin liberar el cerrojo secundario. Asegúrese de cerrar firmemente el capó después de comprobar la operación del cerrojo. Con respecto al programa de lubricación, consulte el punto “Todos los cerrojos, bisagras y cerraduras” de “CHASIS Y CARROCERIA” en la sección “Programa de mantenimiento periódico” de la sección “INSPECCION Y MANTENIMIENTO”.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de conducir, compruebe si el capó ha quedado completamente cerrado y trabado. De lo contrario, podría abrirse imprevistamente durante la conducción, obstruyendo el vioión con los consecuentes riesgos.

Verifique la presión de los neumáticos con un manómetro una vez al mes, o cada vez que llene el tanque de combustible. Verifique asimismo la presión del neumático de repuesto.

Consumo de Aceite de Motor

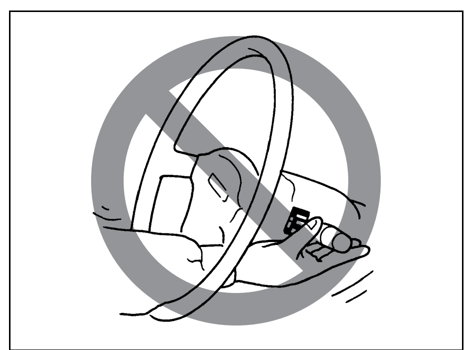
Es normal que el motor consuma cierta cantidad de aceite de motor durante la operación normal del vehículo.

El grado de consumo de aceite de motor depende de la viscosidad del aceite, de la calidad del mismo, y de las condiciones de conducción del vehículo.
Se consume mayor cantidad de aceite durante la conducción a altas velocidades y cuando hay que hacer aceleraciones y desaceleraciones frecuentes. Con cargas elevadas, su motor también consumirá más aceite.
Un motor nuevo también consume más aceite debido a que sus pistones, aros de pistón y paredes de los cilindros aún no se encuentran acondicionados. El consumo de aceite de los motores nuevos alcanza el nivel normal sólo después de conducir aproximadamente 5000 km (3000 millas).

Consumo de aceite:
Máx. 1,0 L por cada 1000 km
(1 Qt. por cada 600 millas)

A la hora de juzgar la cantidad de consumo de aceite, tenga en cuenta que el aceite podría estar diluido, dificultando una evaluación correcta del nivel de aceite.
Por ejemplo, si el vehículo se utiliza para viajes cortos repetidos y consume una cantidad normal de aceite, puede suceder que la varilla medidora de nivel no indique ninguna disminución de nivel de aceite, incluso después de conducir 1000 km (600 millas) o más. Esto se debe a que el aceite se ha diluido gradualmente con combustible o humedad, lo que hace suponer que no ha habido ningún cambio en el nivel de aceite.
Tenga en cuenta que los ingredientes de dilución se evaporan a altas velocidades de conducción del vehículo, como al circular por las autopistas, lo que hace suponer que ha habido un consumo excesivo de aceite después de conducir a altas velocidades.

Interruptor de Encendido


65D611

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños, no opere los controles a través del volante de la dirección.

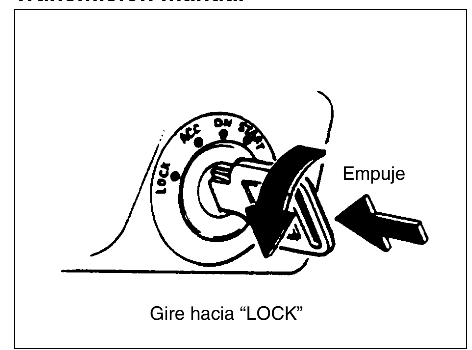
EJEMPLO

60B041

El interruptor de encendido posee las cuatro posiciones siguientes:

LOCK
Esta es la posición de estacionamiento normal. Es la única posición en la cual puede extraerse la llave de encendido.
En esta posición se enclava el encendido, y se evita el uso normal del volante después de extraerse la llave.

Transmisión manual



60A055

- **Vehículos con transmisión manual**
  Deberá presionar la llave para girarla a la posición “LOCK”. En esta posición se enclava el encendido, y se evita el uso normal del volante después de extraerse la llave.

- **Vehículos con transmisión automática**
  Para poder girar la llave a la posición “LOCK”, la palanca de cambios debe de estar en la posición “P” (estacionamiento). En esta posición el encendido queda enclavado, y se evita el uso normal del volante y de la palanca de cambios.

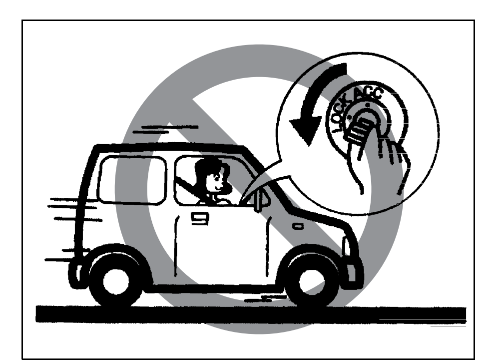
Para liberar el enclavamiento de la dirección, inserte la llave y gírela en sentido horario hasta cualquiera de las otras posiciones. Si la llave se resiste a girar para desenclavar el volante, mueva ligeramente el volante hacia la derecha o la izquierda, mientras gira la llave.

ACC
Podrán funcionar los accesorios tales como la radio, pero con el motor desconectado.

ON
Esta es la posición para arrancar el motor utilizando el arrancador. La llave deberá retirarse de esta posición tan pronto arranque el motor.

START
Esta es la posición para arrancar el motor mediante el motor de arranque. Se deberá sacar la llave de esta posición en cuanto arranque el motor.

Recordatorio de la llave de encendido (de equiparse)
Un zumbador suena intermitentemente para recordarle que debe extraer la llave, si abre la puerta del conductor con la llave de encendido introducida en el interruptor de encendido.



81A297S

ADVERTENCIA

- **No regrese nunca el interruptor de encendido a la posición “LOCK” ni retire la llave de encendido mientras el vehículo está en movimiento. El volante se trabará y no podrá dominar su vehículo.**

(Continúa)

ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Siempre coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” y asegúrese de sacar la llave de encendido y el control remoto (de equiparse) cuando se aleje del vehículo, aunque sea sólo por un tiempo breve. No deje niños o animales domésticos solos dentro de un vehículo estacionado. Los niños o animales domésticos desatendidos podrían mover accidentalmente el vehículo o accionar las ventanillas motrices o techo eléctrico. Asimismo, en climas calurosos, la temperatura del interior del vehículo aumentará a niveles extremadamente peligrosos. Todo ello puede ocasionar heridas graves o incluso la muerte.**

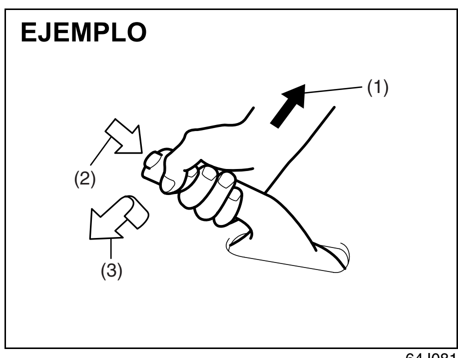
PRECAUCION

- **N o haga girar el motor de arranque durante más de 15 segundos cada vez. Si el motor no arranca, espere 15 segundos y pruebe otra vez. Si después de varios intentos aún no consigue arrancar el motor, revise los sistemas de com-bustible y de encendido, o consulte con su distribuidor SUZUKI.**

- **No deje el interruptor de encendido en la posición “ON” a menos que el motor este en marcha, porque se descargaría la batería.**

Palanca del Freno de Estacionamiento

EJEMPLO



64J081

(1) Para aplicar
(2) Para liberar
(3) Para liberar

La palanca del freno de estacionamiento está ubicada entre los asientos. Para aplicar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno mientras levanta la palanca del freno de estacionamiento hasta el tope. Para liberar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno, levante ligeramente hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento, presione con su pulgar el botón provisto en el extremo de la palanca, y regrese la palanca hasta su posición original.

Para los vehículos con transmisión automática, aplique siempre el freno de estacionamiento antes de mover la palanca de cambios a la posición “P” (Estacionamiento). Si estaciona sobre una cuesta y se cambia a “P” antes de aplicar el freno de estacionamiento, el peso del vehículo podría dificultar el cambio de “P” a otra posición cuando desee volver a conducir el vehículo.

Antes de conducir el vehículo, saque la palanca de cambios de la posición “P” antes de soltar el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca maneje su vehículo con el freno de estacionamiento aplicado; podría reducirse la eficacia del freno trasero debido al recalentamiento, acortarse la vida útil de los frenos, o causar daños permanentes en los frenos.**
- **Si el freno de estacionamiento no consigue mantener su vehículo en forma segura o no se libera por completo, solicite inmediatamente a su distribuidor SUZUKI autorizado, la inspección de su vehículo.**

⚠ ADVERTENCIA

Siempre aplique por completo el freno de estacionamiento antes de salir de su vehículo, ya que podría rodar, causando daños o heridas. Cuando estacione el vehículo, asegúrese de dejar la palanca de cambios de los vehículos con transmisión manual en 1a. o en "R" (Marcha atrás), y la palanca de los vehículos con transmisión automática en "P" (Estacionamiento). Nunca deje la palanca de transferencia (de equiparse) en "N" (Punto muerto) cuando estacione. También recuerde que aunque se deje la transmisión engranada o en la posición de estacionamiento, es necesario aplicar por completo el freno de estacionamiento.

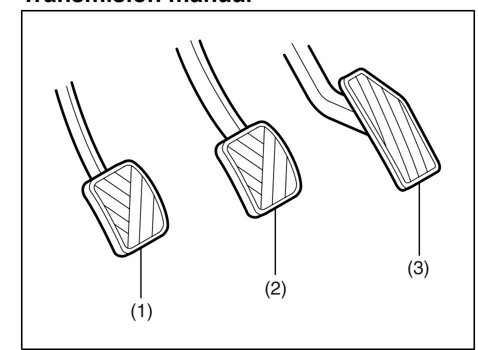
⚠ ADVERTENCIA

Cuando estacione el vehículo con temperaturas ambientales extremadamente bajas, deberá realizar el siguiente procedimiento:

1) Aplique el freno de estacionamiento.
2) Transmisión manual – apague el motor, y luego cambie a marcha atrás o a primera.
Transmisión automática – cambie a "P" (Estacionamiento) y apague el motor.
3) Salga del vehículo y ponga calzos debajo de las ruedas.
4) Libere el freno de estacionamiento.
Cuando vuelva a su vehículo, tenga en cuenta que primero deberá aplicar el freno de estacionamiento y que luego deberá retirar los calzos de las ruedas.

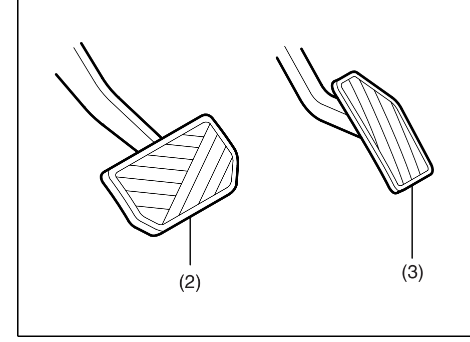
Pedales

Transmisión manual



64J082

Transmisión automática



64J083

Pedal del Embrague (1)
(Para transmisión manual)
El pedal del embrague se utiliza para desconectar la transmisión a las ruedas al poner en marcha el motor, detenerse o efectuar el cambio de la palanca de transmisión o de la palanca de transferenciax (de equiparse). Al pisar el pedal se desengancha el embrague.

PRECAUCION

No conduzca con su pie apoyado sobre el pedal del embrague. Podría provocar un excesivo desgaste del embrague, daños en el embrague, o una disminución no prevista del frenado del motor.

Pedal del Freno (2)
Su vehículo SUZUKI está equipado con frenos de disco delanteros y frenos de tambor traseros o frenos de disco delanteros y frenos de tambor traseros. Al pisar el pedal del freno, se aplican ambos conjuntos de frenos.

Al aplicar los frenos, se podría escuchar un chirrido ocasional de los frenos. Esta es una condición normal causada por factores ambientales tales como frío, humedad, nieve, etc.

⚠ ADVERTENCIA

Si el chirrido de los frenos es excesivo, ocurriendo cada vez que se aplican los frenos, éstos deberán ser inspeccionados por su distribuidor SUZUKI.

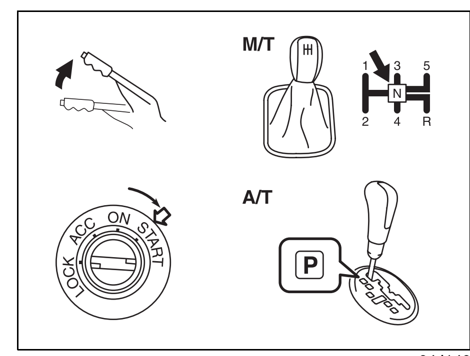
⚠ ADVERTENCIA

No use los frenos aplicándolos en forma continua o dejando su pie apoyado sobre el pedal. Podría provocar el recalentamiento de los frenos, ocasionando un frenado imprevisto, un aumento en las distancias de parada, o daños permanentes en los frenos.

Pedal del Acelerador (3)
Este pedal controla la velocidad del motor. Al presionar el pedal del acelerador, aumentan la potencia de salida y la velocidad.

Arranque del Motor

Antes de Arrancar el Motor



64J140

1) Compruebe si el freno de estacionamiento está firmemente aplicado.
2) Transmisión manual – Póngala en “N” (Punto muerto) y pise el pedal del embrague a fondo. Sostenga el pedal del embrague mientras arranca el motor.
   Transmisión automática – Si la palanca de cambio no está en la posición “P” (Estacionamiento), póngala en “P” (Estacionamiento). (Si es necesario volver a arrancar el motor mientras el vehículo está en movimiento, cambie a “N”.)

NOTA:
Los vehículos con transmisión automática están provistos de un dispositivo de encla-

vamiento del arrancador diseñado para evitar la operación del arrancador, en el caso de que la transmisión esté en cualquiera de las posiciones de marcha.

ADVERTENCIA

Cerciórese que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado, y que la transmisión esté en Punto muerto (o en Estacionamiento para los vehículos con transmisión automática), antes de intentar el arranque del motor.

Arranque de un Motor Frío y Caliente

Con su pie fuera del pedal del acelerador, haga arrancar el motor girando la llave de encendido a “START”. Suelte la llave cuando arranque el motor.

PRECAUCION

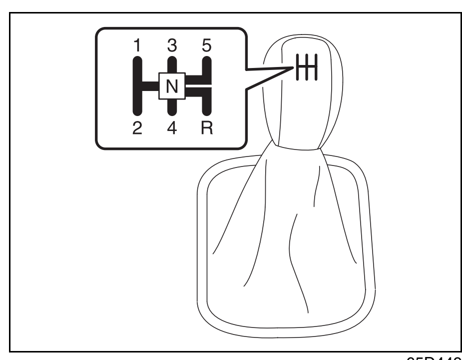
- **Deje de girar el arrancador en cuanto se ponga en marcha el motor, a fin de evitar daños en el sistema de arranque.**
- **No intente arrancar el motor durante más de 15 segundos por vez. Si el motor no arranca en el primer intento, espere casi 15 segundos antes de intentar otra vez.**

Si el motor no arranca después de intentar durante 15 segundos, espere unos 15 segundos, y mantenga el pedal del acelerador oprimido 1/3 de su recorrido y arranque el motor girando la llave de encendido a “START”. Suelte la llave y el pedal del acelerador en cuanto arranque el motor.

Si el motor sigue sin arrancar, pruebe el arranque mientras pisa a fondo el pedal del acelerador. Esto permitirá despejar el motor en caso de que se encontrara ahogado.

Uso de Transmisión

Transmisión Manual

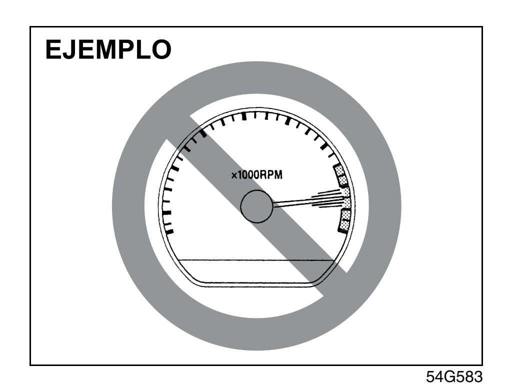


65D449

Arranque
Para el arranque, pise el pedal del embrague a fondo y ponga el cambio en 1ra. Después de liberar el freno de estacionamiento, libere gradualmente el embrague. Después que escuche un cambio en el ruido del motor, presione gradualmente el acelerador mientras continúa soltando de a poco el embrague.

Cambio
Todas las velocidades de avance son sincronizadas, lo cual asegura un cambio suave y silencioso. Oprima siempre el pedal del embrague a fondo antes de efectuar el cambio de los engranajes.

EJEMPLO



54G583

Mantenga el motor funcionando a una velocidad tal que no entre en la zona roja del tacómetro.

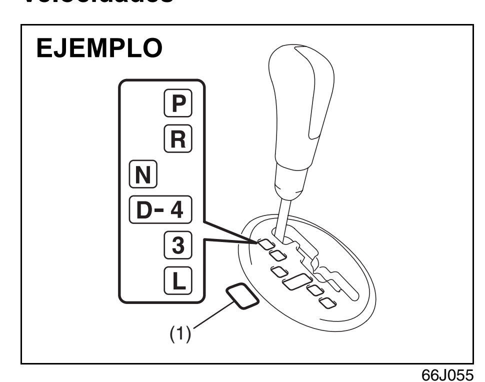
⚠ ADVERTENCIA

- **Reduzca su velocidad y cambie a una velocidad menor antes de descender una cuesta empinada o pronunciada. Esto permitirá el descenso con la ayuda del frenado del motor. Evite mantener su pie sobre los frenos, ya que éstos se recalentarán, provocando una falla de los frenos.**
- **Cuando maneje sobre caminos resbaladizos, asegúrese de aminorar la marcha antes de pasar a una velocidad menor. Los cambios grandes y repentinos de la velocidad del motor podrían causar la pérdida de tracción, lo cual resultaría en una pérdida de control.**
- **Cerciórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a marcha atrás.**

PRECAUCION

- **Para evitar daños en el embrague, no utilice el pedal del embrague como un descansapie mientras conduce, ni use el embrague para retener el vehículo en una colina. Pise el embrague a fondo al efectuar un cambio.**
- **Al efectuar el arranque o el cambio de velocidades, no embale el motor. Si se embala el motor, se podría acortar la vida del motor y se afectaría la suavidad del cambio.**

Transmisión Automática de 5 Velocidades



66J055

(1) Interruptor selector de la modalidad de potencia

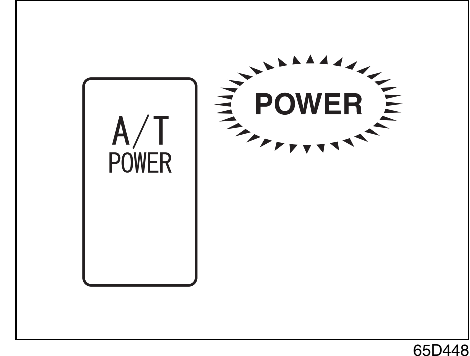
D:
Modo de transmisión automática de 5 velocidades
4:
Modo de transmisión automática de 4 velocidades

El modo de 4 velocidades es adecuado para las siguientes condiciones de conducción:

- Manejando sobre cuestas empinadas, serpenteantes
  – Podrá manejar con mayor suavidad con un cambio de engranajes menos frecuente
- Descendiendo una cuesta empinada
  – Se provee un cierto grado de frenado por motor

NOTA:
Con el interruptor de transferencia en la posición “4L LOCK”, la transmisión automática de 5 velocidades permanecerá en el modo de 4 velocidades.

Interruptor selector de la modalidad de potencia



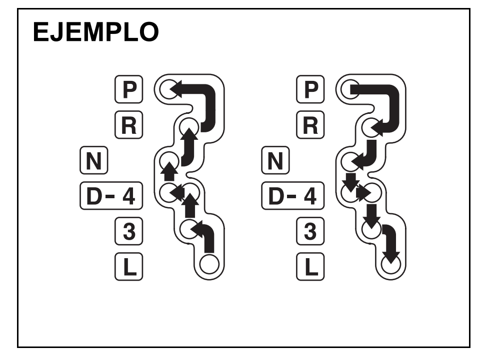
65D448

Cuando necesite más potencia para ascender pendientes o una puesta en marcha uniforme sobre carreteras resbaladizas, presione el interruptor “A/T POWER”. Para activar el selector de modo de potencia, presione el interruptor “A/T POWER” y se encenderá la luz indicadora “POWER” en el tablero de instrumentos. Para desac-

tivarlo, presione nuevamente el interruptor, y la luz indicadora “POWER” se apagará.

Modo de conducción de potencia
Si presiona el pedal del acelerador con el interruptor “A/T POWER” activado y el cambio en la posición “D” (Marcha), “4” (Baja 3) o “3” (Baja 2), se producirá un retardo en los puntos de cambio, y el motor girará a mayores revoluciones en cada engranaje. Por lo tanto, tendrá más potencia que durante la conducción normal.

Palanca de cambios



66J056

La palanca de cambio ha sido diseñada de manera tal que no pueda colocarse en la posición “P” a menos que el interruptor de encendido esté en la posición “ON” y que el pedal del freno esté presionado.

⚠ ADVERTENCIA

Pise siempre el pedal del freno antes de cambiar de “P” (Estacionamiento) (o “N” (Punto muerto) si el vehículo está parado) a una velocidad de avance o marcha atrás, a fin de evitar que el vehículo pueda moverse imprevistamente al efectuar el cambio.

Para la conducción normal, siempre asegúrese de que la luz indicadora “POWER” esté apagada, y luego coloque la palanca de cambio en la posición “D” (Marcha). Utilice las otras posiciones de la palanca de cambio de la manera descrita abajo:

P (Estacionamiento)
Con engranaje de transferencia, utilice esta posición para enclavar la transmisión al estacionar el vehículo o arrancar el motor. Póngala en la posición de Estacionamiento una vez que el vehículo esté completamente detenido.

⚠ ADVERTENCIA

**Si el suyo es un vehículo de accionamiento en las 4 ruedas, nunca deje el interruptor de transferencia en “N” (Punto muerto) cuando estacione.
De lo contrario, el vehículo podría rodar aunque la transmisión esté en la posición de Estacionamiento.**

R (Marcha atrás)
Utilice esta posición para hacer marcha atrás desde una posición de parada. Cerciórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a marcha atrás.

N (Punto muerto)
Utilice esta posición para arrancar el motor si éste se para y se debe volver a arrancar mientras el vehículo está en movimiento. También se podría cambiar a punto muerto y pisar el pedal del freno para retener el vehículo durante el ralentí.

D (Marcha)
Utilice esta posición para todas las posiciones de marcha normal.

Con la palanca de cambio en el rango “D”, podrá realizar automáticamente un cambio descendente presionando el pedal del acelerador. Cuanto mayor sea la velocidad del vehículo, mayor será la distancia que deberá recorrer el pedal del acelerador para obtener un cambio descendente.

4 (Baja 3)
Utilice esta posición para conducir sobre cuestas moderadas, ascendentes o descendentes. En esta posición se puede utilizar el efecto del frenado motor sobre cuestas descendentes moderadas. El cambio ascendente de la transmisión se efectúa sólo al engranaje de 4ª.

3 (Baja 2)
Utilice esta posición para obtener potencia extra para trepar cuestas, u obtener el frenado de motor al bajarlas.

NOTA:
En estas posiciones 4 ó 3, si el interruptor selector del modo de potencia se encuentra colocado en la posición “ON”, la transmisión no realizará el cambio descendente a “L” (Baja 1).

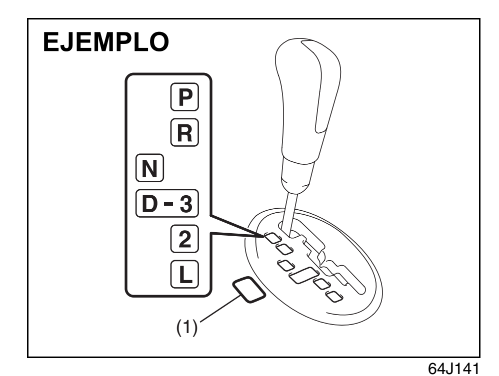
L (Baja 1)
Utilice esta posición para obtener una potencia máxima para trepar cuestas empinadas o manejar sobre caminos con mucha nieve o fango, o para obtener un máximo frenado del motor al descender pendientes muy inclinadas.

NOTA:
Si cambia la palanca de cambio a un engranaje menor mientras conduce a una velocidad superior a la velocidad máxima admisible para el engranaje menor, la transmisión no efectuará el cambio descendente hasta que la velocidad descienda por debajo de la velocidad máxima para ese engranaje menor.

PRECAUCION

Asegúrese de tomar las siguientes precauciones para evitar daños en la transmisión automática:
- **Cerciórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a “P” o “R”.**
- **No cambie de “P” o “N” a “R”, “D”, “4”, “3”, o “L” cuando el motor esté funcionando por encima de la velocidad de ralentí.**
- **No acelere el motor con la transmisión en la posición de marcha (“R”, “D”, “4”, “3”, o “L”) y las ruedas traseras sin moverse.**
- **No utilice el pedal del acelerador para retener el vehículo sobre una colina. Utilice los frenos del vehículo.**

Transmisión Automática de 4 Velocidades



64J141

(1) Interruptor selector de la modalidad de potencia

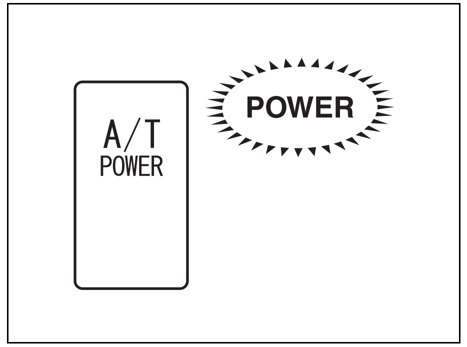
D:
Modo de transmisión automática de 4 velocidades
3:
Modo de transmisión automática de 3 velocidades

El modo de 3 velocidades es adecuado para las siguientes condiciones de conducción:

- Manejando sobre cuestas empinadas, serpenteantes
  - Podrá manejar con mayor suavidad con un cambio de engranajes menos frecuente
- Descendiendo una cuesta empinada
  - Se provee un cierto grado de frenado por motor

NOTA:
Con el interruptor de transferencia en la posición “4L LOCK”, la transmisión automática de 4 velocidades permanecerá en el modo de 3 velocidades.

Interruptor selector de la modalidad de potencia



65D448

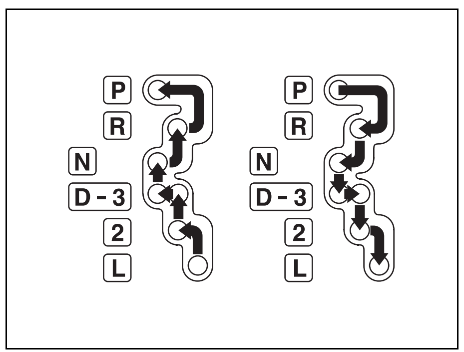
Cuando necesite más potencia para ascender pendientes o una puesta en marcha uniforme sobre carreteras resbaladizas, presione el interruptor “A/T POWER”. Para activar el selector de modo de potencia, presione el interruptor “A/T POWER” y se encenderá la luz indicadora “POWER” en el tablero de instrumentos. Para desactivarlo, presione nuevamente el interruptor, y la luz indicadora “POWER” se apagará.

Modo de conducción de potencia
Cuando el interruptor “A/T POWER” está activado, con el selector de cambio en “D” (Directa) o “3” (Bajo 3), si presiona el pedal del acelerador, los puntos de cambios se retrasan para que el motor alcance revoluciones más altas en cada velocidad. Por lo tanto, tendrá más potencia que durante la conducción normal.

Modo de conducción en carreteras resbaladizas
Cuando se active el interruptor “A/T POWER” con el cambio en la posición “2” (Baja 2), el engranaje se fijará en segunda mientras conduce o al empezar a conducir. Esto permite una conducción suave sobre carreteras resbaladizas.

NOTA:
- *Cuando empieza a conducir con el cambio en la posición “2” (Baja 2) y el interruptor “A/T POWER” activado, el cambio se fijará en segunda. Si necesita cambiar a una velocidad superior, ponga la palanca en la posición “3” (Baja 3) o “D” (Marcha).*
- *Si cambia la palanca de cambio, de la posición “3” (Baja 3) o “D” (Marcha) a la posición “2” (Baja 2) cuando está activado “A/T POWER”, el cambio se fijará en segunda.*

Palanca de cambios



64J142

La palanca de cambio ha sido diseñada de manera tal que no pueda colocarse en la posición “P” a menos que el interruptor de encendido esté en la posición “ON” y que el pedal del freno esté presionado.

⚠ ADVERTENCIA

Pise siempre el pedal del freno antes de cambiar de “P” (Estacionamiento) (o “N” (Punto muerto) si el vehículo está parado) a una velocidad de avance o marcha atrás, a fin de evitar que el vehículo pueda moverse imprevistamente al efectuar el cambio.

Para la conducción normal, siempre asegúrese de que la luz indicadora “POWER” esté apagada, y luego coloque la palanca de cambio en la posición “D” (Marcha). Utilice las otras posiciones de la palanca de cambio de la manera descrita abajo:

P (Estacionamiento)
Con engranaje de transferencia, utilice esta posición para enclavar la transmisión al estacionar el vehículo o arrancar el motor. Póngala en la posición de Estacionamiento una vez que el vehículo esté completamente detenido.

⚠ ADVERTENCIA

Si el suyo es un vehículo de accionamiento en las 4 ruedas, nunca deje el interruptor de transferencia en “N” (Punto muerto) cuando estacione.
De lo contrario, el vehículo podría rodar aunque la transmisión esté en la posición de Estacionamiento.

R (Marcha atrás)
Utilice esta posición para hacer marcha atrás desde una posición de parada. Cerciórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a marcha atrás.

N (Punto muerto)
Utilice esta posición para arrancar el motor si éste se para y se debe volver a arrancar mientras el vehículo está en movimiento. También se podría cambiar a punto muerto y pisar el pedal del freno para retener el vehículo durante el ralentí.

D (Marcha)
Utilice esta posición para todas las posiciones de marcha normal.

Con la palanca de cambio en el rango “D”, podrá realizar automáticamente un cambio descendente presionando el pedal del acelerador. Cuanto mayor sea la velocidad del vehículo, mayor será la distancia que deberá recorrer el pedal del acelerador para obtener un cambio descendente.

3 (Baja 3)
Utilice esta posición para conducir sobre cuestas moderadas, ascendentes o descendentes. En esta posición se puede utilizar el efecto del frenado motor sobre cuestas descendentes moderadas. El cambio ascendente de la transmisión se efectúa sólo al engranaje de 3ª.

2 (Baja 2)
Utilice esta posición para obtener potencia extra para trepar cuestas, u obtener el frenado de motor al bajarlas.

NOTA:
En estas posiciones 3 ó 2, si el interruptor selector del modo de potencia se encuentra colocado en la posición “ON”, la transmisión no realizará el cambio descendente a “L” (Baja 1).

L (Baja 1)
Utilice esta posición para obtener una potencia máxima para trepar cuestas empinadas o manejar sobre caminos con mucha nieve o fango, o para obtener un máximo frenado del motor al descender pendientes muy inclinadas.

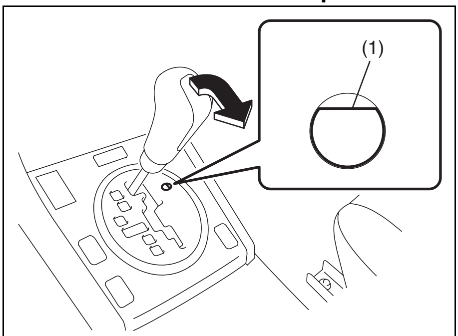
NOTA:
Si cambia la palanca de cambio a un engranaje menor mientras conduce a una velocidad superior a la velocidad máxima admisible para el engranaje menor, la transmisión no efectuará el cambio descendente hasta que la velocidad descienda por debajo de la velocidad máxima para ese engranaje menor.

PRECAUCION

Asegúrese de tomar las siguientes precauciones para evitar daños en la transmisión automática:
- **Cerciórese que el vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a “P” o “R”.**
- **No cambie de “P” o “N” a “R”, “D”, “3”, “2”, o “L” cuando el motor esté funcionando por encima de la velocidad de ralentí.**
- **No acelere el motor con la transmisión en la posición de marcha (“R”, “D”, “3”, “2”, o “L”) y las ruedas traseras sin moverse.**
- **No utilice el pedal del acelerador para retener el vehículo sobre una colina. Utilice los frenos del vehículo.**

Si No Consigue Sacar la Palanca de Cambio de la Transmisión Automática de la “P” (Estacionamiento)

Vehículo con volante a la izquierda



78K043

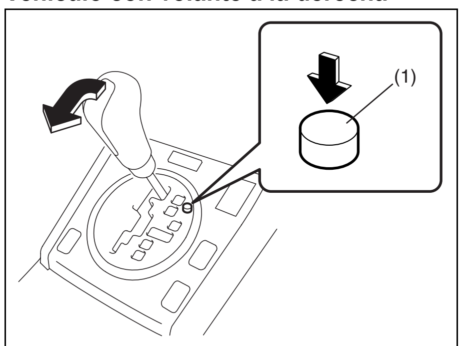
Los vehículos con transmisión automática están provistos de una función de bloqueo de estacionamiento accionado eléctricamente. Si la batería del vehículo está descargada, o si hay algún otro fallo eléctrico, no se podrá sacar la transmisión automática de la posición de estacionamiento de la manera normal. Esta condición se podría corregir mediante el arranque en puente. De lo contrario, siga el procedimiento descrito seguidamente. Este procedimiento le permitirá sacar la transmisión de la posición de estacionamiento.

1) Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.
2) Si el motor está funcionando, párelo.

3) Asegúrese de que la llave esté en la posición “ON” o “ACC”.
4) Retire la cubierta (1) del orificio.
5) Insertando la llave o una varilla de extremo plano en la ranura del orificio, coloque la palanca de cambio en la posición deseada.

Este procedimiento es para usar sólo en emergencias. Si es necesario el uso repetido de este procedimiento, o si no es posible realizarlo de la manera descrita, lleve su vehículo a su concesionario para fines de reparación.

Vehículo con volante a la derecha



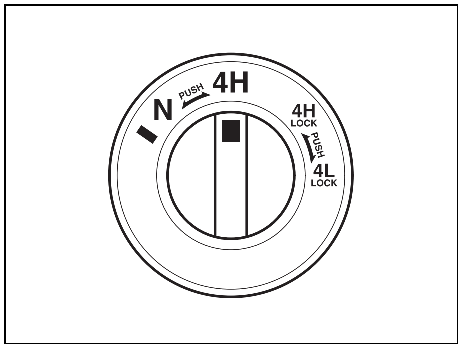
78K044

Los vehículos con transmisión automática están provistos de una función de bloqueo de estacionamiento accionado eléctricamente. Si la batería del vehículo está descargada, o si hay algún otro fallo eléctrico, no se podrá sacar la transmisión automática de la posición de estacionamiento de la manera normal. Esta condición se podría corregir mediante el arranque en puente. De lo contrario, siga el procedimiento descrito seguidamente. Este procedimiento le permitirá sacar la transmisión de la posición de estacionamiento.

1) Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.
2) Si el motor está funcionando, párelo.
3) Asegúrese de que la llave esté en la posición “ON” o “ACC”.
4) Mientras presiona el botón de liberación (1), coloque la palanca de cambio en la posición deseada.

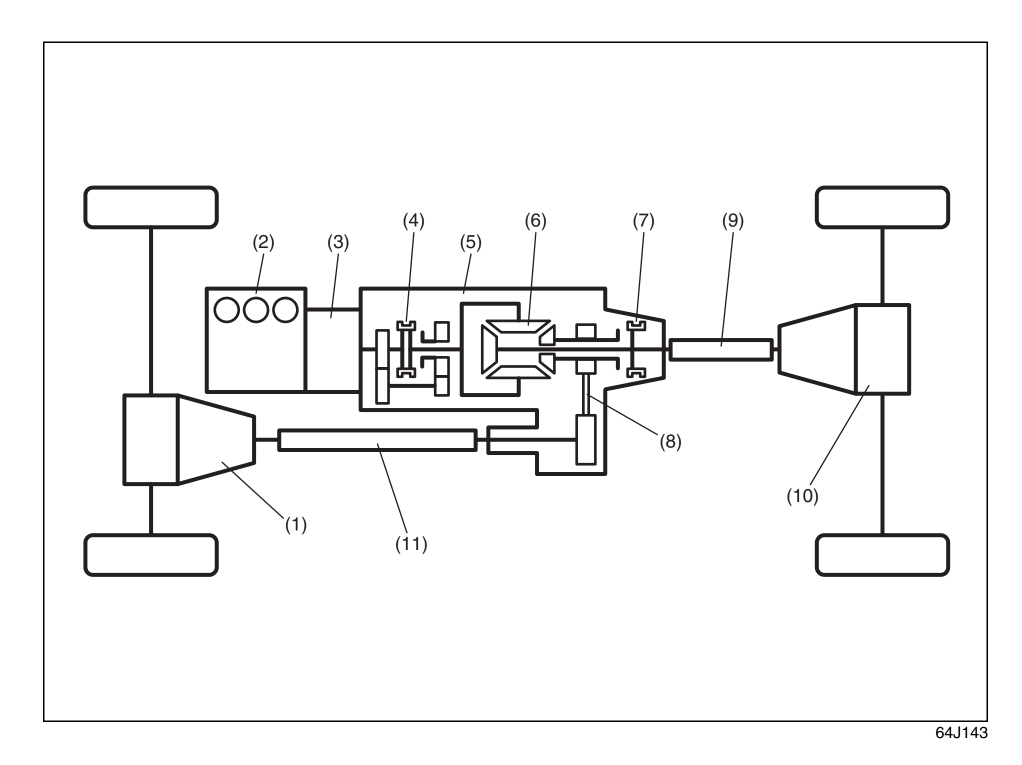
Este procedimiento es para usar sólo en emergencias. Si es necesario el uso repetido de este procedimiento, o si no es posible realizarlo de la manera descrita, lleve su vehículo a su concesionario para fines de reparación.

Uso del Interruptor de Transferencia (de equiparse)



66J168

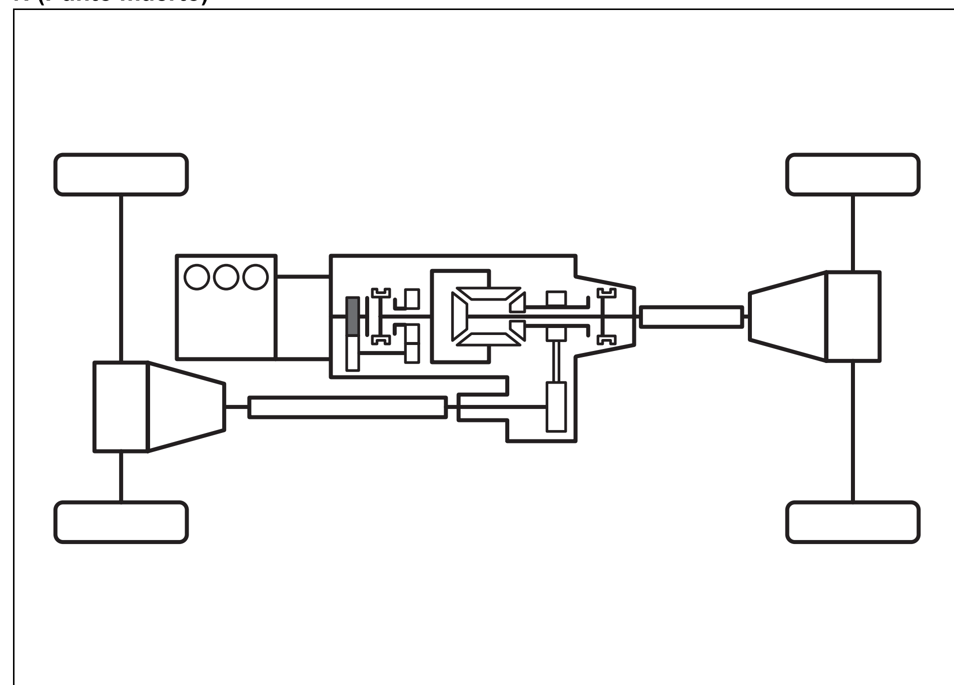
Su vehículo está equipado con un sistema 4x4 four-mode full-time (cuatro modos permanente). Puede usar el interruptor de transferencia para seleccionar cualquiera de los cuatro modos: N, 4H, 4H LOCK, 4L LOCK.



(1) Diferencial delantero
(2) Motor
(3) Transmisión
(4) Embrague de alta/baja
(5) Caja de la transferencia
(6) Diferencial central
(7) Embrague de bloqueo del diferencia
(8) Cadena
(9) Eje propulsor trasero
(10) Diferencial trasero
(11) Eje propulsor delantero

Descripción de las Posiciones del Interruptor de Transferencia

N (Punto muerto)



64J223

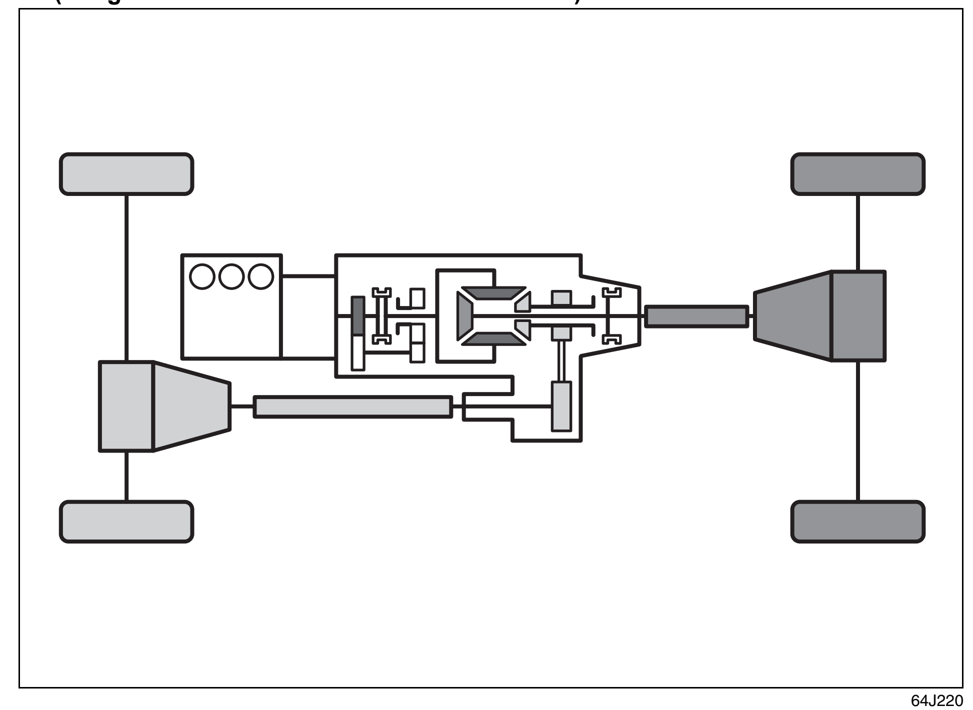
En esta posición, la potencia del motor no es suministrada a los ejes delantero o trasero. Utilice esta posición solamente para remolcar su vehículo.
Al girar el interruptor de transferencia a la posición “N”, se enciende el indicador “N” y suena el zumbador.

⚠ ADVERTENCIA

No deje nunca el interruptor de transferencia en “N” (Punto muerto) cuando estacione.
Si el interruptor de transferencia está en “N” (Punto muerto), el vehículo podría rodar aunque la transmisión esté engranada o en Park (Estacionamiento).



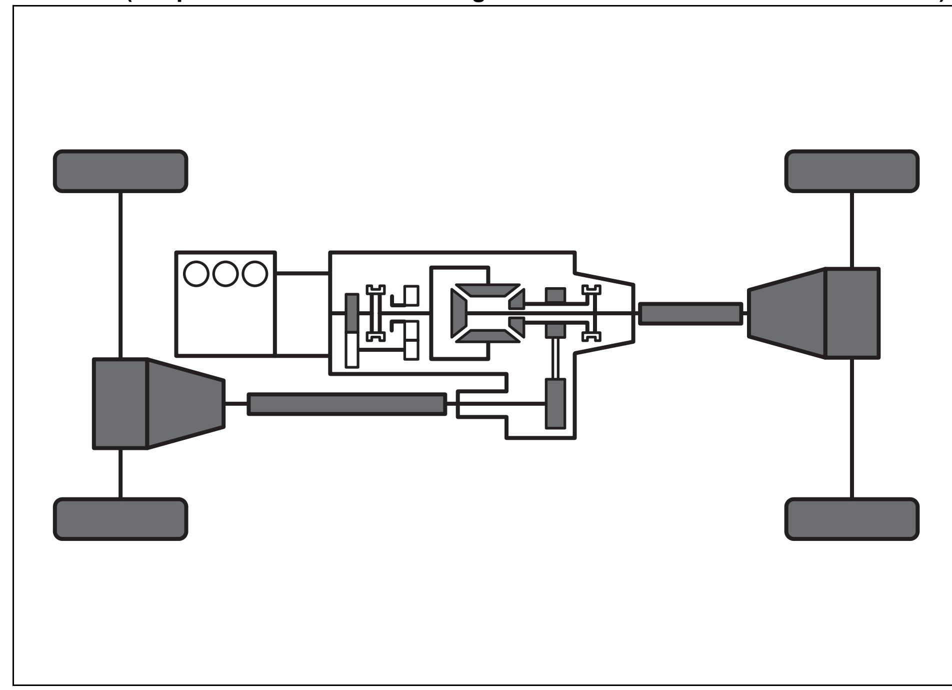
4H (Rango alto de accionamiento en las 4 ruedas)



64J220

En esta posición, la potencia del motor se suministra a los ejes delantero y trasero. Utilice esta posición para la marcha normal.

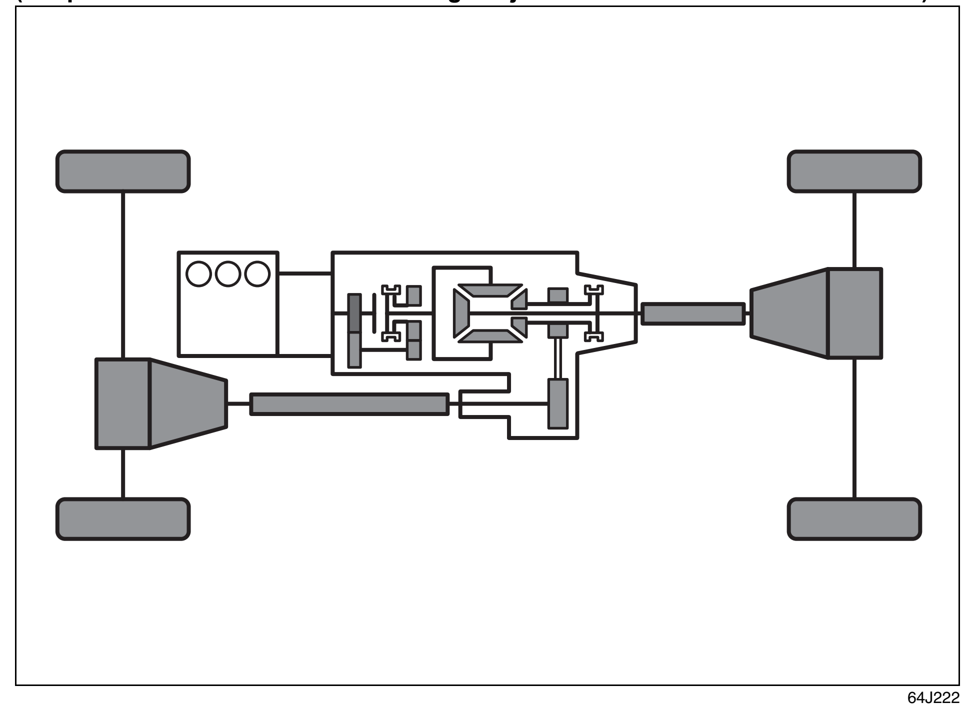
4H LOCK (bloqueo del diferencial de rango alto de accionamiento en las 4 ruedas)



64J221

En esta posición, la potencia del motor se suministra a los ejes delantero y trasero, brindándole mayor tracción que cuando se conduce en “4H”. Utilice esta posición cuando necesite una tracción mejor que la obtenida en “4H”, como por ejemplo, cuando sube o baja cuestas empinadas, resbaladizas, etc

4L LOCK
(bloqueo del diferencial central de rango bajo de accionamiento en las 4 ruedas)



64J222

En esta posición, la potencia del motor se suministra a los ejes delantero y trasero, brindándole mayor tracción y más par motor a baja velocidad que cuando se conduce en “4H”. Utilice esta posición cuando necesite una tracción mejor que la obtenida en “4H”, y más par motor a baja velocidad que la obtenida en “4H LOCK”, como por ejemplo, cuando sube o baja cuestas empinadas, resbaladizas, etc.

Operación del Interruptor de Transferencia

Opere el interruptor de transferencia de acuerdo con el procedimiento apropiado, como se describe a continuación:

De N a 4H

Detenga completamente el vehículo, coloque la transmisión en “N” (Punto muerto) y pise a fondo el pedal del freno y el pedal del embrague (de equiparse) y, a continuación, presione y gire el interruptor para cambiar a “4H”.

De 4H a 4H LOCK

Puede accionar el interruptor de transferencia con el vehículo detenido o en movimiento.

Posicione las ruedas delanteras en posición recta hacia adelante y gire el interruptor para cambiar a “4H LOCK”. Si el vehículo está en movimiento, se recomienda una velocidad inferior a 100 km/h (60 mph) durante esta operación.

PRECAUCION

No opere el interruptor de la trasferencia durante el embalamiento de los neumáticos.

NOTA:
Si hay dificultades en realizar el cambio entre “4H” y “4H LOCK” mientras el vehículo está en movimiento, intente acelerar y desacelerar varias veces después de girar el interruptor de transferencia. Antes de usar este procedimiento, asegúrese de esperar que las condiciones del tráfico le permitan acelerar y desacelerar en condiciones de seguridad.

De 4H LOCK a 4L LOCK

Detenga completamente el vehículo, coloque la transmisión en “N” (Punto muerto) y pise a fondo el pedal del freno y el pedal del embrague (de equiparse) y, a continuación, presione y gire el interruptor para cambiar a “4L LOCK”.

De 4L LOCK a 4H LOCK

Detenga completamente el vehículo, coloque la transmisión en “N” (Punto muerto) y pise a fondo el pedal del freno y el pedal del embrague (de equiparse) y, a continuación, presione y gire el interruptor para cambiar a “4H LOCK”.

De 4H LOCK a 4H

Puede accionar el interruptor de transferencia con el vehículo detenido o en movimiento.

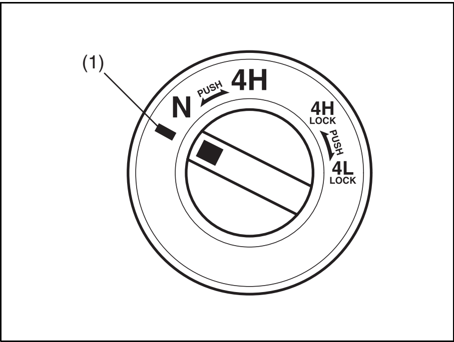
Posicione las ruedas delanteras en posición recta hacia adelante y gire el interruptor para cambiar a “4H”. Si el vehículo está en movimiento, se recomienda una velocidad inferior a 100 km/h (60 mph) durante esta operación.

PRECAUCION

No opere el interruptor de la trasferencia durante el embalamiento de los neumáticos.

NOTA:
Si hay dificultades en realizar el cambio entre “4H” y “4H LOCK” mientras el vehículo está en movimiento, intente acelerar y desacelerar varias veces después de girar el interruptor de transferencia. Antes de usar este procedimiento, asegúrese de esperar que las condiciones del tráfico le permitan acelerar y desacelerar en condiciones de seguridad.

De 4H a N



64J209

Detenga completamente el vehículo, coloque la transmisión en “N” (Punto muerto) y

pise a fondo el pedal del fondo y el pedal del embrague (de equiparse) y, a continuación, presione y gire el interruptor hasta la marca (1) a la izquierda de la posición “N”, mantenga el interruptor en esta posición durante 5 segundos hasta que parpadee el indicador “N” y seguidamente gire el interruptor a la posición “N”.
Al girar el interruptor de transferencia a la posición “N”, se enciende el indicador “N” y suena el zumbador.

PRECAUCION

- **Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de accionar el interruptor de transferencia para el cambio entre “N” y “4H” o entre “4H LOCK” y “4L LOCK”.**
- **No cambie entre “4H” y “4H LOCK” a menos que las ruedas delanteras estén en posición recta hacia adelante, y a la velocidad recomendada del vehículo de menos de 100 km/h (60 mph).**
  No opere el interruptor de transferencia durante el embalamiento de los neumáticos.
- **No opere su vehículo en “4H LOCK” o “4L LOCK”, sobre superficies secas, duras.**
- **No opere el vehículo mientras parpadea el indicador del modo 4WD, excepto cuando se cambia entre “4H” y “4L LOCK”.**
  Si opera el vehículo mientras parpadea el indicador del modo 4WD, sonará un zumbador, y la transferencia efectuará el cambio a “N” (Punto muerto) para evitar daños en la caja de la transferencia.
  En este caso, utilice el siguiente procedimiento.

(Continúa)

PRECAUCION

(Continúa)

1) **Suelte su pie del pedal del acelerador y pise el pedal del freno para detener completamente el vehículo.**
2) **Pise a fondo el pedal del embrague (de equiparse) o cambie la palanca de cambio de la transmisión automática a la posición “N”.**
3) **Si no se puede sacar la transferencia de “N” a pesar de haber realizado 1) y 2), gire el interruptor de transferencia a la posición seleccionada previamente y opere el interruptor otra vez.**

NOTA:
La pantalla de información mostrará la advertencia y el mensaje del indicador cuando haya accionado el sistema de transferencia, o haya ocurrido un problema.

Operaciones básicas del interruptor de transferencia

Posición actual	Indicador actual	Posición de objetivo	Indicador de objetivo
N	N	4H	–
4H	–	N	N
		4H LOCK	
4H LOCK		4H	–
		4L LOCK	4L
4L LOCK	4L	4H LOCK	

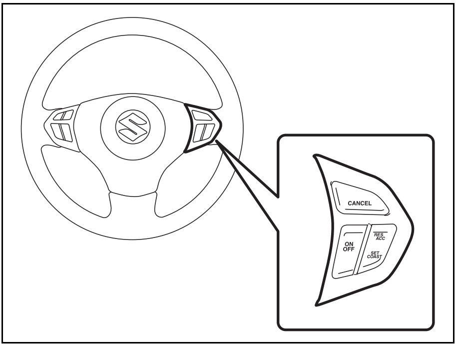
N: Punto muerto
4H: Modo de rango alto de accionamiento en las 4 ruedas
4H LOCK: Modo de bloqueo del diferencial central en el rango alto de accionamiento en las 4 ruedas
4L LOCK: Modo de bloqueo del diferencial central en el rango bajo de accionamiento en las 4 ruedas

Mensajes de Advertencia e Indicadores

Operación del Interruptor de Transferencia	Mensajes de Advertencia e Indicadores	Indicador de Advertencia Principal	Sonido	Causa y Solución
En cualquier posición	AVERÏA SISTEMA 4WD 79K074S	Parpadea	Apagado	Puede haber un problema en el sistema 4WD. Solicite la inspección de su vehículo a un concesionario SUZUKI autorizado.
En la posición “N”	MODO 4WD–N: VEHÍCULO PUEDE RODAR 79K077S	Parpadea	Series de Pitidos	Este mensaje le informa que el interruptor de transferencia está en “N”, que se debe utilizar sólo para remolcar su vehículo. Mueva el interruptor de transferencia a otra posición, a menos que esté por remolcar el vehículo.
Cambio entre “4H” y “4H LOCK”	CONMUTACIÓN CAJA TRANSFERENCIA 79K078S	Apagado	Apagado	Este mensaje le informa sobre el cambio del modo 4WD.
En la posición “4H”	SOBRECARGA TRANSMISIÓN UTILIZAR MODO 4HL 79K079S	Parpadea	Apagado	Los neumáticos patinan. Gire el interruptor de transferencia a la posición “4H LOCK”.

Operación del Interruptor de Transferencia	Mensajes de Advertencia e Indicadores	Indicador de Advertencia Principal	Sonido	Causa y Solución
Cambio entre “4H LOCK” y “4L LOCK” Cambio entre “4H” y “N”	4WD FRENOS ON ACCEL OFF CAMBIO VELOCIDADES N 79K080S	Apagado	Series de Pitidos	(Para transmisión automática) El engranaje de transferencia deseado no está en toma. Aparte su pie del pedal del acelerador. Pise el pedal del freno. Coloque la palanca de cambio de la transmisión automática en la posición “N”.
	4WD FRENOS ON ACCEL OFF EMBRAGUE IN 79K081S	Apagado	Series de Pitidos	(Para transmisión manual) El engranaje de transferencia deseado no está en toma. Aparte su pie del pedal del acelerador. Pise el pedal del freno y el pedal del embrague.
	4WD VERIFICAR POS INTERRUPTOR TRANSFERENCIA 79K082S	Apagado	Pitido o Apagado	El engranaje de transferencia deseado no está en toma. Vuelva a colocar el interruptor de transferencia en la posición seleccionada previamente, y opere nuevamente el interruptor de transferencia.
	4WD ESPERE CONMUTACIÓN CAJA TRANSFERENCIA 79K083S	Apagado	Apagado	Este mensaje le informa sobre el cambio del modo 4WD. No mueva su vehículo.

Control de Crucero (de equiparse)



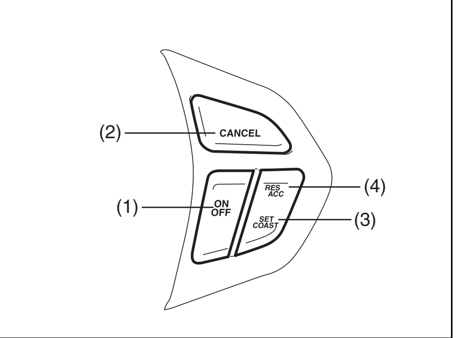
79K032

El sistema de control de crucero le permite mantener una velocidad constante sin mantener su pie sobre el pedal del acelerador. Los mandos para operar el control de crucero se encuentran en el volante de dirección.

El sistema de control de crucero se puede utilizar en las siguientes condiciones:
- En los vehículos con transmisión manual, con el cambio en la posición 4ª o 5ª.
- En los vehículos con transmisión automática de 4 velocidades, con la palanca de cambio en la posición “D” o “3”.
- En los vehículos con transmisión automática de 5 velocidades, con la palanca de cambio en la posición “D” o “4”.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 45 km/h (28 mph) o más.

⚠ ADVERTENCIA

Para no perder el control del vehículo, evite el uso del sistema de control de crucero cuando conduce en tránsito congestionado, en caminos resbaladizos o serpentinos o en cuestas descendentes escarpadas.



79K049

(1) Interruptor “ON/OFF”
(2) Interruptor “CANCEL”
(3) Interruptor “SET/COAST”
(4) Interruptor “RES/ACC”

Para Ajustar la Velocidad de Crucero

1) Active el sistema de control de crucero presionando el interruptor “ON/OFF” (1). La velocidad de crucero se puede ajustar cuando se enciende el indicador “CRUISE”.
2) Acelere o desacelere a la velocidad deseada.
3) Presione el interruptor “SET/COAST” (3) y encienda la luz indicadora “SET”. Al retirar su pie del pedal del acelerador se mantendrá la velocidad de ajuste.

⚠ ADVERTENCIA

Si la velocidad de crucero se ajusta de forma involuntaria, no se podrá desacelerar o podría perder el control del vehículo. Esto podría causar un accidente y provocar a su vez, lesiones de gravedad o la muerte.

Desactive el sistema de control de crucero y asegúrese de que la luz indicadora “CRUISE” esté apagada cuando no se utilice el sistema.

NOTA:
Si el interruptor de transferencia (de equiparse) está en la posición “4L LOCK”, no podrá utilizar el sistema de control de crucero. Consulte “Uso del Interruptor de Transferencia (de equiparse)” en esta sección.

Luz indicadora “CRUISE”

CRUISE

52D113

Cuando presiona el interruptor “ON/OFF”, el sistema se activa y la luz indicadora “CRUISE” se enciende en el tablero de instrumentos.

Luz indicadora “SET”

SET

65D474

Cuando la velocidad del vehículo esté controlada mediante el sistema de control de crucero, la luz indicadora “SET” se enciende en el tablero de instrumentos.

Para Cambiar la Velocidad Temporalmente

Podrá acelerar o desacelerar temporalmente mientras se mantiene la velocidad de crucero.

Para acelerar, pise el pedal del acelerador. Al apartar el pie del pedal , se regresará a la velocidad de ajuste.

Para desacelerar, pise el pedal del freno. La velocidad de ajuste se cancela y la luz indicadora “SET” se apaga. Para reanudar la velocidad ajustada previamente, presione el interruptor “RES/ACC” (4) y encienda de nuevo la luz indicadora “SET” cuando la velocidad del vehículo supere los 45 km/h (28 mph). El vehículo se acelerará y se mantendrá la velocidad ajustada previamente.

NOTA:
En los vehículos con transmisión automática de 4-velocidades/5-velocidades, mientras se mantiene la velocidad de crucero, no se podrá desacelerar mediante el freno motor al pasar la palanca de cambio de la posición “D” a “3” en los vehículos con transmisión automática de 4 velocidades, y de “D” a “4” en los vehículos con transmisión automática de 5 velocidades.
Para desacelerar mientras el control de crucero está activado, pise el pedal del freno y presione el interruptor “SET/COAST” (3).

Para Cambiar la Velocidad de Crucero

Uso del pedal del acelerador
Para reajustar a una velocidad de crucero más alta, acelere a la velocidad deseada usando el pedal del acelerador y presione el interruptor “SET/COAST” (3). Entonces suelte lentamente la palanca para que se mantenga la nueva velocidad seleccionada.

Uso del pedal del freno
Para reajustar a una velocidad de crucero más baja, desacelere a la velocidad deseada usando el pedal del freno y presione el interruptor “SET/COAST” (3). Entonces suelte lentamente la palanca para que se mantenga la nueva velocidad seleccionada.

NOTA:
Al pisar el pedal del freno, la luz indicadora “SET” se apagará hasta que se vuelva a ajustar la velocidad de crucero.

Uso del interruptor de control de crucero

Para reajustar a una velocidad de crucero más alta, presione repetidamente o mantenga presionado el interruptor “RES/ACC” (4). La velocidad del vehículo aumentará en forma estable. Al soltar el interruptor, se podrá mantener la nueva velocidad.

Para reajustar a una velocidad de crucero más baja, presione repetidamente o mantenga presionado el interruptor “SET/COAST” (3) hasta que disminuya el vehículo a la velocidad deseada y entonces suelte el interruptor. Entonces suelte lentamente la palanca para que se mantenga la nueva velocidad seleccionada.

NOTA:
Si presiona rápidamente el interruptor de control de crucero podrá cambiar la velocidad de ajuste en aproximadamente 1,5 km/h (1,0 mph).

Cancelación del Control de Crucero

La luz indicadora “SET” se apaga y el control de crucero se cancela temporalmente realizando el siguiente procedimiento:

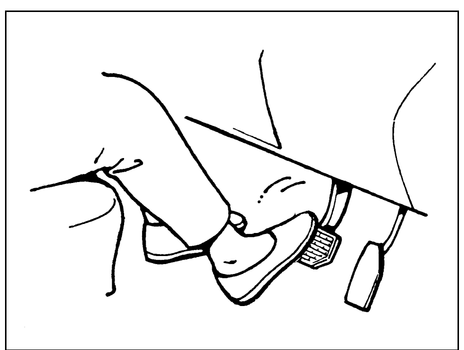
- Presione el interruptor “CANCEL” (2).
- Pise el pedal del freno.
- En los vehículos con transmisión manual, pise el pedal del embrague.
- En los vehículos con transmisión automática de 4 velocidades, ponga la palanca de cambio en la posición “2” o “L”.
- En los vehículos con transmisión automática de 5 velocidades, ponga la palanca de cambio en la posición “3”, “2” o “L”.
- La velocidad del vehículo se ha reducido a más de 20 km/h (12,5 mph) por debajo de la velocidad de ajuste.
- Siempre que la velocidad del vehículo caiga por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Para volver a la velocidad ajustada previamente, presione el interruptor “RES/ACC” (4) y encienda la luz indicadora “SET”. Además, la velocidad del vehículo debe superar los 45 km/h (28 mph) cuando el vehículo no se encuentre en las condiciones mencionadas anteriormente.

Para desactivar el sistema de control de crucero, presione el interruptor “ON/OFF” (1) y asegúrese de que la luz indicadora “CRUISE” esté apagada.
Asimismo, si la luz indicadora de mal funcionamiento del tablero de instrumentos se enciende o parpadea, se desactivará el sistema de control de crucero.

NOTA:
Si desactiva el sistema de control de crucero, se borrará la velocidad ajustada previamente en la memoria. Vuelva a ajustar la velocidad de crucero.

Frenos



60G165S

La distancia requerida para poder detener un vehículo aumenta en proporción a su velocidad. Por ejemplo, la distancia de frenado necesaria a 60 km/h (37 mph) será aproximadamente 4 veces mayor que la distancia de frenado requerida a 30 km/h (19 mph). Comience a frenar su vehículo a una distancia prudente del punto de parada, y reduzca gradualmente la velocidad.

⚠ ADVERTENCIA

En caso que entre agua en los tambores, los frenos podrían perder marcada eficacia o quedar inoperantes. Después de manejar a través del agua o de lavar la parte inferior del vehículo, pruebe los frenos mientras conduce a baja velocidad, a fin de comprobar su eficacia. Si es menor que la normal, séquelos aplicando los frenos en forma repetida mientras conduce lentamente, hasta que los frenos recuperan su normal eficacia.

Frenos Servoasistidos

Su vehículo está provisto de frenos servoasistidos. Aun en el caso de que el servofreno no accione debido a un motor calado u otros contratiempos, el sistema se mantendrá totalmente operacional con la potencia de reserva, y se podrá detener el vehículo por completo pisando el pedal del freno. La potencia de reserva es parcialmente usada y reducida cada vez que se pisa el pedal del freno. Aplique una presión suave y uniforme al pedal. No lo bombee.

⚠ ADVERTENCIA

Aún sin potencia de reserva en el sistema de los frenos, se podrá detener el vehículo accionando el pedal con más fuerza que lo habitual. Nótese que en este caso, se podría requerir una mayor distancia de parada.

Sistema de Asistencia al Frenado

Al aplicar de golpe los frenos, el sistema de asistencia al frenado juzga que se trata de una parada de emergencia y efectúa un frenado más potente cuando el conductor no puede mantener firmemente presionado el pedal del freno.

NOTA:
Si usted pisa los frenos precipitadamente y con fuerza, es probable que escuche un chasquido en el pedal del freno. Esto es normal e indica que el sistema de asistencia de los frenos está funcionando correctamente.

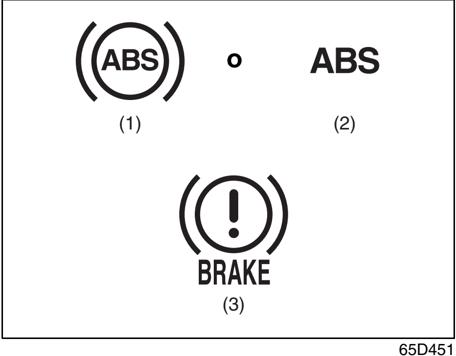
Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)

El ABS le ayudará a evitar los patinazos controlando electrónicamente la presión de frenado. También le ayudará a mantener el control de la dirección durante un frenado brusco o sobre superficies resbaladizas.
El ABS funciona automáticamente y por lo tanto no requiere ninguna técnica de frenado especial. Simplemente presione el pedal del freno, sin bombear. El ABS accionará cada vez que detecte que se están bloqueando las ruedas. Se podrfa notar un ligero movimiento del pedal mientras está funcionando el ABS.

NOTA:
El ABS no funcionará a velocidades inferiores a unos 10 km/h (6 mph).

⚠ ADVERTENCIA

- **Sobre ciertos tipos de superficies blandas (tales como caminos de grava, de nieve, etc.), la distancia de parada requerida por un vehículo equipado con ABS podría ser algo mayor que la de un vehículo similar provisto de frenos convencionales. Con el sistema de frenos convencionales, los neumáticos al patinar tienen a “arar” a superficie de grava o nieve, acortándose la distancia de parada, y el ABS minimiza este efecto de resistencia. Calcule una mayor distancia de parada al circular sobre tales superficies.**
- **Sobre caminos pavimentados normales, algunos conductores podrían obtener una distancia de parada ligeramente menor con los frenos convencionales que con ABS.**
- **En cualquiera de las dos condiciones de arriba, el ABS le ayudará a mantener un mejor control direccional. Sin embargo, recuerde que el ABS no podrá compensar las condiciones desfavorables del tiempo o del camino, ni las resultantes de una mala maniobra del conductor. Utilice su sentido común y maneje siempre dentro de los límites de seguridad.**



(1) Luz de aviso de ABS tipo 1
(2) Luz de aviso de ABS tipo 2
(3) Luz de aviso del sistema de frenos

⚠ ADVERTENCIA

Si se enciende la luz de aviso de ABS ((1) o (2)) del tablero de instrumentos y permanece encendida mientras conduce, significa que podría haber alguna anomalía en el sistema ABS.
Si esto sucede:

1) **Salir de la carretera y detener el vehículo con cuidado.**
2) **Gire el interruptor de encendido a “LOCK” y luego arranque el motor otra vez.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)
Si la luz de aviso se enciende por un tiempo breve y se apaga, significa que el sistema está normal. Si la luz de aviso continúa encendida, solicite inmediatamente la inspección del sistema a su concesionario SUZUKI.
Si el ABS se vuelve inoperante, el sistema de los frenos funcionará como un sistema convencional sin ABS.

⚠ ADVERTENCIA

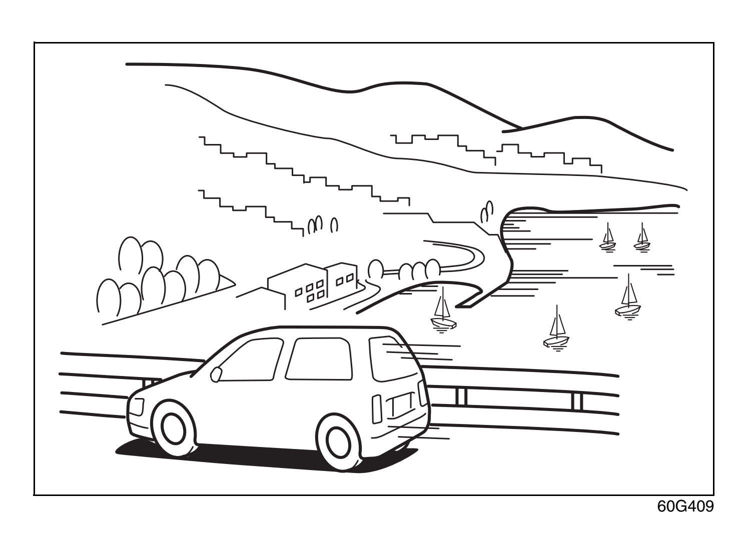
Si la luz de aviso de ABS ((1) o (2)) y la luz de aviso del sistema de frenos (3) en el tablero de instrumentos se encienden o permanecen encendidas simultáneamente mientras conduce, puede significar que hay una anomalía en la función antibloqueo y en la función de control de la fuerza de los frenos traseros (función de válvula dosificadora) del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden patinar con facilidad o el vehículo podría girar sobre su eje al frenar sobre caminos resbaladizos, e incluso sobre pavimentados secos. Solicite inmediatamente la inspección del sistema ABS a su concesionario SUZUKI. Mientras tanto, maneje con cuidado, evitando en lo posible las frenadas bruscas.

Cómo Funciona el ABS

Una computadora monitorea continuamente la velocidad de las ruedas. Al frenar, la computadora compara los cambios de velocidad de las ruedas. Si las ruedas desaceleran bruscamente, implicando un patinazo, la computadora hará que la presión de frenado cambie varias veces cada segundo para evitar que se bloqueen las ruedas. Al arrancar el vehículo o al acelerar después de una parada brusca, es probable que se escuche momentáneamente el sonido de motor o el chasquido que se produce cuando el sistema efectúa la reposición o la autoverificación.

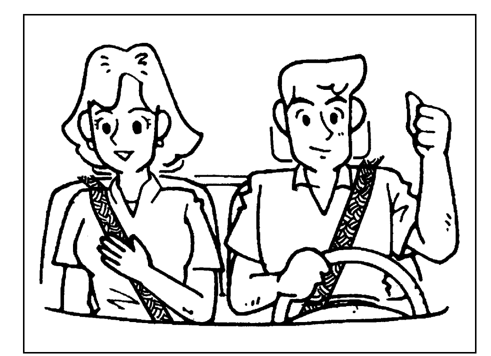
⚠ ADVERTENCIA

El ABS podría no funcionar correctamente si las ruedas o los neumáticos usados no corresponden con los especificados en el manual del propietario. Esto ocurre porque el ABS funciona comparando los cambios en la velocidad de las ruedas. Al reemplazar las ruedas o los neumáticos, use solamente los que correspondan al tamaño y tipo especificados en este manual del propietario.



60G409

SUGERENCIAS SOBRE EL MANEJO


65D231S

ADVERTENCIA

- **Utilice siempre los cinturones de seguridad. Aunque se provean bolsas de aire en las posiciones de asiento delanteras, el conductor y todos los pasajeros deberán viajar siempre debidamente sujetados, por medio de los cinturones de seguridad provistos. Refiérase a la sección “Cinturones de Seguridad y Sistemas de Seguridad para Niños” con respecto al uso adecuado de los cinturones de seguridad.**

(Continúa)

ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Nunca maneje bajo los efectos del alcohol o de las drogas. El alcohol y las drogas podrán afectar seriamente su capacidad para conducir en condiciones seguras, aumentando el riesgo de ocasionar accidentes que impliquen la seguridad de terceros y la suya propia. Tampoco deberá conducir el vehículo cuando se sienta fatigado, enfermo, irritado o con tensiones nerviosas de alguna índole.**

Características Importantes del Vehículo

ADVERTENCIA

Las características de manipulación de su vehículo de múltiples propósitos difieren de los automóviles de pasajeros convencionales. Para su seguridad y el de sus pasajeros, se ruega leer detenidamente la siguiente sección.

Los vehículos de múltiples propósitos tal como su nuevo SUZUKI poseen una mayor altura libre sobre el suelo y una vía de rodamiento más angosta que los automóviles de pasajeros convencionales, ofreciendo un mejor rendimiento en una amplia variedad de aplicaciones fuera de carretera. Las características específicas de su diseño le ofrecen un centro de gravedad más alto que los vehículos ordinarios. Entre las ventajas de una mayor altura sobre el suelo cabe mencionar una mejor visibilidad del camino, permitiéndole descubrir rápidamente cualquier obstáculo. Recuerde que no están diseñados para tomar las curvas a las mismas velocidades que los automóviles convencionales para pasajeros, de la misma manera que los vehículos deportivos de baja altura no están diseñados para operar satisfactoriamente fuera de carretera. En lo posible, evite las maniobras bruscas o el tomar las

curvas en forma muy cerrada. Al igual que los demás vehículos de este tipo, la negligencia en la observación de las reglas del buen manejo podría provocar la pérdida de control o el vuelco del vehículo.
Los vehículos para múltiples propósitos tienen un índice de vuelco considerablemente mayor que los demás tipos de vehículos.
En el caso de un vuelco, el riesgo de mortalidad es mayor en las personas que no estén utilizando el cinturón de seguridad.

Importantes Diferencias Entre Su Vehículo de Múltiples Propósitos y los Automóviles Comunes para Pasajeros

Mayor distancia al piso
La mayor distancia al piso de su vehículo le permite salvar los obstáculos que puedan encontrarse en el camino, tales como las rocas o las ramas de los árboles que los automóviles convencionales no pueden eludir. Como resultado de esta mayor distancia al suelo, el vehículo cuenta también con un centro de gravedad mayor. En consecuencia, su vehículo requerirá un trato diferente de los vehículos con un menor centro de gravedad.

Menor distancia entre ejes (batalla)
Conjuntamente con la mayor distancia al piso, su vehículo tiene una menor distancia entre ejes, y voladizos delantero y trasero más cortos. Estas cualidades se combinan perimitiéndole conducir la máquina sobre crestas del camino sin atascarse en ellas, ni dañar los componentes del bastidor y del chasis. La menor distancia entre ejes también mejora la respuesta de la dirección, la cual resulta superior a la de los vehículos con una mayor distancia entre ejes.

Ancho de carrocería y vía de rodamiento más angostas
Su vehículo es más estrecho que los vehículos de pasajeros corrientes, pudiendo atravesar espacios más reducidos.

Sin las características indispensables descritas anteriormente: mayor distancia al suelo, menor distancia entre ejes, y ancho de carrocería y vía de rodamiento más angostas, su vehículo no podría proveerle un excelente rendimiento fuera de carretera. No obstante, también es cierto que al conducir sobre caminos pavimentados, el manejo y la dirección serán diferentes de los vehículos convencionales para pasajeros.

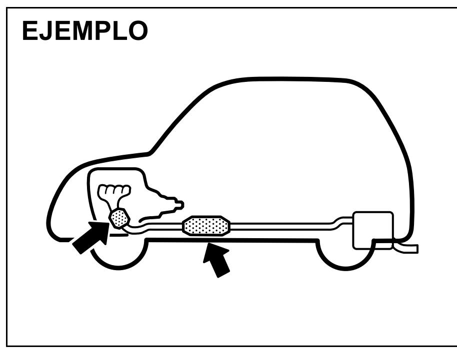
Rodaje

PRECAUCION

El rendimiento futuro y la confiabilidad del motor depende de los cuidados y controles ejercidos durante su período inicial. Es especialmente importante observar las precauciones indicadas a continuación durante las primeras 960 km (600 millas) de operación del vehículo.
- **Después del arranque, no embale el motor. Caliéntelo gradualmente.**
- **Evite operaciones prolongadas del vehículo a una velocidad constante. Las partes móviles se asentarán mejor si varía su velocidad.**
- **Arranque lentamente desde una posición de parada. Evite los arranques a plena admisión.**
- **Evite las paradas bruscas, especialmente durante las primeras 320 km (200 millas) de manejo.**
- **No maneje lentamente con la transmisión en alta velocidad.**
- **Maneje el vehículo a velocidades moderadas del motor.**
- **No efectúe el remolque durante las primeras 960 km (600 millas) de operación del vehículo.**

Convertidor Catalítico (de equiparse)

EJEMPLO



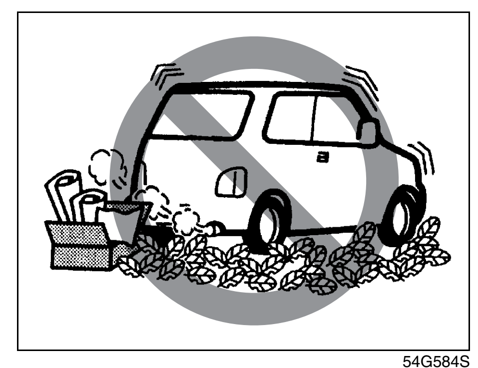
54G236

El convertidor catalítico tiene por objeto reducir al mínimo la cantidad de contaminantes nocivos del escape de su vehículo. El uso de combustibles con plomo en los vehículos con convertidor catalítico se encuentra prohibido por la ley Federal, debido a que el plomo desactiva los componentes reductores de contaminantes del sistema del catalizador.

El convertidor está diseñado para poder servir satisfactoriamente durante toda la vida de servicio del vehículo bajo condiciones normales de uso, y siempre y cuando se utilice combustible sin plomo. El convertidor no requiere un mantenimiento especial. No obstante, es sumamente importante mantener el motor debidamente reglado. Los fallos en el encendido, que podrían resultar de un motor incorrectamente reglado, podría causar el recalentamiento del catalizador. Esto podría ocasionar daños térmicos permanentes en el catalizador y otros componentes del vehículo.

PRECAUCION

Para reducir al mínimo las posibilidades de daños en el catalizador y otras partes del vehículo:
- **Mantenga el motor en las debidas condiciones de operación.**
- **En el caso de un funcionamiento defectuoso del motor, y especialmente en el caso que implique fallos en el encendido u otras pérdidas aparentes de rendimiento, solicite el servicio de su vehículo a la brevedad posible.**
- **No apague el motor ni interrumpa el encendido cuando la transmisión esté engranada y el vehículo en movimiento.**
- **No intente arrancar el motor empujándolo o remolcando el vehículo, o haciéndolo bajar cuesta abajo.**
- **No haga funcionar el motor en ralentí con algún alambre de la bujía de encendido desconectado o removido, como en el caso de la prueba de diagnóstico.**
- **No haga funcionar el motor durante un período prolongado si el ralentí es irregular o si existen otros funcionamientos defectuosos.**
- **No permita que el tanque de combustible quede casi vacío.**



54G584S

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado por dónde maneja o estaciona, dado que el convertidor catalítico y otros componentes del escape podrían calentarse excesivamente. Como con cualquier otro vehículo, no estacione ni conduzca este vehículo en lugares donde materiales combustibles tales como las hierbas u hojas secas puedan entrar en contacto con el sistema de escape caliente.

Mejorar Economía de Combustible

Las siguientes instrucciones le ayudarán a mejorar la economia del combustible.

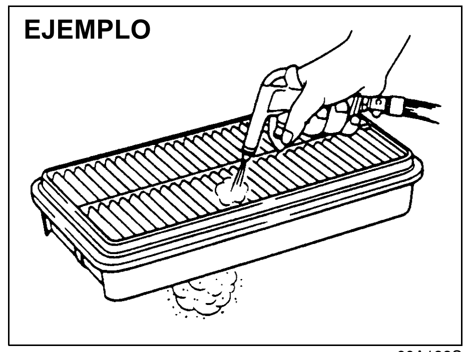
Evite el funcionamiento excesivo en marcha lenta
Cuando deba esperar más de un minuto en estado estacionado, detenga el motor y luego vuélvalo a arrancar. Para calentar un motor frío, déjelo funcionar en marcha lenta hasta que el indicador de la temperatura indique la posición “C” (si el, funcionamiento en ralentí no es ilegal). En esta posición, el motor está lo suficientemente caliente para el arranque.

Evite los arranques bruscos
Los arranques y aceleraciones violentos causarán un consumo excesivo e innecesario de combustible y acortarán la vida del motor. Acelere suavemente.

Evite las frenadas innecesarias
Evite las paradas y desaceleraciones innecesarias. En lo posible, procure mantener una velocidad baja y uniforme. La desaceleración y aceleración posterior repetidas consumirán más combustible.

Mantenga una velocidad de crucero uniforme
Procure mantener constante su velocidad, en la medida en que lo permitan las condiciones del tránsito.

Mantenga limpio el filtro de aire



60A183S

Un filtro de aire obstruido aumentará la resistencia a la admisión, provocando como consecuencia una reducción en la potencia y un aumento en el consumo de combustible.

Mantenga el peso de la carga al mínimo
Cuanto más pesada sea la carga, mayor será el consumo de combustible. Saque los equipajes o cargamentos innecesarios.

Mantenga una presión correcta en los neumáticos
Una presión de inflado insuficiente puede aumentar el consumo de combustible debido a la resistencia al rodaje de los neumáticos. Mantenga sus neumáticos inflados a la presión correcta indicada en la etiqueta provista en la puerta del lado del conductor o en el pilar de bloqueo de la puerta del conductor.

Conducción Sobre Caminos Pavimentados

Los datos sobre accidentes indican que las causas más comunes de los accidentes de vuelco de los vehículos para múltiples propósitos se deben a la pérdida de control de la dirección por parte del conductor, y sucede cuando el vehículo se aparta del camino y golpea contra la cuneta, el bordillo u otros obstáculos. Los siguientes consejos sobre la conducción podrían reducir el riesgo de vuelcos.

El vehículo cae en la cuneta
Usted podrá reducir el riesgo de este tipo de vuelcos manteniendo el vehículo siempre bajo control. Generalmente, la conducción bajo los efectos del alcohol u otras drogas, el sueño, una breve distracción, la conducción a velocidades demasiado altas para las condiciones del camino pueden dar lugar a la pérdida de control del vehículo.

Vuelco en la carretera
Si por algún motivo, su vehículo patina lateralmente o rota sobre su eje a altas velocidades mientras se encuentra en la sección pavimentada de la carretera, el riesgo de sufrir un vuelco será considerablemente mayor. Esto se produce cuando dos o más ruedas del vehículo caen en el bordillo del camino y se efectúa una maniobra brusca de la dirección para volver a poner el vehículo en el camino. Para reducir el riesgo de vuelco, y si las circunstancias lo permiten, sostenga firmemente el volante de dirección y disminuya la velocidad antes de regresar el vehículo a las pistas de circulación, mediante movimientos totalmente controlados.

Todos los tipos de accidentes de vuelco
Como la mayoría de los accidentes automovilísticos, los vuelcos podrán reducirse considerablemente tomando todas las medidas de seguridad que debe observar un conductor prudente, por ejemplo, no beber si va a manejar, no manejar cuando se siente cansado, y no realizar ninguna acción que pueda distraer su atención a la tarea de conducir.

A condición se mencionan otros consejos para la conducción sobre carreteras.

Conozca su vehículo
Tómese su tiempo para familiarizarse con las exclusivas características de manejo de su vehículo, conduciendo primeramente en un área poco transitado. Practique el viraje del vehículo a diferentes velocidades y en distintas direcciones. Aprenda a acostumbrarse a la mayor respuesta de dirección que ofrece su vehículo comparada con los vehículos convencionales.

Abróchese siempre los cinturones de seguridad
El conductor y los pasajeros deberán estar siempre debidamente retenidos, utilizando los cinturones de seguridad provistos. Refiérase a la sección “Cinturones de Seguridad y Sistemas de Seguridad para Niños” con respecto al uso adecuado de los cinturones de seguridad.

No haga virajes cerrados
Tal como se ha mencionado anteriormente, los vehículos pequeños de múltiples propósitos poseen cualidades poseen cualidades de diseño especiales que les permiten realizar una variedad de aplicaciones. Estas características también modifican la capacidad de viraje al compararse con los vehículos de pasajeros convencionales. Recuerde que los vehículos pequeños de múltiples propósitos tienen una dirección con una mejor respuesta y un centro de gravedad más alto que los automóviles para pasajeros convencionales. En lo posible, evite efectuar virajes muy cerrados.

Aminore la velocidad en las curvas
Aprenda a tomar las curvas con cuidado y a una velocidad razonable. No intente tomar las curvas a la misma velocidad que un vehículo con centro de gravedad más bajo. Del mismo modo que Ud. no conduciría un automóvil deportivo en senderos inadecuados, no intente conducir su vehículo tomando las curvas como lo haría con un automóvil deportivo.

Disminuya la velocidad y conduzca con cuidado en caminos resbaladizos
Cuando maneje sobre caminos mojados, deberá mantener una velocidad más baja que cuando maneja sobre caminos secos, ya que los neumáticos podrían resbalar durante el frenado. Al manejar en caminos helados, cubiertos de nieve o barro, reduzca la velocidad y evite las aceleraciones y los frenados bruscos, o maniobras bruscas de la dirección. Para una mejor tracción, utilice el rango alto (4H) de accionamiento en las 4 ruedas (de equiparse).

PRECAUCION

No opere su vehículo en “4H LOCK” o “4L LOCK”, sobre superficies secas, duras. La operación de su vehículo en “4H LOCK” o “4L LOCK” sobre superficies secas y duras, especialmente al tomar curvas severas, hará que el tren de mando quede sometido a un gran esfuerzo, pudiéndolo dañar. También, maniobra de la dirección podrá ser más difícil.

NOTA:
Evite en lo posible operar su vehículo en “4H LOCK” o “4L LOCK” sobre pavimento mojado. Operar su vehículo en “4H LOCK” o “4L LOCK” sobre pavimento mojado puede causar serios daños de gravedad al tren de mando.

NOTA:
La operación de su vehículo en “4H” sobre curvas secas y cerradas puede causar cierta vibración en el vehículo. Esto no es causado por una anomalía del vehículo, sino por el funcionamiento del engranaje diferencial de deslizamiento limitado en el diferencial central.

PRECAUCION

El desgaste desigual en los neumáticos puede causar problemas en la operación del interruptor de transferencia. Asegúrese de efectuar la rotación de los neumáticos de acuerdo con el programa de mantenimiento. Para los procedimientos sobre la rotación de los neumáticos, refiérase a “Neumáticos” y “Programa de Mantenimiento” en la sección “INSPECCION Y MANTENIMIENTO”.

Conducción Fuera de Carretera

Su vehículo tiene características de diseño específicos para el manejo fuera de carretera. Cuando salga del pavimento, encontrará superficies de todo tipo mientras maneja. Es importante observar los siguientes principios para manejar fuera de carretera.

Preste atención en las cuestas empinadas
Siempre examine las colinas antes de subirlas. Conozca qué hay del otro lado, y cómo bajar de las mismas. Ante cualquier duda sobre la seguridad, renuncie a manejar sobre la misma. Nunca maneje su vehículo hasta un lugar demasiado inclinado.

Bajar de una colina empinada puede ser más riesgoso que subirla. Mantenga su vehículo dirigido en línea recta hacia abajo y utilice la baja velocidad. No enclave los frenos. Si el vehículo comienza a patinar, acelere ligeramente para recuperar el control de la dirección.

No conduzca perpendicularmente a las laderas
El conducir en sentido perpendicular a las laderas puede resultar sumamente peligroso. La mayor parte del peso del vehículo será transferido a los neumáticos del lado de abajo, lo cual podría provocar el vuelco lateral del vehículo. Siempre que sea posible, evite el conducir de esta manera. Asimismo, si debe sacar su vehículo de la ladera de una colina, hágalo en el lado de cuesta arriba.

Abróchese siempre los cinturones de seguridad
Tanto el conductor como los pasajeros deberán abrocharse siempre los cinturones de seguridad cuando se maneja fuera de carretera. Para el uso correcto de los cinturones de seguridad, refiérase a la sección “Cinturones de seguridad” de este manual.

Evite reacciones bruscas en barro, hielo o nieve
Tenga cuidado cuando los caminos fuera de carretera están resbaladizos. Reduzca la velocidad y evite movimientos bruscos del vehículo. Si su vehículo está equipado con interruptor de la transferencia, tenga en cuenta que el conducir sobre caminos con mucha nieve o barro, puede causar una pérdida de tracción y un aumento en la resistencia al movimiento hacia adelante del vehículo. Utilice el engranaje de baja (4L) 4WD y mantenga una velocidad estable pero moderada, con una maniobra suave sobre el volante de dirección y los frenos.

No conduzca sobre un terreno cubierto de malezas
Si conduce sobre un terreno cubierto de malezas, podría verse envuelto en un accidente inesperado o sufrir daños en el vehículo, al quedar atascado en la maleza.

Cadenas para Nieve
Para utilizar las cadenas antideslizantes a fin de aumentar la tracción de los neumáticos, observe las siguientes precauciones.
- Use cadenas para nieve legítimas de SUZUKI o cadenas de eslabones pequeños o cadenas de alambre equivalentes.
- Instale las cadenas en un sitio seguro y alejado del tráfico.
- Al efectuar la instalación, preste atención a las instrucciones del fabricante.
- Instale las cadenas en las ruedas traseras.
- Cuando use cadenas, maneje solamente a velocidades moderadas.

PRECAUCION
Si durante la conducción siente que las cadenas golpean contra la carrocería, detenga el vehículo y efectúe el apriete.

Si Su Vehículo Queda Atascado
Si su vehículo queda atascado en la nieve, fango o arena, proceda de la siguiente manera.

1) (Para vehículos equipados con interruptor de transferencia) Gire el interruptor de transferencia a “4H LOCK” o “4L LOCK”.

2) Cambie la transmisión hacia atrás y adelante entre los rangos de avance (o de primera para la transmisión manual) y marcha atrás. Esto producirá un movimiento de balanceo suficiente para que pueda sacar el vehículo. Presione suavemente sobre el acelerador para mantener la rotacióndе la rueda al mínimo. Aparte su pie del acelerador mientras efectúa el cambio.
No acelere demasiado el motor. Una excesiva rota-ción de la rueda hará que los neumáti-cos penetren más hondo, haciendo más difícil liberar el vehículo.

3) Si su vehículo permanece atascado aún después de probar durante varios minutos, pida a otro vehículo que le ayude a sacarlo.

⚠ ADVERTENCIA

- **No permita que alguien perma-nezca cerca del vehículo mientras efectúa el movimiento de balanceo, ni haga rotar las ruedas más rápi-damente que la indicación del velo-címetro de 40 km/h (25 mph). La rotación excesivamente rápida de las ruedas podría provocar daños personales y/o daños en el vehí-culo.**
- **Asegúrese de girar el interruptor de transferencia de “4H” a “4H LOCK” o “4L LOCK” cuando los neumáticos resbalen en “4H”.**
  Si los neumáticos continúan resba-lando en “4H”, se podría dañar el engranaje de diferencial de desliza-miento limitado en el diferencial central.

PRECAUCION

Suelte el pedal del acelerador cuando accione la palanca de la transmisión. La operación de la palanca con el motor embalado puede dañar los engranajes.

PRECAUCION

Limite el movimiento de balanceo del vehículo sólo a algunos minutos. El balanceo prolongado podrá causar el recalentamiento del motor, daños en la transmisión o en la caja de transfe-rencia o daños en los neumáticos.

No maneje en aguas profundas o en una corriente de agua

No maneje en aguas profundas o en una corriente de agua. Podría perder el control del vehículo y los ocupantes saldrían despedidos. Asimismo, el vehículo podría resultar gravemente dañado. Para evitar tales riesgos, observe las siguientes instrucciones y precauciones.

- No maneje en aguas profundas o en una corriente de agua. Las aguas profundas o las corrientes de agua, tales como los arroyos o los sitios inundados podrían llevarse su vehículo lejos de su trayectoria. Se considera que el agua es demasiado profunda si está cubriendo los cubos de rueda los ejes o el tubo de escape. Compruebe la profundidad del agua antes de manejar por tales sitios.
- Si el agua está tapando el tubo de escape, el motor podría no arrancar o funcionar. Si el agua llegara a entrar en el sistema de admisión del motor, éste resultará muy dañado.
- Los frenos mojados no funcionarán eficazmente. Maneje lentamente y con cuidado. Un manejo lento también evitará mojar el sistema de encendido, lo cual haría que se cale el motor.
- Incluso cuando maneje por aguas poco profundas o quietas, maneje con cuidado ya que el agua le impediría ver peligros del camino tales como fosos, cunetas o baches.

⚠ ADVERTENCIA

En adición a las sugerencias sobre conducción indicadas en esta sección, es importante observar las siguientes precauciones sobre la conducción en carretera y fuera de ella.

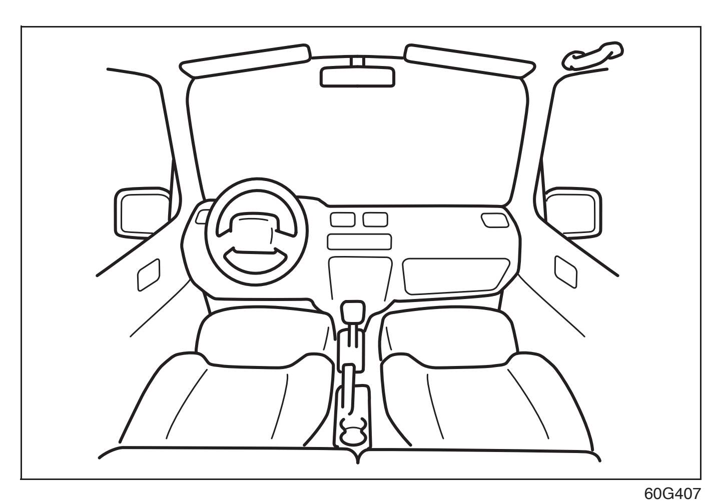
- **El conductor y los pasajeros deberán abrocharse siempre los cinturones de seguridad.**
- **No permita manejar a terceros a menos que se trate de alguien que conozca las diferencias de manejo descritas en esta sección.**
- **Procure no prestar su vehículo a terceros, a menos que Ud. vaya como acompañante.**
- **Mantenga siempre los neumáticos en buenas condiciones, y a la presión de inflado especificada. Para los detalles, refiérase a “Neumáticos” en la sección “INSPECCION Y MANTENIMIENTO”.**
- **No utilice otros neumáticos que los especificados por SUZUKI. Nunca utilice neumáticos de diferentes tipos o tamaños entre los delanteros y traseros. Con respecto a la información sobre los neumáticos especificados, refiérase a la sección “ESPECIFICACIONES”.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Nunca utilice neumáticos de sobretamaño o calzos o resortes especiales para levantar (alzar) su vehículo. Esto elevaría el centro de gravedad del vehículo, y provocará modificaciones en las características de maniobra.**
- **Después de pasar por agua, fango o terrenos arenosos, pruebe los frenos mientras maneja a baja velocidad para verificar si la eficacia de los frenos es normal. Si es menor que la normal, séquelos aplicando los frenos en forma repetida mientras conduce lentamente, hasta que los frenos recuperan su normal eficacia.**
- **NO utilice el accionamiento “4H LOCK” o “4L LOCK” para la conducción normal sobre carreteras secas, de superficies duras.**
- **Después de haber manejado durante mucho tiempo en barro, arena o agua, haga inspeccionar los frenos por su distribuidor SUZUKI autorizado, a la brevedad posible.**

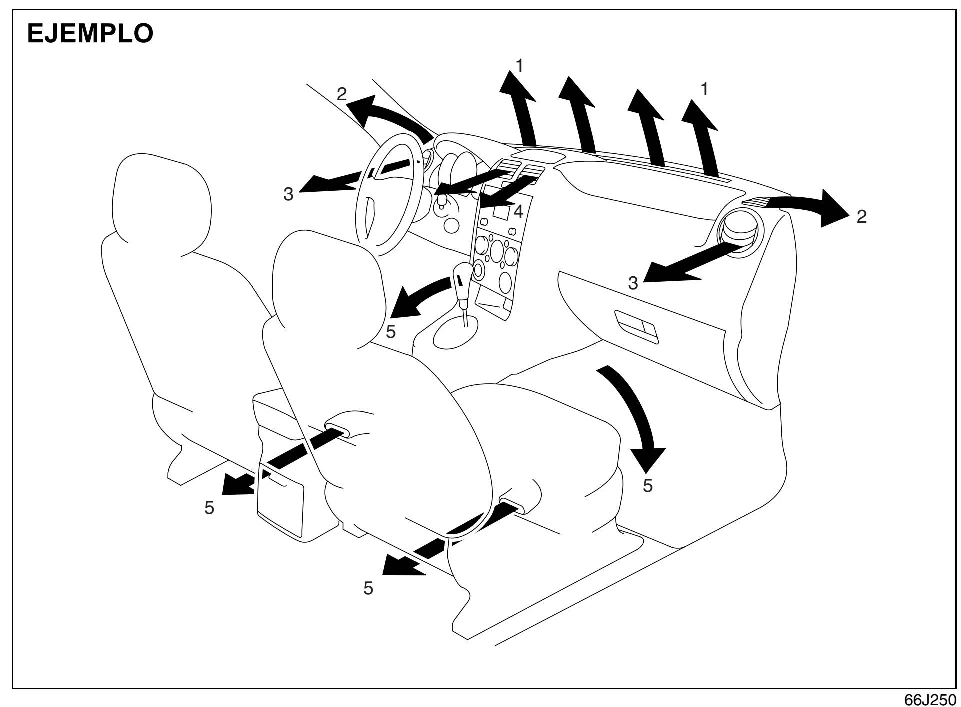


60G407

OTROS CONTROLES Y EQUIPOS

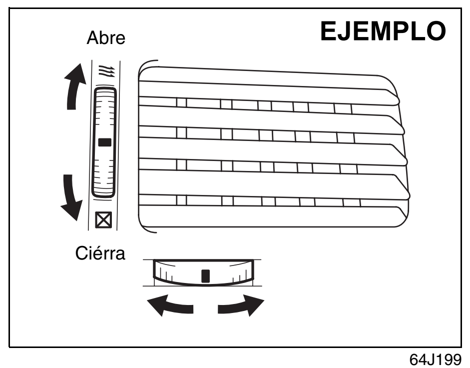
Sistema de Calefacción y de Acondicionador de Aire Automático (Control de Climatización)

Salida de Aire

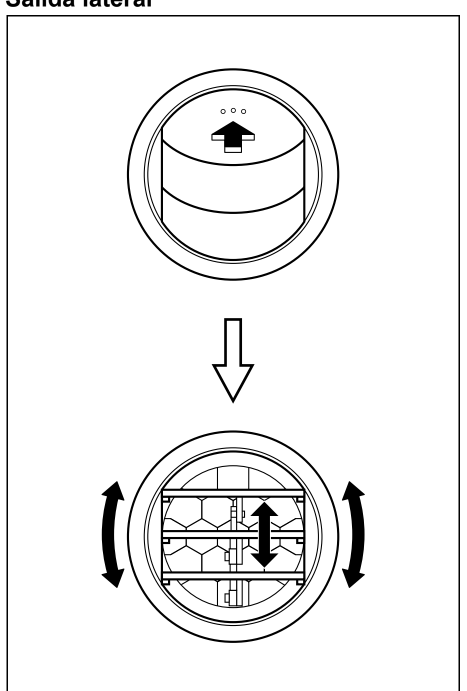


1. Salida del desempañador del parabrisas
2. Salida del desempañador lateral
3. Salida lateral
4. Salida central
5. Salida del piso

Salida central

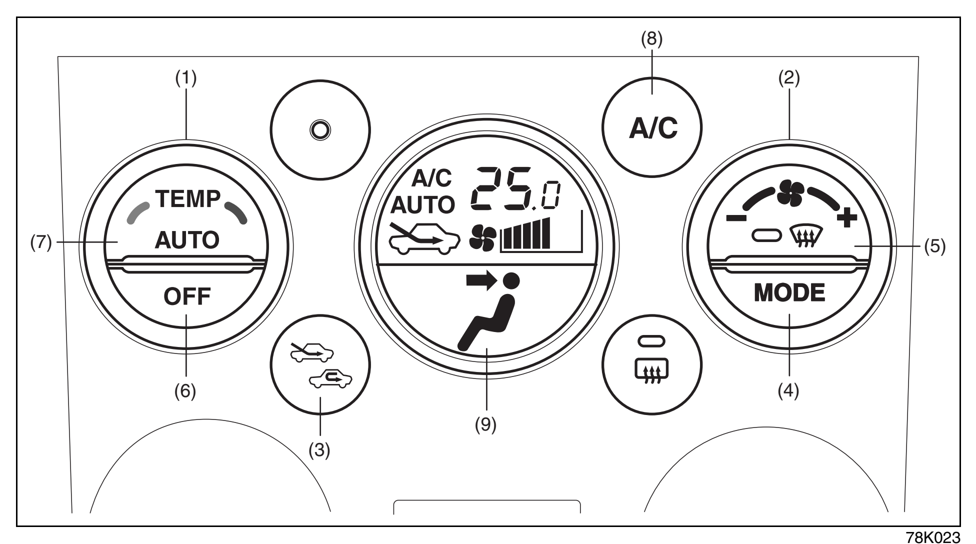


Salida lateral


63J045

En “Open”, el aire sale de las bocas laterales, independientemente de la posición del selector de flujo de aire.

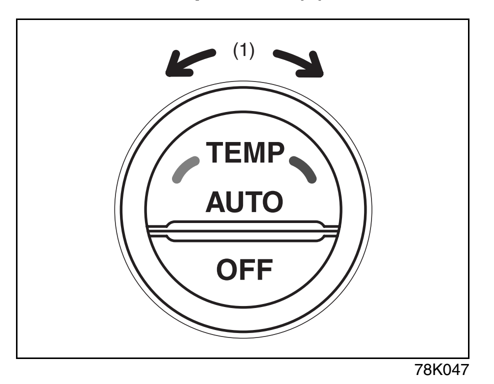
Descripción de los Controles



78K023

(1) Selector de temperatura
(2) Selector de velocidad del ventilador
(3) Selector de admisión de aire
(4) Selector de flujo de aire
(5) Desempañador interruptor
(6) Interruptor “OFF”
(7) Interruptor “AUTO”
(8) Interruptor del acondicionador de aire
(9) Panalla LCD

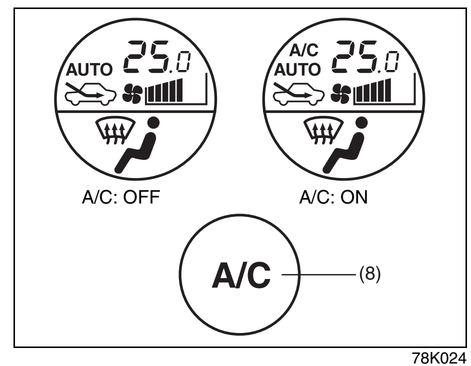
Selector de temperatura (1)



78K047

Gire el selector de temperatura (1) para ajustar la temperatura.

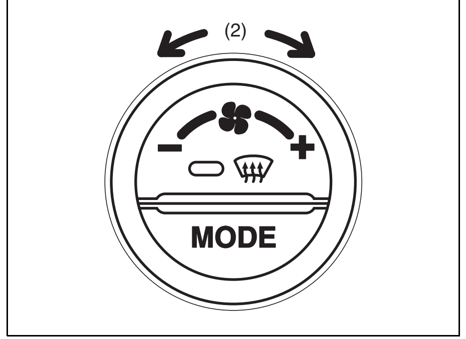
Interruptor del acondicionador de aire (8)



78K024

El interruptor de acondicionador de aire (8) se utiliza para encender o apagar el sistema de acondicionador de aire. Para activar el sistema de acondicionador de aire, presione el interruptor; entonces, la luz indicadora de “A/C” aparecerá en la pantalla LCD. Para desactivar el sistema de acondicionador de aire, presione de nuevo el interruptor y “A/C” se apagará.

Selector de velocidad del ventilador (2)

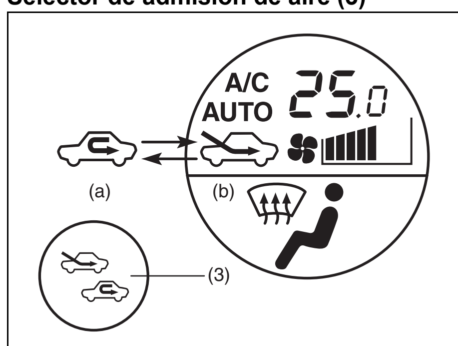


78K048

El selector (2) de velocidad del ventilador se utiliza para activar el ventilador y seleccionar la velocidad del ventilador.

Si presiona el interruptor “AUTO” (7), la velocidad del ventilador cambiará automáticamente de acuerdo con el sistema de control de climatización para mantener la temperatura seleccionada.

Selector de admisión de aire (3)



78K025

Presione el selector de admisión de aire (3) para cambiar entre los siguientes modos.

Si presiona el interruptor “AUTO” (7), la admisión de aire variará automáticamente mientras el sistema de control de climatización mantiene la temperatura seleccionada.

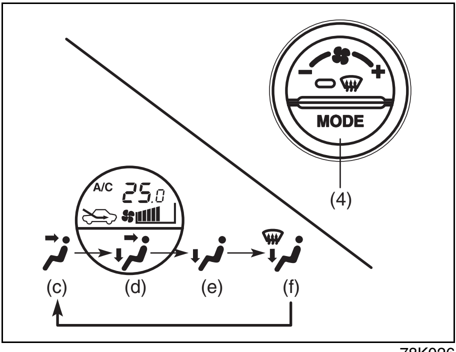
AIRE RECIRCULADO (a)
Cuando se selecciona este modo, se evita la entrada de aire exterior al vehículo y se recircula el aire interior. Este modo se puede usar para evitar que el aire contaminado exterior ingrese al vehículo, como cuando está en un túnel, y para enfriar el vehículo con mayor rapidez.

AIRE FRESCO (b)
Cuando se selecciona este modo, se permite la entrada de aire exterior.

“AIRE FRESCO” y “AIRE RECIRCULADO” se seleccionan alternativamente cada vez que presiona el selector de admisión.

NOTA:
Si selecciona “AIRE RECIRCULADO” durante mucho tiempo, podría contaminarse el aire del interior del vehículo. Por consiguiente, de vez en cuando seleccione “AIRE FRESCO”.

Selector de flujo de aire (4)

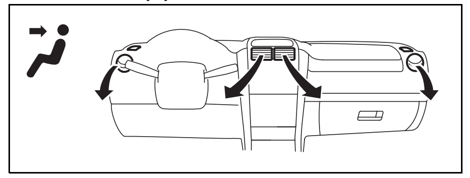


78K026

Presione el selector de flujo de aire (4) para cambiar entre las siguientes funciones. La indicación del modo seleccionado aparece en la pantalla LCD.

Si presiona el interruptor “AUTO” (7), el flujo de aire variará automáticamente mientras el sistema de control de climatización mantiene la temperatura seleccionada.

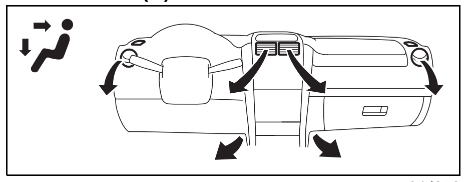
Ventilación (c)



64J069

Sale aire de temperatura controlada por las salidas centrales y laterales.

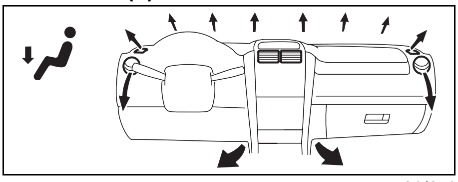
Doble nivel (d)



64J070

Sale aire de temperatura controlada por las salidas del piso y aire de temperatura inferior por las salidas centrales y laterales. No obstante, cuando el selector de temperatura (1) se encuentre en la posición de FRIO máximo o de CALIENTE máximo, el aire que fluye de las salidas del piso y el de las salidas central y laterales serán de igual temperatura.

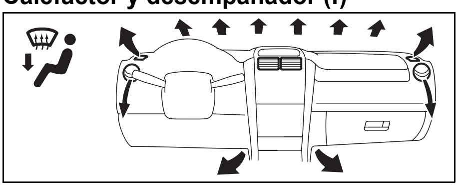
Calefactor (e)



64J071

El aire a temperatura controlada emana de las salidas del piso y de las salidas laterales, y una pequeña cantidad de aire se dirige a las salidas del desempañador del parabrisas y las salidas de los desempañadores laterales.

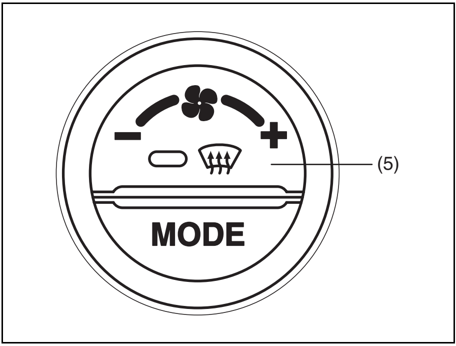
Calefactor y desempañador (f)



64J072

El aire a la temperatura seleccionada fluye por las salidas del desempañador del parabrisas, las salidas de los desempañadores laterales y las salidas laterales.

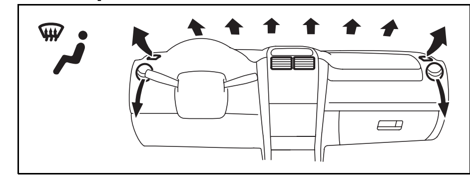
Interruptor del desempañador (5)



78K050

Presione el interruptor del desempañador (5) para activar el desempañador.

Desempañador



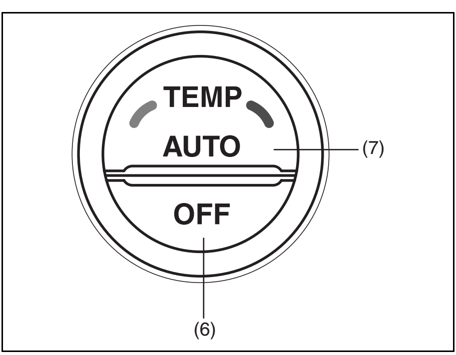
66J241

Sale aire a temperatura controlada de las salidas del desempañador del parabrisas, de las salidas laterales del desempañador y de las salidas laterales.

NOTA:
Al presionar el interruptor del desempañador (5) para encender el desempañador, el sistema de acondicionador de aire se activa y se selecciona automáticamente el modo “AIRE FRESCO”. No obstante, en climas muy fríos, el sistema de acondicionador de aire no se activará.

Instrucciones Sobre la Operación del Sistema

Operación automática



78K051

Usted puede dejar que el sistema de control de climatización funcione automáticamente. Para poner el sistema en operación completamente automática, realice el siguiente procedimiento.

1) Arranque el motor.
2) Presione el interruptor “AUTO” (7).
3) Ajuste a la temperatura deseada girando el selector de temperatura (1).

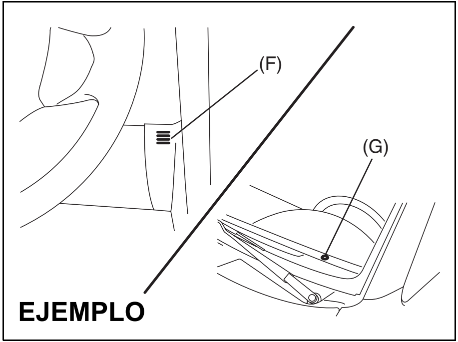
La velocidad del ventilador, la admisión de aire y el flujo de aire se controlan automáticamente para mantener la temperatura establecida.

También puede usar el interruptor del acondicionador de aire (8) para encender o apagar manualmente el acondicionador de aire según sus preferencias. Al desconectar el interruptor del acondicionador de aire, el sistema de control de climatización no podrá bajar la temperatura interior por debajo de la temperatura exterior.

Para desactivar el sistema de control de climatización, presione el interruptor “OFF” (6).

NOTA:
Si “AUTO” parpadea en la pantalla LCD, significa que hay un problema en el sistema de calefacción y/o sistema de acondicionador de aire. Solicite la inspección del sistema a un concesionario SUZUKI autorizado.

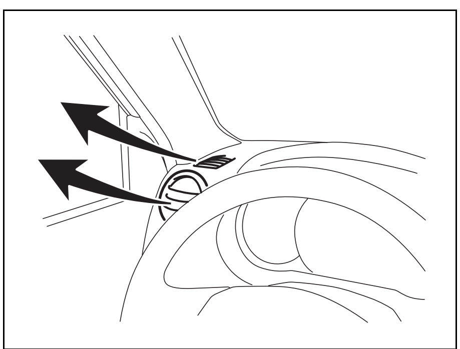
NOTA:
- *Para encontrar la temperatura que usted sienta más confortable, comience desde el ajuste de 25°C (75°F).*
- *Si gira el selector de temperatura (1) hasta que aparezca “HI” o “LO” en la pantalla LCD, el sistema de control de climatización operará en enfriamiento o calefacción máxima y el ventilador funcionará a plena velocidad.*
- *Para evitar que salga aire frío con climas fríos, o aire caliente con climas cálidos, el sistema retardará la activación del ventilador hasta que se disponga de aire calentado o refrigerado.*
- *Si su vehículo ha estado bajo el sol con las ventanillas cerradas, abra las ventanillas por un tiempo breve para un enfriamiento rápido.*
- *Incluso bajo operación automática, puede ajustar los selectores individuales al modo manual. Las funciones seleccionadas manualmente se retienen, pero las demás funciones continúan bajo operación automática.*
- *Para volver a poner el selector de velocidad del ventilador (2), el selector de admisión de aire (3) y el selector de flujo de aire (4) en operación automática, presione el interruptor “AUTO”.*



64J080

Tenga cuidado de no tapar el sensor (F) de temperatura interior entre el volante de dirección y el panel de control de climatización, ni el sensor solar (G) ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos del lado del conductor. Estos sensores son utilizados por el sistema automático para controlar la temperatura.

Operación manual
El sistema de control de climatización puede ser controlado manualmente. Ajuste los selectores a las posiciones deseadas.



64J074

NOTA:
Si necesita desempañamiento máximo:
- *ajuste el interruptor del desempañador (5) para activar el desempañador (el sistema de acondicionador de aire se activa y el modo “AIRE FRESCO” será seleccionado automáticamente),*
- *ajuste el selector de velocidad del ventilador a ALTA,*
- *ajuste el selector de temperatura a la indicación “HI” (Alto) de la pantalla LCD,*
- *ajuste las salidas laterales de manera que el aire salga hacia las ventanillas laterales.*

Mantenimiento

Si deja el acondicionador de aire sin usar durante un tiempo prolongado, como durante el invierno, es posible que no se obtenga el máximo rendimiento cuando lo vuelva a utilizar. Para ayudar a mantener un óptimo rendimiento y mejorar la durabilidad de su acondicionador de aire, deberá hacerlo funcionar periódicamente. Opere el acondicionador de aire por lo menos una vez al mes durante un minuto, con el motor funcionando en ralentí. Esto hace que circule el refrigerante y el aceite y ayuda a proteger los componentes internos.

Su acondicionador de aire está equipado con filtros de aire. Límpielos o reemplácelos según lo indicado en “Programa de mantenimiento” en la sección “INSPECCION Y MANTENIMIENTO”. Solicite esta tarea a su concesionario SUZUKI, ya que para ello se requiere bajar la guantera.

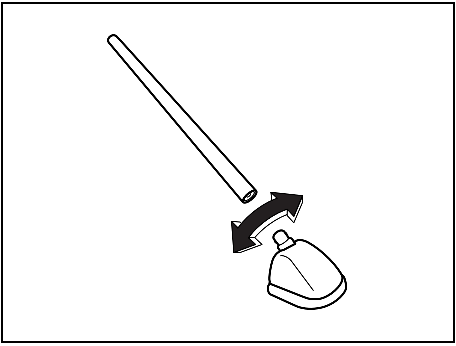
NOTA:
El refrigerante utilizado para el acondicionador de aire de su vehículo es HFC-134a, conocido comúnmente como “R-134a”. El refrigerante R-134a reemplazó al R-12 alrededor de 1993 para las aplicaciones automotrices. Hay otros refrigerantes disponibles, incluyendo al R-12 reciclado, pero sólo deberá utilizar R-134a para su vehículo.

PRECAUCION

El uso de un refrigerante potente puede estropear el sistema de su acondicionador de aire. Utilice solamente R-134a. No mezcle ni reemplace el R-134a con otros refrigerantes.

Antena de la Radio

(de equiparse)



63J055

La antena de la radio es desmontable. Para retirar la antena, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para reinstalarla, gírela firmemente con la mano en el sentido de las agujas del reloj.

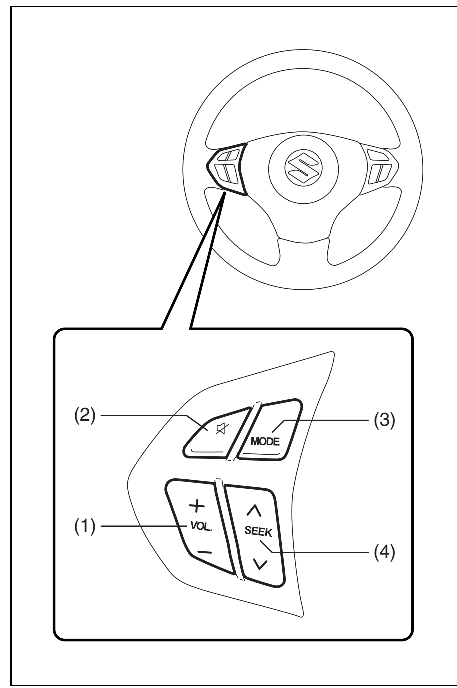
PRECAUCION

Para no dañar la antena de la radio:

- **Retire la antena cuando se utiliza el lavacoches automático.**
- **Retire la antena cuando golpee contra algo, como el techo bajo de un garaje o cuando desea tapar el automóvil con la funda para automóvil.**

"La información de funcionamiento de Radio y audio se encuentra en el folleto adjunto a este manual"

Controles de Audio a Distancia (de equiparse)



79K052

Las funciones básicas del sistema de audio pueden controlarse con los interruptores del volante de dirección.

Para controlar el volumen:

- Para aumentar el volumen, presione la parte superior del interruptor (1). El volumen continuará aumentando hasta que usted suelte el interruptor.
- Para disminuir el volumen, presione la parte inferior del interruptor (1). El volumen continuará disminuyendo hasta que usted suelte el interruptor.
- Para enmudecer, presione el interruptor (2).

Para seleccionar el modo (AM1, AM2, FM1, FM2, CD, AUX1, Cambiador de CD Externo (opcional)), presione el interruptor (3).

También puede activar el sistema de audio presionando el interruptor (3).

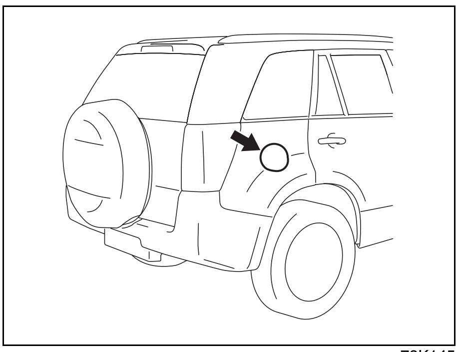
Para cambiar la emisora de radio:

- Para avanzar a la siguiente emisora preajustada, presione brevemente la parte superior del interruptor (4).
- Para seleccionar la emisora preajustada previamente, presione brevemente la parte inferior del interruptor (4).
- Para buscar una emisora de radio de frecuencia superior, presione y mantenga presionada la parte superior del interruptor (4).
- Para buscar una emisora de radio de frecuencia inferior, presione y mantenga presionada la parte inferior del interruptor (4).

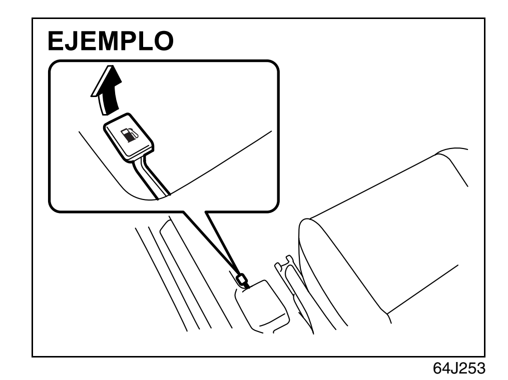
Para cabiar la selección en el CD:

- Para avanzar a la siguiente pista de un CD, presione brevemente la parte superior del interruptor (4).
- Para seleccionar la pista anterior de un CD, presione la parte inferior del interruptor (4).

Tapón del Tanque de Combustible

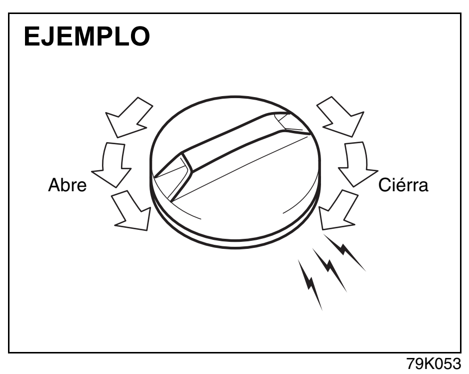


78K145



64J253

El tapón de llenado de combustible está provista en el lado derecho posterior del vehículo. La puerta de llenado de combustible se desbloquea levantando la palanca de apertura provista sobre el lado exterior del asiento del conductor; ciérrela simplemente para bloquearla.



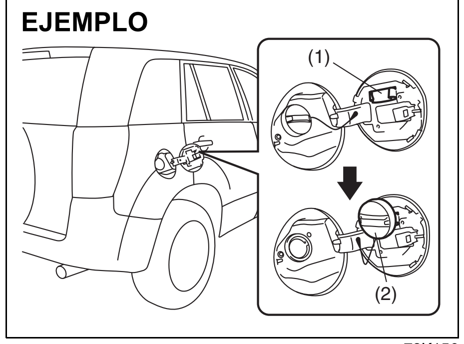
79K053

Para extraer el tapón de llenado de combustible:

1) Abra la puerta del tapón de llenado.
2) Quite la tapa girándola en sentido antihorario.

⚠ ADVERTENCIA

Quite lentamente el tapón del tanque de combustible. El combustible podría saltar bajo presión, y causar heridas.



78K156

NOTA:
El sujetador (1) puede sostener la tapa de llenado de combustible (2) durante el repostaje.

Para reinstalar el tapón del tanque de combustible:

1) Gire el tapón en sentido horario hasta escuchar varios clics.
2) Cierre la tapa del tanque de combustible.

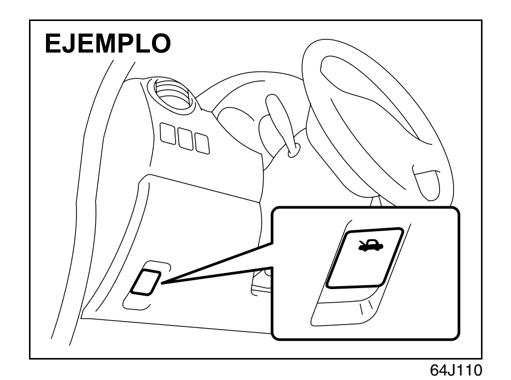
⚠ ADVERTENCIA

El combustible es sumamente inflamable. No fume durante el abastecimiento, y asegúrese de que no hayan chispas ni llamas abiertas en el lugar.

⚠ ADVERTENCIA

Si necesita cambiar el tapón del tanque, utilice repuestos legítmos SUZUKI. El uso de un tapón inadecuado podrá provocar un funcionamiento defectuoso del sistema de combustible o del sistema de control de emisión. También podría provocar fugas de combustible en el caso de un accidente.

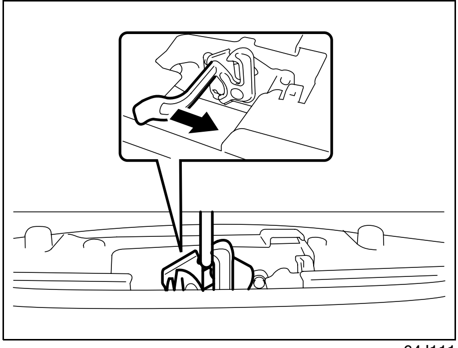
Capó del Motor



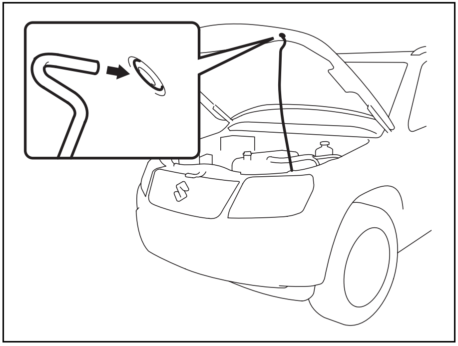
64J110

Para abrir el capó del motor:

1) Tire de la manija de liberación del capó provista en el lado exterior del tablero de instrumentos del lado del conductor. Mediante esta acción la cerradura del capó del motor quedará destrabada a medias.


64J111

2) Con el dedo, empuje lateralmente la palanca de liberación provista debajo del capó como se observa en la ilustración. Mientras empuja la palanca, levante el capó.



78KS016

3) Continúe levantando el capó hasta que quede lo suficientemente abierto como para que pueda ser soportado por el punral.

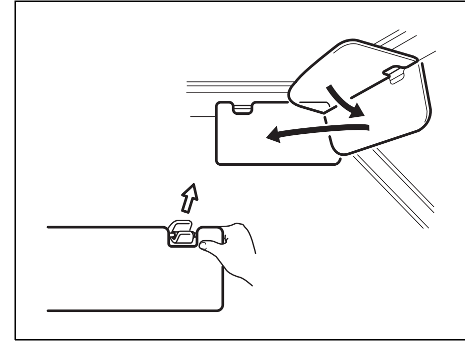
Para cerrar el capó:

1) Levante ligeramente el capó y retire la varilla de apuntalar del orificio. Vuelva a colocar la varilla apuntalada en la presilla de retención.
2) Baje el capó hasta cerca del paragolpes, y luego déjelo que baje. Después de cerrar el capó, asegúrese de que esté firmemente bloqueado.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de conducir, compruebe si el capó ha quedado completamente cerrado y trabado. De lo contrario, podría abrirse imprevistamente durante la conducción, obstruyendo el vioión con los consecuentes riesgos.

Viseras Parasol



79J161

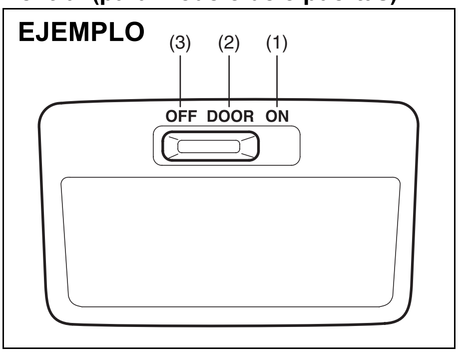
Las viseras parasol pueden ser giradas sobre su eje para proteger contra los reflejos frontales, o pueden ser desenganchadas y pivotear sobre su eje para desplazarse lateralmente hacia las ventanillas laterales con el mismo fin.

PRECAUCION

Para enganchar o desenganchar la visera parasol, asegúrese de manipularla por la parte de plástico duro, a fin de evitar daños en la visera.

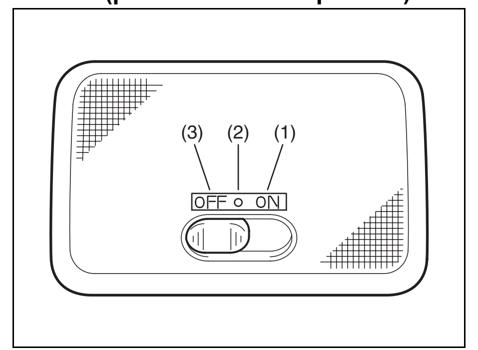
Interruptor de la Luz Interior

Delantero (para modelo de 3 puertas)
Central (para modelo de 5 puertas)



64J104

Trasero (para modelo de 5 puertas)



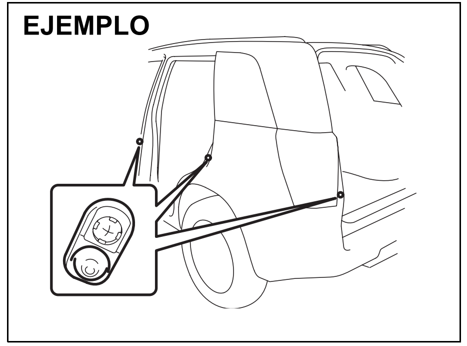
64J211

Este interruptor de luz tiene tres posiciones que funcionan de la siguiente manera:

ON (1)
La luz se enciende y permanece iluminada indiferentemente de que esté o no abierta la puerta.

DOOR (2)
La luz se enciende cuando se abre la puerta.
Después de cerrar todas las puertas (incluyendo el portón trasero), la luz permanecerá encendida durante unos 15 segundos y luego se desvanecerá gradualmente. Si presiona el interruptor de encendido o inserta la llave durante este lapso, la luz empezará a atenuarse inmediatamente.
Después de extraer la llave del interruptor de encendido, la luz permanecerá encendida durante unos 15 segundos y luego se desvanecerá gradualmente.

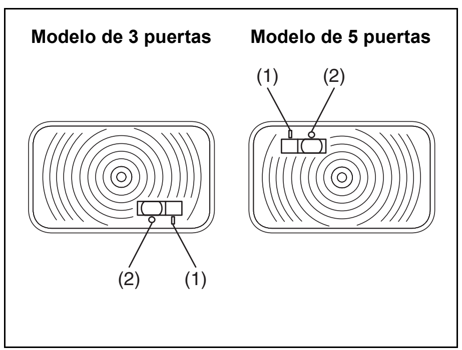
OFF (Luces apagadas) (3)
La luz permanece apagada aun cuando se abra la puerta.



78K146

NOTA:
El número de puertas que intervienen en la operación de alumbrado de la luz interior depende de las especiíicaciones del vehículo. Si se provee un interruptor (saliente de goma) en la puerta tal como se observa, significa que la misma interviene en la operación de alumbrado.

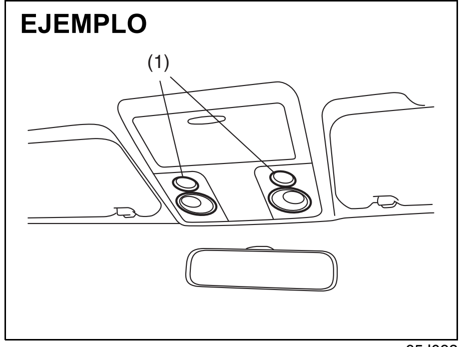
Luz del Compartimiento de Equipajes



64J213

La luz del compartimiento de equipajes está ubicada sobre el lado izquierdo del compartimiento de equipajes trasero.
Cuando abre cualquier puerta, incluyendo el portón trasero, con el interruptor de la luz del compartimiento de equipajes en la posición “DOOR” (1), la luz se enciende y permanece encendida mientras mantiene la puerta abierta.
Después de cerrar todas las puertas, la luz permanecerá encendida durante unos 15 segundos y luego se desvanecerá gradualmente. Si presiona el interruptor de encendido o inserta la llave durante este lapso, la luz empezará a atenuarse inmediatamente.
Después de extraer la llave del interruptor de encendido, la luz permanecerá encendida durante unos 15 segundos y luego se desvanecerá gradualmente.
Cuando el interruptor de la luz del compartimiento de equipajes está en la posición “OFF” (2), la luz permanece apagada independientemente de que la(s) puerta(s) esté(n) cerrada(s) o no.

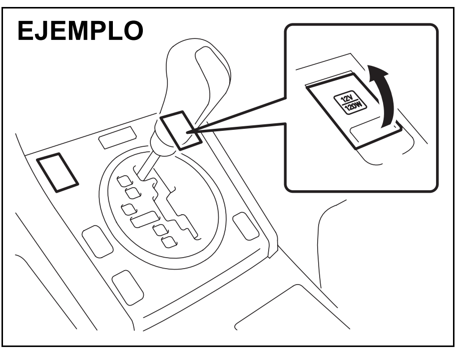
Luz Concentrada (para modelo de 5 puertas)



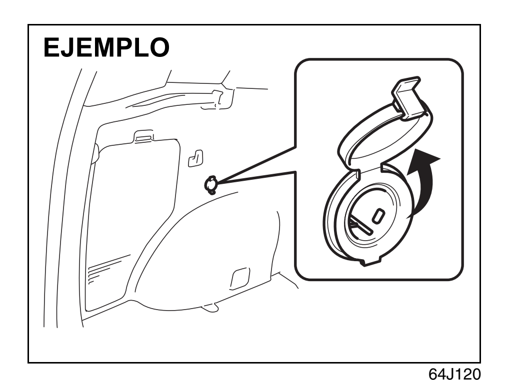
65J093

Presione el interruptor (1) para encender la luz y presiónelo otra vez para apagarla.

Enchufe para Accesorios (de equiparse)



78K141



64J120

El enchufe para accesorios funcionará al girar el interruptor de encendido a la posición “ACC” u “ON”.

Los enchufes para accesorios de 12 voltios están ubicados ambos en la consola central y en el lado izquierdo del compartimiento para equipajes.

Dependiendo de las especificaciones, se proveen dos zócalos en la consola central.

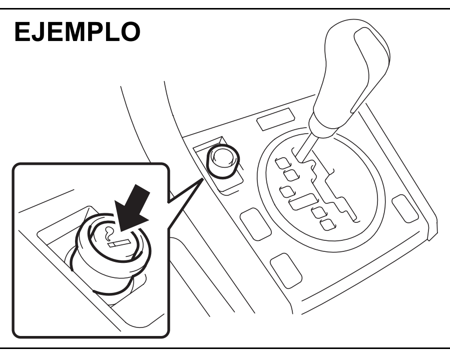
Cada enchufe puede ser utilizado para proveer una energía de 12 voltios/120 watt para los accesorios eléctricos cuando se utilizan individualmente. Asegúrese de utilizar siempre la tapa del enchufe cuando no esté en uso.

PRECAUCION

- **Para evitar que el fusible se queme, no exceda la capacidad total de 120 watts cuando se utilicen los zócalos al mismo tiempo.**
- **El uso de accesorios eléctricos inadecuados podrá dañar el sistema eléctrico de su vehículo. Antes de utilizar cualquier accesorio eléctrico, compruebe si ha sido diseñado para introducirse en este tipo de enchufe.**

Encendedor de Cigarrillos y Cenicero (de equiparse)

Encendedor de Cigarrillos



78K139

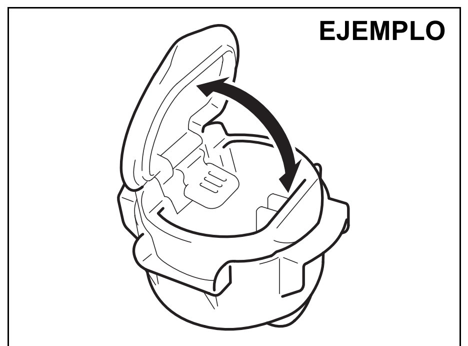
El encendedor de cigarrillos funcionará al girar el interruptor de encendido a la posición “ACC” u “ON”.

Para usar el encendedor, introdúzcalo completamente dentro del receptáculo y suéltelo. Se calentará automáticamente y regresará a su posición normal cuando esté listo para el uso.

PRECAUCION

- **Para evitar daños en el receptáculo del encendedor de cigarrillos, no lo utilice como fuente de alimentación de otros accesorios. La clavija de alimentación de algunos accesorios puede dañar el mecanismo interior del receptáculo del encendedor de cigarrillos.**
- **Si mantiene el encendedor de cigarrillos introducido el mismo se podrá recalentar y dañar. Suelte el encendedor después de introducirlo.**

Cenicero



64J201

Es posible colocar el cenicero en cualquiera de los portavasos de la consola central.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de cerrar el cenicero, comprube que los cigarrillos estén completa-mente apagados. No tire nunca desechos a los ceniceros porque podría ocasionar un incendio.

Techo Corredizo (de equiparse)

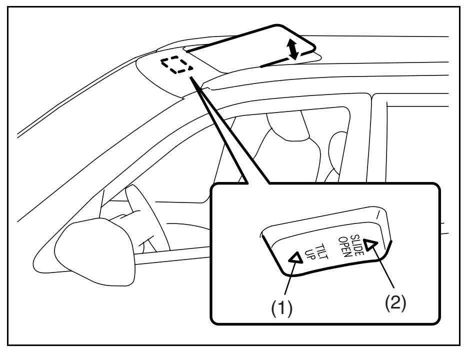
Puede inclinar o deslizar el techo corredizo accionando la parte “TILT” del interruptor del techo corredizo, o la parte “SLIDE” del mismo cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

Hay un sistema que evita quedar atrapado por el techo corredizo.
Cuando el sistema detecta que hay algo atrapado mientras el techo corredizo se está deslizando hacia adelante, la dirección de cierre se invierte automáticamente y el techo corredizo se desliza totalmente hacia atrás. Este sistema funciona cuando el techo corredizo se está cerrando automáticamente. Este sistema no funciona cuando el techo corredizo se está inclinando hacia abajo.

Al cerrar el techo corredizo, asegúrese de que no hayan manos ni otros obstáculos en el recorrido del techo, aunque esté provisto del sistema detector de obstrucciones en el recorrido de cierre.

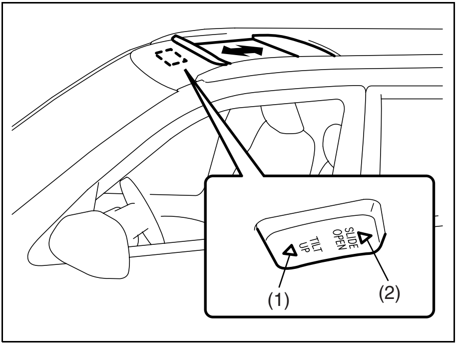
ADVERTENCIA

- **El sistema para evitar quedar atrapado por el techo corredizo no funcionará en la zona donde el techo está casi completamente cerrado.**
- **El sistema para evitar quedar atrapado por el techo corredizo podría no funcionar si la batería no estuviera suficientemente cargada.**



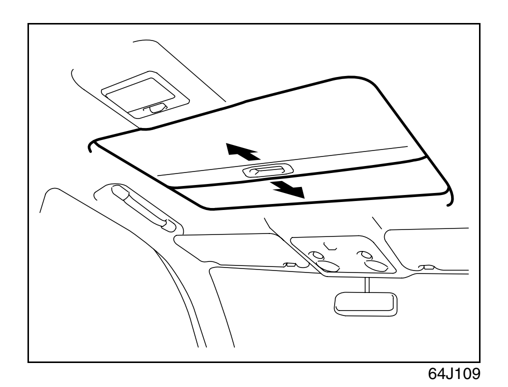
79K097

Para inclinar el techo corredizo hacia arriba, deslice el parasol hacia atrás y presione la parte “TILT UP” (1) del interruptor del techo corredizo. Para inclinar el techo corredizo hacia abajo, presione la parte “SLIDE OPEN” (2) del interruptor del techo corredizo.
Si presiona el interruptor durante más de un segundo, el techo corredizo se inclinará totalmente hacia arriba o abajo. Para detener el techo corredizo en un punto intermedio, presione brevemente el interruptor.



79K098

Para deslizar el techo corredizo hacia atrás, presione la parte “SLIDE OPEN” (2) del interruptor del techo corredizo. Para deslizar el techo corredizo hacia adelante, presione la parte “TILT UP” (1) del interruptor del techo corredizo.
Si presiona el interruptor durante más de un segundo, el techo corredizo se deslizará automáticamente hacia atrás o adelante. Para detener el techo corredizo en un punto intermedio, presione brevemente el interruptor.



64J109

La visera se abrirá automáticamente y no se podrá cerrar estando el techo corredizo deslizado hacia atrás.

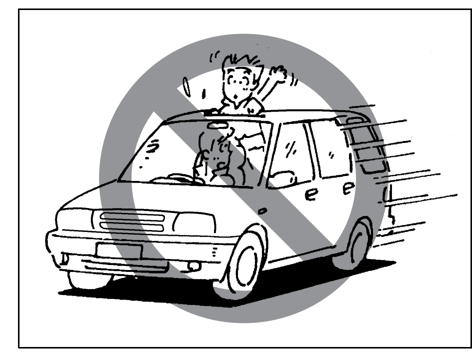
Cómo reactivar el sistema para no ser atrapado por el techo corredizo

Las siguientes funciones no se activan cuando se desconecte el terminal negativo (–) de la batería o se cambien los fusibles.

- El sistema que evitar quedar atrapado por el techo corredizo.
- El sistema para abrir o cerrar automáticamente el techo corredizo.

En este caso, deberá reactivar las funciones utilizando el siguiente procedimiento.

1) Gire el interruptor de encendido a la posición “ON”.
2) Presione y sujete la parte “TILT UP” (1) del techo corredizo; el se inclinará totalmente hacia arriba y luego bajará ligeramente. Suelte el interruptor después que el movimiento se detenga por completo. Las funciones se reactivan.
3) Asegúrese de que el techo corredizo se abre o cierre automáticamente al presionar interruptor del techo corredizo durante más de aproximadamente un segundo.



65D612

⚠ ADVERTENCIA

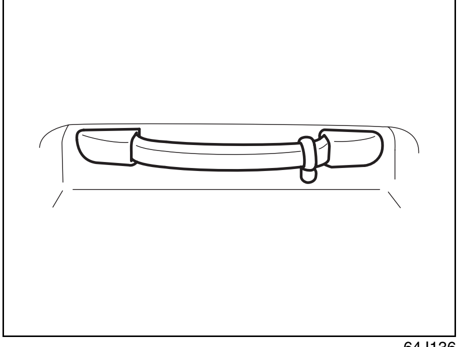
- **No permita que ninguna parte del cuerpo, como la cabeza o las manos, se asomen del techo corredizo mientras el vehículo está en movimiento.**
- **Cuando cierre el techo corredizo, asegúrese de que no hayan manos u otros obstáculos en la trayectoria de cierre.**
- **Siempre extraiga la llave de encendido cuando tenga que salir del vehículo aunque sea por un tiempo breve. Tampoco deje niños solos dentro de un vehículo estacionado. Los niños desatendidos podrían jugar con los interruptores del techo corredizo y quedar atrapados por el techo corredizo.**

PRECAUCION

No apoye el peso de su cuerpo alrededor del techo corredizo ni se siente sobre el mismo.

- Asegúrese de cerrar el techo corredizo antes de alejarse de su vehículo.
- Inspeccione periódicamente si hay suciedad en el riel de guía y limpie, de requerirse.

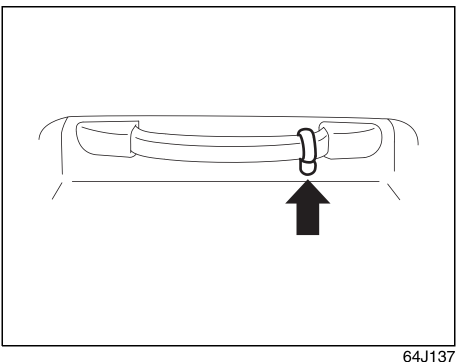
Agarraderas (de equiparse)



64J136

Se proveen agarraderas para fines de conveniencia.

Ganchos para la Chaqueta (de equiparse)



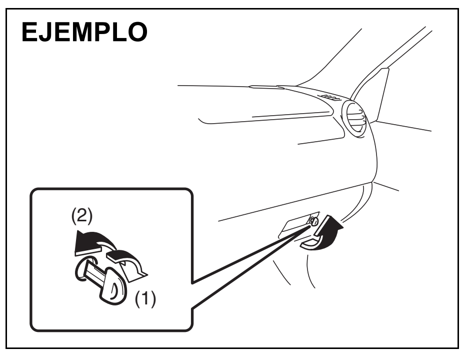
64J137

Puede colgar ropa de los ganchos para la chaqueta. Estos ganchos no están diseñados para artículos grandes o pesados.

⚠ ADVERTENCIA

Si su vehículo está equipado con bolsas de aire del tipo de cortina laterales, no cuelgue perchas ni otros objetos puntiagudos del gancho para colgar la chaqueta. Cuando desee colgar sus prendas, cuélguelas del gancho, sin utilizar ninguna percha.

Guantera



78K136

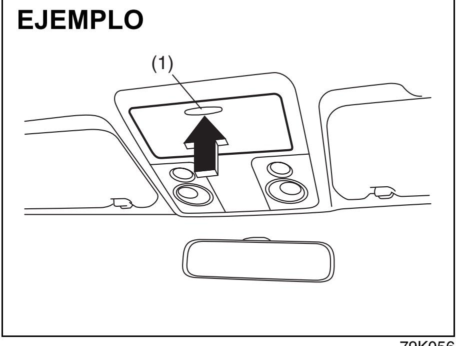
(1) TRABAR
(2) DESTRABAR

Para abrir la guantera, tire de la palanca de cierre. Para cerrarla, cierre la tapa hasta que quede firmemente bloqueada. Si se incorpora un cerrojo en la palanca de cierre, bloquee la guantera insertando la llave y girándola hacia la derecha, y desbloquee la guantera girando la llave hacia la izquierda.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca maneje con la tapa de la guantera abierta. Podría causar daños en el caso de un accidente.

Estuche Portagafas (de equiparse)



79K056

Para usar el compartimiento para anteojos, haga presión sobre el borde delantero (1) y abra la tapa. Para cerrar la tapa, presione el borde delantero (1) hasta que quede trabada. No ponga objetos pesados ni puntiagudos en la caja.

⚠ ADVERTENCIA

No maneje nunca con el compartimiento para anteojos abierto. Podría causar daños en el caso de un accidente.

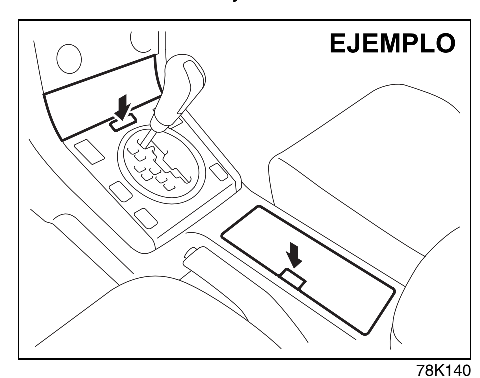
PRECAUCION

Si estacionara su vehículo en exteriores bajo la luz directa del sol o en el verano, el compartimiento de las gafas podría calentarse excesivamente por estar ubicado cerca del techo.
Por lo tanto, cuando estacione en tales condiciones:

- **No deje las gafas en el compartimiento. El calor podría distorsionar los lentes de plástico o los marcos.**
- **No deje objetos inflamables, como un encendedor, dentro del compartimiento. El calor podría causar un incendio.**

Portavasos y Compartimiento de Almacenaje (de equiparse)

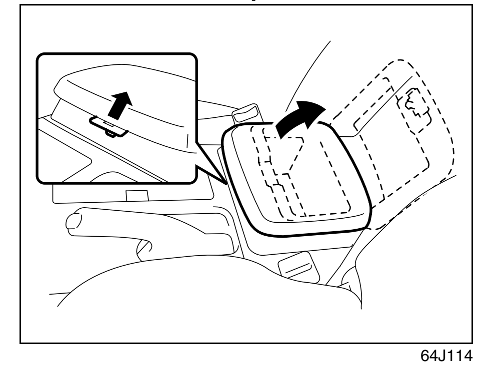
Se proveen portavasos y un compartimiento de almacenaje.



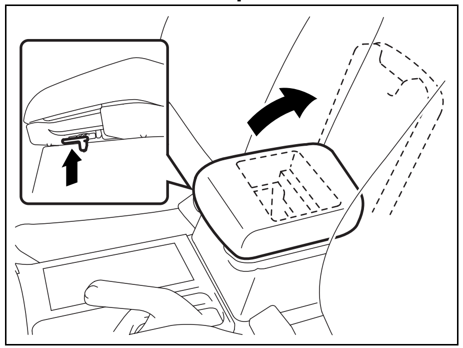
78K140

Para usar el recipiente, presione el botón de liberación.

Para el modelo de 3 puertas

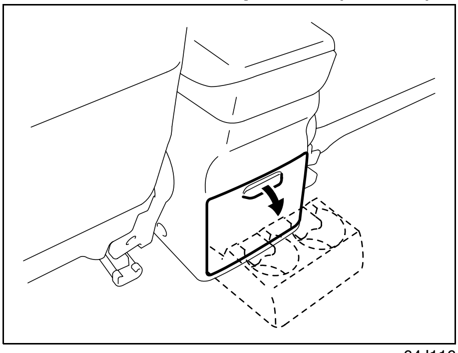

64J114

Para el modelo de 5 puertas


64J115

Para usar el recipiente de la consola, levante la palanca y abra la tapa.

Para el modelo de 5 puertas (trasero)


64J116

Para usar el portavasos trasero, abra la tapa.

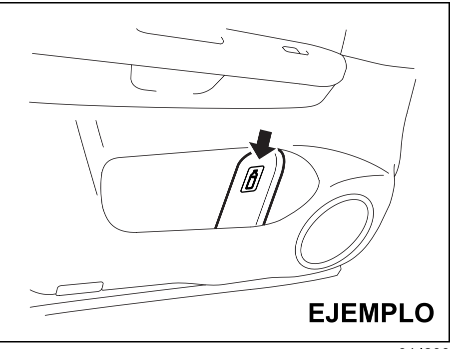
EJEMPLO

64J254

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el portavasos o el compartimiento de almacenaje para poner vasos conteniendo líquidos calientes u objetos afilados, duros o que se puedan romper. Los objetos colocados en el portavasos podrían caerse en caso de un choque o de un frenado repentino, y causar daños personales.

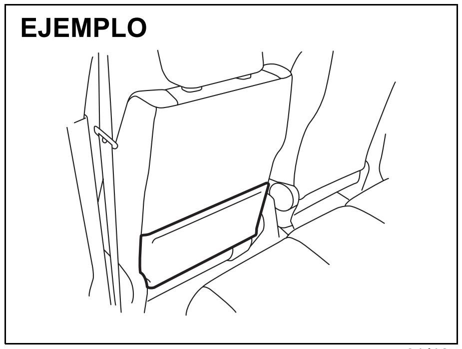
Portabotella



64J200

La botella colocada en el portabotella debe tener la tapa puesta.

Bolsillo Posterior del Asiento Delantero (de equiparse)



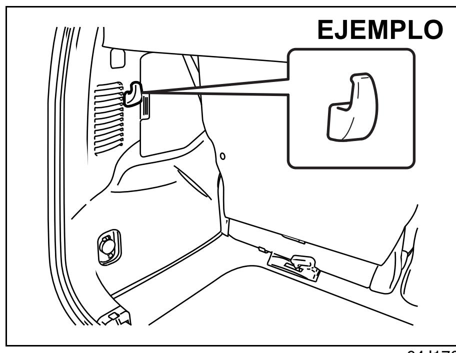
64J127

Este bolsillo se provee para guardar objetos blandos y livianos tales como guantes, periódicos o revistas.

⚠ ADVERTENCIA

No coloque objetos duros o quebradizos dentro del bolsillo. En el caso de un accidente, los objetos tales como las botellas, latas, etc., podrán ocasionar lesiones a los ocupantes de los asientos traseros.

Gancho para las Compras (de equiparse)



64J176

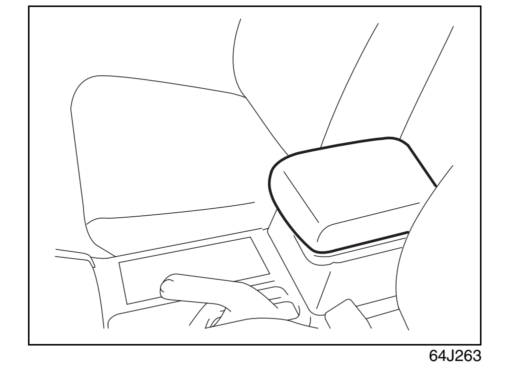
Los ganchos para las compras están ubicados a ambos lados del compartimiento de equipajes.
Puede usar el gancho para colgar la bolsa de las compras u otros objetos apropiados. Este gancho no está diseñado para objetos grandes o pesados.

Apoyabrazos (de equiparse)

PRECAUCION

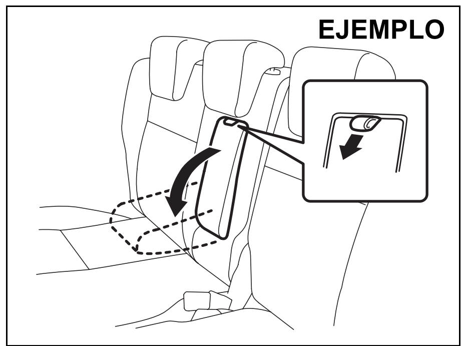
Para evitar daños en el apoyabrazos, no se incline sobre el mismo ni permita que los niños se sienten encima.

Apoyabrazos de la consola central (para modelo de 5 puertas)



64J263

Apoyabrazos (de equiparse)



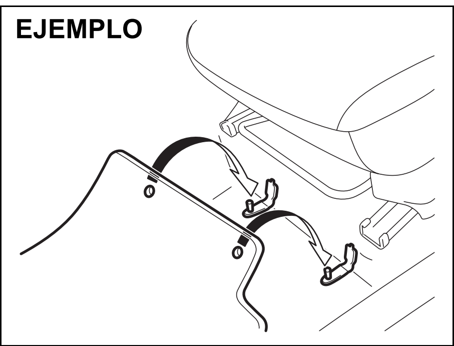
64J103

Para usar el reposabrazos, tire de la perilla (si está equipada) y baje el reposabrazos. Cuando no lo utilice, suba el reposabrazos e introdúzcalo en el asiento hasta que quede asegurado.

⚠ ADVERTENCIA

En caso eventual de un accidente o de una parada brusca, el apoyabrazos delantero (de equiparse) puede caer hacia adelante. Si hay un niño sentado en el sistema de seguridad para niños en la posición de asiento central, el apoyabrazos al caer, podría lastimar al niño. Cuando no utilice el reposabrazos, cerciórese de que esté asegurado en la posición levantada.

Alfombras del piso (de equiparse)



79K157

Para evitar que la alfombra del piso del lado del conductor se deslice hacia delante y pueda interferir con el manejo de los pedales, se recomiendan las alfombras del piso originales SUZUKI. Cada vez que vuelva a instalar la alfombra del piso del lado del conductor después de extraerla, asegúrese de enganchar el(los) ojal(es) de metal en el(los) sujetador(es) y de posicionar correctamente la alfombra del piso en la zona de los pies.

Cuando sustituya las alfombras del piso de su vehículo por otras de diferente tipo, como las alfombras para todo clima, recomendamos enfáticamente utilizar alfombras del piso originales SUZUKI.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se observan las precauciones adecuadas, la alfombra del piso del lado del conductor puede interferir con los pedales y causar la pérdida de control del vehículo o un accidente.

Asegúrese de tomar las siguientes precauciones para evitar que la alfombra del piso del lado del conductor interfiera con los pedales.

- **Asegúrese de enganchar el(los) ojal(es) de metal de la alfombra del piso en el(los) sujetador(es).**
- **Nunca coloque alfombras del piso adicionales sobre las existentes.**

Cubierta del Compartimiento de Equipajes

El equipaje u otro cargamento colocado en el compartimiento de equipajes puede obstaculizar la visión debido a la cubierta del compartimiento de equipajes. Tenga en cuenta que las cubiertas del compartimiento de equipajes no han sido diseñadas para colocar artículos encima de las mismas, y se podrían dañar si se utilizaran como si fueran estantes.

⚠ ADVERTENCIA

No ponga objetos encima de la cubierta del compartimiento de equipajes, aunque sean pequeños y livianos. Tales objetos podrian ser despedidos con fuerza en el caso de que ocurra un accidente y causar lesiones, o podrían obstruír la retrovisión del conductor.

PRECAUCION

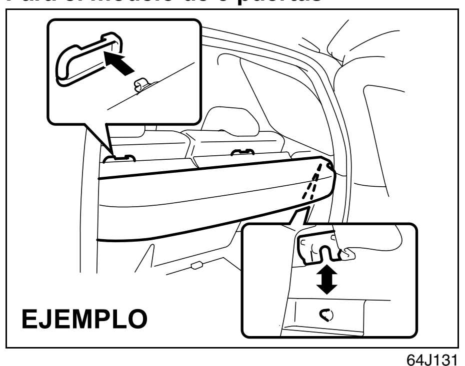
Para evitar daños en la cubierta del compartimiento de equipajes:

- **No coloque artículos encima de la misma.**
- **Evite presionarla hacia abajo o apoyarse sobre la misma.**
- **Instálela o sáquela con cuidado.**

NOTA:
Al desmontar o instalar la cubierta del compartimiento de equipajes, el respaldo siempre deberá estar firmemente bloqueado en posición vertical.

Para desmontar la cubierta del compartimento de equipajes:

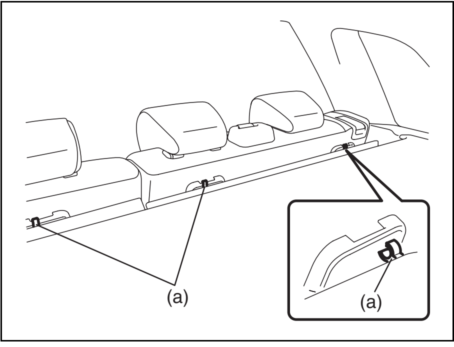
Para el modelo de 3 puertas



64J131

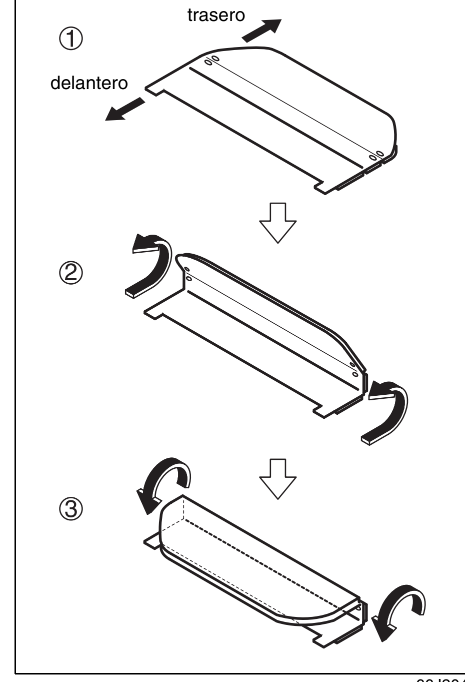
"Para remover el cobertor presione hacia arriba de ambos extremos"

Para el modelo de 5 puertas



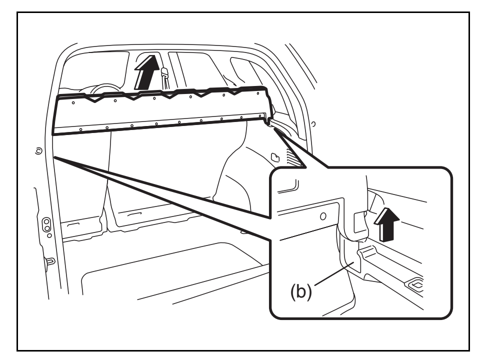
66J203

1) Libere los tres ganchos (a) del respaldo de los asientos traseros.



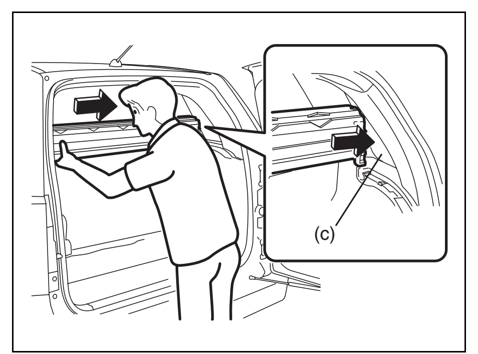
66J204

2) Pliegue y enrolle la cubierta hacia adelante.



66J205

3) Levante ambos extremos de la cubierta hasta desenganchar los puntos de fijación (b).



66J228

4) Coloque un extremo de la cubierta en la abertura (c) de la ventanilla lateral trasera de manera que quede espacio suficiente sobre el otro extremo para poder maniobrar y sacar la cubierta hacia abajo.



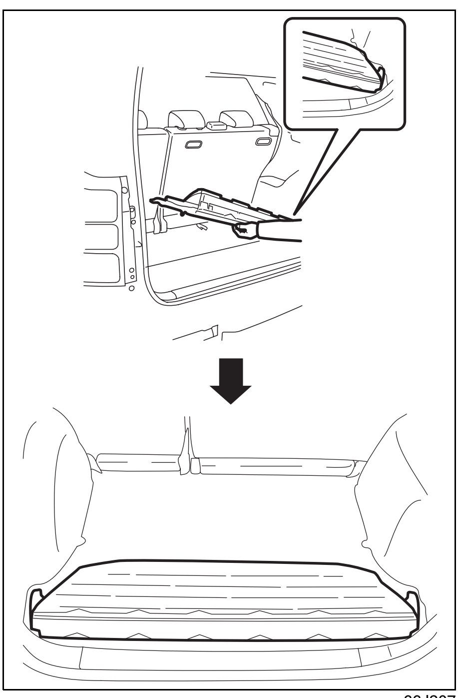
78K147

5) Incline la cubierta del compartimiento de equipajes, y luego sáquela del vehículo.

PRECAUCION

Al colocar el extremo de la cubierta en la apertura (c) de la ventanilla lateral trasera, tenga la precaución de no dañar la ventanilla u otros materiales mientras posiciona la cubierta.

Para guardar la cubierta del compartimento de equipajes sobre el piso del compartimiento de equipajes:


66J207

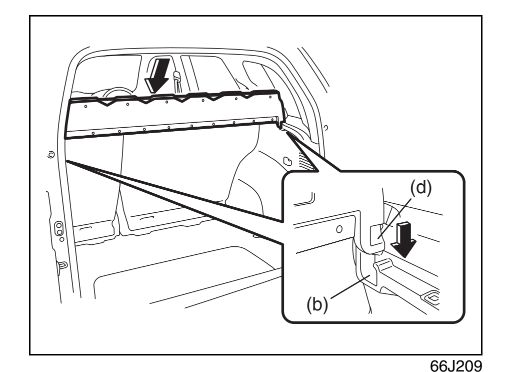
Incline la cubierta y colóquela sobre el piso del compartimiento de equipajes trasero.

Para reinstalar la cubierta del compartimiento de equipajes:



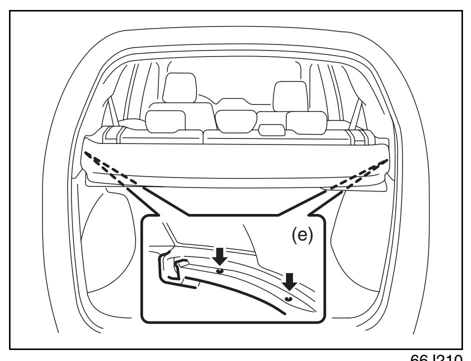
78K148

1) Pliegue/enrolle la cubierta del compartimiento de equipajes, y coloque un extremo en la abertura (c) de la ventanilla lateral trasera para poder maniobrar el otro extremo hasta que quede posi-cionado en su lugar.



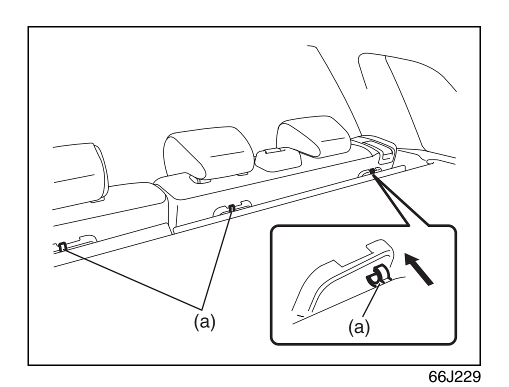
66J209

2) Alinee los puntos de fijación (d) de la cubierta con los puntos de fijación (b) del vehículo y empuje ambos extremos hacia abajo. Asegúrese de que la cubierta encaje firmemente en los puntos de fijación.



66J210

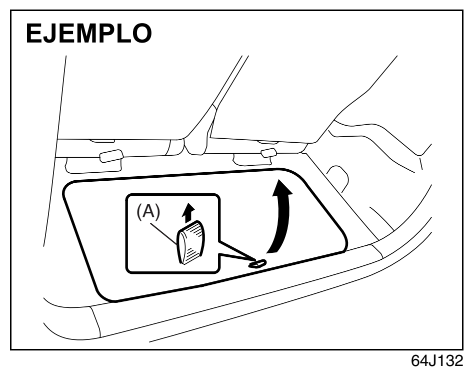
3) Desenrolle/despliegue la cubierta a medida que asegura los otros cierres (e).



66J229

4) Vuelva a enganchar los tres ganchos (a) en el respaldo de los asientos traseros.

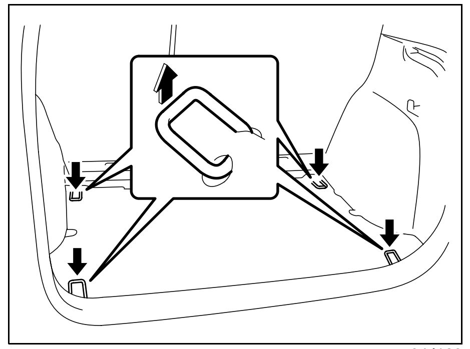
Recipientes Bajo el Piso (de equiparse)



64J132

Tire de la correa (A) hacia arriba para abrir el recipiente.

Bucles para Fijacion del Equipaje (de equiparse)


64J129

Sobre el piso del compartimiento de equipajes se proveen cuatro bucles para fijación del equipaje. Una malla de goma opcional podría engancharse a estos bucles para sujetar la carga y evitar su movimiento durante la conducción normal.

⚠ ADVERTENCIA

Los bucles para fijación del equipaje y la malla de goma opcional podría utilizarse para evitar que la carga a transportar se mueva sobre la superficie del compartimiento bajo conducción normal. No tienen por objeto sujetar la carga en el caso de un choque.
Coloque los objetos más pesados sobre el piso, lo más adelante posible sobre el área de carga. Nunca apile la carga por encima de la parte superior de los respaldos.

⚠ ADVERTENCIA

No enganche la correa superior del sistema de seguridad para niños en los lazos de fijación para el equipaje. Una correa superior incorrectamente fijada puede reducir la efectividad prevista del sistema de seguridad para niños.

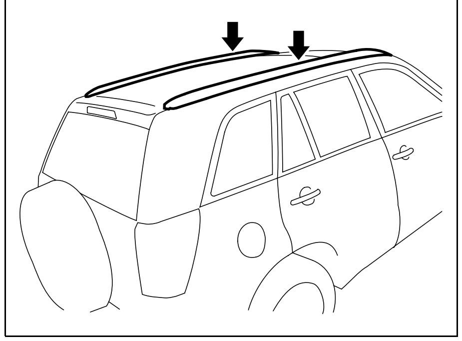
PRECAUCION

Si asegura objetos que pesen más de 40 kg (88 lbs) con los lazos para sujeción del equipaje, los lazos podrían dañarse en un frenazo o una colisión.

Utilice los lazos para sujeción del equipaje únicamente para asegurar objetos que pesen menos de 40 kg (88 lbs).

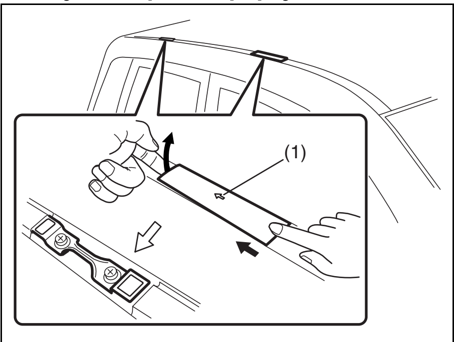
Rieles del Techo o Anclajes de los Rieles del Techo (de equiparse)

Rieles del techo



64J133

Anclajes del portaequipajes del techo



64J224

Puede usar los rieles del techo o los anclajes del portaequipajes del techo para fijar un portaequipajes del techo opcional que se encuentra disponible en su concesionario SUZUKI. Si utiliza el portaequipajes, observe las instrucciones y precauciones de esta sección y las provistas con el portaequipajes.

(Para vehículos con anclajes del portaequipajes del techo)
Para quitar la tapa, deslícela en la dirección de la flecha (1) y luego levante el borde de la tapa tal como se observa en la ilustración. Para instalar la tapa, introduzca la parte delantera de la tapa, deslice la tapa en la dirección opuesta a la flecha (1), a continuación, empuje hacia abajo la parte trasera de la tapa.

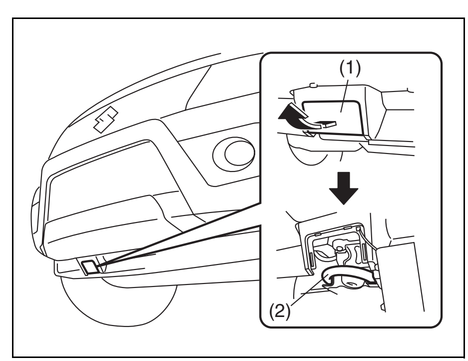
- Asegúrese de que el portaequipajes del techo esté firmemente instalado.
- Para montar debidamente diversos tipos de carga (tales como esquís, bicicletas, etc.), utilice los accesorios de fijación que podrá conseguir en su concesionario SUZUKI. Asegúrese de instalar los accesorios de fijación de forma firme y correcta de conformidad con las instrucciones pertinentes. No instale directamente la carga sobre el panel del techo. El panel del techo podría dañarse con la carga.
- El peso bruto del portaequipajes del techo más el cargamento no debe exceder la capacidad de carga (75 kg (165 lbs). Asimismo, no permita que el peso bruto del vehículo (vehículo completamente cargado incluyendo al conductor, los pasajeros, la carga, la carga del techo y el peso de la lengüeta de remolque) exceda del régimen del peso bruto del vehículo (GVWR) indicado en las especificaciones comerciales recibidas.
- Instale y asegure debidamente la carga sobre el portaequipajes de conformidad con las instrucciones pertinentes. Asegúrese de colocar los objetos más pesados en la parte inferior y de distribuir la carga lo más uniformemente posible.
- No transporte objetos demasiado grandes que puedan quedar suspendidos sobre los paragolpes o los costados del vehículo, o que bloqueen su visión.
- Asegure los extremos delantero y trasero de los objetos largos tales como tablas de madera, tablas de surf y similares a las partes delantera y trasera del vehículo. Proteja las superficies pintadas del vehículo de los roces causados por las cuerdas de atar.
- Verifique periódicamente que el portaequipajes esté firmemente instalado y libre de daños.
- Para los vehículos con anclajes del portaequipajes del techo, asegúrese de ponerle las tapas a los anclajes cuando no estén en uso.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las maniobras bruscas o la negligencia en la tarea de asegurar firmemente la carga podría hacer que los objetos sean arrojados con fuerza del vehículo, y causar daños materiales o personales.**
- **Instale la carga firmemente y evite las maniobras bruscas (tales como las arrancadas bruscas, los virajes cerrados, las curvas veloces y el frenado repentino). Compruebe periódicamente que la carga está firmemente sujetada.**
- **Los objetos grandes, abultados, largos o planos podrían afectar la aerodinámica o ser atrapados por el viento, lo cual podría producir la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente y daños personales. Maneje despacio y con cuidado cuando lleve este tipo de carga.**

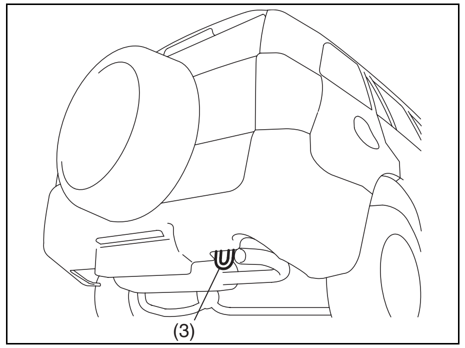
Ganchos para Bastidor

Delantero



78KS018

Trasero



78KM017

Se proveen ganchos en las partes delantera y trasera del vehículo para usar en casos de emergencia.

Para usar el gancho delantero, desenganche la parte inferior de la cubierta (1) y seguidamente, retire la cubierta (1).

Para remolcar su vehículo sobre la carretera o la autopista, siga las instrucciones de “Remolque” en la sección “SERVICIO DE EMERGENCIA”.

⚠ ADVERTENCIA

A menos que se trate de una emergencia, no utilice estos ganchos para remolcar (o ser remolcado por) otro vehículo sobre carreteras o autopistas.

PRECAUCION

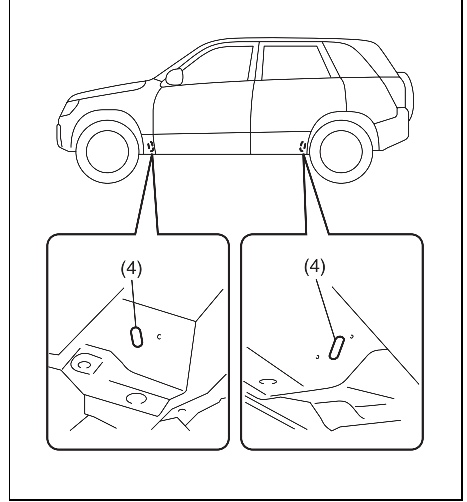
Cuando utilice el gancho del bastidor (3), evite conducir de forma que el gancho reciba excesivas sacudidas. De lo contrario, podría dañarse el gancho, la carrocería del vehículo o el sistema de transmisión.

- **No acelere de forma brusca.**
- **No remolque un vehículo de mayor peso que el suyo.**

PRECAUCION

Cuando utilice el gancho de remolque (2), evite conducir de forma que el gancho reciba excesivas sacudidas. De lo contrario, podría dañarse el gancho o la carrocería del vehículo.

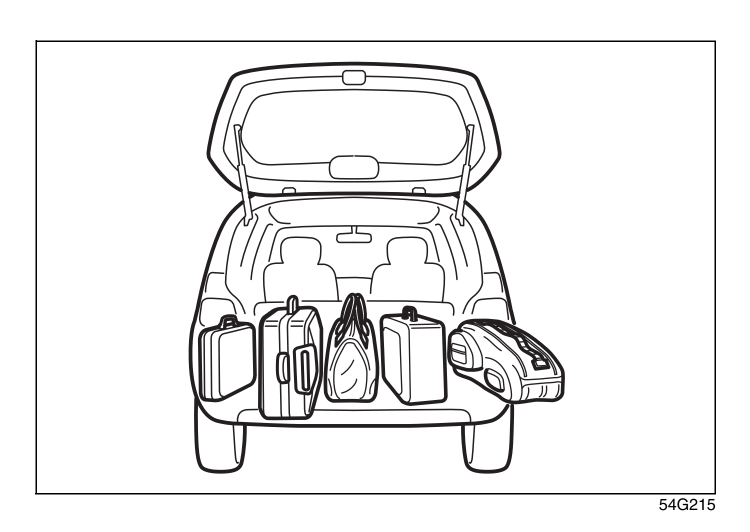
No acelere de forma brusca.



78KM018

Los ganchos (4) para el bastidor se utilizan solamente para fines de embarque.

NOTAS


54G215

CARGA Y REMOLQUE DE SU VEHICULO

Carga del Vehículo

Su vehículo ha sido diseñado para capacidades de peso específicas. Las capacidades de peso de su vehículo están indicadas por el Régimen de peso bruto del vehículo (GVWR) y el Régimen del peso bruto por eje (GAWR delantero y trasero). El GVWR y el GAWR (delantero y trasero) se encuentran listados en la sección “ESPECIFICACIONES”.

GVWR – Peso total máximo admisible del vehículo completamente cargado (incluyendo todos los ocupantes, accesorios y cargamento, más el peso de la lengüeta del acoplado, si se remolca un acoplado).
GAWR – (Delantero y trasero) Peso máximo admisible por cada eje.

El peso real del vehículo cargado y de las cargas sobre los ejes delantero y trasero pueden ser determinados únicamente pesando el vehículo. Compare estos pesos con el GVWR y el GAWR (delantero y trasero). Si el peso bruto del vehículo o la carga sobre uno u otro eje excede estos regímenes, será necesario controlar la carga para que se ajuste a la capacidad nominal.

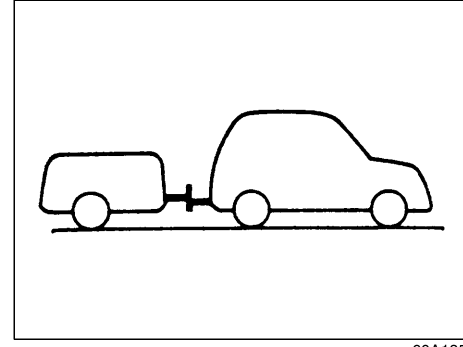
ADVERTENCIA

Nunca sobrecargue su vehículo. El peso bruto del vehículo (suma de los pesos del vehículo, de todos los ocupantes, accesorios, carga más el peso de la lengüeta del acoplado) no debe exceder nunca el índice de peso bruto vehicular (GVWR). Asimismo, no distribuya nunca la carga de manera que el peso sobre el eje delantero o trasero exceda el índice de peso bruto sobre el eje (GAWR).

ADVERTENCIA

Siempre distribuya la carga en forma uniforme. Para evitar daños personales o daños en su vehículo, asegure debidamente la carga para evitar que se desplace en el caso de un movimiento brusco del vehículo. Coloque los objetos más pesados sobre el piso, lo más adelante posible sobre el área de carga. Nunca apile la carga por encima de la parte superior de los respaldos.

Remolque del Acoplado



60A185

Aunque el arrastre de un remolque puede afectar de forma adversa al manejo, durabilidad y consumo de combustible, su vehículo se puede emplear para arrastrar un remolque que no sobrepase la capacidad de remolque que se especifica más abajo:

Capacidad máxima de remolque (remolque, carga y barra de remolque)
Acoplado con frenos:

- 3 puertas
  1600 kg (3527 lbs)
- 5 puertas motor J20A/J24B
  M/T: 1850 kg (4078 lbs)
  A/T: 1700 kg (3748 lbs)
- 5 puertas motor N32A
  2000 kg (4409 lbs)

Acoplado sin frenos:
- 3 puertas
  550 kg (1213 lbs)
- 5 puertas
  750 kg (1653 lbs)

PRECAUCION

El remolque del acoplado aplica una tensión adicional sobre el motor, tren de transmisión, y frenos de su vehículo. Nunca remolque un acoplado durante los primeros 1000 km (600 millas) de operación de su vehículo.

PRECAUCION

En los vehículos con transmisión automática, no utilice la posición “D” para remolcar sobre cuestas empinadas. El remolque en la posición “D” sobre cuestas empinadas podría causar un súbito e inesperado recalenta miento del fluido de la transmisión automática y producir daños en la transmisión.

Barras de Remolque
Utilice únicamente una barra de remolque diseñada para fijarla al chasis de su vehículo y un enganche adecuado para empernarlo a dicha barra. Se recomienda utilizar una barra de remolque original SUZUKI (disponible como equipamiento opcional), o equivalente

⚠ ADVERTENCIA

Nunca use un enganche del parachoques o algún otro enganche fijado en el eje de su vehículo.

Cadena de Seguridad
Ate siempre una cadena de seguridad entre su vehículo y el acoplado. Atraviese la cadena de seguridad debajo de la chaveta del acoplado, para que la extremidad anterior no se caiga sobre la carretera en caso que se separe del enganche. Para el atado de las cadenas de seguridad, siga las recomendaciones de su fabricante. Deje siempre un huelgo suficiente como para permitir un giro completo. Nunca deje que las cadenas de seguridad arrastren sobre la carretera.

ADVERTENCIA

Nunca ate las cadenas de seguridad al parachoques de su vehículo. Asegure las conexiones para que no se aflojen.

Luces del Acoplado

Cerciórese que su acoplado esté equipado con luces que cumplan con los requerimientos locales. Siempre verifique antes de acoplar, que todas las luces del acoplado funcionan correctamente.

ADVERTENCIA

Nunca conecte directamente las luces del acoplado al sistema eléctrico de su vehículo, ya que podría ocasionar daños.

Frenos

ADVERTENCIA

Si se usan los frenos del acoplado, se deberán seguir todas las instrucciones indicadas por el fabricante. Nunca conecte al sistema de frenos de su vehículo ni tome electricidad directamente del cableado preformado.

Neumáticos

ADVERTENCIA

Para remolcar, es imporante que los neumáticos de su vehículo y del acoplado, estén correctamente inflados. Los neumáticos de su vehículo se deben inflar a las presiones listadas en la etiqueta de información sobre neumáticos de su vehículo. Si en el rótulo se indica la presión de carga, se deberán inflar los neumáticos de acuerdo a esta presión. Infle los neumáticos del acoplado de acuerdo a las especificaciones del fabricante del acoplado.

Espejos

Cerciórese que los espejos de su vehículo cumplen con los requerimientos locales para los espejos utilizados en los vehículos de remolque. Si no cumplen, instale los espejos requeridos para el remolque.

Carga del Vehículo/Acoplado

Para cargar apropiadamente su vehículo y acoplado, Ud. deberá saber cómo medir el peso bruto del acoplado y el peso de la chaveta del acoplado.

El peso bruto del acoplado, es el peso del acoplado más toda su carga. Ud. puede medir el peso bruto del acoplado poniendo el acoplado totalmente cargado sobre la báscula para vehículos.

El peso de la extremidad anterior es el esfuerzo descendente ejercido sobre el enganche por el acoplador del acoplado, con el acoplado totalmente cargado, y el acoplador en su altura normal de remolque. Este peso puede medirse en una balanza doméstica para baños.

El peso de su acoplado cargado (Peso bruto del acoplado) nunca deberá exceder la “Capacidad de remolque”.

Distribuya la carga de su remolque de manera tal que el peso de la extremidad anterior sea de aproximadamente el 10% del peso bruto del acoplado, pero sin exceder de “Carga vertical máxima en el punto de enganche del remolque”. Mida siempre el peso bruto del acoplado y el peso de la extremidad anterior antes del remolque, y compruebe que su carga esté correctamente distribuida.

⚠ ADVERTENCIA

Una distribución inadecuada del peso de su acoplado podrá ocasionar una manipulación indebida del vehículo y el balanceo del acoplado. Asegúrese siempre que el peso de la extremidad anterior es aproximadamente del 10% del peso bruto del acoplado, pero sin exceder de “Carga vertical máxima en el punto de enganche del remolque”. También compruebe que la carga esté debidamente asegurada. La negligencia en la observación de este requerimiento podrá ocasionar un accidente.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca sobrecargue su acoplado o su vehículo. El peso bruto del acoplado no debe exceder nunca la “Capacidad de remolque”. El peso bruto del vehículo (la suma de los pesos del vehículo, todos los ocupantes, accesorios, incluyendo el peso de las barras de remolque y enganche del acoplado, la carga y la lengüeta del acoplado) no debe exceder nunca el índice de peso bruto vehicular (GVWR) listado en la sección “ESPECIFICACIONES”.

Advertencias Adicionales sobre el Remolque del Acoplado

⚠ ADVERTENCIA

Conecte las luces del acoplado y enganche las cadenas de seguridad, siempre que efectúe el remolque.

PRECAUCION

Debido a que el remolque de un acoplado aplica una tensión adicional a su vehículo, deberá efectuar el mantenimiento con mayor frecuencia que bajo condiciones normales de conducción. Siga el programa de “Mantenimiento recomendado bajo condiciones severas de conducción”.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando remolque un acoplado, la maniobra de su vehículo será diferente. Para su seguridad y la seguridad de otros, Ud. deberá observar las siguientes precauciones:

- **Practique giros, paradas y retrocesos antes de comenzar a remolcar en el tráfico. No remolque en el tráfico hasta no estar seguro de que puede manejar el vehículo y el acoplado con confianza.**
- **Nunca exceda los límites de velocidad de remolque o los 80 km/h (50 mph), cualquiera que sea más baja.**
- **Nunca maneje a una velocidad que cause sacudidas o balanceo del acoplado. Reduzca la velocidad ante cualquier signo de balanceo o sacudimiento.**
- **Cuando maneje por caminos húmedos, resbaladizos o irregulares, maneje a una velocidad inferior a la normal. El manejar a altas velocidades por caminos irregulares podrá ocasionar la pérdida de control.**
- **Tenga siempre a alguien para que le guíe mientras retrocede.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

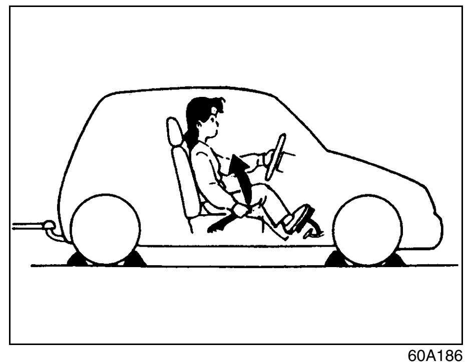
- **Deje una adecuada distancia de parada Aumente la distancia de parada cuando remolque un acoplado. Por cada 16 km/h (10 mph) de velocidad, deje por lo menos, la longitud de un vehículo y un acoplado, entre Ud. y el vehículo de adelante. Deje mayor distancia si la carretera está húmeda o resbaladiza.**
- **Si el acoplado tiene frenos de sobrevelocidad, aplique los frenos en forma gradual para evitar el sacudimiento ocasionado por el enclavamiento de las ruedas del acoplado.**
- **Aminore la velocidad antes de las curvas y mantenga una velocidad estable al doblar. El aumentar o aminorar la velocidad mientras toma la curvas podrá ocasionar la pérdida del control. Recuerde que se necesita un radio de giro más amplio que el normal, ya que las ruedas del acoplado estarán más cerca que las ruedas del vehículo, al interior de giro.**
- **Evite aceleraciones y paradas repentinas. No haga maniobras rápidas, a menos que sea necesario.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Diminuya la velocidad cuando soplen vientos laterales y prevéngase contra los golpes de aire producidos por los grandes vehículos de paso.**
- **Tenga cuidado cuando pase otros vehículos. Asegúrese de dejar suficiente espacio para su acoplado antes de cambiar de pista, y señalice correctamentecon tiempo.**
- **Disminuya la velocidad y cambie a menor velocidad antes de llegar a una pendiente cuesta abajo, larga y pronunciada. Es peligroso intentar cambiar a baja velocidad mientras se desciende una colina.**
- **Evite “montar” sobre los frenos. Esto podría causar recalentamientos, reduciéndose la eficiencia de los frenos. Use en lo posible la acción frenante del motor.**
- **Debido al peso adicionado del acoplado, su motor puede calentarse en días de calor, cuando se asciende una larga y empinada colina. Preste atención al indicador de temperatura del motor. Si indica sobrecalentamiento, salga de la carretera y deténgase en lugar seguro. Refiérase a la sección de “Reparaciones de emergencia”.**


60A186

⚠ ADVERTENCIA

Cuando estacione su vehículo y conecte su acoplado, siempre use el siguiente procedimiento:
1) Pise firmemente los frenos de su vehículo.
2) Encargue a otra persona para que coloque los calzos de rueda debajo de las ruedas del vehículo y del acoplado, mientras Ud. mantiene los frenos aplicados.
3) Libere lentamente los frenos hasta que los calcos de las ruedas absorban la carga.
4) Aplique totalmente el freno de mano.

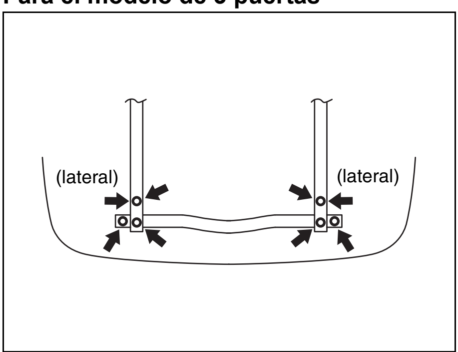
(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)
5) Transmisión manual – apague el motor, y luego cambie a marcha atrás o a primera.
Transmisión automática – cambie a “P” (Estacionamiento) y apague el motor.
6) Si su vehículo está equipado con el interruptor de transferencia, asegúrese de que el interruptor de transferencia no esté en “N” (Punto muerto).
Cuando arranque después de estacionar:
1) Presione el embrague y arranque el motor.
2) Cambie a velocidad, libere el freno de mano, y lentamente quite los calzos.
3) Pare, pise firmemente los frenos y manténgalos en esta posición.
4) Encargue la extracción de los calzos a otra persona.

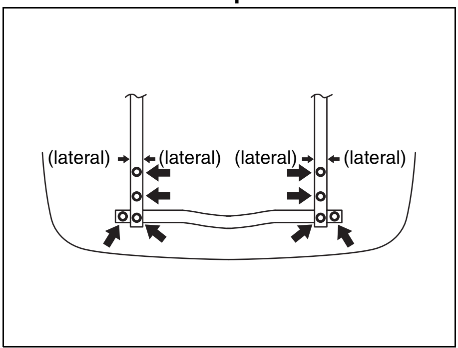
Puntos de instalación del enganche del remolque

Para el modelo de 3 puertas



64J185

Para el modelo de 5 puertas



78K075

Carga vertical máxima registrada en el punto de enganche del remolque (EU):
85 kg (187 lbs)

Saliente máximo admisible:
- 3 puertas
  875 mm (34,4 in.)
- 5 puertas
  1100 mm (43,3 in.)

Remolque de Su Vehículo (remolque recreativo)

Su vehículo podría remolcarse detrás de otro vehículo (tal como una casa rodante), siempre que se utilice el método de remolque especificado. El método de remolque a utilizar depende de las especificaciones de su vehículo: ya sea un vehículo de tracción en 2 ruedas (2WD), tracción en 4 ruedas (4WD) con interruptor de transferencia, o un vehículo con tracción en las 4 ruedas (4WD) sin interruptor de transferencia.

Consulte la tabla de instrucciones sobre el remolque para seleccionar el método de remolque adecuado para su vehículo, y siga atentamente las instrucciones correspondientes. Asegúrese de utilizar el equipo de remolque adecuado diseñado para remolque recreativo, y compruebe que la velocidad de remolque no exceda de los 90 km/h (55 mph).

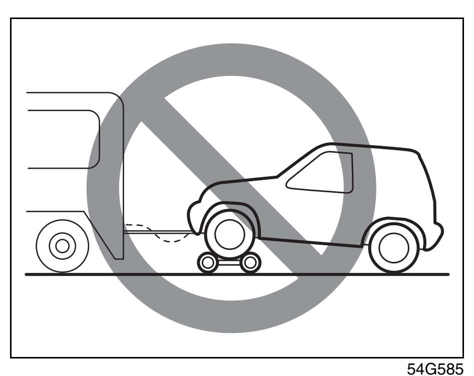
TABLA DE INSTRUCCIONES SOBRE REMOLQUE

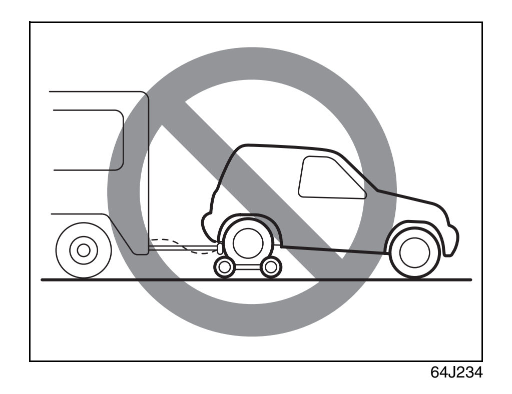
TREN DE MANDO	TRANS-MISION	METODO DE REMOLQUE
4WD con interruptor de transferencia	A/T	**A**
	M/T	**A**
4WD sin interruptor de transferencia	A/T	**ninguno**
	M/T	**ninguno**
2WD	A/T	**B**
	M/T	**B**

PRECAUCION

Nunca remolque un vehículo 4WD sin interruptor de transferencia utilizando métodos de remolque recreativo. Si lo hiciese, la transmisión sufrirá un daño irreversible.

Vehículos 4WD con Interruptor de Transferencia


54G585


64J234

ADVERTENCIA

Cuando remolque su vehículo, siga las instrucciones de abajo para evitar accidentes y daños en su vehículo. Asimismo, asegúrese de observar los requerimientos gubernamentales y locales con respecto a las luces del vehículo y los enganches o barras de remolque para el acoplado.

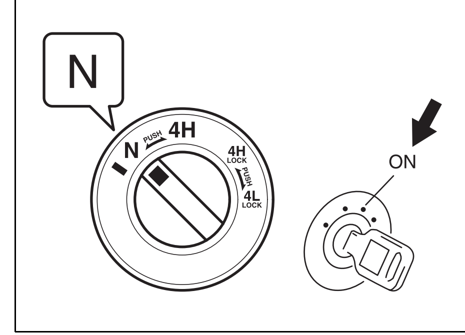
ADVERTENCIA

Siempre se deberá utilizar una cadena de seguridad cuando remolque su vehículo.

PRECAUCION

No remolque su vehículo con las ruedas delanteras o las traseras directamente sobre el piso (y la transmisión en punto muerto). Si lo hace, la transmisión sufrirá un daño irreparable.

Antes del remolque

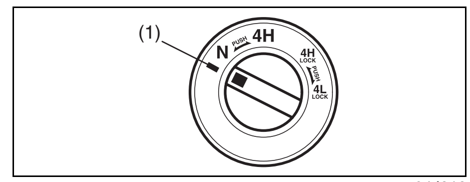


64J147

Los vehículos equipados con interruptor de transferencia se pueden remolcar desde la parte delantera con las cuatro ruedas sobre el piso. Asegúrese de utilizar el equipo de remolque adecuado diseñado para remolque recreativo, y compruebe que la velocidad de remolque no exceda de los 90 km/h (55 mph).

Para remolcar un vehículo equipado con interruptor de transferencia con todas las ruedas sobre el piso:

1) Gire la llave de encendido a la posición “ON”.
2) Coloque la transmisión en “N” (Punto muerto) y pise a fondo el pedal del freno y el pedal del embrague (de equiparse).
3) Para cambiar a punto muerto, utilice el interruptor de transferencia.

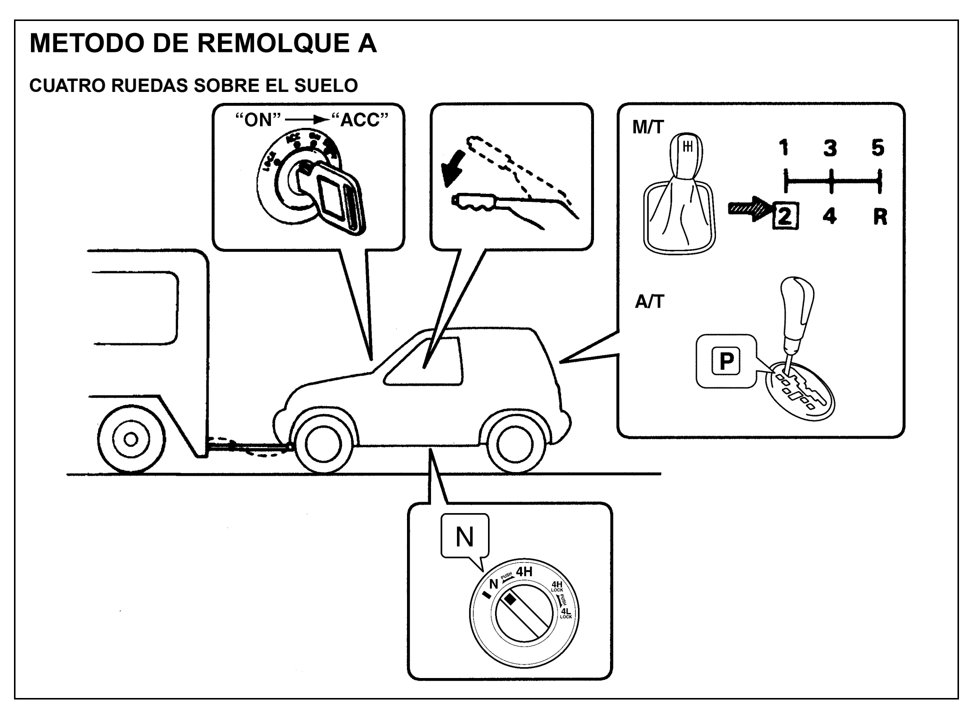


64J218

NOTA:
En primer lugar, presione y gire el interruptor hasta la marca (1) a la izquierda de la posición “N”, mantenga el interruptor en esta posición durante 5 segundos hasta que parpadee el indicador “N”, y seguidamente, gire el interruptor a la posición “N”. Al girar el interruptor de transferencia a la posición “N”, se enciende el indicador “N” y suena el zumbador.

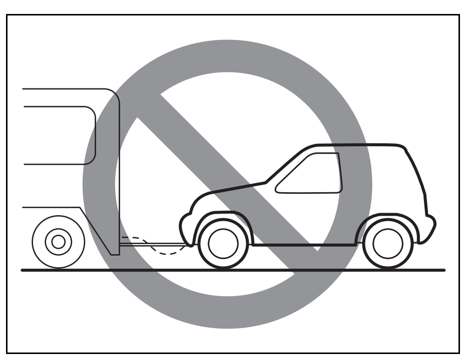
4) Asegúrese de que la luz “N” se encienda en el tablero de instrumentos.
5) Ponga la palanca de la transmisión manual en el engranaje de 2da., o la palanca de la transmisión automática en “P” (Estacionamiento).
6) Gire la llave de encendido a la posición “ACC” para desenclavar el volante de dirección.
7) Libere el freno de estacionamiento.

Detenga su vehículo cada 300 km (200 millas). Arranque el motor. Con la palanca de la transmisión manual en el engranaje de 2da. (o la palanca de la transmisión automáticamente en “D”) y el interruptor de transferencia en punto muerto, haga girar el motor durante aproximadamente un minuto con el embrague acoplado (de equiparse), para hacer que el aceite circule dentro la caja de transferencia.

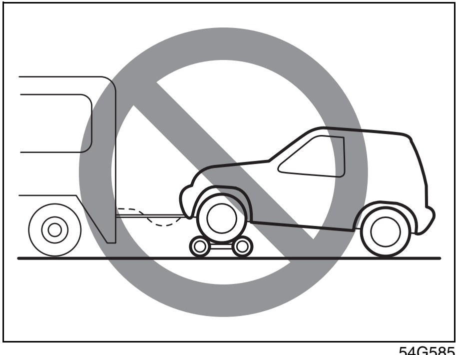


64J148

Vehículos 4WD sin Interruptor de Transferencia



54G586



54G585

64J234

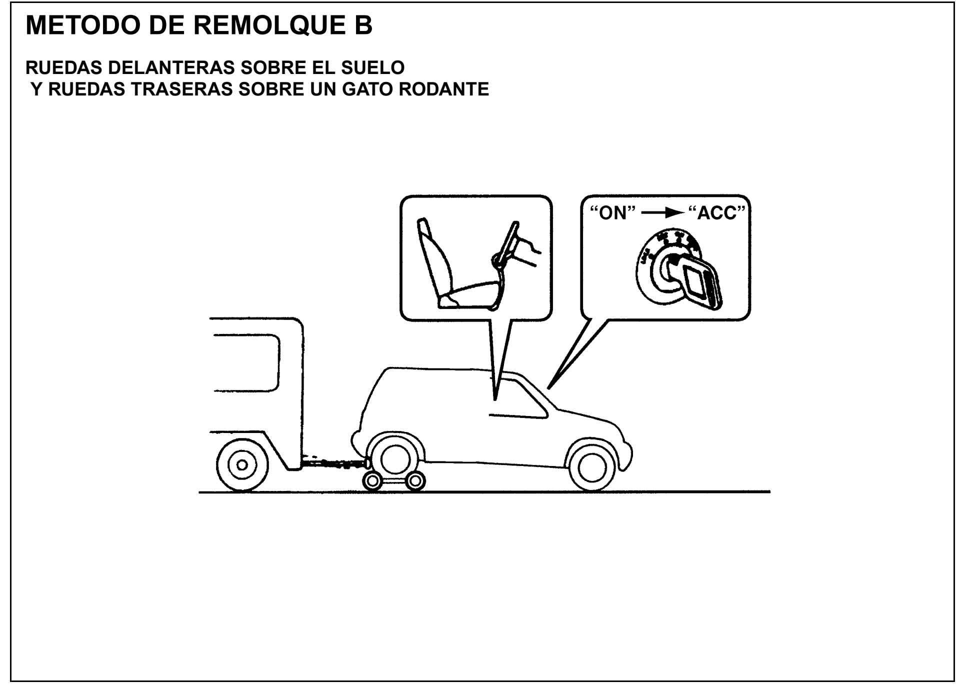
Su vehículo no puede ser remolcado por detrás por otro vehículo usando métodos de remolque recreativos.

PRECAUCION
No remolque nunca su vehículo utilizando métodos de remolque recreativos. Si lo hiciese, la transmisión sufrirá un daño irreversible.

Vehículos 2WD

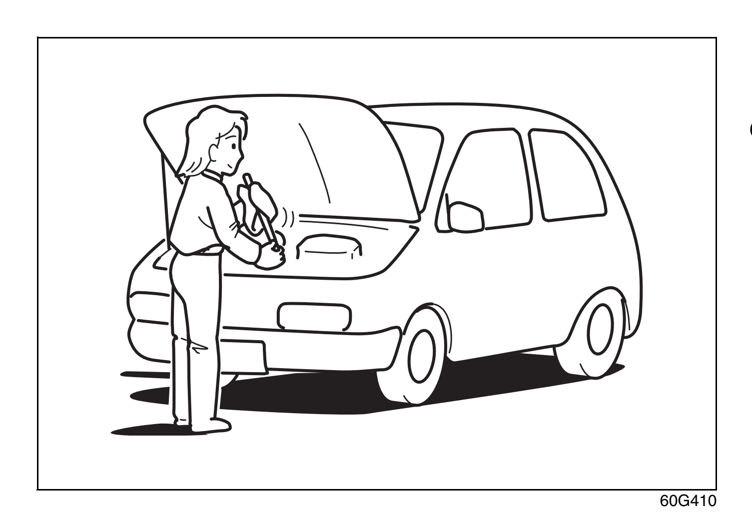
1) Asegure las ruedas traseras sobre el gato rodante de acuerdo con las instrucciones dadas por el fabricante del gato.
2) Gire la llave de encendido a la posición “ACC” para desenclavar el volante de dirección.
3) Cerciórese que las ruedas delanteras estén dirigidas en forma recta hacia adelante, y asegure el volante de dirección con el dispositivo de sujeción del volante de dirección diseñado para el remolque.

PRECAUCION
La columna de dirección no es lo suficientemente fuerte como para resistir los golpes transmitidos por las ruedas delanteras durante el remolque. Siempre desbloquee el volante antes del remolcar.


METODO DE REMOLQUE B
RUEDAS DELANTERAS SOBRE EL SUELO
Y RUEDAS TRASERAS SOBRE UN GATO RODANTE
“ON” → “ACC”

52D082

NOTAS


60G410

INSPECCION Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Preste suma atención al efectuar trabajos en su vehículo a fin de evitar posibles heridas. A continuación se mencionan algunas precauciones que deberán observarse con sumo cuidado:

- **Para evitar daños o el inflado no intencional del sistema de la bolsa de aire o del sistema del pretensor del cinturón de seguridad, asegúrese de desconectar la batería y de poner el interruptor de encendido en la posición “LOCK” por lo menos 90 segundos antes de efectuar algún servicio eléctrico en su SUZUKI. No toque los componentes del sistema de la bolsa de aire, los componentes del pretensor del cinturón de seguridad ni los cables.**
  Los alambres han sido enrollados con cinta amarilla o manguito aislante amarillo, y los acopladores son amarillos para facilitar la identificación.
- **No deje el motor en marcha en garajes u otras áreas cerradas.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **Con el motor funcionando, mantenga las manos, vestimentas, herramientas y otros objetos alejados del ventilador y de la correa de mando. Aunque el ventilador no esté en movimiento, podría ponerse automáticamente en movimiento sin ningún aviso.**
- **Cuando sea necesario efectuar el servicio con el motor en marcha, cerciórese que el freno de estacio namiento esté completamente aplicado y que la transmisión esté en Punto muerto (para vehículos con transmisión manual) o en Estacionamiento (“Park”) para vehículos con transmisión automática.**
- **No toque los cordones de encendido y otras partes del sistema de encendido cuando arranque el motor o esté en marcha, dado que podria recibir una sacudida eléctrica.**
- **Cuando estén calientes, tenga cuidado de no tocar el motor, los tubos y múltiples de escape, el silenciador, el radiador y las mangueras de agua.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **No permita fumar, o producir llamas o chispas alrededor del combustible o de la batería. Hay presentes humos inflamables.**
- **No entre debajo del vehículo sostenido sólo mediante el gato portátil entregado con su vehículo.**
- **Preste atención para no causar cortocircuitos accidentales entre los terminales de batería positivo y negativo.**
- **Mantenga el aceite, el refrigerante y otros fluidos usados, fuera del alcance de los niños y animales domésticos. Asegúrese de deshacerse de los fluidos usados de la manera correcta; no los arroje nunca sobre el piso, dentro de las cloacas, etc.**

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Programa de Mantenimiento

En la siguiente tabla se indican los intervalos en que se llevará a cabo el mantenimiento regular de su vehículo. Esta tabla indica en millas, kilómetros y meses las inspecciones, ajustes, lubricación y otros servicios a realizar. Estos intervalos se deben acortar si se conduce normalmente en condiciones severas (refiérase a “Mantenimiento Recomendado Bajo Condiciones Severas de Conducción”).

⚠ ADVERTENCIA

SUZUKI recomienda que el mantenimiento de los puntos marcados con un asterisco (*) sea realizado por su concesionario autorizado SUZUKI o por un técnico de servicio debidamente cualificado. Si Ud. se encuenta capacitado, podrá realizar el mantenimiento de los ítemes no marcados refiriéndose a las instrucciones dadas en esta sección. Si no está seguro de poder completar con éxito cualquiera de los trabajos de mantenimiento no marcados, deje el trabajo a cargo de su distribuidor SUZUKI autorizado.

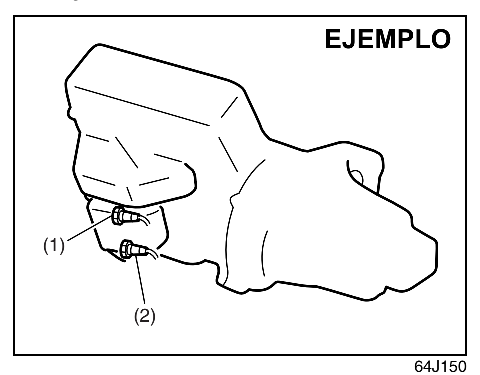
PRECAUCION

Siempre que sea necesario reemplazar las piezas de su vehículo, se recomienda utilizar repuestos legítimos SUZUKI o su equivalente.

Programa de Mantenimiento Periódico

“R” : Reemplazar o cambiar
“I” : Inspeccionar y corregir o reem plazar, de requerirse
“L” : Lubricar

NOTA:
- ***Clase 1:*** *Motor de gasolina con sensor de relación aire combustible y/o sensor de oxígeno*
- ***Clase 2:*** *Motor de gasolina sin sensor de relación aire combustible ni sensor de oxígeno*



(1) Sensor de relación aire combustible
(2) Sensor de oxígeno

NOTA:
Esta tabla incluye los servicios programados hasta un kilometraje de 90000 km (54000 millas). Después de los 90000 km (54000 millas), efectúe los mismos servicios, a iguales intervalos respectivos.

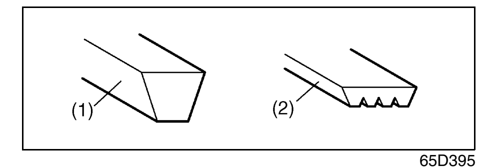
"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

INSPECCION Y MANTENIMIENTO

*Intervalo: Este intervalo deberá juzgarse por la lectura del odómetro o por meses, lo que se cumpla primero.							
	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	millas (x1000)	9	18	27	36	45	54
	meses	12	24	36	48	60	72
MOTOR							
1-1. Correa de transmisión para accesorios del motor	Motor de 1,6 L: Comprobación de la tensión, *Ajuste, *Reemplazo	–	–	I	–	–	R
	Excepto motor de 1,6 L: Inspeccionar daños	–	–	I	–	–	I
*1-2. Huelgo de válvulas (espacio libre)	Excepto motor de 3,2 L	–	I	–	I	–	I
1-3. Aceite de motor y filtro de aceite		R	R	R	R	R	R
1-4. Refrigerante del motor	SUZUKI LLC: Standard (Verde)	–	–	R	–	–	R
	SUZUKI LLC: Super (Azul) (#1) Solo la primera vez:	Reemplace cada 150000 km (90000 millas) ó 96 meses.					
	Segunda vez y posteriores:	Reemplace cada 75000 km (45000 millas) ó 48 meses.					
*1-5. Sistema de escape (excepto convertidor catalítico)		–	I	–	I	–	I
ENCENDIDO							
2-1. Bujías de encendido	Cuando **se utiliza** combustible sin plomo						
	[Clase 1] (Especialmente recomendada) Bujía de iridio (o bujía de platino para motor de 3,2 L)	Reemplace cada 105000 km (63000 millas) ó 84 meses.					
	[Clase 1] (Tipo estándar) Bujía de níquel	–	–	R	–	–	R
	[Clase 2] (Si está disponible) Bujía de iridio	–	–	–	R	–	–
	[Clase 2] (Tipo estándar) Bujía de níquel	–	R	–	R	–	R
	Si se utiliza combustible **con plomo**, consulte el programa de “Condiciones de Conducción Severas”.						
COMBUSTIBLE							
3-1. Elemento del filtro de aire	Carretera pavimentada	I	I	R	I	I	R
	Condiciones polvorientas	Consulte el programa de “Condiciones de Conducción Severas”.					
*3-2. Tuberías de combustible		–	I	–	I	–	I
*3-3. Filtro de combustible		Reemplace cada 105000 km o 63000 millas.					
*3-4. Tanque de combustible		–	–	I	–	–	I

#1: Asegúrese de realizar la comprobación del nivel de refrigerante del motor al realizar la inspección diaria descrita en la sección “OPERACIÓN DE SU VEHÍCULO”.
Si reemplaza el refrigerante del motor por otro diferente a SUZUKI LLC: Super (Azul), siga el programa de SUZUKI LLC: Standard (Verde).

- *Para el ítem 2-1. Para bujías de níquel, efectúe el reemplazo cada 50000 km, si así lo exigen los reglamentos locales.*
- *Algunos puntos de mantenimiento se deben realizar a intervalos distintos de los de mantenimiento regular indicados en la parte superior de la tabla de arriba. El mantenimiento de estos puntos puede efectuarse prematuramente, de conformidad con el programa de mantenimiento conveniente para el usuario. El servicio de mantenimiento siguiente deberá realizarse dentro del período especificado.*



(1) Correa en V

(2) Correa en V acanalada

- *Para el ítem 1-3 El nivel de aceite del motor debe comprobarse a intervalos regulares.*
- *Para una información más detallada, véase “Lista de verificación para la inspección diaria” en la sección “OPERACIÓN DE SU VEHÍCULO”.*

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

*Intervalo: Este intervalo deberá juzgarse por la lectura del odómetro o por meses, lo que se cumpla primero.		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		millas (x1000)	9	18	27	36	45	54
		meses	12	24	36	48	60	72
SISTEMA CONTROL DE EMISIÓN								
*4-1. Sistema de ventilación en el cárter	[Clase 1]		–	–	–	–	–	I
	[Clase 2]		–	–	I	–	–	I
*4-2. Sistema de control de emisiones evaporativas de combustible	[Clase 1]		–	–	–	–	–	I
	[Clase 2]		–	I	–	I	–	I
FRENOS								
*5-1. Discos y almohadillas del freno (delantero, trasero)			I	I	I	I	I	I
Tambores y zapatas del freno (de equiparse)			–	I	–	I	–	I
*5-2. Mangueras y tubos del freno			–	I	–	I	–	I
5-3. Líquido de frenos	Revisión, *Reemplazo		–	R	–	R	–	R
5-4. Palanca y cable del freno	Revisión, *Ajuste	(sólo primeros 15000 km)	I	–	–	–	–	–
CHASIS Y CARROCERÍA								
6-1. Embrague			–	I	–	I	–	I
6-2. Neumáticos			I	I	I	I	I	I
*6-3. Ruedas			I	I	I	I	I	I
*6-4. Ejes impulsores/Ejes de transmisión			–	–	I	–	–	I
*6-5. Sistema de suspensión			–	I	–	I	–	I
*6-6. Sistema de dirección			–	I	–	I	–	I
*6-7. Aceite de la transmisión manual	(I: sólo primeros 15000 km)		I	–	R	–	–	R
*6-8. Aceite de la transferencia			I	–	I	–	I	–
*6-9. Aceite para diferencial y extensión (para 2WD)	(R: sólo primeros 15000 km)		R o I	–	I	–	I	–
6-10. Transmisión automática	Nivel del líquido		–	I	–	I	–	I
	* Cambio del líquido		Reemplace cada 165000 km (99000 millas).					
	* Manguera del líquido		–	–	–	I	–	–
6-11. Todos los cerrojos, bisagras y cerraduras			–	I	–	I	–	I
*6-12. Dirección asistida (de equiparse)			I	I	I	I	I	I
*6-13. Elemento del filtro del acondicionador de aire (de equiparse)			–	I	R	–	I	R

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

⚠ ADVERTENCIA

Los amortiguadores están llenos de gas a alta presión. No intente desarmarlos ni arrojarlos al fuego. Evite guardarlos cerca de un calefactor o de un dispositivo de calentamiento. Al desguazar el amortiguador, descargue debidamente el gas contenido en su interior.
Consulte con su concesionario.

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Mantenimiento Recomendado bajo Condiciones de Conducción Severas

Si se utiliza el vehículo en condiciones que correspondan a cualquiera de los códigos de uso severo descritos más abajo, se recomienda realizar la operación de mantenimiento conforme a los intervalos específicos, tal como se indica en la tabla de abajo.

Código de condiciones severas

A – Viajes cortos repetidos

B – Conducción sobre carreteras accidentadas y/o fangosas

C – Conducción sobre carreteras polvorientas

D – Conducción en climas extremadamente fríos y/o carreteras salinas

E – Viajes cortos repetidos en climas extremadamente fríos

F – Uso de gasolina con plomo

G – Uso de combustible de baja calidad

H – Remolque (de admitirse)

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Código de condiciones severas	Mantenimiento		Operación de Mantenimiento	Intervalo de Mantenimiento
– B C D – – – –	Correa de transmisión para accesorios del motor		I	Cada 15000 km (9000 millas) o 12 meses
			R	Cada 45000 km (27000 millas) o 36 meses
A – C D E F – H	Aceite de motor y filtro de aceite		R	Cada 7500 km (4500 millas) o 6 meses
– B – – – – – –	Montajes del tubo de escape		I	Cada 15000 km (9000 millas) o 12 meses
A B C – E F – H	Bujías de encendido	Bujía de iridio o bujía de platino (especialmente recomendada)	R	Cada 30000 km (18000 millas) o 24 meses
		Bujía de níquel (tipo estándar)	R	Cada 10000 km (6000 millas) o 8 meses

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Código de condiciones severas	Mantenimiento	Operación de Mantenimiento	Intervalo de Mantenimiento
– – C – – – – –	Elemento del filtro de aire (Inspeccione o reemplace con mayor frecuencia, si es necesario)	I	Cada 2500 km (1500 millas)
		R	Cada 30000 km (18000 millas) o 24 meses
– B – – E – – H	Cambio del líquido de la transmisión automática	R	Cada 30000 km (18000 millas) o 24 meses
– B – – – – – –	Pernos y tuercas de la suspensión	T	Cada 15000 km (9000 millas) o 12 meses
– B C D – – – H	Cojinetes de rueda	I	Cada 15000 km (9000 millas) o 12 meses
– B – D E – – H	Ejes de mando y Ejes propulsores	I	Cada 15000 km (9000 millas) o 12 meses
– B – – E – – H	Aceite de la transmisión manual/Aceite de la transferencia Aceite del diferencial Aceite para extensión	R	Solo la primera vez: Cada 15000 km (9000 millas) o 12 meses
			Segunda vez y posteriores: Cada 30000 km (18000 millas) o 24 meses, a contar desde 0 km (0 milla) o 0 mes
– – C D – – – –	Elemento del filtro del acondicionador de aire (de equiparse) (Limpie con mayor frecuencia si disminuye el flujo de aire que sale del acondicionador de aire.)	I	Cada 15000 km (9000 millas) o 12 meses
		R	Cada 45000 km (27000 millas) o 36 meses

NOTA:
I – Inspeccionar y corregir o reemplazar si es necesario
R – Reemplazar o cambiar
T – Apretar al par especificado

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Correa de Mando

⚠ ADVERTENCIA

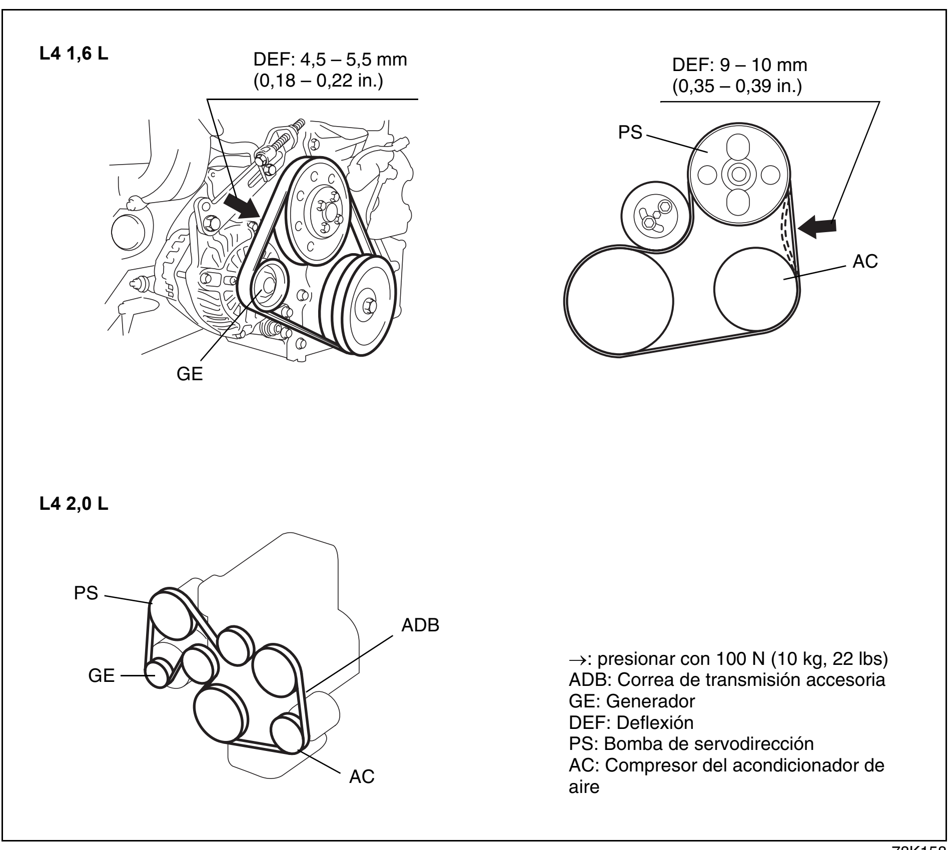
Tenga cuidado de no acercar las manos, cabellos, ropa, herramientas, etc. al ventilador en movimiento y a las correas de mando mientras el motor está funcionando.

Asegúrese de que la tensión de la correa de mando sea correcta. Si la correa está muy floja, se producirá una carga insuficiente de la batería, el recalentamiento del motor, una servodirección deficiente, un mal funcionamiento del acondicionador de aire, o un desgaste excesivo de la correa. La correa debe flexar de la manera indicada en el cuadro siguiente al pulsar con su pulgar en un punto intermedio entre las poleas.

También examine las correas para asegurarse de que no hay daños.

(Para motor de gasolina de 2,0 L, 2,4 L o 3,2 L)
Inspeccione la correa de mando de accesorios sólo por daños. No necesitará verificar la tensión debido a que dispone de un tensor automático.

Si es necesario reemplazar o ajustar la correa, hágalo en su concesionario SUZUKI.



"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

L4 2,4 L

PS

ADB

GE

AC

V6 3,2 L

ADB

PS

GE

AC

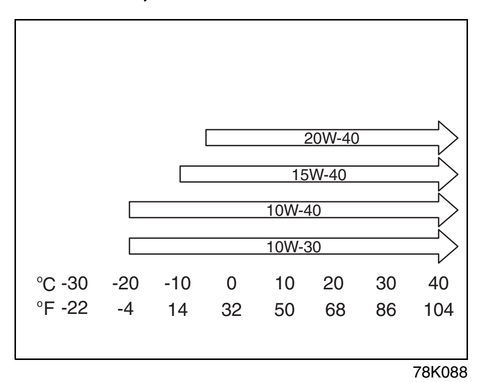
→: presionar con 100 N (22 lbs, 10 kg)
ADB: Correa de transmisión accesoria
GE: Generador
PS: Bomba de servodirección
AC: Compresor del acondicionador de aire

79K041

Aceite del Motor y Filtro

Aceite Especificado

Motor de 2,4 L



78K088

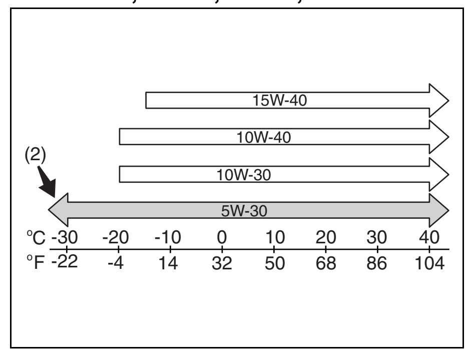
(1) Preferible

Compruebe que el aceite para motor que usted utiliza entra dentro de la categoría SG, SH, SJ, SL o SM de la clasificación calidad. Seleccione la viscosidad de aceite adecuada de acuerdo a lo siguiente.

SAE 0W-20 (1) es la mejor elección para una buena economía de combustible, además de un buen arranque en climas fríos.

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Motor de 1,6 L o 2,0 L o 3,2 L



78K082

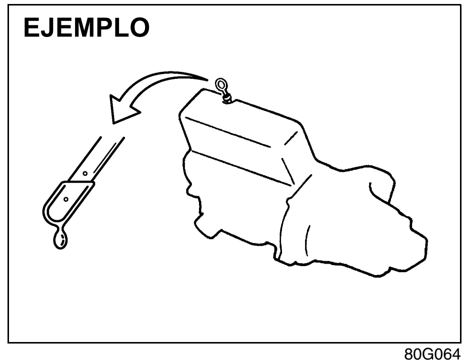
(2) Preferible

Compruebe que el aceite para motor que usted utiliza entra dentro de la categoría SG, SH, SJ, SL o SM de la clasificación calidad. Seleccione la viscosidad de aceite adecuada de acuerdo a lo siguiente.

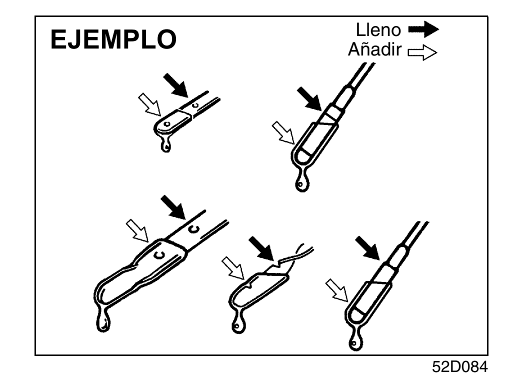
SAE 5W-30 (2) es la mejor elección para una buena economía de combustible, además de un buen arranque en climas fríos.

Comprobación del Nivel de Aceite

Varilla medidora de aceite del motor



80G064



52D084

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Para una adecuada lubricación del motor de su vehículo, es importante mantener el aceite del motor a un nivel correcto. Verifique el nivel del aceite con el vehículo sobre una superficie nivelada. La indicación de nivel de aceite podría no ser exacta si el vehículo se encuentra sobre una pendiente. La comprobación del nivel de aceite debe realizarse antes de poner en marcha el motor o bien calentando el motor hasta la temperatura normal de funcionamiento, deteniéndolo a continuación y esperando por lo menos 5 minutos.

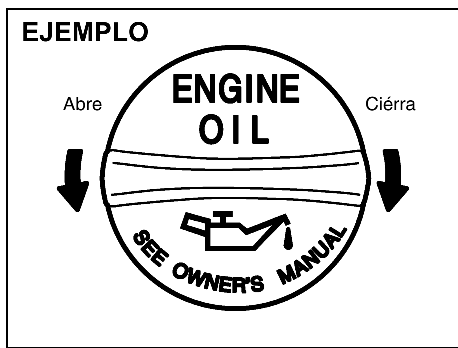
Para facilitar la identificación, el mango de la varilla medidora de nivel de aceite del motor es de color amarillo. Extraiga la varilla medidora de nivel de aceite, límpiela con un trapo, introdúzcala en el motor hasta en el fondo (en el caso de la varilla medidora tipo tapa, enrósquela totalmente) y vuélvala a sacar. El aceite deberá estar entre los límites superior e inferior de la varilla. Si está cerca del límite inferior, añada aceite hasta que el nivel alcance el límite superior.

PRECAUCION

La negligencia en verificar el nivel de aceite a intervalos regulares podría provocar daños de gravedad al motor debido a la insuficiencia de aceite.

"El plan de mantenimiento expuesto es referencial, este cambia de acuerdo a las condiciones donde opera el vehículo, consulte el plan adecuado en el consecionario donde fue adquirido"

Reabastecimiento

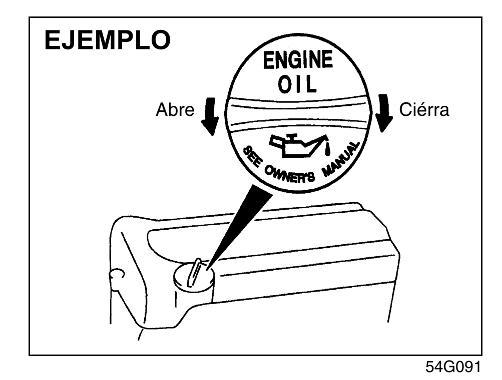


81A147

Quite la tapa de llenado de aceite y vierta el aceite lentamente a través del orificio de llenado hasta que el nivel de aceite llegue hasta el límite superior de la varilla. Preste atención para no llenar en exceso. La cantidad excesiva de aceite es tan perjudicial como la falta del mismo. Después del llenado, ponga en marcha el motor y hágalo funcionar en ralentí durante aproximadamente un minuto. Detenga el motor, espere casi 5 minutos, y vuelva a comprobar el nivel de aceite.

Cambio del Aceite del Motor y del Filtro

Drene el aceite del motor mientras el motor esté aún caliente.



54G091

1) Quite la tapa de llenado de aceite.
2) Retire la cubierta inferior del motor.
3) Coloque un colector de drenaje debajo del tapón de drenaje.
4) Utilizando una llave, quite el tapón de drenaje y vacíe el aceite del motor.

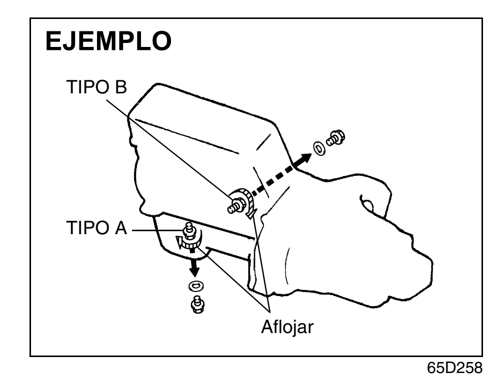
⚠ ADVERTENCIA

El aceite del motor podría estar tan caliente como para ocasionar una quemadura en sus dedos al aflojar el tapón de drenaje. Espere hasta que el tapón de drenaje se enfríe, lo suficiente como para poder tocarlo directamente con sus manos.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite, tanto nuevo como usado puede resultar peligroso. Los niños y animales domésticos podrían ingerir el aceite nuevo o usado y sufrir consecuencias perjudiales. Guarde el aceite nuevo y usado y los filtros de aceite usados fuera del alcance de los niños y animales domésticos.
El contacto repetido y prolongado con el aceite de motor puede producir cáncer piel.
El contacto breve con el aceite usado puede irritar la piel.
Para reducir al mínimo el contacto con el aceite usado, cuando tenga que cambiar aceite utilice una camisa de mangas largas y guantes a prueba de humedad (tal como guantes para uso doméstico). Si el aceite entra en contacto con su piel, lave a fondo con agua y jabón.
Lave la ropa y los trapos mojados con aceite.
Efectúe el reciclado o deseche el aceite usado y los filtros de la manera adecuada.

5) Reinstale el tapón de drenaje y la junta. Apriete el tapón con una llave hasta el par especificado.
6) Reinstale la cubierta inferior del motor.



65D258

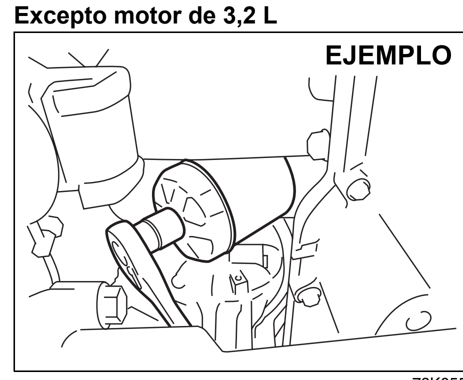
EJEMPLO

60G306

Par de apriete para el tapón de drenaje:
35 Nm (3,5 kg-m, 25,3 lb-ft)

Cambie el Filtro de Aceite

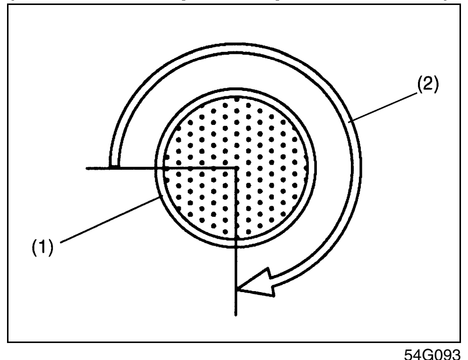
Excepto motor de 3,2 L



78K055

1) Utilizando la llave para el filtro de aceite, afloje y extraiga dicho filtro girándolo en sentido antihorario.
2) Utilizando un trapo limpio, limpie la superficie de montaje del motor correspondiente a la parte de asiento del nuevo filtro.
3) Unte una pequeña cantidad de aceite para motor alrededor de la junta de goma del filtro de aceite nuevo.
4) Enrosque el filtro nuevo con la mano hasta que la junta del filtro haga contacto con la superficie de montaje.

Apriete
(visto desde la parte superior del filtro)



(1) Filtro de aceite
(2) 3/4 de vuelta o
14 Nm (1,4 kg-m, 10,1 lb-ft)

PRECAUCION
Para ajustar correctamente el filtro de aceite, es importante identificar con precisión, la posición en que la junta del filtro contacta inicialmente con la superficie de montaje.

5) Utilizando una llave para filtros de aceite, apriete el filtro girándolo por el número de vueltas especificado (o al par especificado) desde el punto de contacto con la superficie de montaje.
6) Reinstale la cubierta inferior del motor.

Par de apriete para el filtro de aceite:
3/4 de vuelta o
14 Nm (1,4 kg-m, 10,1 lb-ft)

PRECAUCION
Para evitar fugas de aceite, verifique que el filtro de aceite quede correctamente apretado, pero no en exceso.

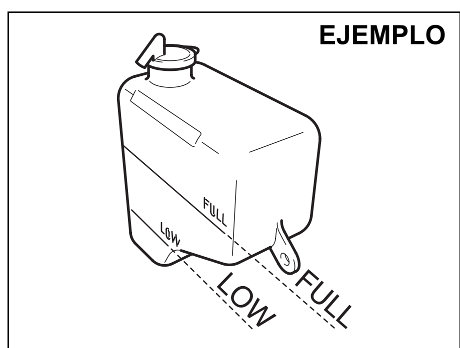
NOTA:
- *Si le es difícil quitar el filtro de aceite, le recomendamos llevar su vehículo al concesionario SUZUKI para que le reemplacen el filtro de aceite.*
- *Con los motores de 3,2 L, debido a que el cambio del filtro de aceite requiere procedimientos especiales, se recomienda llevar su vehículo a su concesionario SUZUKI.*

Rellene Aceite y Revise Si Hay Fugas

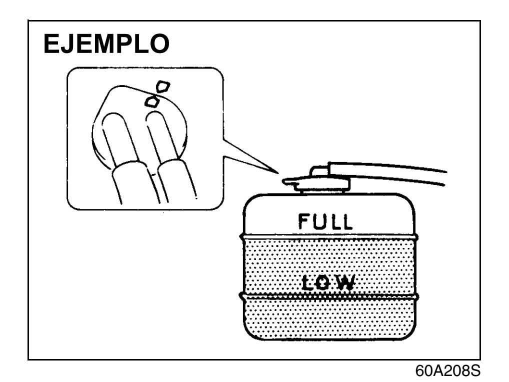
1) Vierta aceite a través del orificio de llenado e instale la tapa de llenado.
   Con respecto a la capacidad aproximada de aceite, refiérase a “Capacidades” en la sección de “ESPECIFICACIONES”.
2) Ponga en marcha el motor y revise atentamente si hay fugas a través del filtro de aceite y del tapón de drenaje. Haga funcionar el motor a diversas velocidades por lo menos durante 5 minutos.
3) Detenga el motor y espere casi 5 minutos. Revise nuevamente el nivel de aceite y de requerirse, añada aceite. Vuelva a revisar si hay fugas.

PRECAUCION
• Al sustituir el filtro de aceite, se recomienda utilizar un filtro de repuesto legítimo SUZUKI. Si se utiliza un filtro de otra marca de fábrica, verifique que sea de calidad equivalente y siga las instrucciones y precauciones de su fabricante. **• Las fugas de aceite existentes alrededor del filtro de aceite o del tapón de drenaje indican una instalación incorrecta o daños en la junta. Si se descubren algunas fugas o si no está convencido de que el filtro está correctamente instalado, haga inspeccionar el vehículo por su distribuidor SUZUKI.**

Refrigerante del Motor



64J151



60A208S

Selección del Refrigerante

PRECAUCION

SUZUKI LLC: Refrigerante Super (Azul);
SUZUKI LLC: El refrigerante Super (Azul) ha sido diluido a la concentración apropiada. No se debe diluir adicionalmente con agua destilada. Si lo hiciese, podría conducir al congelamiento y/o recalentamiento del refrigerante.

Para mantener el rendimiento y la durabilidad de su motor en condiciones óptimas, utilice refrigerante legítimo SUZUKI o equivalente.

NOTA:
Si reemplaza el refrigerante del motor por otro que no sea SUZUKI LLC: Super (Azul), siga el programa de SUZUKI LLC: Standard (Verde). Si desea más información sobre el programa de mantenimiento, consulte “Programa de mantenimiento periódico” en esta misma sección.

Este tipo de refrigerante es el más indicado para su sistema de refrigeración:
- Ayuda a mantener una temperatura adecuada del motor.
- Brinda una protección adecuada contra la congelación y la ebullición.
- Mantiene una protección adecuada contra la corrosión y la oxidación.

El uso de un refrigerante inadecuado puede causar daños a su sistema de refrigeración. Su concesionario SUZUKI autorizado le podrá ayudar a seleccionar el refrigerante adecuado.

PRECAUCION

Para evitar daños en su sistema de refrigeración:
- **Utilice siempre refrigerante del tipo sin silicato a base de glicol etilénico diluido en agua destilada, a una concentración apropiada.**
- **Tenga en cuenta que la mezcla apropiada es de 50/50 de refrigerante y agua destilada, no debiendo en ningún caso exceder de 70/30. Concentraciones superiores de 70/30 de refrigerante y agua destilada ocasionarán condiciones de recalentamiento.**
- **No utilice refrigerante sin diluir ni agua natural (excepto SUZUKI LLC: Super (Azul)).**
- **No añada inhibidores ni aditivos extras. Podrían no ser compatibles con su sistema de refrigeración.**
- **No mezcle diferentes tipos de refrigerantes de base. Si lo hiciese, se podría acelerar el desgaste del sello y/o producir un recalentamiento severo y daños extensivos al motor/transmisión automática.**

Comprobación del Nivel del Refrigerante

Verifique el nivel del refrigerante en el tanque de reserva, no en el radiador. Con el motor frío, el refrigerante deberá estar entre las marcas “FULL (MAXI)” y “LOW (MINI)”.

Adición de Refrigerante

Si el nivel del refrigerante está por debajo de la marca “LOW” se deberá agregar refrigerante. Extraiga la tapa del tanque de reserva y añada refrigerante hasta que el nivel llegue hasta la marca “FULL”.
Nunca llene el tanque de reserva arriba de la marca “FULL”.

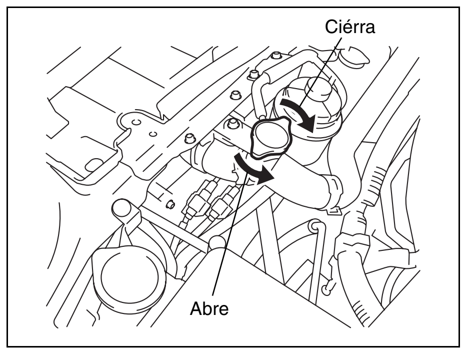
PRECAUCION

- **La mezcla a utilizar debe contener una concentración del 50% de anticongelante.**
- **Si la temperatura ambiente mínima prevista para su zona es de –35°C (–31°F) o menos, utilice concentraciones superiores de hasta 60%, observando las instrucciones indicadas en el recipiente del anticongelante.**
- **Cuando coloque la tapa en el depósito, haga coincidir la línea de la tapa con la flecha provista en el tanque. El no hacerlo puede provocar fugas de refrigerante.**

⚠ ADVERTENCIA

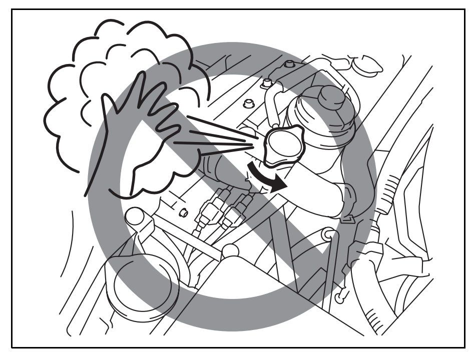
El refrigerante del motor es perjudicial o fatal si llegara a ingerirse o inhalarse. No beba anticongelante ni solución refrigerante. Si se ha ingerido, no induzca el vómito. Póngase inmediatamente en contacto con un centro de control de envenenamiento o con un médico. Evite inhalar la niebla o vapores calientes. Si llegara a inhalar, respire aire fresco. Lave completamente después de manipular. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgalo fuera del alcance de los niños y de los animales.

Cambio del Refrigerante



64J189

1) Estando el motor frío, retire la tapa del radiador girándolo lentamente hacia la izquierda hasta sentir una “detención”. No presione el tapón mientras gira. Espere hasta descargar toda la presión, luego presione el tapón y continúe girándolo hacia la izquierda.

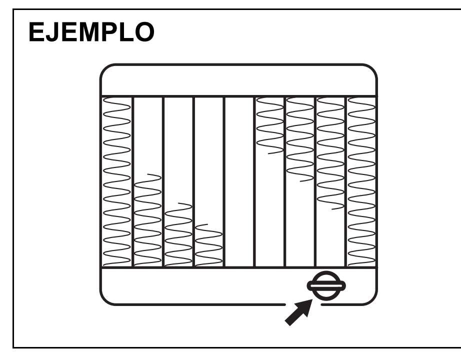


64J235

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso retirar la tapa del radiador cuando el agua está caliente, debido a que podrá salir vapor y líquido hirviendo bajo presión. Espere a que disminuya la temperatura del refrigerante antes de quitar el tapón.

2) Desmonte el depósito levantándolo y vacíelo completamente.



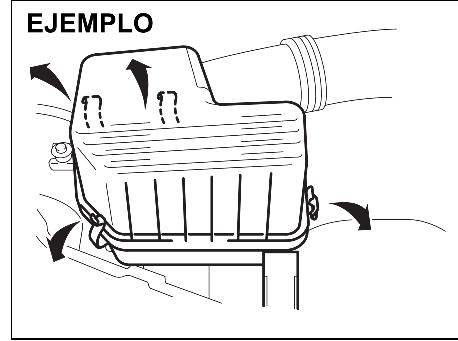
64J191

3) Retire la cubierta inferior del motor.
4) Afloje el tapón de drenaje provisto en la parte inferior del radiador y drene el refrigerante en un recipiente adecuado.
5) Reinstale el depósito y llénelo con refrigerante hasta la línea “FULL”.
6) Apriete el tapón de drenaje del radiador.
7) Reinstale la cubierta inferior del motor.
8) Llene el radiador con refrigerante e instale la tapa del radiador.
9) Después del llenado, deje funcionar el motor al ralentí unos 2–3 minutos, para purgar el aire del sistema de enfriamiento.
10) Detenga el motor.
11) Compruebe otra vez el nivel del refrigerante en el radiador. Si el nivel ha disminuido, añada más refrigerante.

PRECAUCION

Efectúe el cambio del refrigerante con el vehículo estacionado sobre un piso nivelado.

Filtro de Aire

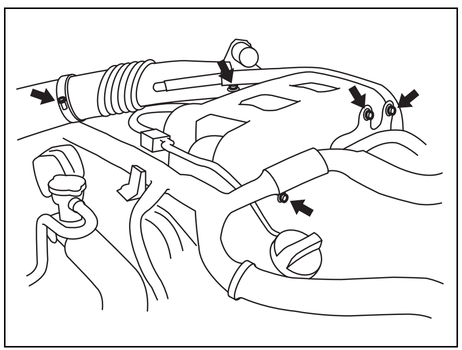


66J167

Un filtro de aire obstruido aumentará la resistencia a la admisión, provocando como consecuencia una reducción en la potencia y un aumento en el consumo de combustible.

Revise y limpie periódicamente conforme al siguiente procedimiento:
1) Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire. Desmonte el elemento de la cubierta de la caja del filtro de aire.
2) Este elemento del filtro de aire es del tipo seco. Recuerde que se deberá limpiar de acuerdo al siguiente procedimiento.
3) Sople el polvo del elemento filtrante mediante aire comprimido desde el interior del elemento, o reemplace el elemento según se requiera.

Bujías de Encendido

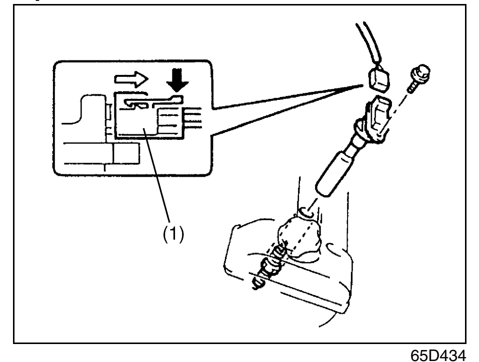


78K056

NOTA:
Con los motores de 3,2 L, deberá quitar los pernos mostrados en la ilustración para poder acceder a las bujías de encendido.

Para bujías de níquel (tipo tradicional):
Inspeccione periódicamente si hay depósitos de carbón en las bujías de encendido. La acumulación de carbón en las bujías evitará la producción de una chispa fuerte. Quite los depósitos de carbón con un alambre o alfiler, y regule la separación de los electrodos de la bujia.

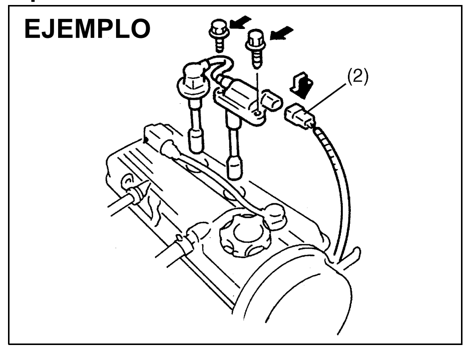
Tipo A



65D434

Para el tipo A, para acceder a las bujías de encendido:
1) Saque la tapa de la bobina de encendido.
2) Desconecte el acoplador (1) mientras empuja la palanca de liberación.
3) Saque el perno.
4) Extraiga la bobina de encendido.

Tipo B



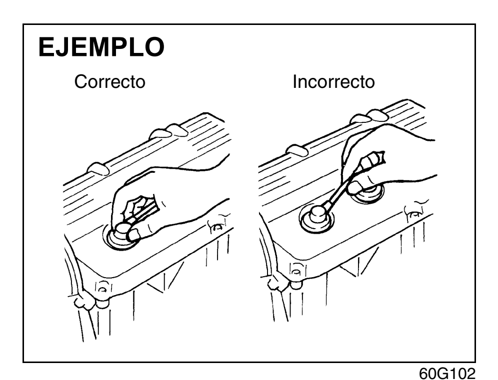
65D435

Para el tipo B, para acceder a las bujías de encendido:
1) Desconecte el acoplador (2) mientras empuja la palanca de liberación.
2) Saque los pernos.
3) Saque las fundas de las bujías de encendido.

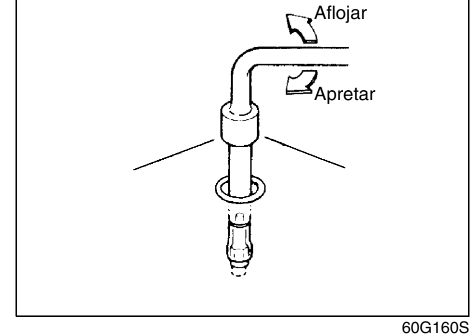
NOTA:
Cuando efectúe la instalación, asegúrese de volver a colocar los cables, acopladores, goma de sellado de la cubierta superior y arandelas en sus lugares originales.

PRECAUCION

- **(Para Tipo B) Cuando desconecte los cables de las bujías, tire de la funda y no del cable en sí. Si se tira del cable, podría dañarse.**
- **Cuando efectúe el servicio de las bujías de iridio/platino (bujías del tipo de electrodo central delgado), no toque el electrodo central pues podría dañarse.**



60G102



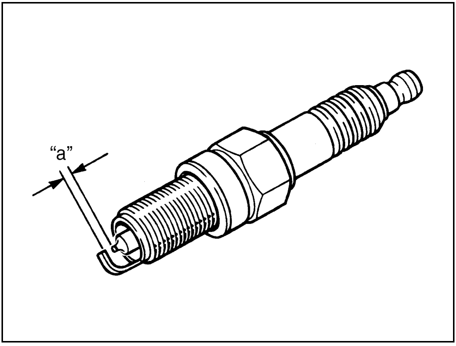
60G160S

PRECAUCION

- **Cuando desconecte los cables de las bujías, tire de la funda y no del cable en sí. Si se tira del cable, podría dañarse.**
- **Cuando efectúe el servicio de las bujías de iridio/platino (bujías del tipo de electrodo central delgado), no toque el electrodo central pues podría dañarse.**

PRECAUCION

- **Al instalar las bujías, atorníllelas con sus dedos para evitar que se estropeen las roscas. Luego apriételas con una llave de torsión hasta 25 Nm (2,5 kg-m, 18,1 lb-ft). Evite la infiltración de cuerpos extraños en el motor a través de los orificios de las bujías, cuando éstas estén removidas.**
- **No utilice bujías de encendido de un tamaño de rosca inadecuado.**



54G106

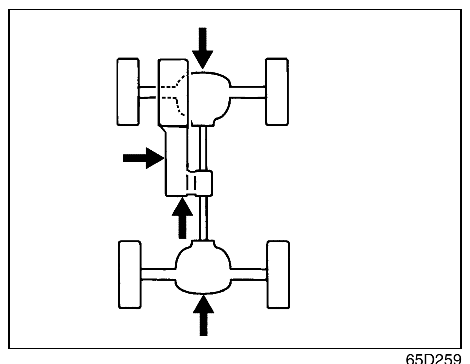
Huelgo "a" de las bujías IFR5J11/IFR6J11/SILFR6A11/41-990/ BKR6E-11/K16HPR-U11 1,0 – 1,1 mm (0,039 – 0,043 in.)

PRECAUCION

Al cambiar las bujías, se deberán utilizar bujías de la marca y del tipo especificados para su vehículo. Con respecto a las bujías especificadas, refiérase a la sección "ESPECIFICACIONES" que figura al final de este manual. Si desea bujías de otras marcas diferentes a las especificadas, consulte con su distribuidor SUZUKI.

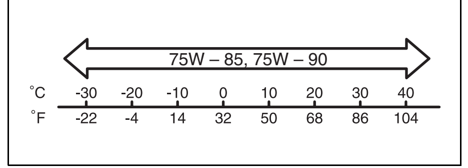
Aceite de Engranajes

Aceite de la Transmisión Manual/ Aceite de la Caja de Extensión/ Aceite de la Transferencia/Aceite del Diferencial


65D259

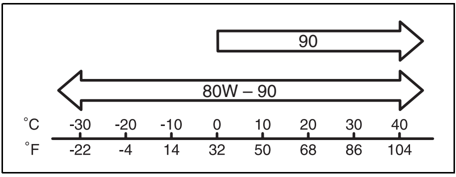
Cuando tenga que añadir aceite para engranajes, escoja uno de la viscosidad y grado apropiados, de acuerdo al cuadro de abajo.
Se recomienda especialmente el uso de:
API GL-4 SAE 75W-90 para aceite de engranajes de la transmisión manual
Aceite para engranajes hipoidales API GL-5 SAE 80W-90 como aceite del diferencial delantero, aceite del diferencial trasero y aceite de la transferencia

Aceite de la transmisión manual/ Aceite de la caja de extensión (API GL-4)



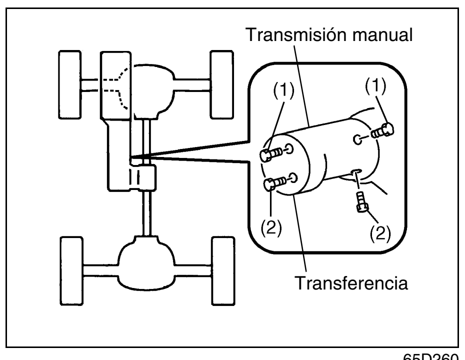
65D571

Aceite del diferencial delantero, aceite del diferencial trasero y aceite de la transferencia (API GL-5 Hipoidales)



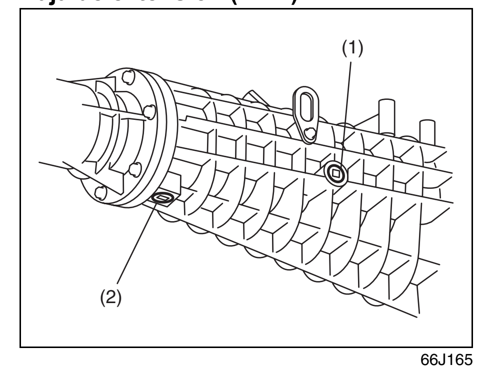
65D572

Transmisión manual/Transferencia



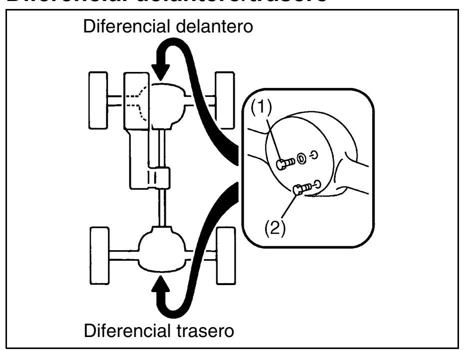
(1) Tapón de llenado y de nivel de aceite
(2) Tapón de drenaje de aceite

Caja de extensión (2WD)



(1) Tapón de llenado y de nivel de aceite
(2) Tapón de drenaje de aceite

Diferencial delantero/trasero



(1) Tapón de llenado y de nivel de aceite
(2) Tapón de drenaje de aceite

Pares de apriete

	Tapón de llenado de aceite	Tapón de drenaje de aceite
Transmisión manual	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)
Transferencia	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)
Transferencia	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)
Diferencial delantero	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)
Diferencial trasero	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)	23 Nm 2,3 kg-m (17,0 lb-ft)

Comprobación del Nivel de Aceite de Engranajes

Para comprobar el nivel de aceite de engranajes, proceda de la siguiente manera:

1) Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento. Detenga entonces el motor.
2) Quite el tapón de llenado de aceite (1).
3) Verifique introduciendo su dedo en el orificio. Si el nivel de aceite llega hasta el fondo (caja de la transferencia: menos de 10 mm desde el fondo) del orificio del tapón, significa que el nivel de aceite es correcto. En este caso, instale el tapón.
4) Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite de engranajes a través del orificio del tapón de llenado de aceite (1), hasta que el nivel de aceite llegue a la parte inferior del orificio de llenado, y luego vuelva a instalar el tapón.

⚠ ADVERTENCIA

Después de conducir el vehículo, la temperatura del aceite de engranajes podría estar lo suficientemente alta como para causar quemaduras. Antes de inspeccionar el aceite para engranajes, espere hasta que el tapón de llenado de aceite lo suficiente como para que pueda tocarlo directamente con las manos.

PRECAUCION

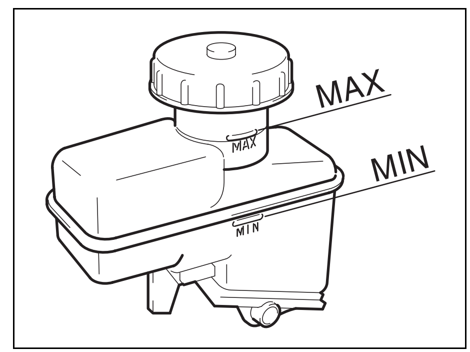
Cuando apriete el tapón, aplique compuesto obturante “SUZUKI Bond No. 1217G” o su equivalente en las roscas del tapón, a fin de evitar fugas de aceite.

Sustitución del Aceite de Engranajes

Para cambiar el aceite de engranajes en la transmisión manual, la caja de transferencia o diferencial(es), proceda de la siguiente manera:

1) Quite el tapón de llenado de aceite (1).
2) Quite el tapón de drenaje (2), drene el aceite, y vuelva a instalar el tapón.
3) Vierta aceite para engranajes nuevo del tipo especificado a través del orificio de llenado, hasta que el nivel de aceite llegue hasta el fondo del orificio de llenado.
4) Reinstale el tapón de llenado.

Pedal del Embrague



64J154

De vez en cuando, revise el nivel del fluido del embrague y verifique que el pedal del embrague opere suavemente. Si cuando se pisa el pedal a fondo, se nota que hay arrastre del embrague, solicite una inspección a su distribuidor SUZUKI. Si el nivel del fluido del embrague está cerca de la línea “MIN” llene hasta la línea “MAX” con fluido para embragues SAE J1703 o DOT-3.

Fluido de la Transmisión Automática

Fluido Especificado

Utilice líquido para transmisión automática SUZUKI ATF 3317 o Mobil ATF 3309.

Comprobación del Nivel del Fluido

PRECAUCION

La conducción con una cantidad demasiado excesiva o deficiente de fluido podrá dañar la transmisión.

La comprobación del nivel del fluido de la transmisión automática se deberá efectuar con el fluido a la temperatura de funcionamiento normal.

Para comprobar el nivel del fluido:

1) Para calentar el fluido de la transmisión, maneje el vehículo o haga funcionar el motor al ralentí hasta que el indicador de temperatura indique una temperatura de funcionamiento normal.
2) A continuación, maneje durante más de diez minutos.

PRECAUCION

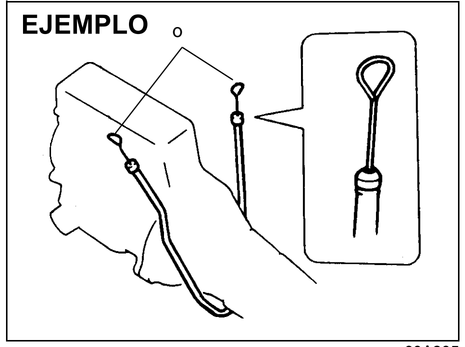
Asegúrese de utilizar el líquido para transmisión automática especificado. El uso de otro fluido para transmisión automática que no sea SUZUKI ATF 3317 o Mobil ATF 3309 puede dañar la transmisión automática de su vehículo.

NOTA:
No revise el nivel del fluido si ha estado conduciendo el vehículo durante mucho tiempo a altas velocidades, en tráfico urbano congestionado, o si el vehículo ha sido remolcado. Espere hasta que se enfríe, el fluido (unos 30 minutos), pues de lo contrario no se obtendrán indicaciones correctas.

3) Estacione el vehículo sobre un piso nivelado.
4) Aplique el freno de estacionamiento y luego arranque el motor en "P" (Estacionamiento). Hágalo funcionar al ralentídurante dos minutos y déjelo en funcionamiento durante la comprobación del nivel del fluido.
5) Con su pie sobre el pedal del freno, mueva la palanca selectora a través de cada rango, deteniéndose unos tres segundos en cada posición. Luego vuélvalo a colocar en la posición "P" (Estacionamiento).

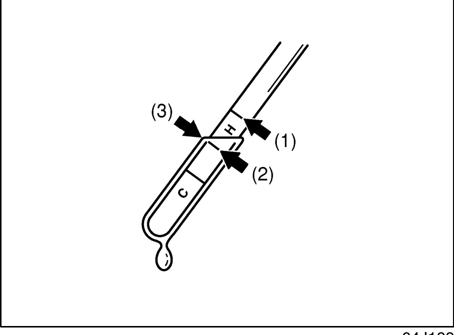
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de pisar el pedal del freno al cambiar la palanca selectora, ya que el vehículo podría moverse repentinamente.



60A205

6) Para facilitar la identificación, el mango de la varilla medidora de nivel del líquido de la A/T es de color rojo.
Retire la varilla medidora, límpiela y vuélvala a introducir hasta que la tapa quede asentada. Luego extraiga la varilla medidora.
7) Verifique ambos lados de la varilla indicadora de nivel, y lea el nivel más bajo. El nivel del fluido debe estar entre las dos marcas del margen "CALIENTE" de la varilla medidora.



64J188

(1) LLENO (CALIENTE)
(2) BAJO (CALIENTE)
(3) El punto más bajo = Nivel de fluido

8) Añada sólo la cantidad especificada de fluido a través del orificio de la varilla medidora, y llene aceite de la transmisión hasta el nivel apropiado.

PRECAUCION

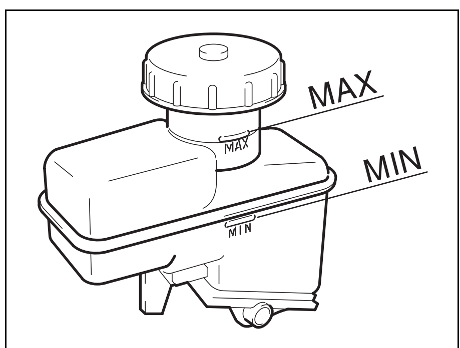
Después de verificar o de añadir aceite, asegúrese de insertar firmemente la varilla medidora.

Cambio de Aceite

Como para cambiar el aceite de la transmisión se requieren procedimientos, materiales y herramientas especiales, recomendamos encomendar esta tarea a su concesionario SUZUKI autorizado.

Frenos

Fluido del Freno



64J154

Revise el nivel del fluido del freno observando el nivel del depósito en el compartimiento del motor. Compruebe que nivel del fluido estéentre las líneas “MAX” y “MIN”. Si el nivel del fluido del freno está cerca de la línea “MIN” reabastezca hasta la línea “MAX” con fluido para frenos SAE J1703 o DOT3.

⚠ ADVERTENCIA

La negligencia en la observación de los siguientes principios podrá ocasionar daños personales o serios daños en el sistema de los frenos.

- **Si el fluido del freno en el depósito desciende por debajo de un cierto nivel , se encenderá la luz de aviso del freno del tablero de instrumentos (el motor deberá estar funcionando con el freno de estaciona miento totalmente liberado). Si se enciende la luz, solicite inmediatamente a su distribuidor SUZUKI, la inspección del sistema de frenos.**
- **Una rápida disminución del fluido indica fugas en el sistema de los frenos, los cuales deberán ser inspeccionados inmediatamente por su distribuidor SUZUKI.**
- **El fluido del freno podrá dañar sus ojos o atacar las superficies pintadas. Preste atención al llenar el depósito.**
- **No utilice otro fluido que no sea el fluido para frenos SAE J1703 o DOT3. No use fluidos recuperados o que hayan estado almacenados en recipientes viejos o abiertos. Es indispensable evitar la infiltración de cuerpos extraños y otros líquidos en el depósito del fluido del freno.**

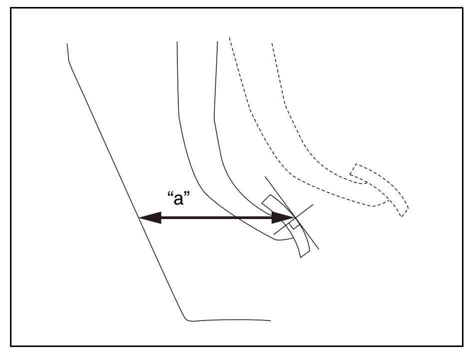
⚠ ADVERTENCIA

El fluido del freno es perjudicial o fatal si llegara a ingerirse. Asimismo es perjudicial si entrara en contacto con su piel o los ojos. Si se ha ingerido, no induzca el vómito. Póngase inmediatamente en contacto con un centro de control de envenenamiento o con un médico. Si el fluido del freno entrara en los ojos, lave con agua y solicite atención médica. Lave completamente después de manipular. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgalo fuera del alcance de los niños y de los animales.

NOTA:
Con frenos de disco, el nivel del floido podrá descender en forma proporcional al desgaste de las almohadillas de los frenos.

Pedal del Freno

Revise si el pedal del freno se detiene a una altura normal sin ninguna sensación esponjosa al presionarlo. Si no es así solicite la inspección del sistema de frenos a su concesionario SUZUKI. Si tiene alguna duda sobre la altura normal, proceda como sigue:

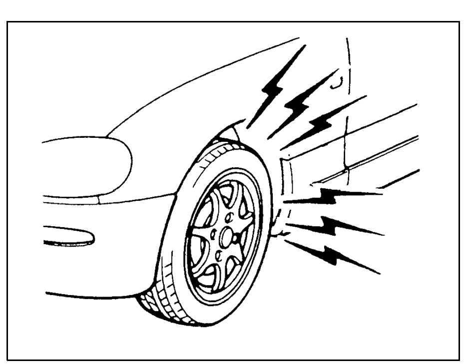


78K159

Distancia mínima entre el pedal y la pared "a":
80 mm (3,1 in.)

Con el motor funcionando, mida la distancia entre el pedal del freno y la pared, cuando se oprima el pedal con una fuerza de aproximadamente 300 N (30 kg, 66 lbs). Se requiere la distancia mínima especificada. Dado que el sistema de frenos de su vehículo es autoajustable, no es necesario el ajuste de los pedales.
Si la distancia del pedal a la pared, medida como se ha explicado arriba, es menor que la distancia mínima requerida, haga inspeccionar su vehículo por su distribuidor SUZUKI.

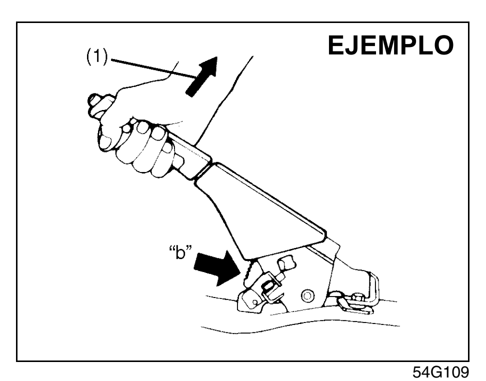
NOTA:
Al efectuar la medición de la distancia entre el pedal del freno y la pared, asegúrese de no incluir la alfombra o la goma provista sobre la pared.


60G104S

⚠ ADVERTENCIA

Si observa cualquiera de las siguientes anormalidades en el sistema de frenos de su vehículo, haga inspeccionar inmediatamente su vehículo por su distribuidor SUZUKI.
- **Fuerza de frenado insuficiente**
- **Frenado desigual (los frenos no actúan uniformemente en todas las ruedas)**
- **Recorrido excesivo del pedal**
- **Arrastre de los frenos**
- **Ruidos excesivos**
- **Pulsación del pedal (el pedal pulsa cuando se lo presiona para frenar)**

Freno de Estacionamiento



54G109

Especificación del diente de trinquete "b":
5ª – 7ª
Fuerza de tiro de la palanca (1):
200 N (20 kg, 44 lbs)

Revise si es correcto el ajuste del freno de estacionamiento, contando el número de clics producidos por los dientes del triquete, mientras se levanta lentamente la palanca del freno de estacionamiento hasta el punto de enganche total. La palanca del freno de estacionamiento debe detenerse en uno de los dientes de cremallera especificados y las ruedas traseras deben estar firmemente bloqueadas. i el freno de estacionamiento no está correctamente ajustado, o si hay arrastre de los frenos después que se haya liberado completamente la palanca, haga inspeccionar y/o ajustar el freno de estacionamiento por su distribuidor SUZUKI.

Discos y Tambores de Freno

Disco del freno

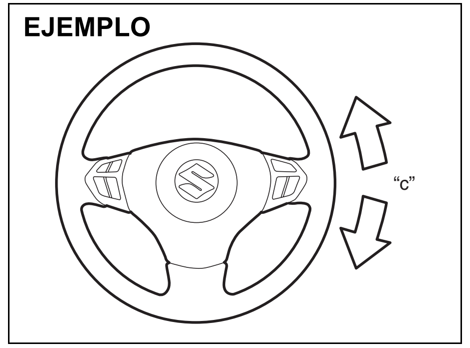
Ubicación del freno	Grosor mínimo
Ruedas delanteras	23,0 mm (0,905 in.)
Ruedas traseras	14,0 mm (0,55 in.)

Tambor del freno

Ubicación del freno	Diámetro interior máximo
Ruedas traseras	256 mm (10,07 in.)

Si el espesor medido o el diámetro interior de la parte más desgastada supera el valor indicado anteriormente, las piezas deberán reemplazarse con una pieza nueva. La medición requiere el desmontaje de cada freno y el uso de un micrómetro o una galga y se deberá efectuar de acuerdo con las instrucciones que se describen en el manual de servicio correspondiente o las disponibles en el sitio con información relevante para la reparación.

Dirección



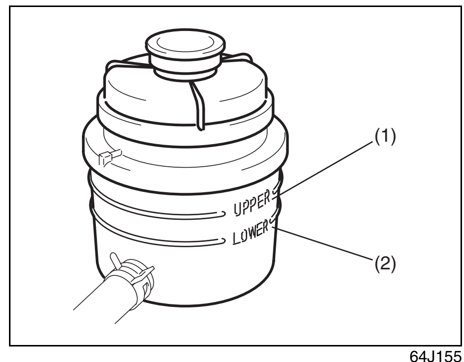
78K080

Juego del volante de dirección "c":
0 – 30 mm (0,0 – 1,2 in.)

Revise el juego del volante de dirección girándolo suavemente en ambas direcciones, y mida la distancia antes de sentir una ligera resistencia. El juego debe estar entre los valores especificados.

Compruebe si el volante de dirección gira fácil y suavemente, sin traqueteos, al girarlo completamente en ambas direcciones mientras se conduce muy lentamente en lugares despejados. Si el juego libre excede el valor especificado, o si se descubre alguna anormalidad, solicite una inspección a su distribuidor SUZUKI.

Servodirección (de equiparse)



64J155

(1) UPPER
(2) LOWER

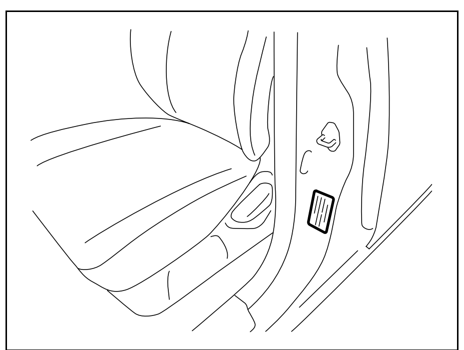
Revise si hay daños o fugas en las conexiones de la manguera, la caja de direccion y la bomba de paletas.

Líquido de la Servodirección

Verifique el nivel del fluido en el tanque de reserva del compartimiento del motor, cuando el fluido está frío (aprox. a la temperatura ambiente).

Compruebe si el nivel del fluido está entre las líneas (1) y (2). Si el nivel del fluido está cerca de la línea (2) llene hasta la línea (1) con fluido para transmisión automática equivalente a ATF DEXRON®-II (Esso JWS 2326) o DEXRON®-III. No llene en exceso.

Neumáticos



54G307

Las especificaciones sobre la presión de inflado de los neumáticos delanteros y traseros se encuentran en la etiqueta de información sobre neumáticos. Tanto los neumáticos delanteros como traseros deberán atenerse a la presión especificada.
Tenga en cuenta que los valores no son aplicables al neumático de repuesto compacto, de equiparse.

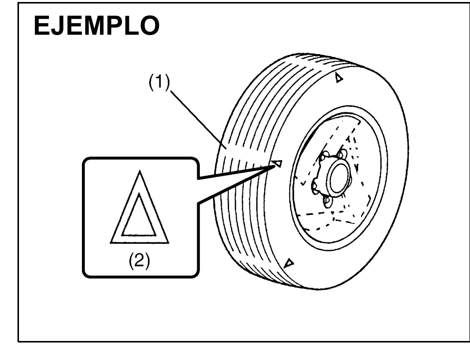
Inspección de los Neumáticos

Inspeccione los neumáticos de su vehículo por lo menos una vez al mes durante un minuto, con el motor en ralentí.

1) Mida la presión de aire con un calibrador de neumáticos. Ajuste la presion en caso necesario. No olvide de comprobar también el neumático de repuesto.

⚠ ADVERTENCIA

- **La comprobación de la presión de aire deberá realizarse cuando los neumáticos estén fríos, pues de lo contrario se podrían obtener lecturas incorrectas.**
- **Revise de cuando en cuando la presión de inflado mientras se infla gradualmente, hasta obtener la presión especificada.**
- **Evite tanto el inflado excesivo como deficiente de los neumáticos. El inflado deficiente puede ocasionar cambios anormales en las características de conducción, o producir el patinaje de la llanta en el talón del neumático, lo cual podría ocasionar a su vez un accidente, o daños en el neumático o en la llanta.**
  El inflado excesivo podría causar el estallido del neumático, ocasionando daños personales. El inflado excesivo también podría provocar cambios anormales en las características de conducción, y ocasionar un accidente.



54G136

(1) Indicadores del desgaste de huella
(2) Marca de ubicación del indicador

2) Compruebe si la profundidad de la ranura de la banda es mayor que 1,6 mm (0,06 in.). Para facilitar esta comprobación, los neumáticos llevan indicadores de desgaste de la banda moldeados en las ranuras. Cuando estos indicadores aparecen sobre la superficie de la banda,significa que la profundidad remanente es de 1,6 mm (0,06 in.) o menos, y que se debe sustituir el neumático.
3) Revise si hay desgaste, grietas u otros daños anormales. Cualquier neumático con grietas o daños deberá ser cambiado. Si algún neumático muestra un desgaste anormal, solicite una inspección a su distribuidor SUZUKI.

⚠ ADVERTENCIA

Los roces con el borde de la acera o el conducir sobre las rocas, podrán dañar los neumáticos y afectar la alineación de las ruedas. Asegúrese de solicitar periódicamente a su distribuidor SUZUKI, la inspección de los neumáticos y de la alineación de las ruedas.

4) Revise si hay tuercas de rueda flojas.
5) Compruebe que no hayan clavos, piedras u otros objetos atascados dentro de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Su SUZUKI está equipado con neumáticos del mismo tipo y tamaño. Esto es importante para obtener una correcta dirección y manipulación del vehículo. Nunca use neumáticos de diferentes medidas o tipo, en las cuatro ruedas de su vehículo. El tamaño y el tipo de neumáticos utilizados, deberán ser únicamente los aprobados por SUZUKI, como equipo estándard u opcional de su vehículo.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

- **El cambio de las ruedas y neumáticos equipados en su vehículo con ciertas combinaciones de ruedas y neumáticos disponibles en el comercio, podrá cambiar significativamente las características de dirección y de manipulación de su vehículo.**
- **Por consiguiente, utilice solamente las combinaciones de rueda y neumático aprobadas por SUZUKI como equipo estándard u opcional de su vehículo.**

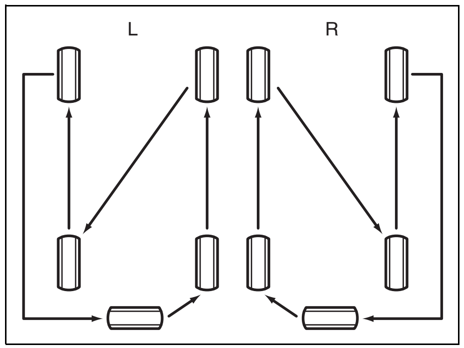
PRECAUCION

La sustitución de los neumáticos originales con neumáticos de diferente tamaño, podría ocasionar lecturas incorrectas del velocímetro y del odómetro. Consulte con su distribuidor SUZUKI antes de comprar neumáticos de recambio que difieran en tamaño de los neumáticos originales.

Rotación de los Neumáticos

El vehículo equipado con neumáticos 225/70R16 tienen una rueda y neumático de repuesto del mismo tamaño que las ruedas y neumáticos del vehículo y por lo tanto, podrá utilizar la rotación de 5 neumáticos, tal como se muestra en el siguiente ejemplo.

Rotación de 5 neumáticos



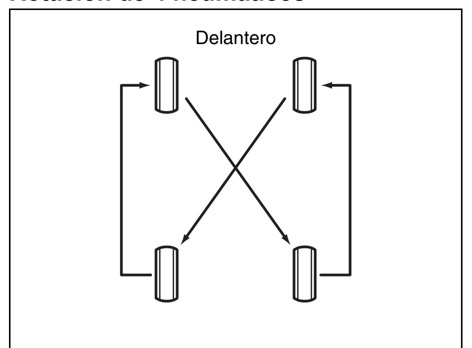
L: Volante a la izquierda
R: Volante a la derecha

⚠ ADVERTENCIA

No efectúe nunca la rotación de los 5 neumáticos cuando el tipo y el tamaño de la rueda y neumático de repuesto no sean iguales que los de las otras ruedas equipadas en su vehículo.

El vehículo equipado con neumáticos 225/65R17 tienen una rueda y neumático de repuesto de un tamaño diferente del de las ruedas y neumáticos del vehículo y por lo tanto, deberá utilizar la rotación de 4 neumáticos, tal como se muestra en el siguiente ejemplo.

Rotación de 4 neumáticos



65D459

Para evitar un desgaste irregular de sus neumáticos y para prolongar su vida de servicio, efectúe la rotación de los neumaticos tal como se ilustra. Los neumáticos deberán rotarse cada 10000 km (6000 millas). Después de la rotación, ajuste la presión de inflado de los neumáticos al valor especificado en la etiqueta de información sobre neumáticos de su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

El vehículo equipado con neumáticos 225/65R17 tienen una rueda y neumático de repuesto de un tamaño diferente del de las ruedas y neumáticos del vehículo. La rueda y el neumático de repuesto de estos vehículos son sólo para uso temporal en emergencias. La rueda está pintada de amarillo para recordarle que la rueda y el neumático son sólo para uso temporal. El uso continuo de este repuesto puede provocar fallos en el neumático y la pérdida de control. Observe siempre estas precauciones cuando utilice este repuesto:

- **Tenga en cuenta que su vehículo tendrá un manejo diferente con este repuesto temporal.**
- **No exceda la velocidad de 80 km/h (50 mph).**
- **Reemplace la rueda temporal por un neumático y rueda estándar a la brevedad posible.**
- **No haga funcionar su vehículo en “4H LOCK” o “4L LOCK” con este repuesto temporal.**

(Continúa)

⚠ ADVERTENCIA

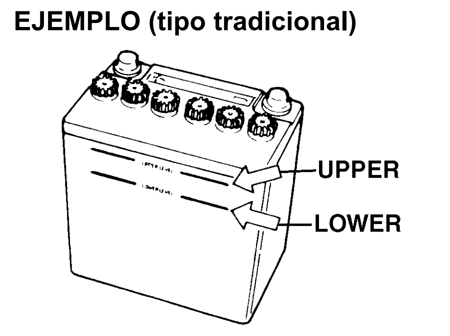
(Continúa)

- **No utilice cadenas para neumáticos sobre la rueda de repuesto. Si debe utilizar cadenas para neumáticos, cambie las ruedas de lugar, de manera que los neumáticos y las ruedas estándar queden colocados en el eje trasero.**
- **Reemplace el neumático de repuesto por uno nuevo en cuanto aparezca el indicador de desgaste de la banda de rodadura.**
- **Cuando reemplace el neumático de repuesto, utilice uno que sea de tamaño y construcción exactamente iguales.**

Batería

⚠ ADVERTENCIA

- **Las baterías producen gas hidrógeno inflamable. Mantenga las llamas y las chispas alejadas de la batería, pues de lo contrario se podría producir una explosión. Nunca fume cuando trabaje cerca de una batería.**
- **Cuando efectúe la revisión o el servicio de la batería, desconecte el cable negativo. Preste atención para no causar un cortocircuito permitiendo que objetos metálicos entren en contacto con los bornes de la batería y el vehículo al mismo tiempo.**
- **Para evitar daños personales o daños en su vehículo o la batería, observe las instrucciones sobre el arranque en puente indicadas en la sección de “SERVICIO DE EMERGENCIA” de este manual, en el caso de que sea necesario efectuar el arranque en puente de su vehículo.**

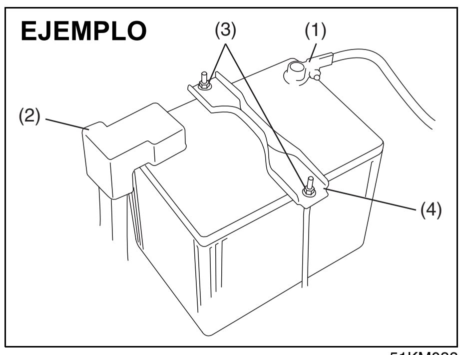


54G118

En la batería libre de mantenimiento (tipo sin tapas), no es necesario añadir agua. Con respecto a las baterías del tipo convencional, que tienen tapas de llenado de agua, la solución de la batería debe mantenerse siempre por encima de la línea límite inferior. Si el nivel está debajo de esta línea, agregue agua destilada. No aumente ácido sulfúrico diluido. Se deberá verificar periódicamente si la batería, los terminales y la ménsula de soporte de la misma, están corroídos. Quite la corrosión utilizando un cepillo duro y amoníaco mezclado con agua. Una vez eliminada la corrosión, enjuague y lave con agua.

En el caso de que no planee conducir su vehículo durante un mes o más, desconecte el cable del terminal negativo de la batería para evitar las descargas.

Reemplazo de la pila



51KM038

Para desmontar la batería:
1) Desconecte el cable negativo (1).
2) Desconecte el cable positivo (2).
3) Extraiga las tuercas retenedoras (3) y retire el retenedor (4).
4) Desmonte la batería.

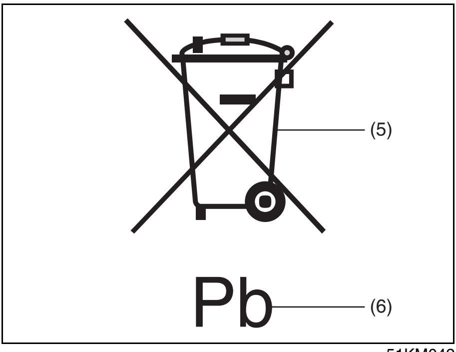
Para instalar la batería:
1) Instale la batería invirtiendo el orden del desmontaje.
2) Apriete firmemente las tuercas retenedoras y los cables de la batería.

NOTA:
Cuando se desconecta la batería, algunas funciones del vehículo se inicializan y se desactivan. Estas funciones se deben reposicionar después de volver a conectar la batería.

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías contienen sustancias tóxicas, incluyendo ácido sulfúrico y plomo. Pueden tener consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana. La batería usada se debe descartar o reciclar de acuerdo con los reglamentos locales, y nunca se debe desechar con la basura doméstica. Asegúrese de no voltear la batería al extraerla del vehículo. De lo contrario, podría derramarse ácido sulfúrico y causarle lesiones.

(Etiqueta de la batería)



(5) Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado
(6) Símbolo químico de "Pb"

El símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado (5) que aparece en la etiqueta de la batería indica que la batería se debe recolectar separadamente de la basura doméstica corriente. El símbolo químico de "Pb" (6) indica que la batería contiene más de 0,004% de plomo.

Al asegurar que la batería usada se desecha o recicla correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea información detallada sobre la disposición o el reciclaje de la batería usada, consulte con su concesionario SUZUKI.

Fusibles

Su vehículo posee tres tipos de fusible, como se describe a continuación.

Fusible principal
El fusible principal recibe la corriente directamente de la batería.

Fusibles primarios
Estos fusibles están entre el fusible principal y los fusibles individuales, y son para grupos de carga eléctrica.

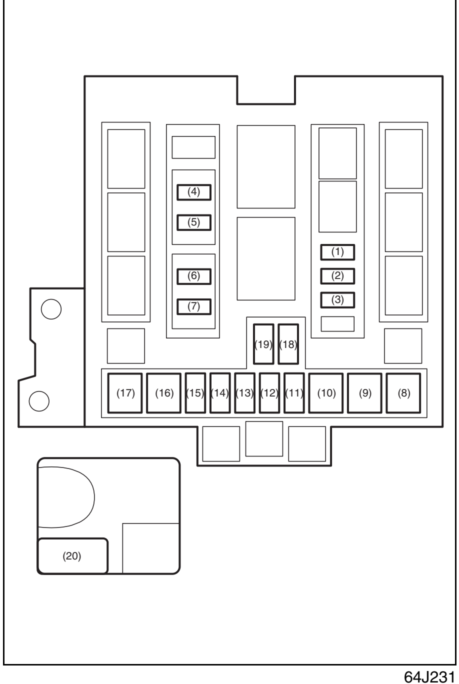
Fusibles individuales
Estos fusibles son para circuitos eléctricos individuales.

El fusible principal y los fusibles primarios estan ubicados en el compartimiento del motor. Si se funde el fusible principal, no funcionará ningún componente eléctrico. Si se funde un fusible primario, no funcionará ningún componente eléctrico del grupo de carga correspondiente. Al cambiar el fusible principal o el fusible primario, utilice un repuesto legítimo SUZUKI.

FUSIBLE PRIMARIO	FUSIBLE INDIVIDUALES
60A LAMP	Faro, Accesorio, Luz del techo, Techo corredizo, Luz de peligro, Cerradura de puertas, Faro antiniebla trasero, Lámpara de parada, Luz del trasera
50A IGN 2	Limpiaparabrisas/Lavador, Ventanillas electricas, Calentador asiento
40A 4WD	Actuador de 4WD
30A RDTR 1	Ventilador del radiador
30A RDTR 2	Ventilador del radiador

Fusibles en el Compartimiento del Motor

Motor modelo de 1,6 L

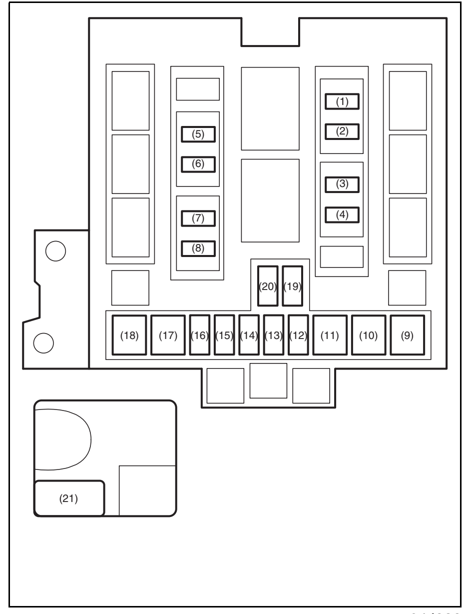


64J231

Fusible principal / Fusible primario			
(1)	15A	CPRSR	Fusible del compresor de A/C
(2)	20A	O2 HTR	Fusible del calentador sensor de O_2
(3)	15A	THR MOT	Fusible del motor del estrangulador
(4)	25A	RR DEF	Fusible del desempañador trasero
(5)	15A	HORN	Fusible de la bocina
(6)	20A	FR FOG	Fusible del faro antiniebla delantero
(7)	20A	MRR HTR	Fusible del calentador de espejo
(8)	40A	FR BLW	Fusible del motor del ventilador delantero
(9)	30A	ABS 2	Fusible del actuador de ABS
(10)	50A	ABS 1	Fusible del actuador de ABS
(11)	20A	FI	Fusible principal
(12)	30A	H/L CLNR	Fusible del limpiador de los faros
(13)	10A	H/L L	Fusible del faro, izquierdo
(14)	10A	H/L R	Fusible del faro, derecho
(15)	10A	H/L	Fusible del faro

(16)	40A	ST	Fusible del motor del arrancador
(17)	40A	IGN	Fusible de encendido
(18)	15A	H/L LO L	En blanco
(19)	15A	H/L LO R	En blanco
(20)	80A	Todas las cargas eléctricas	

Excepto motor modelo de 1,6 L



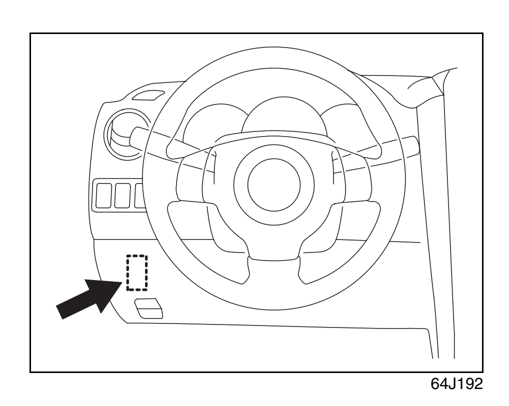
64J232

Fusible principal / Fusible primario			
(1)	15A	CPRSR	Fusible del compresor de A/C
(2)	20A	O2 HTR	Fusible del calenta-dor sensor de O_2
(3)	15A	THR MOT	Fusible del motor del estrangulador
(4)	20A	AT	Fusible de la transmi-sión automática
(5)	25A	RR DEF	Fusible del desempa-ñador trasero
(6)	15A	HORN	Fusible de la bocina
(7)	20A	FR FOG	Fusible del faro antiniebla delantero
(8)	20A	MRR HTR	Fusible del calentador de espejo
(9)	40A	FR BLW	Fusible del motor del ventilador delantero
(10)	30A	ABS 2	Fusible del actuador de ABS
(11)	50A	ABS 1	Fusible del actuador de ABS
(12)	20A	FI	Fusible principal
(13)	30A	H/L CLNR	Fusible del limpiador de los faros
(14)	10A	H/L L	Fusible del faro, izquierdo
(15)	10A	H/L R	Fusible del faro, derecho

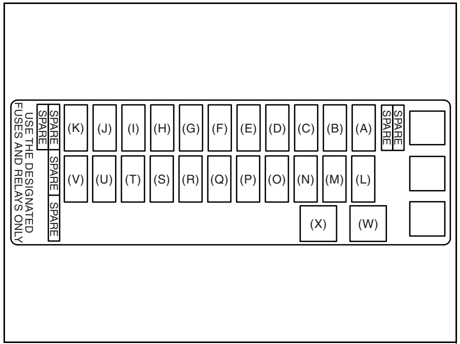
(16)	10A	H/L	Fusible del faro
(17)	40A	ST	Fusible del motor del arrancador
(18)	40A	IGN	Fusible de encendido
(19)	15A	H/L LO L	Fusible del haz bajo del faro, izquierdo
(20)	15A	H/L LO R	Fusible del haz bajo del faro, derecho
(21)	80A	Todas las cargas eléctricas	

Fusible Debajo del Tablero de Instrumentos

Caja de fusibles



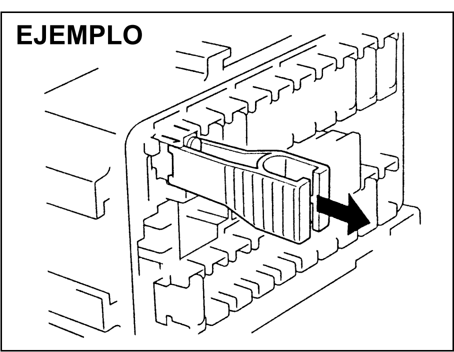
64J192



79K057

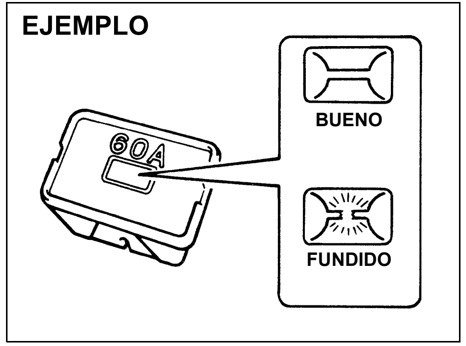
(A)	10A	DOME	Fusible de la lámpara del techo
(B)	10A	STOP	Fusible de la lámpara de parada
(C)	7,5A	RR FOG	Fusible del faro antiniebla trasero
(D)	15A	ACC 3	Fusible del zócalo para accesorios
(E)	10A	CRUISE	Fusible de control de crucero
(F)	15A	ACC 2	Fusible para el zócalo del Encendedor de Cigarrillos o Accesorios
(G)	20A	WIP	Fusible del limpiaparabrisas
(H)	15A	IG2 SIG	Fusible de señal de dirección y del calentador de asiento
(I)	10A	BACK	Fusible de la lámpara de marcha atrás
(J)	10A	ABS/ESP	Fusible del controlador de ABS
(K)	10A	A/B	Fusible de la bolsa de aire
(L)	15A	RADIO	Fusible de la radio
(M)	15A	HAZ	Fusible de la luz de peligro

(N)	7,5A	ST SIG	Fusible de señal del arrancador
(O)	10A	ECM	Fusible del módulo de control del motor
(P)	25A	S/R	Fusible del motor del techo corredizo
(Q)	25A	B/U	Fusible de marcha atrás
(R)	10A	TAIL	Fusible de la luz de cola
(S)	20A	D/L	Fusible del actuador de bloqueo de la puerta
(T)	15A	ACC	Fusible de radio, espejo de puerta remoto
(U)	10A	METER	Fusible del medidor
(V)	15A	IG COIL	Fusible de la bobina de encendido
(W)	20A	P/W T	Fusible de la ventanilla eléctrica
(X)	30A	P/W	Fusible de la ventanilla eléctrica



65D045

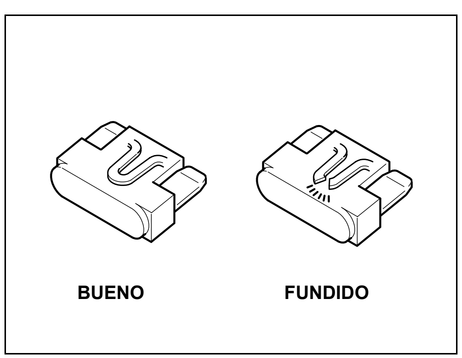
La caja de fusibles individual está ubicada debajo del tablero de instrumentos, sobre el lado del conductor. El amperaje se encuentra indicado en cada fusible.



60G111

⚠ ADVERTENCIA

Si se funde el fusible principal o el fusible primario, asegúrese de solicitar a un concesionario SUZUKI autorizado que le inspeccione el vehículo. Siempre utilice un repuesto legítimo SUZUKI. No utilice ningún sustituto como pueda ser un alambre, ni siquiera provisionalmente, porque podría ocasionar graves daños en el sistema eléctrico, y hasta un incendio.



81A283

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de sustituir siempre el fusible fundido con uno del amperaje correcto. No utilice nunca un sustituto tal como papel de aluminio o un trozo de alambre. Si el fusible reemplazado se funde en corto tiempo, significa que podría existir un problema eléctrico mayor. Haga inspeccionar inmediatamente su vehículo por su distribuidor SUZUKI.

NOTA:
Asegúrese de llevar siempre en la caja de fusibles, tres fusibles de repuesto.

Reglaje de los Faros

Debido a que se requieren procedimientos especiales, recomendamos llevar su vehículo a su concesionario SUZUKI para la alineación de los faros.

Líquido del Lavador de los Faros

Verifique que haya líquido lavador en el tanque. Reaprovisione, en caso necesario.

PRECAUCION

- **Antes de operar el lavador de los faros en invierno, asegúrese de quitar la nieve o el hielo del portaboquilla en el parachoques delantero.**
- **Para evitar daños debido al congelamiento de la boquilla del lavador de los faros, asegúrese de usar el líquido de lavador específico.**

Sustitución de la Bombilla

⚠ ADVERTENCIA

- **Las bombillas pueden estar lo suficientemente calientes como para causarle quemaduras en los dedos si las toca inmediatamente después de apagarlas. Especialmente tenga cuidado cuando manipule bombillas de faros halógenos. Reemplace las bombillas después que enfríen lo suficiente.**
- **Las bombillas de los faros están llenas de gas halógeno a presión. En caso de golpearlas o dejarlas caer, podrían estallar y ocasionarle heridas. Trátelas con cuidado.**

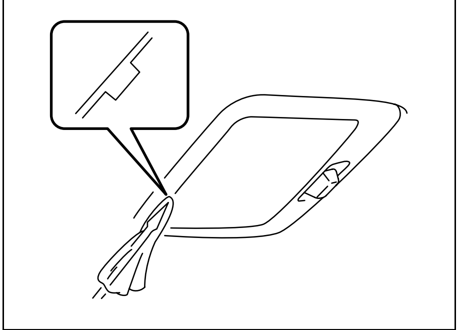
PRECAUCION

La grasa de su piel podría provocar el sobrecalentamiento y el estallido de la bombilla después de encenderla. Sujete siempre la bombilla nueva con un paño limpio.

PRECAUCION

El cambio frecuente de una bombilla indica la necesidad de una inspección del sistema eléctrico. Este trabajo deberá ser encomendado a su distribuidor SUZUKI.

Luz Interior Central (de equiparse)

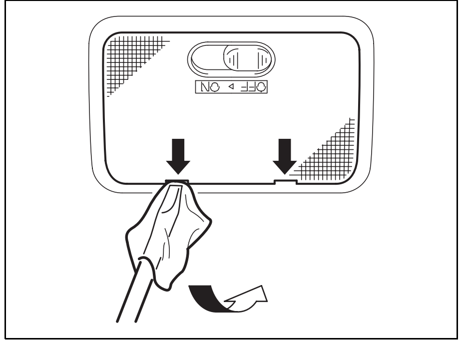


64J159

Con un destornillador de punta plana cubierto con un paño suave, saque el lente hacia abajo, tal como se observa en la ilustración. Para instalarlo, simplemente vuélvalo a colocar en su lugar.

La bombilla puede removerse extrayéndola simplemente hacia afuera. Al cambiar la bombilla, compruebe si queda firmemente retenida mediante los resortes de contacto.

Luz Interior Trasera (de equiparse)



64J160

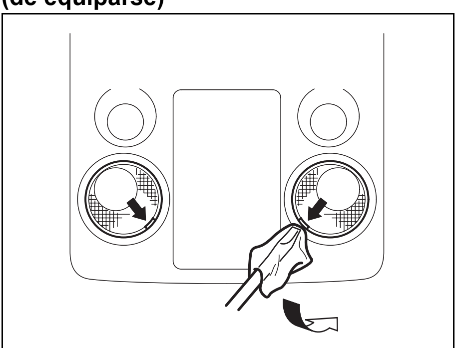
Con un destornillador de punta plana cubierto con un paño suave, saque el lente hacia abajo, tal como se observa en la ilustración. Para instalarlo, simplemente vuélvalo a colocar en su lugar.

La bombilla puede removerse extrayéndola simplemente hacia afuera.

Luz concentrada (de equiparse)

Con un destornillador de punta plana cubierto con un paño suave, saque el lente hacia abajo, tal como se observa en la ilustración.

Tipo de montaje en el techo (de equiparse)

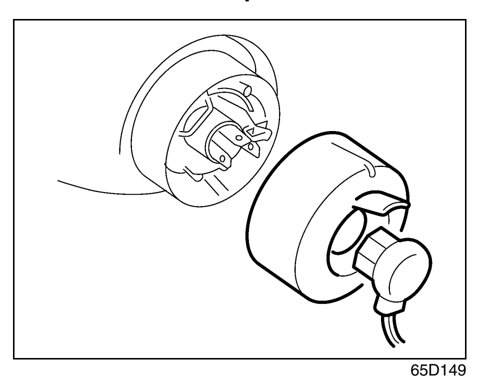


79K061

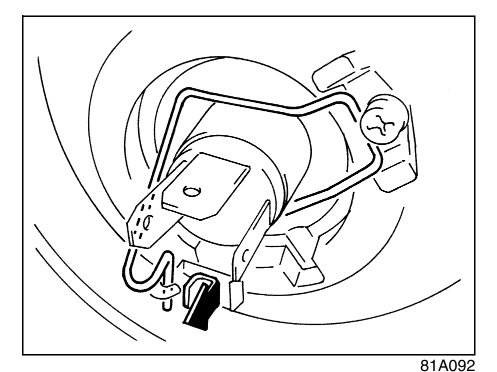
Saque el portabombilla girándolo en sentido antihorario. Extraiga la bombilla.

Faro

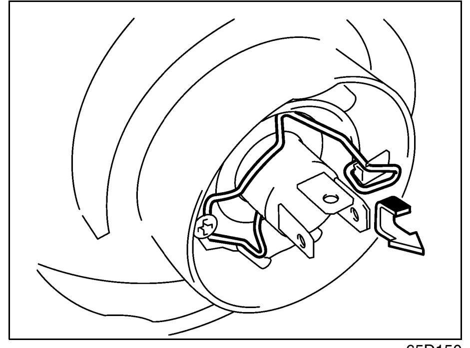
Para el modelo de 3 puertas



65D149



81A092



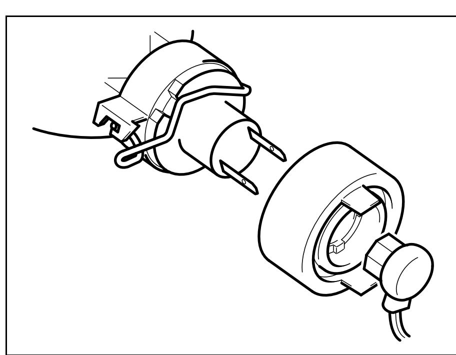
65D150

Abra el capó. Desconecte el acoplador. Retire la goma de sellado.

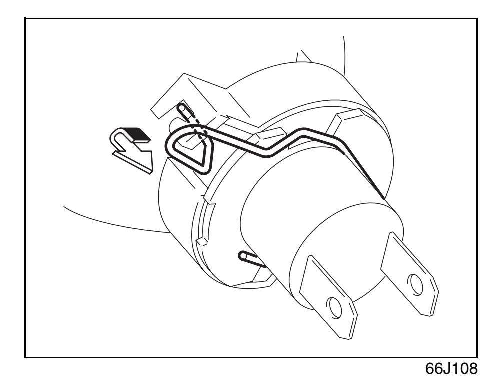
Empuje el resorte retenedor hacia adelante y desengánchelo. Luego retire la bombilla. Instale una nueva bombilla invirtiendo el orden de desmontaje.

Para el modelo de 5 puertas

Haz bajo
- Faro halógeno



79K089



66J108

Abra el capó. Desconecte el acoplador. Retire la goma de sellado.

Empuje el resorte retenedor hacia adelante y desengánchelo. Luego retire la bombilla. Instale una nueva bombilla invirtiendo el orden de desmontaje.

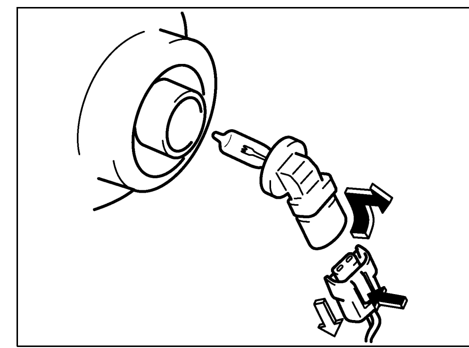
- Faro de descarga

Debido a que se requieren procedimientos especiales para cambiar la bombilla, recomendamos llevar el vehículo a su concesionario SUZUKI.

⚠ ADVERTENCIA

No intente nunca reemplazar la bombilla de un faro de descarga, de lo contrario podría sufrir una descarga eléctrica proveniente del circuito de alta tensión del sistema de los faros. Solicite siempre el reemplazo de la bombilla del faro de descarga a su concesionario SUZUKI autorizado.

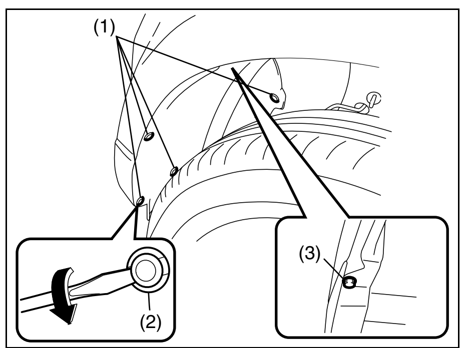
Haz alto



78F072

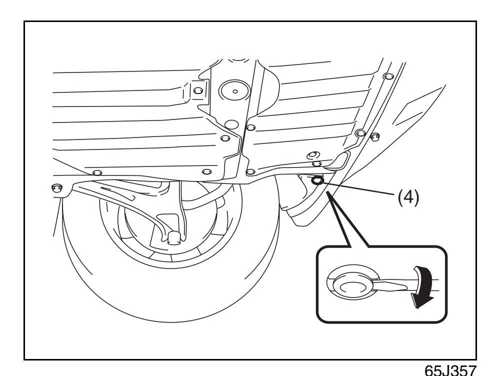
Abra el capó. Desconecte el acoplador mientras aprieta el desbloqueo. Gire el portabombilla hacia la izquierda para removerlo.

Faro Antiniebla Delantero



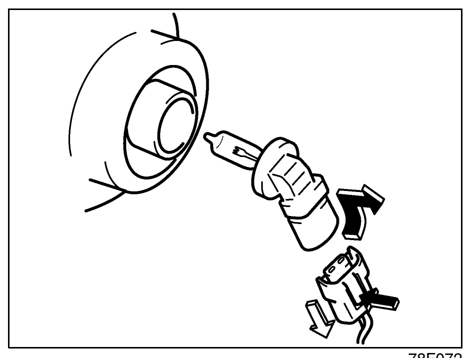
79K090

1) Inserte un destornillador de punta plana en el orificio (2) y retire los clips (1) girando el destornillador de la manera mostrada en la ilustración.
2) Extraiga el perno (3) con un destornillador Phillips.



65J357

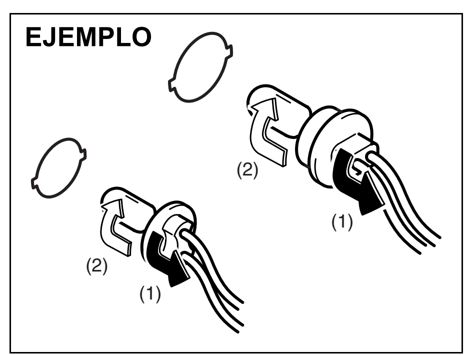
3) Extraiga el clip (4) de la misma manera que el Nº 1).


78F072

4) Abra la cubierta del guardabarros. Desconecte el acoplador mientras empuja el desenganche. Extraiga el portabombilla girándolo en sentido antihorario.

Otras Luces Generales

Portabombilla

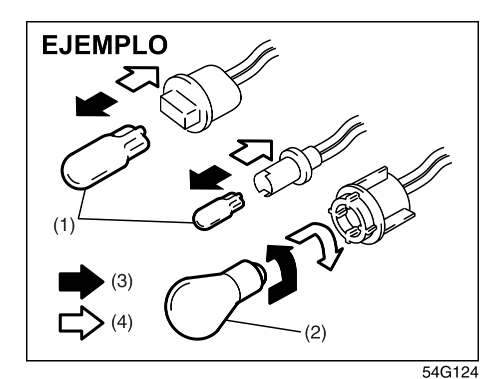


54G123

(1) Desmontaje
(2) Instalación

Para quitar el portabombilla de la envuelta de la luz, gire el portabombilla en sentido antihorario y extráigalo. Para instalar el portabombilla, empuje el portabombilla hacia adentro y gírelo en sentido horario.

Bombilla



54G124

(3) Desmontaje
(4) Instalación

Se disponen de dos tipos de bombilla, “Tipo totalmente de vidrio” (1) y “Tipo de vidrio/metal” (2).

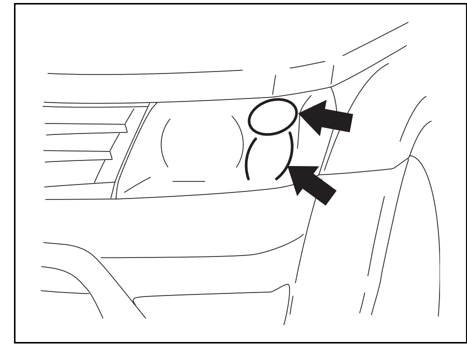
Para sacar e instalar una bombilla del tipo totalmente de vidrio (1), simplemente extraiga o introduzca la bombilla.

Para sacar una bombilla del tipo de vidrio/metal (2) del portabombilla, empuje la bombilla hacia adentro mientras la gira en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para instalar una bombilla nueva, empújela hacia adentro, y gírela en sentido horairo.

Para acceder a la bombilla individual o portabombillas, proceda de la siguiente manera.

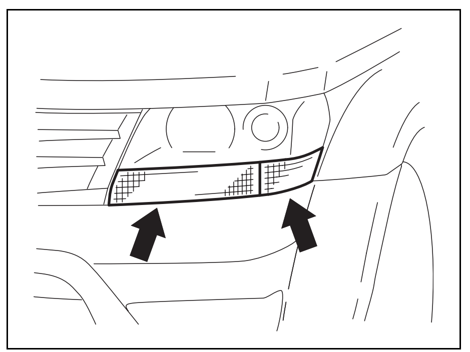
Luz de posición
Luz de señal de dirección delantera

Para el modelo de 3 puertas



78KS019

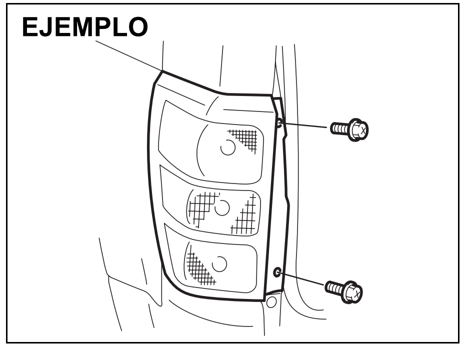
Para el modelo de 5 puertas



78KS020

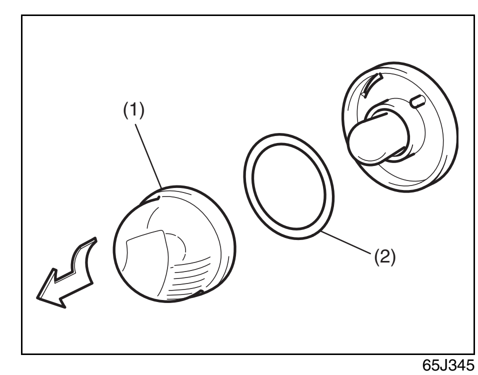
Para cambiar la bombilla de la luz de posición/señal de dirección, siga el procedimiento de reemplazo de la bombilla del "Faro Antiniebla Delantero".

Luz de combinación trasera



78K124

Luz de la placa de matrícula

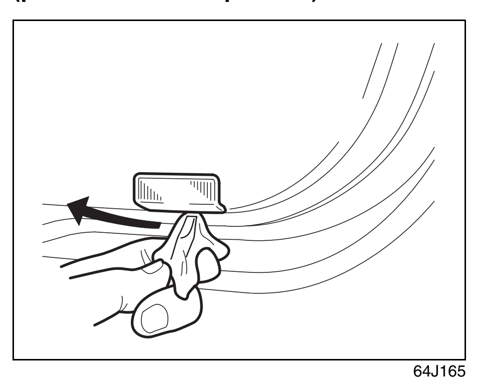


65J345

Para extraer la cubierta (1), gírela en sentido antihorario.

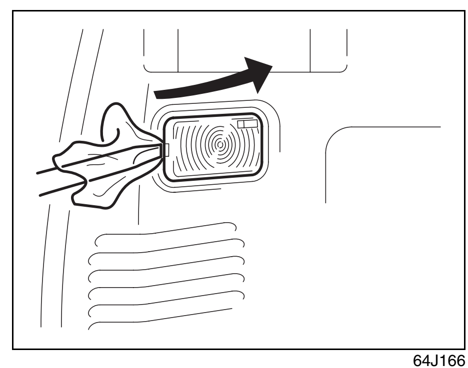
NOTA:
Al efectuar la reinstalación, coloque la empaquetadura (2) entre la cubierta y el portabombilla.

Luz de iluminación de la puerta (para modelo de 5 puertas)



64J165

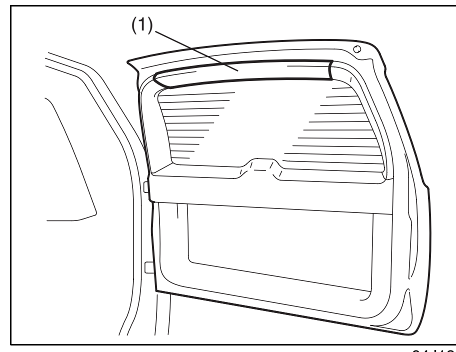
Luz del compartimiento de equipajes



64J166

Luz de parada de montaje elevado (de equiparse)

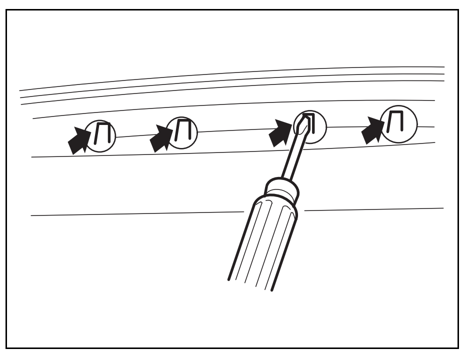
A continuación se describe el procedimiento general de reemplazo de las bombillas de las luces de parada de montaje elevado.
Debido a que el reemplazo de las bombillas de las luces de parada de montaje elevado requiere procedimientos especiales, se recomienda llevar su vehículo a su concesionario SUZUKI.



64J181

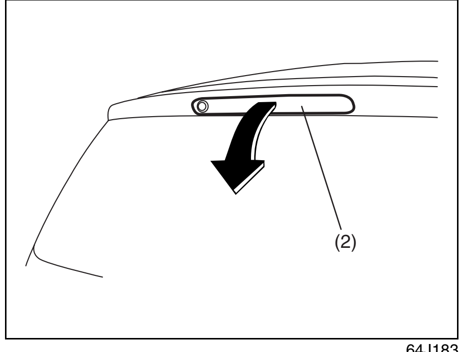
Para retirar la carcasa de la luz de parada de montaje alto, realice el siguiente procedimientos:

1) Abra el portón trasero, y retire la guarnición (1) de la puerta, tal como se observa en la ilustración.



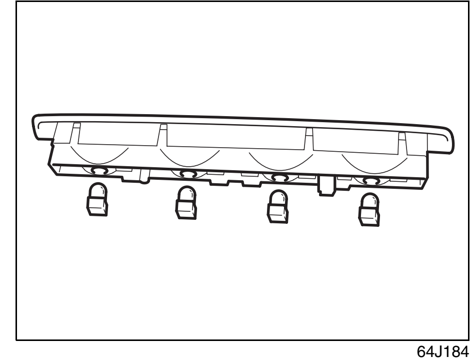
64J182

2) Libere las uñas de la carcasa de la luz introduciendo una punta plana, etc., a través de los orificios para el mantenimiento, tal como se observa en la ilustración.



64J183

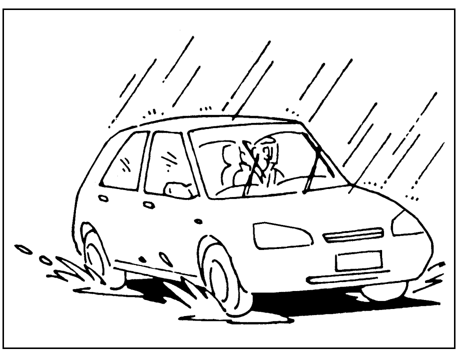
3) Cierre la puerta trasera. Retire la carcasa (2) de la luz de parada de montaje alto de la puerta trasera.



64J184

4) Retire cada una de las bombillas.
5) Reemplace las bombillas.
Para instalar la carcasa de la luz de parada de montaje alto invirtiendo el orden del desmontaje.

Rasquetas del Limpiaparabrisas


54G129

Si las rasquetas del limpiaparabrisas se dañan o se vuelven quebradizas, o forman rayas durante el barrido, reemplace las rasquetas.

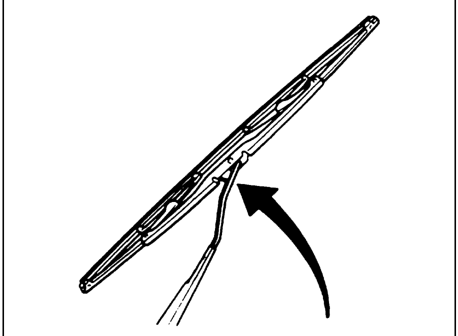
Para instalar nuevas rasquetas, proceda como sigue.

PRECAUCION

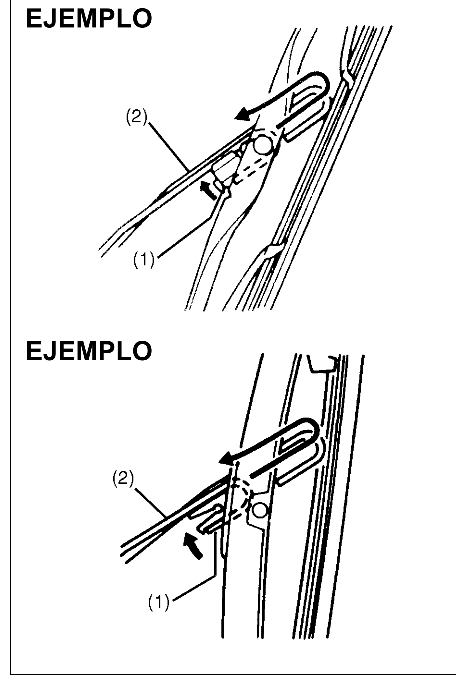
Para no rayar o romper el parabrisas, preste atención para evitar que el brazo del limpiaparabrisas golpee contra el vidrio mientras reemplaza la rasqueta.

NOTA:
Dependiendo de las especificaciones del vehículo, algunas rasquetas podrian diferir de las descritas aquí. En este caso, solicite información sobre el método de reemplazo a su concesionario SUZUKI.

Para el limpiaparabrisas:


70G119

1) Mantenga el brazo del limpiaparabrisas alejado del parabrisas.

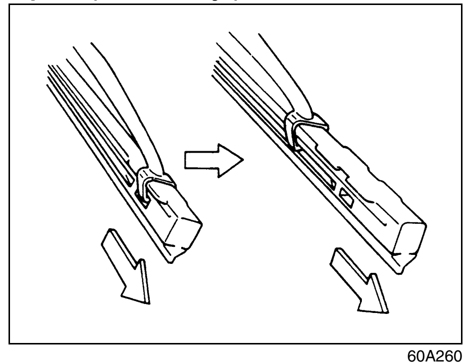


54G130

2) Gire el bloqueo (1) hacia el brazo del limpiaparabrisas (2) y retire el armazón del limpiaparabrisas del brazo, como se indica en la figura.
3) Desbloquee el extremo bloqueado de la hoja del limpiaparabrisas y deslice la

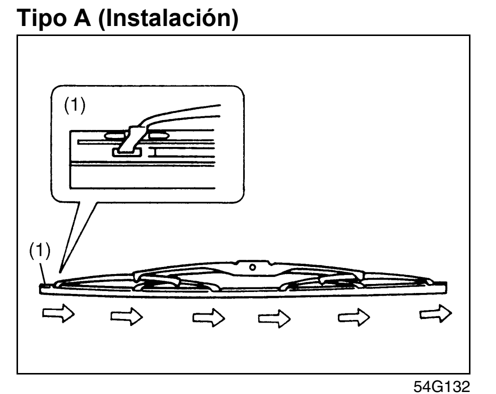
hoja hacia afuera, como se indica en la figura.

Tipo A (Desmontaje)



60A260

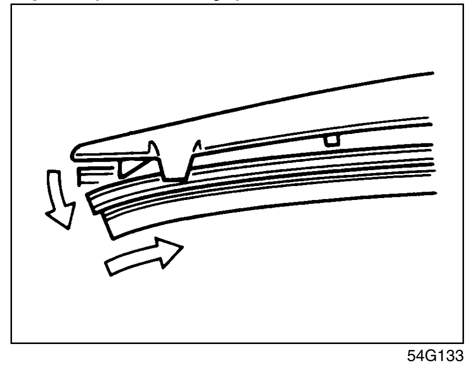
Tipo A (Instalación)



54G132

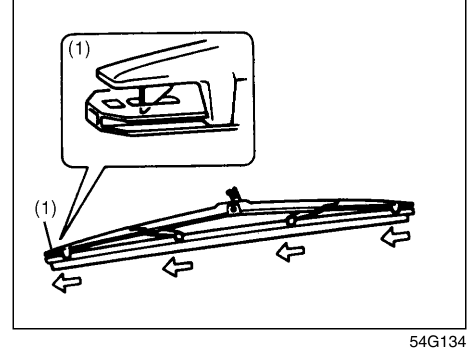
(1) Extremo bloqueado

Tipo B (Desmontaje)



54G133

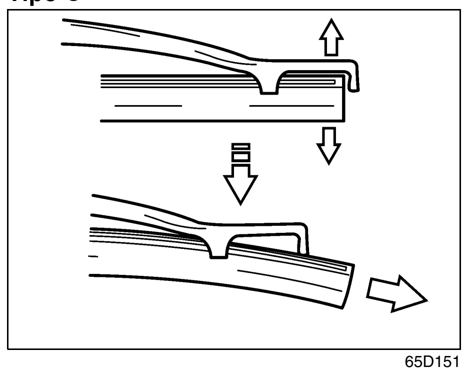
Tipo B (Instalación)



54G134

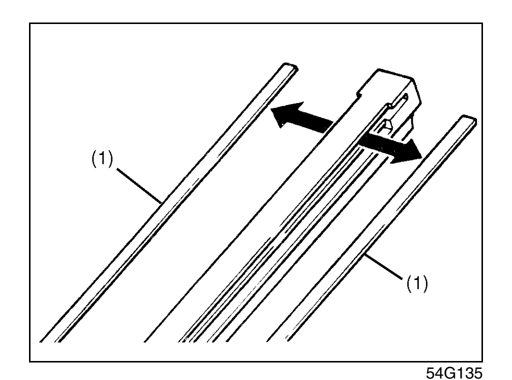
(1) Extremo bloqueado

Tipo C



65D151

NOTA:
Para el Tipo C, no flexione el armazón de la hoja del limpiaparabrisas más de lo necesario. Si lo hace, podría quebrar.

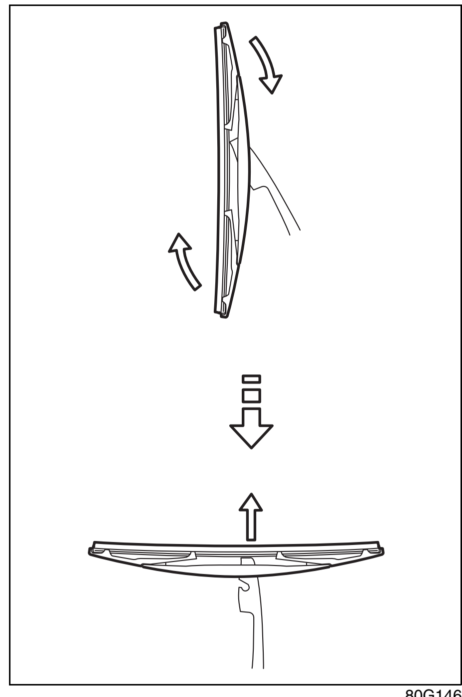


54G135

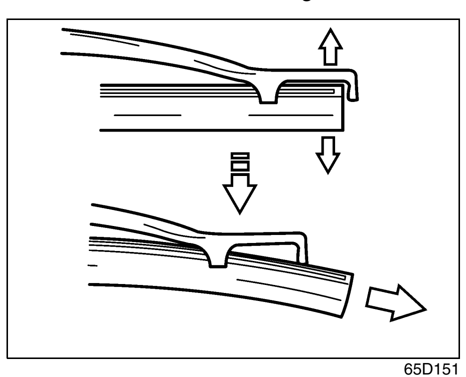
(1) Retendor

4) Si la hoja nueva no dispone de dos retenedores de dos metal, trasládelos de la hoja anterior a la nueva.
5) Instale la hoja nueva invirtiendo el orden de desmontaje, con el extremo bloqueado posicionado hacia brazo del limpiaparabrisas (excepto Tipo C).
   Asegúrese de que la hoja se encuentre correctamente retenida mediante todos los ganchos. Bloquee el extremo de la hoja en su lugar.
6) Reinstale el armazón del limpiaparabrisas, asegurándose de que la palanca de bloqueo encaje firmemente dentro del brazo.

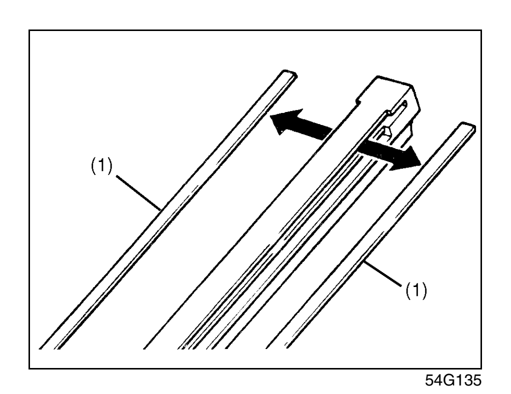
Para el limpialunetas:


80G146

1) Mantenga el brazo del limpiaparabrisas alejado del parabrisas.
2) Retire el marco del limpiaparabrisas de su brazo, tal como se muestra en la figura.
3) Deslice la cuchilla hacia afuera, tal como se observa en la figura.


65D151

NOTA:
No doble el extremo del marco del limpiaparabrisas más de lo necesario. Si lo hace, podría quebrar.



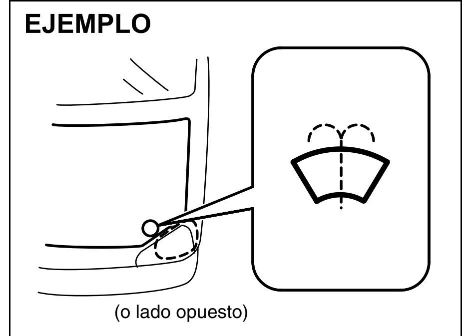
54G135

(1) Retendor

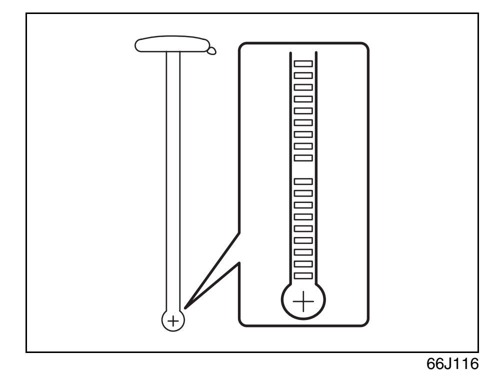
4) Si la hoja nueva no dispone de dos retenedores de dos metal, trasládelos de la hoja anterior a la nueva.
5) Instale la cuchilla nueva del limpiaparabrisas invirtiendo el orden del desmontaje.
Asegúrese de que la hoja se encuentre correctamente retenida mediante todos los ganchos.
6) Reinstale el marco del limpiaparabrisas en el brazo, invirtiendo el orden del desmontaje.

Líquido del Lavador del Parabrisas

Delantero y trasero (de equiparse)



66J008


66J116

Verifique que hay líquido lavador en el tanque observando el nivel del indicador de nivel provisto en el tanque del líquido lavador. Si el nivel del líquido está muy bajo, reabastezca.

Utilice un líquido lavador de buena calidad, diluido con agua, según se requiera.

⚠ ADVERTENCIA

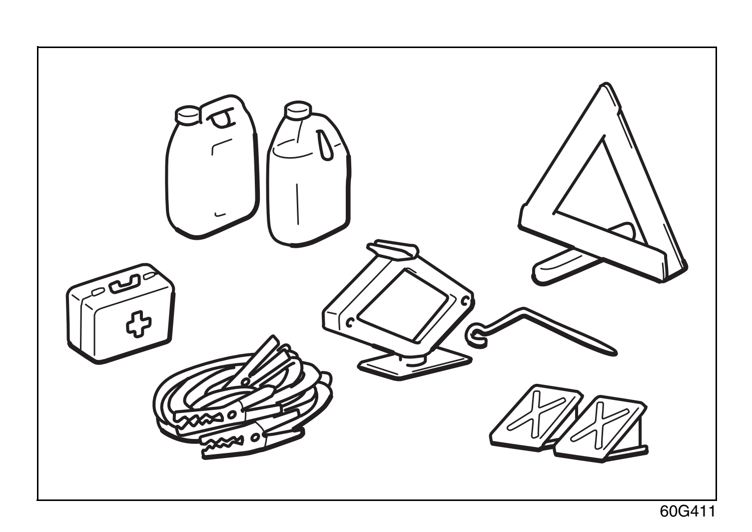
No utilice solución “anticongelante” en el depósito del lavaparabrisas. Esta solución podría perjudicar seriamente la visibilidad cuando sea rociado en el parabrisas, o causar daños en la pintura de su vehículo.

PRECAUCION

El motor del lavaparabrisas podría dañarse si se lo opera cuando no hay líquido en el tanque del lavador.

Sistema de Acondicionamiento de Aire

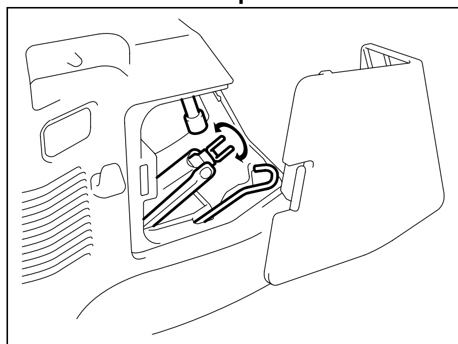
Si deja el acondicionador de aire sin usar durante un tiempo prolongado, como durante el invierno, es posible que no se obtenga el máximo rendimiento cuando lo vuelva a utilizar. Para ayudar a mantener un óptimo rendimiento y mejorar la durabilidad de su acondicionador de aire, deberá hacerlo funcionar periódicamente. Opere el acondicionador de aire por lo menos una vez al mes durante un minuto, con el motor funcionando en ralentí. Esto hace que circule el refrigerante y el aceite y ayuda a proteger los componentes internos.


60G411

SERVICIO DE EMERGENCIA

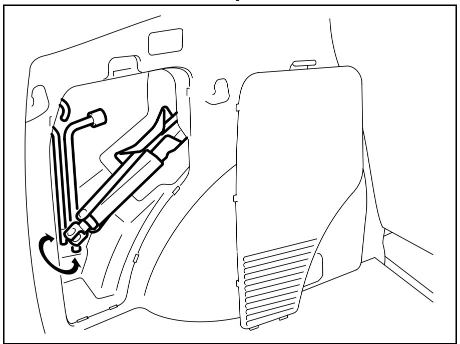
Herramientas para el Cambio de Neumáticos

Para el modelo de 3 puertas



64J125

Para el modelo de 5 puertas



64J124

El gato, el berbiquí y la manija del gato están guardados en la esquina izquierda trasera del compartimiento de equipajes. Retire la cubierta para poder sacar las herramientas. Para el modelo de 3 puertas, pliegue el respaldo hacia adelante antes de retirar la cubierta.

Para sacar el gato, gire su eje en sentido antihorario, y extráigalo de la ménsula de almacenamiento. Para guardarlo, colóquelo en la ménsula de almacenamiento, y gire el eje en sentido horario hasta que el gato quede firmemente asegurado.

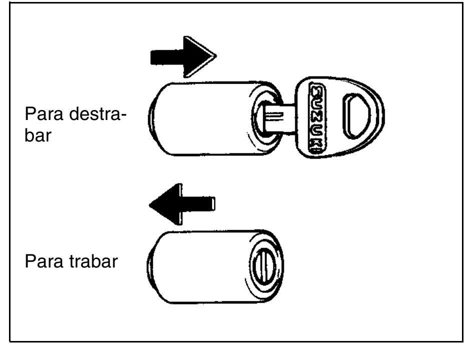
⚠ ADVERTENCIA

Para cambiar las ruedas, se deberán utilizar las herramientas para el cambio de neumáticos. Es importante leer las instrucciones sobre el uso del gato en la sección, antes de intentar su uso.

⚠ ADVERTENCIA

Después de usar las herramientas para cambiar los neumáticos, asegúrese de guardarlas debidamente, pues de lo contrario, podrían ser lanzados con fuerza en el caso de un accidente, y causar lesiones.

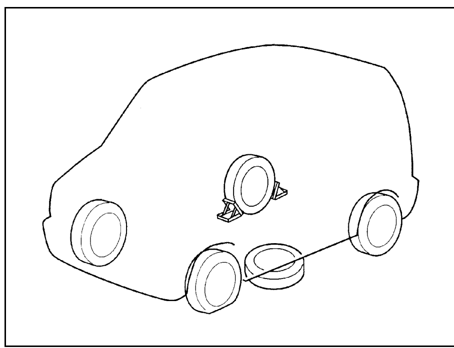
Tuerca de Seguridad del Neumatico Matico de Repuesto (de equiparse)



64J172

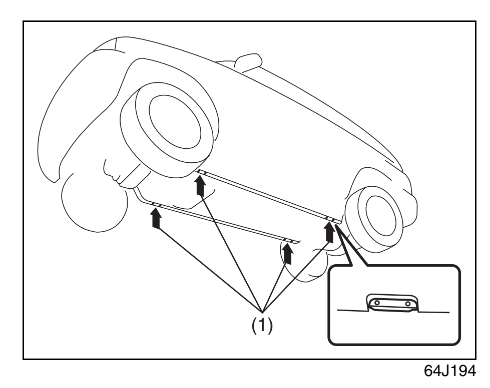
Se utiliza una tuerca de seguridad para el neumático de repuesto. Para desbloquear la tuerca de la rueda de repuesto, inserte la llave de encendido en la cerradura hasta el tope, y extraiga la cerradura con la llave insertada. Para trabar la tuerca de seguridad, ponga el seguro en la tuerca y empuje hacia adentro.

Instrucciones Sobre el Uso del Gato



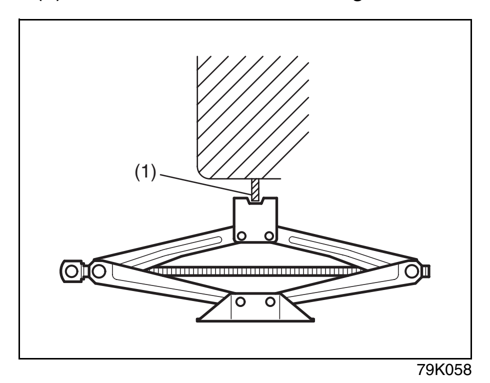
75F062

1) Coloque el vehículo sobre un piso firme y nivelado.
2) Aplique firmemente el freno de estacionamiento y cambie a “P” (Estacionamiento) si su vehículo tiene transmisión automática, o a “R” (Marcha atrás) si tiene transmisión manual.
3) Accione la luz de destellos de aviso de peligro si su vehículo está estacionado en un lugar transitado por otros.
4) Coloque calzos en las partes delantera y trasera de la rueda opuesta diagonalmente a la rueda que se va a levantar.
5) Coloque la rueda de repuesto cerca de la rueda levantada, tal como se observa en la ilustración, en caso de que el gato se resbale.



64J194

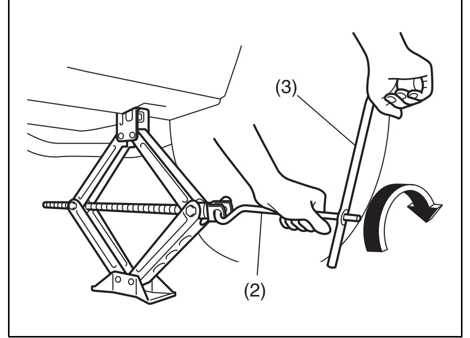
(1) Punto de elevación con el gato



79K058

(1) Punto de elevación con el gato

6) Posicione el gato tal como se observa en la ilustración y eleve el gato girando su manivela hasta que la muesca de la cabeza del gato encaje en el punto de elevación de la parte inferior de la carrocería del vehículo.



79K059

(2) Manivela del gato
(3) Tensor de rueda

7) Continúe levantando el gato lenta y suavemente hasta que el neumático se separe del piso. No levante el vehículo más de lo necesario.

⚠ ADVERTENCIA

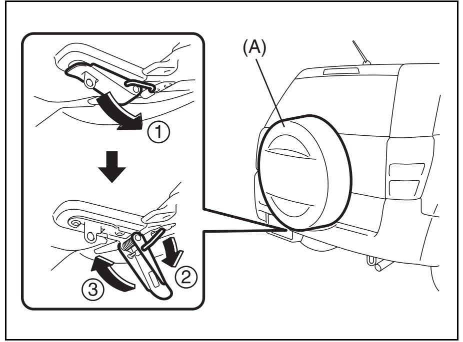
- **Sólo deberá utilizar el gato para cambiar las ruedas sobre un piso nivelado y firme.**
- **Nunca levante el vehículo con el gato sobre superficies inclinadas.**
- **No levante nunca el vehículo con el gato en una posición que no sea debajo del punto de elevación designado, cerca de la rueda que se va a cambiar.**
- **Asegúrese de que el gato se eleve por lo menos 51 mm (2 in.) antes de hacer contacto con la brida. El uso del gato a menos de 51 mm (2 in.) de la posición completamente plegada podría ocasionar fallas del gato.**
- **Nunca entre debajo del vehículo cuando esté soportado por el gato.**
- **Nunca haga funcionar el motor cuando el vehículo esté sostenido por el gato, y tampoco permita que los pasajeros permanezcan dentro del vehículo.**

Cambio de las Ruedas

Para cambiar una rueda, observe el siguiente procedimiento:

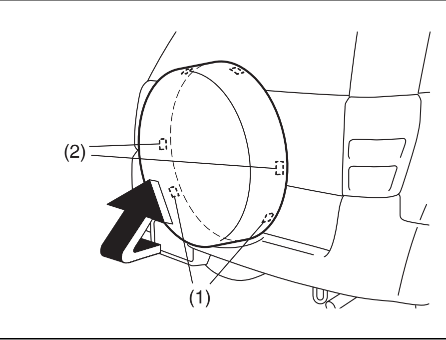
Para extraer la rueda de repuesto:

1) Extraiga del vehículo el gato y las herramientas.



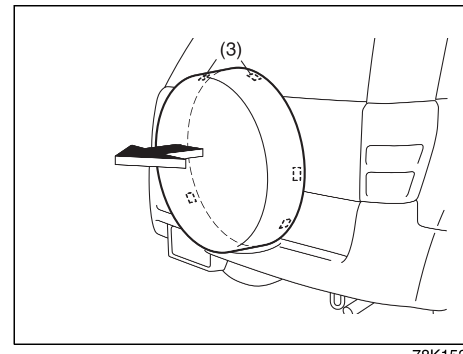
78K150

2) Libere el enganche de la parte inferior de la cubierta enteriza (A) de la rueda de repuesto, tal como se muestra en la ilustración.



78K151

3) Desenganche las uñas inferiores (1) y las uñas centrales (2), una tras otra.

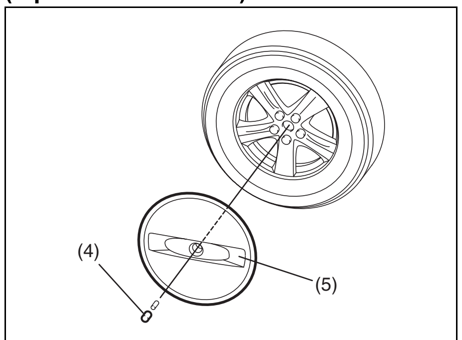


78K152

4) Desenganche las uñas superiores (3), y desmonte la cubierta enteriza.

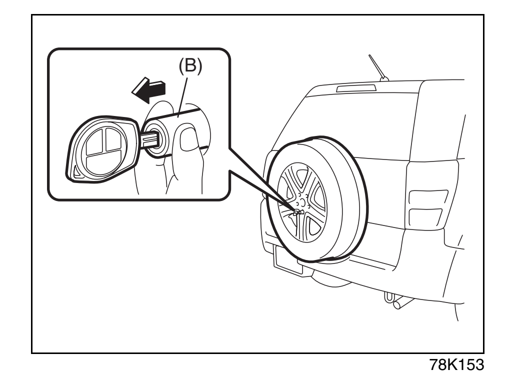
NOTA:
Extraiga la cubierta enteriza, desde abajo hacia arriba. De lo contrario, se podrían dañar las uñas.

(Tipo media cubierta)



78K060

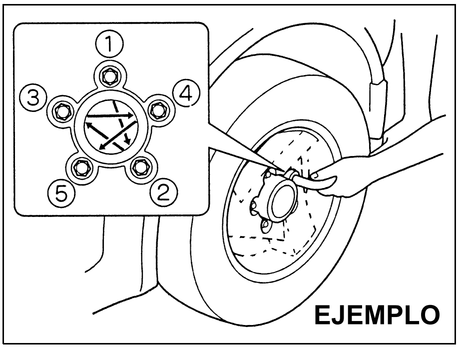
NOTA:
Si su vehículo está equipado con una cubierta parcial, extraiga el perno central (4), y luego extraiga la cubierta exterior (5) de la cubierta enteriza de la rueda de repuesto.



78K153

5) Extraiga la cubierta de bloqueo (B) fijada a la contratuerca de la rueda de repuesto mientras inserta totalmente la llave en el orificio para llave de la cubierta de bloqueo (B).
6) Retire la contratuerca y las tuercas de rueda de la rueda de repuesto y, a continuación, retire la rueda de repuesto con ambas manos.

Para cambiar la rueda:
1) Afloje sin quitar, las tuercas de la rueda.
2) Eleve el vehículo con el gato. (siga las instrucciones de elevación con el gato en esta sección)
3) Quite las tuercas de rueda y la rueda.
4) Antes de instalar la rueda nueva, limpie la suciedad o el barro de la rueda y el cubo con un trapo limpio. Limpie el cubo con cuidado, pues podrá estar caliente después de conducir.
5) Instale la rueda nueva y vuelva a colocar las tuercas de rueda con su extremo en forma de cono dirigido hacia la rueda. Apriete con la mano cada tuerca hasta que la rueda quede firmemente sentada sobre el cubo.



81A057

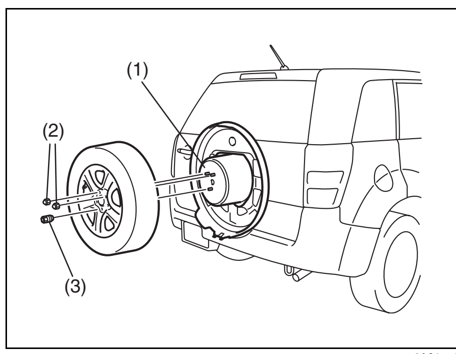
Par de apriete de las tuercas de la rueda
100 Nm (10,0 kg-m, 72,3 lb-ft)

6) Baje el gato y, utilizando una llave, apriete completamente las tuercas de forma entrecruzada, tal como se muestra en la ilustración.

ADVERTENCIA

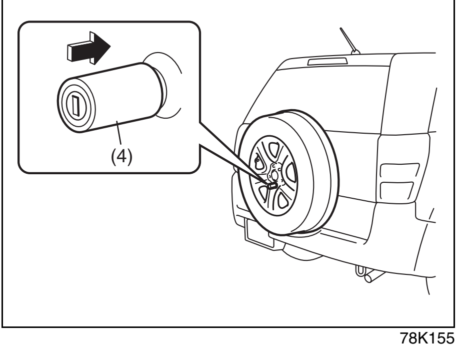
Utilice tuercas de rueda genuinas y apriételas al par especificado a la brevedad posible luego de cambiar las ruedas. El uso de tuercas de rueda inadecuadas o mal apretadas puede hacer que se aflojen o desprendan, lo cual puede provocar un accidente. Si no tiene llave de torsión, haga revisar el par de apriete de las tuercas de rueda en un concesionario SUZUKI autorizado.

Para instalar la rueda:



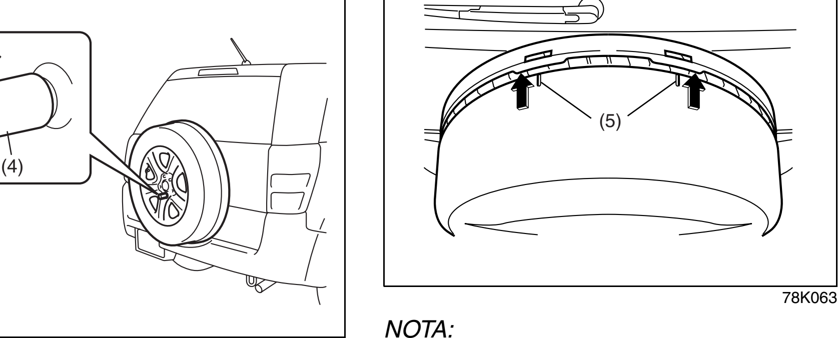
78K154

1) Instale la rueda con ambas manos en el portaneumático de repuesto (1), tal como se muestra en la ilustración. Luego apriete las tuercas de rueda (2) y la tuerca (3) del neumático de repuesto.



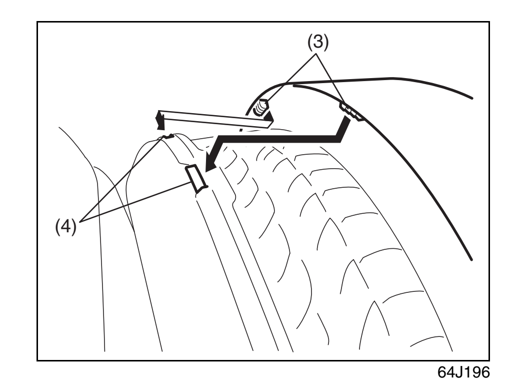
78K155

2) Coloque la contratuerca (4) del neumático de repuesto en la tuerca del neumático de repuesto y presione el bloqueo hacia adentro.
3) Instale la cubierta de la rueda invirtiendo el orden del desmontaje.



78K063

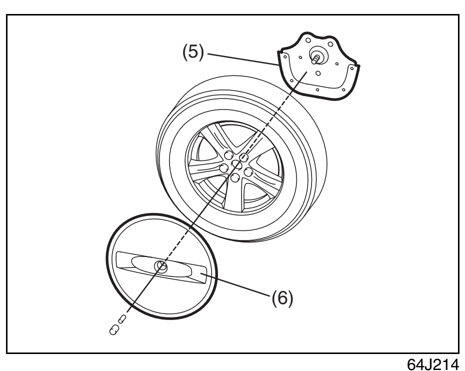
NOTA:
Cuando instale la cubierta enteriza del neumático de repuesto, compruebe la posición de las uñas superiores marcadas sobre la parte exterior (5) y los orificios, y luego engánchelas en primer término.



64J196

PRECAUCION

Para evitar que se desprenda la cubierta enteriza de la rueda de repuesto durante la conducción, asegúrese de fijar las uñas (3) de la cubierta exterior de la cubierta enteriza en cada orificio (4) de la cubierta interior de la misma.



64J214

NOTA:
Cuando instale una rueda con un neumático 215/70R16 como rueda de repuesto, asegúrese de utilizar el soporte (5) sin la cubierta interior ni la cubierta exterior (6) de la media cubierta de la rueda de repuesto.

⚠ ADVERTENCIA

El vehículo equipado con neumáticos 225/65R17 tienen una rueda y neumático de repuesto de un tamaño diferente del de las ruedas y neumáticos del vehículo. La rueda y el neumático de repuesto de estos vehículos son sólo para uso temporal en emergencias. La rueda está pintada de amarillo para recordarle que la rueda y el neumático son sólo para uso temporal. El uso continuo de este repuesto puede provocar fallos en el neumático y la pérdida de control. Observe siempre estas precauciones cuando utilice este repuesto:

- **Tenga en cuenta que su vehículo tendrá un manejo diferente con este repuesto temporal.**
- **No exceda la velocidad de 80 km/h (50 mph).**
- **Reemplace la rueda temporal por un neumático y rueda estándar a la brevedad posible.**
- **No haga funcionar su vehículo en “4H LOCK” o “4L LOCK” con este repuesto temporal.**

(Continúa)

ADVERTENCIA

(Continúa)

- **No utilice cadenas para neumáticos sobre la rueda de repuesto. Si debe utilizar cadenas para neumáticos, cambie las ruedas de lugar, de manera que los neumáticos y las ruedas estándar queden colocados en el eje trasero.**
- **Reemplace el neumático de repuesto por uno nuevo en cuanto aparezca el indicador de desgaste de la banda de rodadura.**
- **Cuando reemplace el neumático de repuesto, utilice uno que sea de tamaño y construcción exactamente iguales.**

Instrucciones Sobre el Arranque en Puente

ADVERTENCIA

- **Nunca intente el arranque en puente de su vehículo si la batería parece estar congelada. Las baterías que están en estas condiciones podrían estallar o romperse si se intenta el arranque en puente.**
- **Cuando efectúe las conexiones del cable de puente, asegúrese de que sus manos y los cables de puente permanezcan apartados de las poleas, correas o ventiladores.**
- **Las baterías producen gas hidrógeno inflamable. Mantenga las llamas y las chispas alejadas de la batería, pues de lo contrario se podría producir una explosión. Nunca fume cuando trabaje cerca de una batería.**
- **Si la batería auxiliar que utiliza para el arranque en puente se encuentra instalada en otro vehículo, verifique que ambos vehículos no estén en contacto recíproco.**
- **Si su batería se descarga repetidamente, sin ninguna razón aparente, haga inspeccionar su vehículo por su distribuidor SUZUKI autorizado.**

(Continúa)

ADVERTENCIA

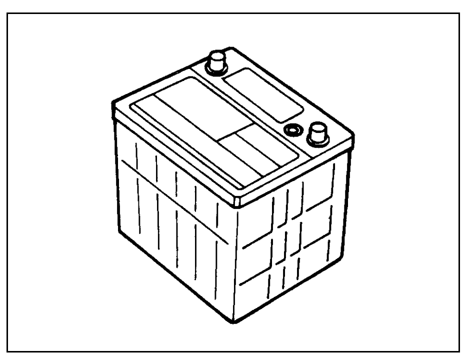
(Continúa)

- **Para evitar dañarse personalmente o daños en el vehículo o la batería, siga con precisión y en forma ordenada las instrucciones sobre el arranque en puente indicadas a continuación.**
  Ante cualquier duda, llame al servicio de carretera cualificado.

PRECAUCION

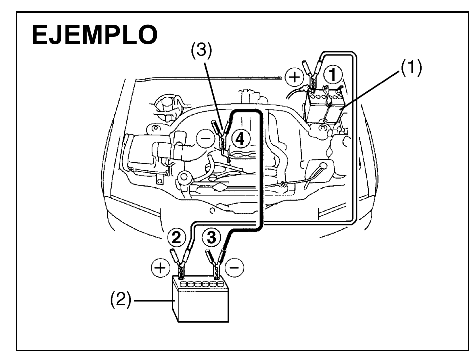
Su vehículo no debe ser arrancado por empuje o por remolque. Este método de arranque podría ocasionar daños permanentes en el convetidor catalítico. Utilice cables de puente para arrancar el vehículo con una batería débil o descargada.

Cuando Efectúe el Arranque en Puente de Su Vehículo, Observe el Siguiente Procedimiento:



60A269

1) Utilice solamente una batería de 12 voltios para efectuar el arranque en puente de su vehículo. Posicione una buena ateríc de 12 voltios cerca de su vehículo, para que los cables de puente alcancen ambas baterías. Cuando utilice una batería instalada en otro vehículo, NO DEJE QUE LOS VEHICULOS SE TOQUEN. Aplique completamente el freno de estacionamiento de ambos vehículos.
2) Desconecte todos los accesorios del vehículo, excepto los necesarios por razones de seguridad (por ejemplo, faros o luces de peligro).



65D437

3) Efectúe las conexiones del cable de puente de la siguiente manera:
   1. Conecte un extremo del primer cable de puente al terminal positivo (+) de la batería descargada (1).
   2. Conecte el otro extremo al terminal positivo (+) de la batería auxiliar (2).
   3. Conecte un extremo del segundo cable de puente al terminal negativo (–) de la batería auxiliar (2).
   4. Efectúe la conexión final a una parte metálica fuerte y sin pintar (como pueda ser un gancho del motor (3)) del motor del vehículo con la batería descargada (1).

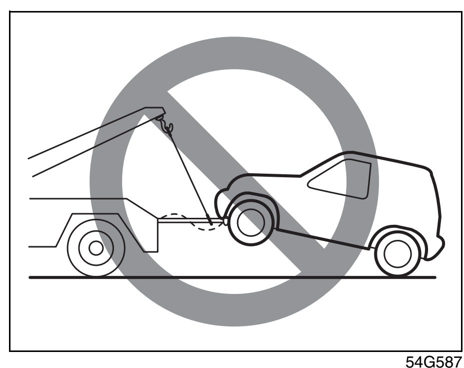
⚠ ADVERTENCIA

Nunca conecte directamente el cable de puente al terminal negativo (–) de la batería descargada, pues podría ocurrir una explosión.

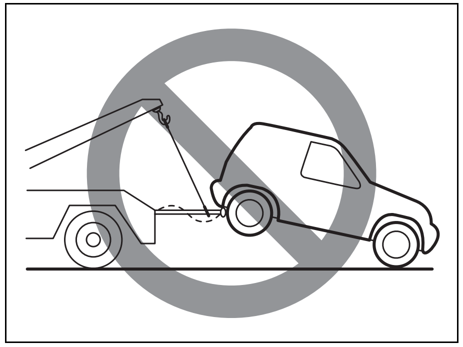
4) Si la batería auxiliar que está utilizando se encuentra instalada en otro vehículo, arranque el motor del vehículo con la batería auxiliar. Haga funcionar el motor a una velocidad moderada.
5) Ponga en marcha el motor del vehículo con la batería descargada.
6) Extraiga los cables de puente invirtiendo exactamente el orden en que fueron conectados.

Remolque

Si es necesario remolcar su vehículo, pongáse en contacto con un servicio profesional de camiones de remolque. Su distribuidor podrá darle las instrucciones sobre el remolque.



54G587



64J236

⚠ ADVERTENCIA

Cuando remolque su vehículo, siga las instrucciones de abajo para evitar accidentes y daños en su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre se deberá utilizar una cadena de seguridad cuando remolque su vehículo.

PRECAUCION

Para evitar daños en su vehículo durante el remolque, utilice el equipo y el método de remolque adecuados.

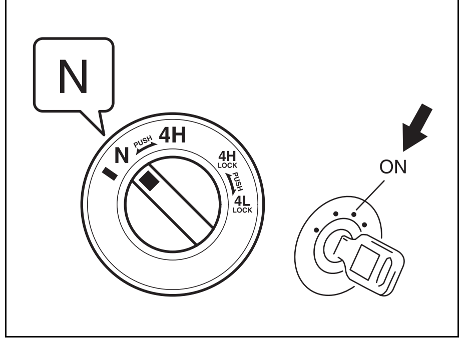
PRECAUCION

Si el daño sufrido por el vehículo (tales como daños en la dirección o el tren de mando, incapacidad de operar el mecanismo de eje libre, etc.) impide el uso normal de los procedimientos de remolque descritos en la sección de “Remolque de su vehículo (remolque recreativo)”, haga remolcar su vehículo con dos de las ruedas levantadas mediante el camión remolcador y las otras dos ruedas apoyadas sobre un gato rodante.

Remolque de un Vehículo Averiado

Si su vehículo está averiado, deberá remolcarlo con un vehículo de remolque con las ruedas delanteras levadas, de conformidad con las siguientes instrucciones.

Antes del remolque

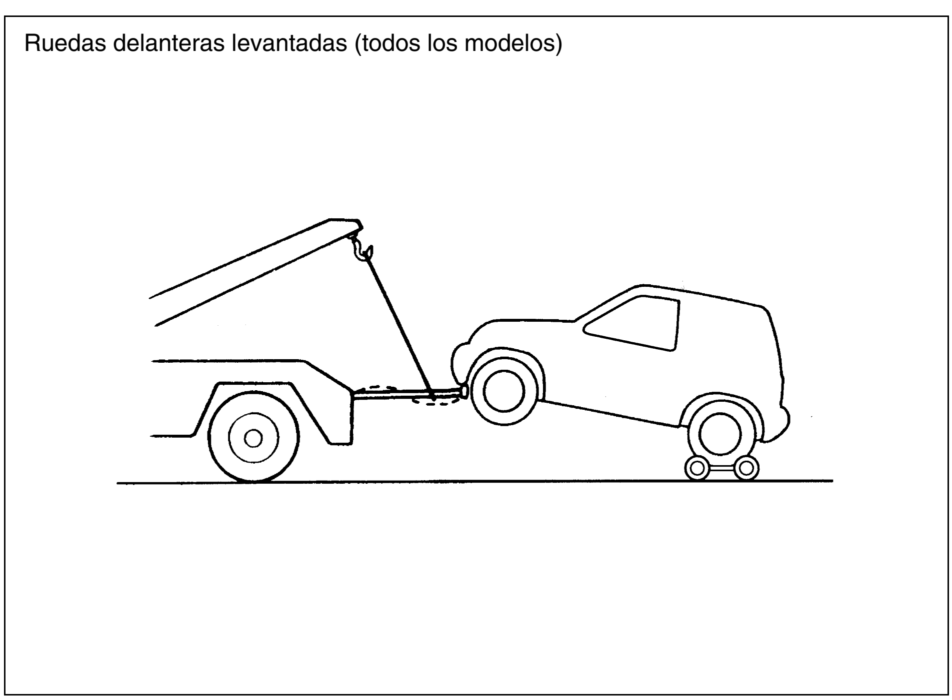


64J147

NOTA:
Si su vehículo está equipado con interruptor de transferencia, y el volante y el tren de mando se encuentran en buenas condiciones y es posible arrancar el motor, también se podrá remolcar de conformidad con las instrucciones de la sección "Remolque de Su Vehículo (remolque recreativo)".

Ruedas delanteras levantadas
Se puede remolcar con un vehículo de remolque con las ruedas delanteras sobre el piso y un carrito debajo de las ruedas traseras.

Ruedas delanteras levantadas (todos los modelos)


65D098

Reparaciones de Emergencia

Si el Arrancador No Funciona

1) Trate de posicionar el interruptor de encendido en la posición “START” con los faros encendidos, para determinar el estado de la batería. Si los faros se oscurecen excesivamente o se apagan, generalmente indica que se ha descargado la batería, o que el contacto del terminal de la batería es defectuoso. De requerirse, recargue la batería o corrija el contacto del terminal de batería.
2) Si los faros permanecen iluminados, revise los fusibles. Si la causa de la falla del arrancador no es obvia, podría existir algún problema eléctrico más serio. En tal caso, haga inspeccionar su vehículo por su distribuidor SUZUKI.

Si el Motor Está Ahogado

Si el motor está ahogado con gasolina, el arranque podría resultar difícil. En tal caso, presione el pedal del acelerador a fondo, y manténgalo en esta posición mientras se hace arrancar el motor. (No opere el motor del arrancador durante más de 15 segundos.)

Si el Motor Se Recalienta

El motor podría recalentarse temporalmente bajo condiciones severas de conducción. Si el indicador de la temperatura del refrigerante del motor indica recalentamiento mientras conduce:

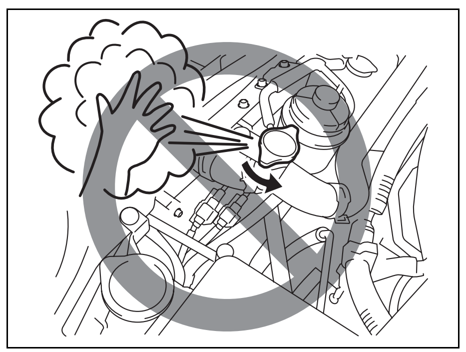
1) Desconecte el acondicionador de aire, de equiparse.
2) Estacione su vehículo en un lugar seguro.
3) Deje funcionar el motor a la velocidad de ralentí normal durante unos minutos, hasta que el indicador indique el rango aceptable de temperatura, entre “H” y “C”.

⚠ ADVERTENCIA

Si se observa o escucha que hay escape de vapor, detenga el vehículo en un lugar seguro, e inmediatamente apague el motor para que se enfríe. No abra el capó en presencia de vapor. Cuando no se observen ni se escuchen indicios de vapor, abra el capó para comprobar si el refrigerante sigue hirviendo. En tal caso, espere hasta que deje de hervir.

Si la indicación no desciende al rango normal de temperatura:

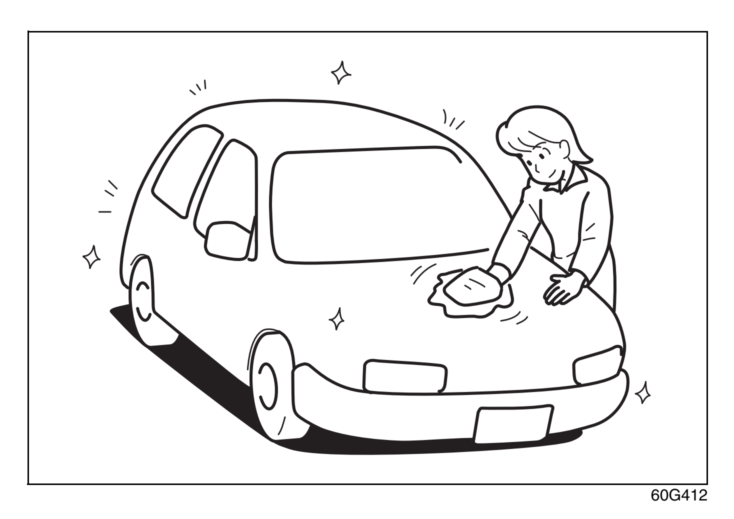
1) Apague el motor y verifique que no existen daños ni patinaje en las poleas y en la correa de la bomba de agua. Corrija si se descubre alguna anormalidad.
2) Revise el nivel del refrigerante en el depósito. Si está por debajo de la línea “LOW”, revise si hay fugas en el radiador, la bomba de agua, y en las mangueras del radiador y del calefactor. Si se descubren fugas que podrían ser las causantes del recalentamiento, no opere el motor hasta corregir dichos problemas.
3) Si no hay ninguna pérdida, añada cuidadosamente refrigerante en el depósito y luego en el radiador, en caso necesario. (Refiérase a “Refrigerante del motor” en la sección “INSPECCION Y MANTENIMIENTO”.)


64J235

⚠ ADVERTENCIA

- **Es peligroso retirar la tapa del radiador cuando el agua está caliente, debido a que podrá salir vapor y líquido hirviendo bajo presión. El tapón deberá quitarse únicamente cuando haya descendido la temperatura del refrigerante.**
- **Para evitar daños personales, mantenga sus manos, ropas y herramientas alejados del ventilador de enfriamiento del motor y del ventilador del acondicionador de aire (de equiparse). Estos ventiladores eléctricos podrían girar en forma súbita y automática.**

NOTAS



60G412



CUIDADO DE LA APARIENCIA

Prevención de la corrosión

Es importante cuidar adecuadamente su vehículo para protegerlo de la corrosión. A continuación encontrará las instrucciones sobre cómo evitar la corrosión de su vehículo. Rogamos leer y observar atentamente estas instrucciones.

Información importante sobre la corrosión

Causas comunes de la corrosión

1) La acumulación de las sales de los caminos, la suciedad, la humedad o las sustancias químicas en lugares difícilmente accesibles de la parte inferior de la carrocería o del bastidor del vehículo.
2) Abolladuras, rayaduras y cualquier daño en las superficies métalicas tratadas o pintadas, resultantes de pequeños accidentes o golpes causados por las piedras y las gravas.

Condiciones ambientales que aceleran la corrosión

1) Las sales de los caminos, las sustancias químicas de control de polvo, el aire marino o la contaminación industrial acelerarán la corrosión de las partes metálicas.
2) La alta humedad aumentará el grado de corrosión, especialmente cuando el rango de temperatura está justo por encima del punto de congelación.
3) La presencia de humedad en ciertas partes del vehículo durante un período prolongado, podría provocar la corrosión, aunque las demás partes de la carrocería estén completamente secas.
4) Las temperaturas elevadas acelerarán la corrosión de aquellas partes del vehículo que no estén lo suficientemente ventiladas para permitir un rápido secado.

Esta información indica la importancia de mantener su vehículo (especialmente debajo de la carrocería) lo más limpio y seco posible. Del mismo modo, es importante reparar rápidamente los daños en la pintura o en los revestimientos de protección.

Cómo ayudar a evitar la corrosión

Lave su vehículo frecuentemente

La mejor manera de conservar el acabado de su vehículo y evitar la corrosión es mantenerlo limpio mediante lavados frecuentes.
Lave su vehículo por lo menos una vez durante el invierno y otra vez después de finalizar esta estación. Mantenga su vehículo, especialmente la parte inferior, tan limpio y seco como sea posible.
Si circula con frecuencia por caminos salinos, deberá lavar el vehículo por lo menos una vez al mes durante el invierno. Si vive cerca del mar, lave su vehículo por lo menos una vez al mes durante todo el año.

Para las instrucciones de lavado, refiérase a la sección “Limpieza del vehículo”.

Elimine los depósitos de cuerpos extraños

Los cuerpos extraños tales como las sales, las sustancias químicas, la grasa o el alquitrán del camino, las ramas, los excrementos de los pájaros y los desechos industriales, podrían dañar el acabado de su vehículo si permanecen adheridos a las superficies pintadas. Quite estos tipos de depósitos lo más pronto posible. Si son difíciles de eliminar, se podría requerir el uso de algún limpiador adicional. Asegúrese de que el limpiador que utiliza no es dañino para las superficies pintadas, y que es específicamente apto para el propósito. Para el uso de estos limpiadores especiales, observe las indicaciones del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

Los cuerpos extraños podrían depositarse entre el tanque de combustible de su vehículo y la placa de patín que lo cubre. Extraiga periódicamente los cuerpos acumulados en estas partes, dado que implican el riesgo de un incendio.

Daños en el acabado de su vehículo

Examine cuidadosamente su vehículo por daños en las superficies pintadas. Si descubre rayaduras u otros daños en la pintura, repare de inmediato para prevenir la corrosión. Si las rayaduras o los daños

dejan el metal al descubierto, solicite la reparación a un talller de confianza.

Mantenga limpios el compartimiento de pasajeros y el de carga
La humedad, la suciedad y el barro acumulados debajo de las alfombrillas del piso podrían causar la corrosión. De vez en cuanto, revise debajo de estas alfombrillas para comprobar si el piso está limpio y seco. Se requerirán comprobaciones más frecuentes si se utiliza el vehículo fuera de carretera o en climas húmedos.

Ciertas sustancias tales como químicos, fertilizantes, limpiadores, sales, etc., son por naturaleza, extremadamente corrosivos. Estos productos deberán transportarse en recipientes sellados. Limpie y seque de inmediato si se vuelca una parte de su contenido.

Guardafangos y guardagravas
El uso de guardafangos y guardagravas ayudará a proteger su vehículo, especialmente si acostumbra a transitar por caminos salinos o con gravas. Estas rejillas deberán ser de dimensiones suficientes, considerando como la mejor y más práctica, aquellas que lleguen lo más cerca posible del suelo. Los herrajes de estos protectores también deberán ser resistentes a la corrosión. Se ruega solicitar más información sobre estos protectores a su distribuidor SUZUKI autorizado.

Almacene su vehículo sobre un lugar seco y bien ventilado
No estacione su vehículo en lugares húmedos o mal ventilados. Si acostumbra a lavar su vehículo en el garaje o si acostumbra a manejar en lugares húmedos, su garaje podría estar siempre mojado. La alta humedad del garaje podría acelerar la corrosión. Su vehículo también se corroerá si lo deja mojado en un garaje cálido, en caso que la ventilación sea deficiente.

⚠ ADVERTENCIA

No aplique ningún revestimiento inferior o revestimiento antiherrumbroso sobre algunos componentes del sistema de escape tales como el convertidor catalítico, los tubos de escape, etc. Se podría originar un incedio en el caso de que se recaliente el revestimiento inferior.

Limpieza del vehículo



76G044S

⚠ ADVERTENCIA

Cuando limpie el interior o el exterior del vehículo, NUNCA USE solventes inflamables, tales como diluyentes de laca, gasolina, bencina o materiales de limpieza tales como lavandina o detergentes domésticos fuertes. Estos materiales podrían causar lesiones personales o daños en su vehículo.

Limpieza del Interior

Tapicería de vinilo
Prepare una solución de jabón o un detergente suave mezclado con agua tibia. Aplique la solución al vinilo con una esponja o un paño suave, y espere unos minutos antes de quitarla para que se ablande la suciedad.
Frote la superficie con un paño limpio y húmedo para quitar la suciedad y la solución jabonosa. Repita el procedimiento si no ha conseguido eliminar la suciedad totalmente.

Tapicería de tela
Limpie la suciedad con una aspiradora. Frote las partesmanchadas con un trapo limpio y humedecido con una solución jabonosa suave. Para quitar el jabón, frote nuevamente con otro trapo mojado sólo con agua. Repita este procedimiento hasta que desaparezcan las manchas, o utilice un limpiador de telas disponible en el comercio para manchas persistentes. Si utiliza un limpiador de telas, observe atentamente las instrucciones y precauciones del fabricante.

Tapizados de cuero
Limpie la suciedad con una aspiradora. Limpie las manchas con un paño limpio embebido en una solución de agua y detergente suave o jabón para sillas. Elimine el jabón frotando con un paño limpio y humedecido con agua. Luego seque con un paño seco. Repita este procedimiento hasta quitar las manchas, o utilice un limpiador de cueros disponible en las tiendas del ramo para quitar las manchas persistentes. Si utiliza un limpiador para cueros, observe atentamente las instrucciones y las precauciones de su fabricante. No utilice limpiadores que contengan solvente ni limpiadores abrasivos.

Tapicería Alcantara® (de equiparse)
Alcantara® es una marca comercial registrada de Alcantara S.p.A..

Limpie la suciedad con una aspiradora. Elimine la suciedad con un trapo limpio y húmedo, bien escurrido. Repita esto hasta eliminar la suciedad.

PRECAUCION

- **No utilice solventes, ceras abrillantadoras, cremas para calzados, quitamanchas, productos limpiadores de cuero ni productos similares sobre la tapicería Alcantara®.**
- **En lo posible, procure asimismo no utilizar una solución de jabón suave. Especialmente se deberá evitar el uso de la solución sin diluir. Si no se elimina bien el jabón después de la limpieza, se podría dañar la tapicería Alcantara®.**
- **Para evitar daños en la tapicería Alcantara®, las manchas persistentes deben se quitadas por un especialista debidamente capacitado.**

Cinturones de seguridad
Limpie los cinturones de seguridad con un jabón suave y agua. No utilice lavandina ni tintura en las correas, ya que podrían debilitar el tejido de los cinturones.

Esterillas de vinilo
La suciedad normal de las esterillas podría quitarse con agua o un jabón suave. Utilice un cepillo para desprender la suciedad. Luego enjuague con abundante cantidad de agua, y deje secar a la sombra.

Alfombras
Quite en lo posible la suciedad y las manchas con una aspiradora. Frote las partesmanchadas con un trapo limpio y humedecido con una solución jabonosa suave. Para quitar el jabón, frote nuevamente con otro trapo mojado sólo con agua. Repita este procedimiento hasta que desaparezcan las manchas, o utilice un limpiador de alfombras adquirible en el comercio para manchas más persistentes. En tal caso, observe atentamente las instrucciones y precauciones del fabricante.

Tablero de instrumentos y consola

NOTA:
Elimine inmediatamente las salpicaduras que contengan sustancias químicas, alcohol, etc., utilizando un trapo suave y húmedo. Si es necesario, utilice una solución de jabón suave. No utilice limpiadores ni productos de pulido que contengan sol-

ventes o soluciones acidificantes fuertes. Estas sustancias químicas podrían producir manchas o la pérdida de color del tablero de instrumentos y la consola.

Limpieza del exterior

PRECAUCION

Es importante que su vehículo SUZUKI se conserve siempre limpio y libre de suciedad. De lo contrario, podrían producirse una descoloración de la pintura, y corrosión en diversas partes de la carrocería del vehículo.

Lavado

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca intente lavar o encerar su vehículo con el motor funcionado.**
- **Cuando limpie la parte inferior de la carrocería y del guardabarros, en donde existan partes de borde afilado, se recomienda usar guantes y una camisa de mangas largas para evitar cortaduras en sus manos y brazos.**
- **Después de lavar el vehículo y antes de conducir, efectúe atentamente la prueba de los frenos, para comprobar que mantienen su normal eficacia.**

Para lavar el vehículo, estaciónelo en un lugar donde la luz directa del sol no incida directamente sobre el mismo y siga las instrucciones de abajo.

1) Lave la parte inferior de la carrocería y de los pasos para las ruedas con agua a presión para extraer todo el barro y la suciedad. Use abundante cantidad de agua.

PRECAUCION

Cuando lave el vehículo:

- **Evite aplicar directamente vapor o agua caliente de más de 80°C (176°F) en las partes de plástico.**
- **Para evitar daños en los componentes del motor, no utilice agua bajo presión en el compartimiento del motor.**
- **No vierta agua en la batería. Elimine con un trapo el agua residual de la batería. El agua que penetra en la batería puede causar fugas de líquido.**

2) Moje la carrocería para ablandar el barro. Quite la suciedad y el barro de la parte exterior de la carrocería dejando correr el agua. Se podría utilizar un cepillo o una esponja suave. No utilice materiales duros pues se expone a que se raye la pintura o el plástico. Tenga en cuenta que en la mayoría de los casos, las cubiertas o los lentes de los faros están hechos de plástico.

PRECAUCION

Para evitar daños en la superficie de pintura o de plástico, no intente sacar la suciedad sin usar abundante cantidad de agua. Asegúrese de observar el procedimiento descrito arriba.

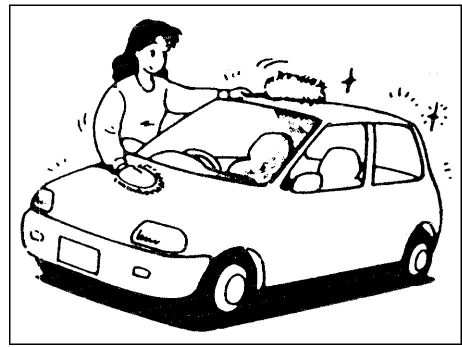
3) Lave todo el exterior con un detergente suave o un jabón para el lavado de vehículos utilizando una esponja o un paño suave. La esponja o el paño deberán mojarse frecuentemente en una solución jabonosa.

PRECAUCION

Si se emplea un producto de limpieza para vehículos disponible en el comercio, observe las precauciones indicadas por el fabricante. Nunca utilice jabones o detergentes domésticos fuertes.

4) Una vez que se haya quitado la suciedad por completo, enjuague con agua.
5) Después del enjuague, pase una gamuza o un paño húmedo por toda la carrocería, y déjelo secar a la sombra.
6) Revise cuidadosamente si hay daños en las superficies pintadas. Si existe algún daño, “retoque” las partes dañadas observando el siguiente procedimiento:
   1. Limpie todas los puntos dañados y déjelos secar.
   2. Mezcle la pintura y “retoque” los puntos dañados utilizando un pincel.
   3. Deje secar la pintura por completo.

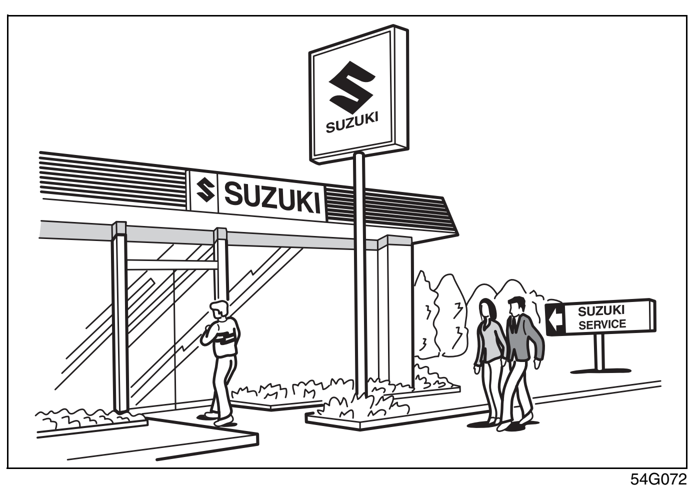
Encerado



60B211S

Después de lavar el vehículo, se recomienda efectuar el encerado y pulido para proteger y conservar el buen aspecto de la pintura.

- Utilice sólo ceras y pulimentos de buena calidad.
- Cuando se utilicen ceras y pulimentos, observe las precauciones especificadas por los fabricantes.

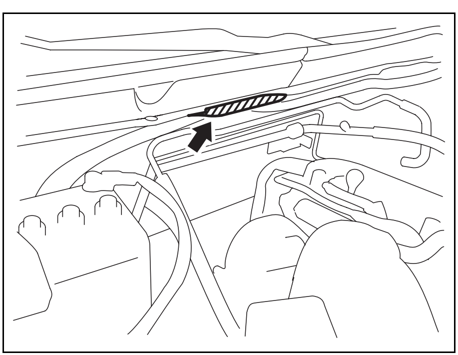


54G072

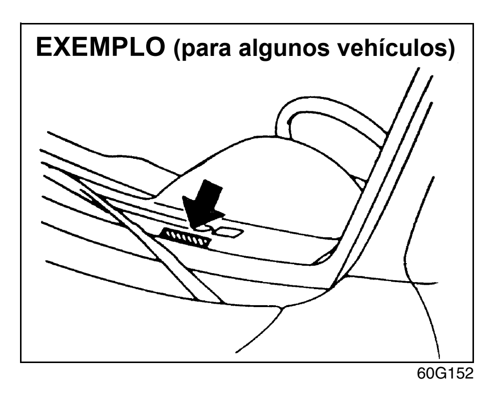
INFORMACION GENERAL

Identificación del Vehículo

Numero de Serie del Chasis



64J197

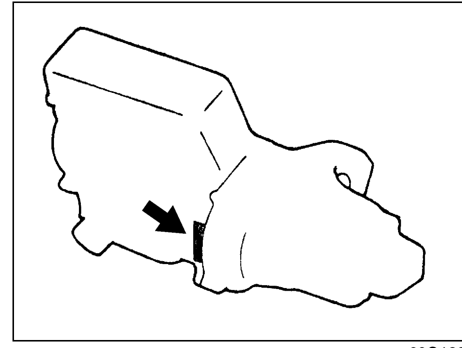


60G152

Los números de serie del chasis y/o del motor se utilizan para registrar el vehículo. También son utilizados por su concesionario para efectuar algún pedido o solicitar alguna información de servicio especial. Siempre que efectúe una consulta a su concesionario SUZUKI, identifique su vehículo mediante este número. Si le resulta difícil leer el número, lo podrá encontrar también en la placa de identificación.

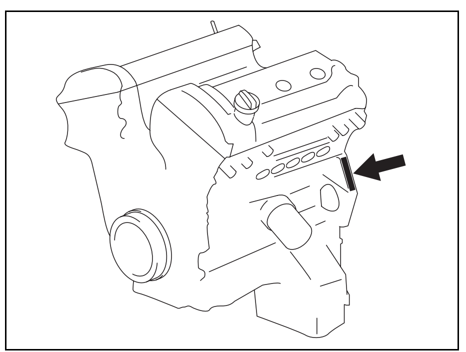
Número de Serie del Motor

Excepto motor modelo de 3,2 L



60G128

Motor modelo de 3,2 L



79K060

El número de serie del motor está estampado en el bloque de cilindros, como se observa en la ilustración de arriba.

ESPECIFICACIONES

NOTA:
Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

4WD: Tracción en 4 ruedas
2WD: Tracción en 2 ruedas

M/T: Transmisión manual
A/T: Transmisión automática

ITEM: Dimensiones		UNIT: mm (in.)	3 PUERTAS	5 PUERTAS
Largo total			4035 – 4060 (158,9 – 159,8)	4475 – 4500 (176,2 – 177,2)
Ancho total			1810 (71,3)	←
Alto total	4WD	Neumaticos 215	1685 (66,3)	←
		Neumaticos 225	1695 (66,7)	←
	2WD		1683 (66,3)	←
Distancia entre ejes			2440 (96,1)	2640 (103,9)
Ancho de via	Delantero		1540 (60,6)	←
	Trasero		1570 (61,8)	←
Altura libre sobre el suelo	4WD	Neumaticos 215	190 (7,5)	←
		Neumaticos 225	200 (7,9)	←
	2WD		188 (7,4)	←

ITEM: Masa (peso)	UNIT: kg (lbs)	3 PUERTAS	5 PUERTAS
Peso sin carga		1450 – 1539 (3197 – 3393)	1580 – 1753 (3483 – 3865)
Peso bruto del vehículo		1830 – 1890 (4034 – 4167)	2100 – 2170 (4630 – 4784)
Indice del peso (masa) bruto máximo sobre el eje	Delantero	850 – 970 (1874 – 2138)	1050 (2315)
	Trasero	1090 (2403)	1210 (2668)

ESPECIFICACIONES

ITEM: Motor		1,6 L	2,0 L	2,4 L	3,2 L
Tipo		M16A (16V DOHC)	J20A (16V DOHC)	J24B (16V DOHC)	N32A (24V DOHC)
Número de cilindros		4	4	4	6
Calibre		78,0 mm (3,07 in.)	84,0 mm (3,31 in.)	92,0 mm (3,62 in.)	89,0 mm (3,50 in.)
Carrera		83,0 mm (3,27 in.)	90,0 mm (3,54 in.)	90,0 mm (3,54 in.)	85,6 mm (3,37 in.)
Cilindrada		1586 cm^3 (1586 cc, 96,7 cu.in)	1995 cm^3 (1995 cc, 121,7 cu.in)	2393 cm^3 (2393 cc, 146,0 cu.in)	3195 cm^3 (3195 cc, 194,9 cu.in)
Relación de compresión corregida	Motor para gasolina regular	9,0 : 1	9,5 : 1	10,0 : 1	10,0 : 1

ITEM: Eléctrico			
Bujía de encendido estándar	Bujía de iridio	1,6 L	NGK IFR6J11 (especialmente recomendada)
		2,0 L	NGK IFR5J11 (especialmente recomendada)
		2,4 L	NGK SILFR6A11 (especialmente recomendada)
			(Se podrán utilizar bujías de iridio, si están disponibles.)
	Bujía de platino	3,2 L	AC DELCO 41-990 (especialmente recomendada)
	Bujía de níquel	1,6 L, 2,0 L	NGK BKR6E-11
		2,4 L	DENSO K16HPR-U11
Batería		1,6 L	12V 55B24L 36AH/5HR CCA430A B23(JIS)
		2,0 L	12V 55D23L 48AH/5HR CCA320A 55D23(JIS)
		2,4 L	12V 55D23L 60Ah CCA320A 55D23(JIS) (o 12V 75D23L 65Ah CCA465A 75D23(JIS) para MT en áreas con temperaturas bajo cero o 12V 95D26L 78Ah CCA660A 95D26(JIS) para AT en áreas con temperaturas bajo cero)
		3,2 L	12V 55D23L 48AH/5HR (ó 95D26L 63AH/5HR para zonas de congelación)
Fusibles			Véase la sección de “INSPECCION Y MANTENIMIENTO”.

ITEM: Luces		3 PUERTAS	
		VATIAJE	No. BOMBILLA
Faro		12V 55/60W	H4
Faro antiniebla delantero		12V 55W	H11
Luz de señal de dirección	Delantero	12V 21W	WY21W
	Trasero	12V 21W	PY21W
Luz de señal de dirección lateral		12V 5W	WY5W
Luz de posición		12V 5W	W5W
Luz de freno/trasera		12V 21/5W	P21/5W
Luz de la placa de matrícula		12V 5W	W5W
Luz de retroceso		12V 18W	W16W
Foco antiniebla trasero		12V 21W	P21W
Luz de parada alta		12V 5W	W5W
Luz de iluminación de la puerta		12V 5W	–
Luz del techo		12V 10W	–
Luz del compartimiento de equipajes		12V 5W	W5W

ITEM: Luces			**5 PUERTAS**	
			VATIAJE	**No. BOMBILLA**
Faro	Haz bajo	Halógeno	12V 55W	H7
		Descarga	12V 35W	D2S
	Haz alto		12V 60W	HB3
Faro antiniebla delantero			12V 55W	H11
Luz de señal de dirección	Delantero		12V 21W	WY21W
	Trasero		12V 21W	WY21W
Luz de señal de dirección lateral			LED	
Luz de posición			12V 5W	W5W
Luz de freno/trasera			12V 21/5W	W21/5W
Luz de la placa de matrícula			12V 5W	W5W
Luz de retroceso			12V 21W	W21W
Foco antiniebla trasero			12V 21W	W21W
Luz de parada alta			12V 5W	W5W
Luz de iluminación de la puerta			12V 5W	–
Luz del techo	Luz concentrada		12V 8W	–
	Luz central		12V 10W	–
	Luz posterior		12V 10W	–
Luz del compartimiento de equipajes			12V 5W	W5W

ITEM: Ruedas y Suspension			
Tamaño del neumático, delantero y trasero	225/70R16, 225/65R17, (215/70R16), 225/60R18		
Tamaño de la llanta	Neumaticos 225/70R16, (215/70R16): 16 x 6 1/2J (acero y aluminio) Neumaticos 225/65R17: 17 x 6 1/2J (aluminio) 225/60R18: 18 x 7J (aluminio)		
Presión del neumático	Con respecto a la presión de inflado de los neumáticos especificada para condiciones normales, consulte la Etiqueta de información sobre neumáticos ubicada en el pilar de bloqueo de la puerta del conductor.		
	Si está remolcando un acoplado, utilice el siguiente valor:		
	Delantero	3 puertas	220 kPa (2,20 kg/cm^2, 31 psi)
		5 puertas	240 kPa (2,40 kg/cm^2, 34 psi)
	Trasero		280 kPa (2,80 kg/cm^2, 40 psi)
Cadena para nieve recomendada (para Europa)	225/70R16, 225/65R17: 43390-65J00 (SUZUKI P/NO.) o espesor radial: 15 mm (máx.), espesor axial: 15 mm (máx.) (215/70R16): espesor radial: 25 mm (máx.), espesor axial: 25 mm (máx.) 225/60R18: espesor radial: 15 mm (máx.), espesor axial: 15 mm (máx.)		

ITEM: Dirección			
Convergencia de las ruedas	Delantero		0 ± 2 mm (0 ± 0,08 in.)
	Trasero		6 ± 2 mm (0,24 ± 0,08 in.)
Angulo de caída	Delantero		0° 00’
	Trasero		–1° 15’ ± 40’
Angulo de avance	Delantero	3 puertas	2° 40’
		5 puertas	2° 30’

ITEM: Capacidades (aproximadamente)				MODELO CON MOTOR DE GASOLINA
Solución refrigerante (incluyendo el tanque de reserva)		1,6 L		6,9 L (12,1 Imp pt)
		2,0 L/2,4 L		7,3 L (12,8 Imp pt)
		3,2 L		9,5 L (16,7 Imp pt)
Tanque de combustible		3 puertas		55 L (12,1 Imp gal)
		5 puertas		66 L (14,5 Imp gal)
Aceite de motor (reemplazo con filtro de aceite)		1,6 L		4,2 L (7,4 Imp pt)
		2,0 L		4,7 L (8,3 Imp pt)
		2,4 L		4,8 L (8,4 Imp pt)
		3,2 L		6,0 L (10,6 Imp pt)
Aceite de transmisión		M/T		1,9 L (3,3 Imp pt)
		4A/T		7, 2 L (12, 7 Imp pt) (en la revisión general)
		5A/T		3,0 L (5,3 Imp pt)
Aceite del engranaje diferencial	Delantero			0,95 L (1,7 Imp pt)
	Trasero	2WD	M/T, 5A/T	1,1 L (1,9 Imp pt)
			4A/T	0,8 L (1,4 Imp pt)
		4WD		0,8 L (1,4 Imp pt)
Aceite de la transferencia	con interruptor de transferencia			1,5 L (2,6 Imp pt)
	sin interruptor de transferencia			1,6 L (2,8 Imp pt)
Extension case oil				0,47 L (1,0 US pt)

NOTA:
Los líquidos y aceites reaprovisionados deben ajustarse con cada indicador de nivel y similares. Los datos indicados en la lista deben ser utilizados como guía par determinar la cantidad de vertido inicial. Estos datos podrían diferir ligeramente según los vehículos o de los datos indicados en otras publicaciones, dependiendo de la fuente de información o de la fecha de publicación.

NOTAS

INDICE

SIGNIFICADOS DE LOS SINBOLOS DE LA ETIQUETA DE LA BATERIA

	Prohibido fumar, prohibidas las llamas, prohibidas las chispas			Acido de la batería
	Proteger los ojos			Observar las instrucciones de funcionamiento
	Mantener alejados a los niños			Gases explosivos

Prepared by
SUZUKI MOTOR CORPORATION

March, 2014

Part No. 99011-78KS4-72S Printed in
Ecuador

TP334